

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

ISSN 0378-7087

L 127

40e jaargang

20 mei 1997

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

.....

II *Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

97/295/EG:

- ★ Besluit van de Raad van 18 september 1995 inzake de sluiting van Aanvullende Protocollen bij de Europa-Overeenkomsten betreffende de handel in textielprodukten tussen de Europese Gemeenschap en een aantal landen in Midden- en Oost-Europa (Bulgarije, Hongarije, Polen, Roemenië, de Tsjechische Republiek en de Slowaakse Republiek) 1
- ★ Aanvullend Protocol bij de Europa-Overeenkomst betreffende de handel in textielprodukten tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Bulgarije 2
- Mededeling aangaande de datum van inwerkingtreding van het Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst betreffende de handel in textielprodukten tussen de Europese Gemeenschap en Bulgarije 58
- ★ Aanvullend Protocol bij de Europa-Overeenkomst betreffende de handel in textielprodukten tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Hongarije 59
- Mededeling aangaande de datum van inwerkingtreding van het Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst betreffende de handel in textielprodukten tussen de Europese Gemeenschap en Hongarije 139

(Vervolg z.o.z.)

Prijs: 65 ecu

Dit nummer van het Publikatieblad vervangt PB nr. L 331 van 30 december 1995.

NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten, waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

★ Aanvullend Protocol bij de Europa-Overeenkomst betreffende de handel in textiel- produkten tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Polen	140
Mededeling aangaande de datum van inwerkingtreding van het Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst betreffende de handel in textielprodukten tussen de Europese Gemeenschap en Polen	197
★ Aanvullend Protocol bij de Europa-Overeenkomst betreffende de handel in textiel- produkten tussen de Europese Gemeenschap en Roemenië	198
Mededeling aangaande de datum van inwerkingtreding van het Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst betreffende de handel in textielprodukten tussen de Europese Gemeenschap en Roemenië	254
★ Aanvullend Protocol bij de Europa-Overeenkomst betreffende de handel in textiel- produkten tussen de Europese Gemeenschap en de Tsjechische Republiek	255
Mededeling aangaande de datum van inwerkingtreding van het Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst betreffende de handel in textielprodukten tussen de Europese Gemeenschap en de Tsjechische Republiek	311
★ Aanvullend Protocol bij de Europa-Overeenkomst betreffende de handel in textiel- produkten tussen de Europese Gemeenschap en de Slowaakse Republiek	312
Mededeling aangaande de datum van inwerkingtreding van het Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst betreffende de handel in textielprodukten tussen de Europese Gemeenschap en de Slowaakse Republiek	369

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 18 september 1995

inzake de sluiting van Aanvullende Protocollen bij de Europa-Overeenkomsten betreffende de handel in textielprodukten tussen de Europese Gemeenschap en een aantal landen in Midden- en Oost-Europa (Bulgarije, Hongarije, Polen, Roemenië, de Tsjechische Republiek en de Slowaakse Republiek)

(97/295/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113 juncto artikel 228, lid 2, eerste zin,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Commissie namens de Gemeenschap onderhandelingen heeft gevoerd over Aanvullende Protocollen bij de Europa-Overeenkomsten betreffende de handel in textielprodukten met de Republiek Bulgarije, de Republiek Hongarije, de Republiek Polen, Roemenië, de Tsjechische Republiek en de Slowaakse Republiek;

Overwegende dat deze Aanvullende Protocollen dienen te worden goedgekeurd,

BESLUIT:

Artikel 1

De Aanvullende Protocollen bij de Europa-Overeenkomsten betreffende de handel in textielprodukten tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Bulgarije, de Republiek Hongarije, de Republiek Polen, Roemenië, de

Tsjechische Republiek en de Slowaakse Republiek worden namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de Aanvullende Protocollen is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De Voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de persoon aan te wijzen die bevoegd is de Aanvullende Protocollen namens de Europese Gemeenschap te ondertekenen.

Artikel 3

De Voorzitter van de Raad verricht namens de Europese Gemeenschap de in artikel 25 van de Protocollen bedoelde kennisgeving.

Artikel 4

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Brussel, 18 september 1995.

Voor de Raad
De Voorzitter
P. SOLBES MIRA

AANVULLEND PROTOCOL

bij de Europa-Overeenkomst betreffende de handel in textielprodukten tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Bulgarije

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

enerzijds, en

DE REGERING VAN DE REPUBLIEK BULGARIJE,

anderzijds,

STREVENDE NAAR een uitbreiding en een ordelijke en billijke ontwikkeling van de handel in textielprodukten tussen de Europese Gemeenschap, hierna „Gemeenschap” genoemd, en de Republiek Bulgarije, hierna „Bulgarije” genoemd, met het oog op een blijvende samenwerking en onder voorwaarden die de meeste zekerheid voor het handelsverkeer bieden,

VASTBESLOTEN zoveel mogelijk rekening te houden met de ernstige economische en sociale problemen die zich momenteel in de textielindustrie, zowel in importerende als in exporterende landen, voordoen, teneinde met name reële risico's van verstoring van de textielmarkt in de Gemeenschap en in Bulgarije uit te schakelen,

GELET OP de doelstellingen van de Europa-Overeenkomst tussen de Gemeenschap en Bulgarije die op 8 maart 1993 te Brussel werd ondertekend, inzonderheid op artikel 1,

GELET OP de Europa-Overeenkomst, inzonderheid op artikel 15,

GELET OP de Interimovereenkomst tussen de Gemeenschap en Bulgarije die op 8 maart 1993 te Brussel werd ondertekend, inzonderheid op artikel 9,

GELET OP Protocol nr. 1 betreffende textielprodukten en kledingartikelen bij de Europa-Overeenkomst en de Interimovereenkomst, inzonderheid op artikel 3,

HEBBEN BESLOTEN dit Protocol te sluiten en hebben te dien einde als gevolmachtigden aangewezen:

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE:

Johannes Friedrich BESELER

Adjunct-Directeur-generaal bij het Directoraat-generaal Economische Buitenlandse Betrekkingen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen,

DE REGERING VAN DE REPUBLIEK BULGARIJE:

Evgeni IVANOV

Buitengewoon en gevolmachtigd ambassadeur,

Hoofd van de Missie van de Republiek Bulgarije bij de Europese Unie,

DIE ALS VOLGT ZIJN OVEREENGEKOMEN:

Artikel 1

1. Dit Protocol is gericht op de verdere ontwikkeling van de handel en de industriële samenwerking tussen de bedrijfstakken voor textiel en kleding in de Gemeenschap en in Bulgarije. In bijlage I zijn de kwantitatieve regelingen omschreven die van toepassing zijn op de handel in textielprodukten en kledingartikelen (hierna „textielpro-

dukten” genoemd) van oorsprong uit Bulgarije en uit de Gemeenschap.

2. Overeenkomstig dit Protocol zullen alle kwantitatieve beperkingen en maatregelen van gelijke werking ten aanzien van de invoer in een partij van textielprodukten van oorsprong uit de andere partij aan het einde van de in proces-verbaal van overeenkomst nr. 5 bedoelde periode zijn opgeheven.

3. In het derde toepassingsjaar van dit Protocol zal overleg worden gepleegd over de algemene situatie en de voortgang van het liberaliseringsproces.

Artikel 2

1. De indeling van de onder dit Protocol vallende produkten die in de Gemeenschap worden ingevoerd, geschiedt aan de hand van de tarief- en statistiek-nomenclatuur van de Gemeenschap (hierna „gecombineerde nomenclatuur” of, afgekort, „GN” genoemd) en eventuele wijzigingen daarop. Het Bulgaarse douanetarief zal worden gebruikt voor de indeling van de goederen die in Bulgarije worden ingevoerd.

2. Partijen komen overeen dat wijzigingen in de tenuitvoerlegging of het beheer van de beperkingen die op grond van dit Protocol van toepassing zijn, zoals wijzigingen in de praktische toepassing, van regels, procedures en van de indeling van textielprodukten, met inbegrip van wijzigingen in het geharmoniseerde systeem of de gecombineerde nomenclatuur, niet van invloed mogen zijn op het evenwicht tussen rechten en plichten van partijen bij dit Protocol, dat zij de toegang tot een partij niet nadelig mogen beïnvloeden, het volledige gebruik van deze toegang niet mogen beletten en de handel op grond van dit Protocol niet mogen verstoren. De partij die wijzigingen invoert, stelt de andere partij hiervan op de hoogte voordat zij in werking treden.

De procedure om de indeling van produkten te wijzigen is in aanhangsel A omschreven.

3. De oorsprong van de onder dit Protocol vallende produkten wordt overeenkomstig de in de Gemeenschap geldende regels van oorsprong vastgesteld.

Wijzigingen in deze regels van oorsprong worden aan Bulgarije medegedeeld.

De procedures om de oorsprong van de textielprodukten te controleren zijn in aanhangsel A omschreven.

Artikel 3

1. Bulgarije stemt erin toe voor elk jaar dat het Protocol van toepassing is de uitvoer naar de Gemeenschap van de in bijlage II genoemde produkten van oorsprong uit Bulgarije te beperken tot de daarin vastgestelde maxima.

2. Het aantal en het niveau van de kwantitatieve beperkingen op de rechtstreekse invoer in Bulgarije van textielprodukten van oorsprong uit de Gemeenschap, voor elk jaar waarin het Protocol van toepassing is, zijn in bijlage III omschreven, waarbij gebruik is gemaakt van de GN-codes.

3. Behoudens andersluidende bepalingen in dit Protocol, komen Bulgarije en de Gemeenschap overeen geen nieuwe kwantitatieve beperkingen of maatregelen van gelijke werking in te voeren ten aanzien van de handel in textielprodukten tussen beide partijen en het aantal bestaande beperkingen niet te verhogen ten opzichte van de situatie per 21 april 1993.

4. Bij uitvoer naar de Gemeenschap van de in bijlage II genoemde textielprodukten van oorsprong uit Bulgarije wordt een dubbele controle toegepast zoals omschreven in aanhangsel A.

Artikel 4

1. Bulgarije en de Gemeenschap erkennen het bijzondere en wel te onderscheiden karakter van de wederinvoer van textielprodukten in de Gemeenschap, na veredeling, be- of verwerking in Bulgarije, als een bijzondere vorm van industriële en commerciële samenwerking.

2. Behoudens andersluidende bepalingen in aanhangsel B, zijn de in bijlage II genoemde kwantitatieve beperkingen niet van toepassing op deze wederinvoer, mits daarbij de regels inzake economische passieve veredeling van de Gemeenschap in acht worden genomen en deze wederinvoer in aanmerking komt voor de bijzondere regelingen die in aanhangsel B zijn opgenomen.

3. Er gelden geen beperkingen voor de invoer in Bulgarije van textielprodukten van oorsprong uit de Gemeenschap die bestemd zijn om, na passieve veredeling in Bulgarije, weer naar de Gemeenschap te worden uitgevoerd.

Artikel 5

1. De in bijlage II of bijlage III vastgestelde kwantitatieve maxima zijn niet van toepassing op de invoer in een van beide partijen van onder dit Protocol vallende textielprodukten, die voor wederuitvoer uit de partij van invoer worden aangegeven, in ongewijzigde staat of na be- of verwerking onder het bestaande stelsel van administratieve controle in partijen.

Produkten die onder de hierboven uiteengezette voorwaarden in de Gemeenschap worden ingevoerd, kunnen pas voor binnenlands gebruik worden vrijgegeven na overlegging van een door de bevoegde autoriteiten afgegeven uitvoervergunning en een bewijs van oorsprong dat aan de in aanhangsel A omschreven voorwaarden voldoet.

2. Indien de bevoegde autoriteiten van een partij vaststellen dat de invoer van textielprodukten is afgeboekt op een bij dit Protocol vastgesteld kwantitatief maximum, maar dat de produkten nadien weer uit deze partij zijn uitgevoerd, delen zij de autoriteiten van de andere partij

binnen vier weken mede om welke hoeveelheden het gaat en staan zij de invoer toe van dezelfde hoeveelheid produkten van dezelfde categorie zonder dat deze wordt afgeboekt op het kwantitatieve maximum dat bij dit Protocol voor het lopende of het daaropvolgende jaar is vastgesteld.

3. Kwantitatieve maxima worden niet toegepast op de uitvoer uit beide partijen van weefsels die in huisindustrie, dan wel op met de hand of voet bediende weefgetouwen zijn vervaardigd, van kledingstukken of andere geconfectioneerde produkten die met de hand van dergelijke weefsels zijn vervaardigd, en van traditionele, met de hand vervaardigde folkloristische produkten. De uitvoer van deze produkten van oorsprong uit Bulgarije moet echter voldoen aan de voorwaarden die in aanhangsel C zijn omschreven.

Artikel 6

1. Elk jaar is de vervroegde benutting van een deel van een in bijlage II voor een volgend jaar vastgesteld kwantitatief maximum voor alle categorieën produkten toegestaan tot 6% van het kwantitatieve maximum van het lopende jaar.

Vervroegde leveringen worden in mindering gebracht op het betreffende kwantitatieve maximum voor het volgende jaar.

2. Overboeking naar het overeenkomstige kwantitatieve maximum voor het volgende jaar van hoeveelheden die in een bepaald jaar waarin het Protocol van toepassing is niet zijn benut, is, voor de in bijlage II vastgestelde kwantitatieve maxima, toegestaan tot 10% van het kwantitatieve maximum voor het lopende jaar.

3. Overboekingen tussen categorieën van groep I zijn slechts toegestaan in de volgende gevallen:

- van categorie 1 naar de categorieën 2 en 3 of van de categorieën 2 en 3 naar categorie 1, tot 7% van het kwantitatieve maximum van de categorie waarnaar wordt overgeboekt;
- tussen de categorieën 2 en 3, tot 7% van het kwantitatieve maximum van de categorie waarnaar wordt overgeboekt;
- de hoeveelheden die overeenkomstig het bepaalde in het eerste en het tweede streepje naar de categorieën 2 en 3 worden overgeboekt, mogen in totaal niet meer dan 7% uitmaken van de categorie waarnaar wordt overgeboekt;
- tussen de categorieën 4, 5, 6, 7 en 8, tot 7% van het kwantitatieve maximum van de categorie waarnaar wordt overgeboekt.

Overboekingen naar elke categorie van de groepen II en III vanuit elke categorie van de groepen I, II en III is

toegestaan tot 10% van het kwantitatieve maximum van de categorie waarnaar wordt overgeboekt.

4. De equivalentietabel voor de in lid 3 bedoelde overboekingen is in bijlage I opgenomen.

5. De toename van een categorie produkten ten gevolge van de gecumuleerde toepassing van de leden 1, 2 en 3 mag in een bepaald jaar niet meer bedragen dan 17% van de maxima van de categorieën produkten van de groepen I, II en III.

6. De autoriteiten van de partij van uitvoer stellen de andere partij ten minste 15 dagen van tevoren in kennis van het feit dat zij gebruik maken van het bepaalde in de leden 1, 2 en 3.

Artikel 7

1. Indien een partij van oordeel is dat de invoer van onder dit Protocol vallende textielprodukten van oorsprong uit de andere partij, waarop geen kwantitatieve maxima van toepassing zijn, in relatieve of absolute termen zo is toegenomen of onder zulke voorwaarden plaatsvindt dat de produktie van soortgelijke of rechtstreeks concurrerende produkten van de partij van invoer hierdoor schade dreigt te lijden, of wanneer de economische belangen van de partij van invoer dit vergen, dan mag deze partij voorafgaand toezicht of toezicht achteraf instellen op de betrokken categorie produkten voor een periode die zij dienstig acht.

2. De partij die voornemens is op grond van lid 1 toezicht in te stellen, deelt dit ten minste één werkdag van tevoren mede aan de andere partij. Elk van beide partijen kan dan overeenkomstig artikel 14 om overleg verzoeken.

3. Indien de Gemeenschap op grond van dit artikel toezicht instelt, past Bulgarije de desbetreffende bepalingen toe inzake dubbele controle, indeling en certificaten van oorsprong die in aanhangsel A zijn opgenomen.

Artikel 8

1. Indien de uitvoer van textielprodukten naar een partij niet aan kwantitatieve maxima is gebonden, dan kunnen daarvoor toch kwantitatieve maxima worden ingesteld indien aan de in de volgende leden omschreven voorwaarden is voldaan.

2. Indien een partij van oordeel is dat de invoer van onder dit Protocol vallende textielprodukten van oorsprong uit de andere partij, waarop geen kwantitatieve maxima van toepassing zijn, zo is toegenomen of onder zulke voorwaarden plaatsvindt dat de produktie van soortgelijke of rechtstreeks concurrerende produkten van de partij van invoer hierdoor schade lijdt of dreigt te lijden, dan kan zij, overeenkomstig artikel 14, verzoeken dat overleg plaatsvindt teneinde overeenstemming te

bereiken over de invoering van een kwantitatief maximum voor de betrokken textielcategorie.

Het overeengekomen kwantitatieve maximum mag in geen geval lager zijn dan 110% van het niveau van de invoer in de partij van invoer van die categorie produkten van oorsprong uit de andere partij in de periode van twaalf maanden die twee maanden of, indien geen gegevens beschikbaar zijn, drie maanden vóór de maand waarin het verzoek om overleg is ingediend, is verstreken.

3. Indien de omstandigheden zo ernstig zijn dat uitstel moeilijk te herstellen schade met zich zou brengen, dan kan de partij van invoer voorlopige maatregelen nemen, mits terstond daarop een verzoek om overleg wordt ingediend. Deze maatregelen nemen de vorm aan van kwantitatieve beperkingen op de uitvoer uit Bulgarije naar of de invoer uit Bulgarije in de Gemeenschap, voor een voorlopige periode van drie maanden die aanvangt op de dag waarop het verzoek wordt ingediend. Een dergelijk voorlopig maximum bedraagt ten minste 25% van het niveau van de in- of uitvoer gedurende de periode van twaalf maanden die twee maanden of, indien geen gegevens beschikbaar zijn, drie maanden vóór de maand waarin het verzoek om overleg werd ingediend, is verstreken.

4. Indien bij het overleg binnen één maand geen overeenstemming wordt bereikt, dan kan de in lid 3 bedoelde voorlopige beperking hetzij voor een periode van drie maanden worden verlengd in afwachting van de resultaten van het voortgezette overleg, hetzij definitief worden gemaakt op een jaarniveau dat niet lager is dan 110% van de invoer in de periode van twaalf maanden die twee maanden of, indien geen gegevens beschikbaar zijn, drie maanden vóór de maand waarin het verzoek om overleg werd ingediend, is verstreken.

5. Bij toepassing van lid 2, 3 of 4 staat elk van beide partijen de invoer toe van produkten van de betrokken textielcategorie die vóór indiening van het verzoek om overleg uit de andere partij waren verzonden.

Bij toepassing van lid 2, 3 of 4 verbindt de betrokken partij zich ertoe in- of uitvoervergunningen af te geven voor produkten waarvoor reeds contracten waren gesloten voordat het kwantitatieve maximum werd ingevoerd, doch met inachtneming van het vastgestelde kwantitatieve maximum.

6. Indien op grond van dit artikel een kwantitatieve maatregel wordt ingevoerd, dan worden de duur van die maatregel en het jaarlijkse groeipercentage dat daarop moet worden toegepast, vastgesteld wanneer die maatregel wordt vastgesteld.

7. De bepalingen van dit Protocol betreffende de uitvoer van produkten waarvoor in de bijlagen II en III kwantitatieve maxima zijn vastgesteld, zijn eveneens van toepassing op produkten waarvoor op grond van dit artikel kwantitatieve maxima zijn vastgesteld.

8. Maatregelen die op grond van dit artikel zijn genomen, kunnen in geen geval van toepassing blijven nadat de periode die bij dit Protocol voor de opheffing van alle kwantitatieve beperkingen en maatregelen van gelijke werking is vastgesteld, is verstreken.

Artikel 9

Dit Protocol belet niet dat een partij eenzijdig kwantitatieve beperkingen opheft of de toegang tot de markt van een produkt waarvoor beperkingen gelden, verbetert, indien de omstandigheden op haar markt dit toelaten.

Artikel 10

1. Bulgarije verbindt zich ertoe de Gemeenschap nauwkeurige statistische gegevens te verstrekken over alle door de Bulgaarse autoriteiten afgegeven in- en uitvoervergunningen voor alle categorieën textielprodukten waarvoor bij dit Protocol kwantitatieve maxima zijn vastgesteld, alsmede over alle door de Bulgaarse autoriteiten afgegeven certificaten voor de in artikel 5, lid 3, bedoelde produkten die onder het bepaalde in aanhangsel C vallen.

De Gemeenschap verstrekt de Bulgaarse autoriteiten van haar kant nauwkeurige statistische gegevens over invoervergunningen die de autoriteiten van de Gemeenschap hebben afgegeven op grond van de door Bulgarije afgegeven uitvoervergunningen en certificaten.

2. De in lid 1 bedoelde gegevens voor alle categorieën produkten worden verstrekt vóór het einde van de maand volgende op die waarop zij betrekking hebben.

3. Partijen verbinden zich ertoe elkaars autoriteiten elk jaar vóór 15 april statistieken te doen toekomen over de invoer van de onder dit Protocol vallende textielprodukten in het voorafgaande kalenderjaar.

4. Op verzoek verstrekt een partij de andere partij de beschikbare statistische gegevens over de gehele uitvoer van de onder dit Protocol vallende textielprodukten.

Partijen doen elkaars autoriteiten statistische gegevens toekomen over de in artikel 5, lid 1, bedoelde produkten.

5. De in lid 4 bedoelde gegevens voor alle categorieën produkten worden verstrekt vóór het einde van de derde maand volgende op het kwartaal waarop zij betrekking hebben.

6. Mochten bij onderzoek van de uitgewisselde gegevens significante verschillen tussen in- en uitvoercijfers aan het licht komen, dan kan volgens de in artikel 14 omschreven procedure overleg worden gepleegd.

Artikel 11

1. Met het oog op de goede werking van dit Protocol tussen Bulgarije en de Gemeenschap, komen partijen overeen volledig samen te werken om te voorkomen dat de bepalingen van dit Protocol door wederverzending of routeverlegging van de goederen, valse verklaringen inzake het land of de plaats van oorsprong, vervalsing van documenten, een onjuiste opgave van de vezelinhoud of de hoeveelheid, een onjuiste omschrijving of indeling van de goederen of anderszins worden ontrokken, om eventuele schendingen te onderzoeken en de nodige wettelijke en/of bestuursrechtelijke maatregelen te nemen. Bulgarije en de Gemeenschap komen derhalve overeen de nodige wettelijke maatregelen en administratieve procedures vast te stellen om tegen dergelijke schendingen te kunnen optreden, met inbegrip van de vaststelling van wettelijke sancties ten aanzien van de betrokken exporteurs en/of importeurs.

2. Indien een partij op grond van beschikbare gegevens van oordeel is dat de bepalingen van dit Protocol worden geschonden, dan pleegt zij overleg met de andere partij om een voor beide partijen bevredigende oplossing te vinden. Dit overleg vindt zo spoedig mogelijk plaats en uiterlijk 30 dagen na indiening van het verzoek daartoe.

3. In afwachting van de resultaten van het in lid 2 bedoelde overleg neemt een partij, op verzoek van de andere partij, als voorzorg alle nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat, indien er voldoende gegevens zijn waaruit blijkt dat de bepalingen van het Protocol worden ontrokken, de aanpassing van de kwantitatieve maxima waartoe eventueel bij het in lid 2 bedoelde overleg wordt besloten, kan worden verricht voor het jaar van contingentering waarin het verzoek om het in lid 2 bedoelde overleg is gedaan, of voor het volgende jaar indien het contingent van het lopende jaar is uitgeput.

4. Indien partijen tijdens het in lid 2 bedoelde overleg geen bevredigende oplossing kunnen vinden, dan heeft de partij die om overleg heeft verzocht het recht:

- a) bij voldoende bewijs dat produkten van oorsprong uit de andere partij in strijd met dit Protocol zijn ingevoerd, de betrokken hoeveelheden af te boeken op de bij dit Protocol vastgestelde hoeveelheden;
- b) bij voldoende bewijs dat valse verklaringen inzake vezelinhoud, hoeveelheid, aard of indeling van produkten van oorsprong uit de andere partij zijn afgegeven, de invoer van deze produkten te weigeren;

c) wanneer blijkt dat wederverzending of routeverlegging plaatsvindt op het grondgebied van de andere partij van produkten die niet van oorsprong zijn uit die partij, kwantitatieve maxima in te voeren voor dezelfde produkten van oorsprong uit die andere partij, indien daarvoor nog geen kwantitatieve maxima golden, of andere dienstige maatregelen te nemen.

5. Onverminderd het bepaalde in het aan de Europa-Overeenkomst gehechte Protocol nr. 6 betreffende wederzijdse bijstand in douanezaken, komen partijen overeen een systeem van administratieve samenwerking op te zetten om overtredingen te voorkomen en te bestrijden, overeenkomstig de bepalingen van aanhangsel A.

Artikel 12

1. De bij dit Protocol vastgestelde kwantitatieve maxima voor invoer in de Gemeenschap van textielprodukten van oorsprong uit Bulgarije worden door de Gemeenschap niet in regionale quota onderverdeeld.

2. Partijen werken samen om plotselinge en schade veroorzakende wijzigingen in de traditionele handelsstromen die tot een regionale concentratie van de rechtstreekse invoer in de Gemeenschap leiden, te voorkomen.

3. Bulgarije houdt toezicht op de uitvoer van aan beperkingen of controle onderworpen produkten naar de Gemeenschap. Indien zich plotselinge en schade veroorzakende wijzigingen in de traditionele handelsstromen zouden voordoen, kan de Gemeenschap vragen dat overleg wordt gepleegd om voor dit probleem een bevredigende oplossing te vinden. Dit overleg moet binnen 15 werkdagen plaatsvinden nadat hierom door de Gemeenschap is verzocht.

4. Bulgarije streeft ernaar de uitvoer naar de Gemeenschap van textielprodukten waarop kwantitatieve beperkingen van toepassing zijn zo gelijkmatig mogelijk over het jaar te spreiden, waarbij evenwel meer bepaald met seizoeninvloeden rekening moet worden gehouden.

Artikel 13

1. Partijen onthouden zich van discriminatie bij het afgeven van in- en uitvoervergunningen en de in de aanhangsels A en C bedoelde documenten.

2. Indien een partij vaststelt dat de bestaande handelsbetrekkingen tussen de Gemeenschap en Bulgarije door de toepassing van dit Protocol of de handelspraktijken van een partij worden verstoord, vindt, volgens de in

artikel 14 omschreven procedure, onverwijld overleg plaats om voor dit probleem een oplossing te vinden.

Artikel 14

1. Behoudens andersluidende bepalingen, gelden voor de in dit Protocol bedoelde bijzondere overlegprocedure de volgende regels:

- elk verzoek om overleg wordt schriftelijk ter kennis gebracht van de andere partij;
- het verzoek om overleg wordt binnen 15 dagen na kennisgeving gevolgd door een verklaring waarin de redenen en omstandigheden worden uiteengezet op grond waarvan het verzoek is ingediend;
- het overleg tussen partijen wordt uiterlijk één maand na kennisgeving van het verzoek geopend, teneinde uiterlijk binnen één maand een oplossing te vinden die voor beide partijen aanvaardbaar is.

2. Zo nodig kan op verzoek van een partij overleg worden gepleegd over alle vraagstukken die uit de toepassing van dit Protocol voortvloeien. Overleg op grond van dit artikel vindt in een geest van samenwerking plaats en met de wil de onderlinge geschillen te regelen.

Artikel 15

1. Dit Protocol treedt in werking op de eerste dag van de maand volgende op de datum waarop de partijen

elkaar in kennis stellen van de voltooiing van de hiertoe noodzakelijke procedures. Het is van toepassing met ingang van de datum van inwerkingtreding van de op 8 maart 1993 ondertekende Interimovereenkomst tussen de Gemeenschap en Bulgarije. Het verstrikt aan het einde van de in proces-verbaal van overeenkomst nr. 5 bedoelde periode.

2. Elke partij kan te allen tijde een verzoek om overleg indienen volgens de in artikel 14 omschreven procedure, teneinde wijzigingen op dit Protocol voor te stellen.

3. Elke partij kan dit Protocol te allen tijde opzeggen, met inachtneming van een termijn van zes maanden. De bij dit Protocol vastgestelde kwantitatieve maxima worden naar verhouding verminderd.

4. De bijlagen, aanhangsels, processen-verbaal van overeenkomst en gezamenlijke verklaringen bij dit Protocol vormen een integrerend onderdeel van het Protocol.

5. Dit Protocol is een integrerend onderdeel van de op 8 maart 1993 ondertekende Europa-Overeenkomst tussen de Gemeenschap en Bulgarije en van de op dezelfde dag ondertekende Interimovereenkomst.

Artikel 16

Dit Protocol is opgesteld in twee exemplaren in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse, de Nederlandse, de Portugese, de Spaanse, de Zweedse en de Bulgaarse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

Hecho en Bruselas, el veintisiete de septiembre de mil novecientos noventa y seis.

Udfærdiget i Bruxelles, den syvogtyvende september nitten hundrede og seksoghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am siebenundzwanzigsten September neunzehnhundertsechundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι επτά Σεπτεμβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα έξι.

Done at Brussels on the twenty-seventh day of September in the year one thousand nine hundred and ninety-six.

Fait à Bruxelles, le vingt-sept septembre mil neuf cent quatre-vingt-seize.

Fatto a Bruxelles, addì ventisette settembre millenovecentonovantasei.

Gedaan te Brussel, de zevenentwintigste september negentienhonderd zesennegentig.

Feito em Bruxelas, em vinte e sete de Setembro de mil novecentos e noventa e seis.

Tehty Brysselissä kahdentenäkymmenentenäseitsemäntenä päivänä syyskuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäkuusi.

Som skedde i Bryssel den tjugosjunde september nittonhundra nittiosex.

ИЗГОТВЕНО В БРЮКСЕЛ НА ДВАДЕСЕТ И СЕДМИ СЕПТЕМВРИ
ХИЛЯДА ДЕВЕТСТОТИН ДЕВЕТДЕСЕТ И ШЕСТА ГОДИНА.

Por la Comunidad Europea

For Det Europæiske Fællesskab

Für die Europäische Gemeinschaft

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

For the European Community

Pour la Communauté européenne

Per la Comunità europea

Voor de Europese Gemeenschap

Pela Comunidade Europeia

Euroopan yhteisön puolesta

På Europeiska gemenskapens vägnar



За правителството на Република България



BIJLAGE I

LIJST VAN PRODUKTEN BEDOELD IN ARTIKEL 1, LID 1

1. Wegens het ontbreken van nauwkeurige gegevens over het materiaal waaruit de produkten van de categorieën 1 tot en met 114 zijn samengesteld, wordt ervan uitgegaan dat deze produkten uitsluitend zijn samengesteld uit wol of fijn haar, katoen of synthetische of kunstmatige vezels.
2. Kleding welke niet herkenbaar is als heren- of jongenskleding of als dames- of meisjeskleding, wordt bij laatstgenoemde ingedeeld.
3. De term „babykleding” omvat kleding tot en met handelsmaat 86.

GROEP I A

Categorie	GN-code 1993	Omschrijving	Equivalentietabel	
			stuks/kg	g/stuk
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1	5204 11 00 5204 19 00 5205 11 00 5205 12 00 5205 13 00 5205 14 00 5205 15 10 5205 15 90 5205 21 00 5205 22 00 5205 23 00 5205 24 00 5205 25 10 5205 25 30 5205 25 90 5205 31 00 5205 32 00 5205 33 00 5205 34 00 5205 35 10 5205 35 90 5205 41 00 5205 42 00 5205 43 00 5205 44 00 5205 45 10 5205 45 30 5205 45 90 5206 11 00 5206 12 00 5206 13 00 5206 14 00 5206 15 10 5206 15 90 5206 21 00 5206 22 00 5206 23 00 5206 24 00 5206 25 10 5206 25 90 5206 31 00 5206 32 00 5206 33 00	Garens van katoen, niet gereed voor de verkoop in het klein		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1 (<i>vervolg</i>)	5206 34 00 5206 35 10 5206 35 90 5206 41 00 5206 42 00 5206 43 00 5206 44 00 5206 45 10 5206 45 90 ex 5604 90 00			
2	5208 11 10 5208 11 90 5208 12 11 5208 12 13 5208 12 15 5208 12 19 5208 12 91 5208 12 93 5208 12 95 5208 12 99 5208 13 00 5208 19 00 5208 21 10 5208 21 90 5208 22 11 5208 22 13 5208 22 15 5208 22 19 5208 22 91 5208 22 93 5208 22 95 5208 22 99 5208 23 00 5208 29 00 5208 31 00 5208 32 11 5208 32 13 5208 32 15 5208 32 19 5208 32 91 5208 32 93 5208 32 95 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 10 5208 52 90 5208 53 00 5208 59 00 5209 11 00 5209 12 00 5209 19 00 5209 21 00 5209 22 00 5209 29 00 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00	Weefsels van katoen, andere dan weefsels met gaasbinding, bad- of frotteerstof (lussendoek), lint, fluweel, pluche, lussenweefsel, chenilleweefsel, tule en filetweefsel		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
2 (<i>vervolg</i>)	5209 49 10			
	5209 49 90			
	5209 51 00			
	5209 52 00			
	5209 59 00			
	5210 11 10			
	5210 11 90			
	5210 12 00			
	5210 19 00			
	5210 21 10			
	5210 21 90			
	5210 22 00			
	5210 29 00			
	5210 31 10			
	5210 31 90			
	5210 32 00			
	5210 39 00			
	5210 41 00			
	5210 42 00			
	5210 49 00			
	5210 51 00			
	5210 52 00			
	5210 59 00			
	5211 11 00			
	5211 12 00			
	5211 19 00			
	5211 21 00			
	5211 22 00			
	5211 29 00			
	5211 31 00			
	5211 32 00			
	5211 39 00			
	5211 41 00			
	5211 42 00			
	5211 43 00			
	5211 49 11			
	5211 49 19			
	5211 49 90			
	5211 51 00			
	5211 52 00			
	5211 59 00			
	5212 11 10			
	5212 11 90			
	5212 12 10			
	5212 12 90			
	5212 13 10			
	5212 13 90			
	5212 14 10			
	5212 14 90			
	5212 15 10			
	5212 15 90			
	5212 21 10			
	5212 21 90			
	5212 22 10			
	5212 22 90			
	5212 23 10			
	5212 23 90			
	5212 24 10			
	5212 24 90			
	5212 25 10			
	5212 25 90			
	ex 5811 00 00			
	ex 6308 00 00			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
2 a)	5208 31 00 5208 32 11 5208 32 13 5208 32 15 5208 32 19 5208 32 91 5208 32 93 5208 32 95 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 10 5208 52 90 5208 53 00 5208 59 00 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00 5209 49 10 5209 49 90 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00 5210 31 10 5210 31 90 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 42 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 52 00 5210 59 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 11 5211 49 19 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ex 5811 00 00 ex 6308 00 00	a) waarvan: andere dan ongebleekt of gebleekt		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3	5512 11 00 5512 19 10 5512 19 90 5512 21 00 5512 29 10 5512 29 90 5512 91 00 5512 99 10 5512 99 90 5513 11 10 5513 11 30 5513 11 90 5513 12 00 5513 13 00 5513 19 00 5513 21 10 5513 21 30 5513 21 90 5513 22 00 5513 23 00 5513 29 00 5513 31 00 5513 32 00 5513 33 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 42 00 5513 43 00 5513 49 00 5514 11 00 5514 12 00 5514 13 00 5514 19 00 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 31 00 5514 32 00 5514 33 00 5514 39 00 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 10 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 10 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 11 5515 13 19 5515 13 91 5515 13 99 5515 19 10 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 10 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 11 5515 22 19 5515 22 91 5515 22 99 5515 29 10 5515 29 30	Weefsels van synthetische stapelvezels, andere dan lint, fluweel, pluche, lussenweefsel (bad- en frotteerstof hieronder begrepen) en chenilleweefsel		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3 (vervolg)	5515 29 90 5515 91 10 5515 91 30 5515 91 90 5515 92 11 5515 92 19 5515 92 91 5515 92 99 5515 99 10 5515 99 30 5515 99 90 5803 90 30 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00			
3 a)	5512 19 10 5512 19 90 5512 29 10 5512 29 90 5512 99 10 5512 99 90 5513 21 10 5513 21 30 5513 21 90 5513 22 00 5513 23 00 5513 29 00 5513 31 00 5513 32 00 5513 33 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 42 00 5513 43 00 5513 49 00 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 31 00 5514 32 00 5514 33 00 5514 39 00 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 19 5515 13 99 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 19 5515 22 99 5515 29 30 5515 29 90 5515 91 30 5515 91 90	a) waarvan: andere dan ongebleekt of gebleekt		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3 a) <i>(vervolg)</i>	5515 92 19 5515 92 99 5515 99 30 5515 99 90 ex 5803 90 30 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00			

GROEP I B

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
4	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30 6110 20 10 6110 30 10	Overhemden en sporthemden, T-shirts, hemdtruien (sous-pulls) (andere dan van wol of van fijn haar), pullovers, tricotpakken, maillots de corps en dergelijke artikelen, van brei- of haakwerk	6,48	154
5	6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 10 10 6110 10 31 6110 10 35 6110 10 38 6110 10 91 6110 10 95 6110 10 98 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	Truien, jumpers, pullovers (met of zonder mouwen), twinsets, vesten en jasjes (andere dan verkregen door het aaneennaaien van in vorm gesneden stukken); anoraks, windjassen, blousons en dergelijke, van brei- of haakwerk	4,53	221
6	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	Shorts en andere korte broeken (andere dan zwembroeken), lange broeken, geweven, voor heren en jongens; lange broeken, geweven, van wol, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels, voor dames en meisjes; delen voor het onderlichaam van trainingspakken met voering, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels, andere dan van categorie 16 of 29	1,76	568
7	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	Blouses en hemdblouses met korte of met lange mouwen, al dan niet van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, voor dames en meisjes	5,55	180
8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Overhemden en sporthemden, andere dan van brei- of haakwerk, voor heren en jongens, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	4,60	217

GROEP II A

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
9	5802 11 00 5802 19 00 ex 6302 60 00	Bad- of frotteerstof (lussendoek), van katoen; huishoudlinnen, ander dan van brei- of haakwerk, van bad- of frotteerstof (lussendoek), van katoen		
20	6302 21 00 6302 22 90 6302 29 90 6302 31 10 6302 31 90 6302 32 90 6302 39 90	Beddelinnen, ander dan van brei- of haakwerk		
22	5508 10 11 5508 10 19 5509 11 00 5509 12 00 5509 21 10 5509 21 90 5509 22 10 5509 22 90 5509 31 10 5509 31 90 5509 32 10 5509 32 90 5509 41 10 5509 41 90 5509 42 10 5509 42 90 5509 51 00 5509 52 10 5509 52 90 5509 53 00 5509 59 00 5509 61 10 5509 61 90 5509 62 00 5509 69 00 5509 91 10 5509 91 90 5509 92 00 5509 99 00	Garens van synthetische stapelvezels, niet gereed voor de verkoop in het klein		
22 a)	5508 10 19 5509 31 10 5509 31 90 5509 32 10 5509 32 90 5509 61 10 5509 61 90 5509 62 00 5509 69 00	a) waarvan: acrylvezels		
23	5508 20 10 5510 11 00 5510 12 00 5510 20 00 5510 30 00 5510 90 00	Garens van kunstmatige stapelvezels, niet gereed voor de verkoop in het klein		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
32	5801 10 00 5801 21 00 5801 22 00 5801 23 00 5801 24 00 5801 25 00 5801 26 00 5801 31 00 5801 32 00 5801 33 00 5801 34 00 5801 35 00 5801 36 00 5802 20 00 5802 30 00	Fluweel, pluche, lussenweefsel en chenilleweefsel, met uitzondering van katoenen weefsel, bad- of frotteerstof en lint, en „tufted” textielstoffen van wol, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels		
32 a)	5801 22 00	a) waarvan: fluweel van geribd katoen		
39	6302 51 10 6302 51 90 6302 53 90 ex 6302 59 00 6302 91 10 6302 91 90 6302 93 90 ex 6302 99 00	Tafellinnen, huishoudlinnen, ander dan van brei- of haakwerk, ander dan van katoenen bad- of frotteerstof		

GROEP II B

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
12	6115 12 00 6115 19 10 6115 19 90 6115 20 11 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00	Kousenbroeken, kousen, onderkousen, sokken, voetjes en dergelijke artikelen van brei- of haakwerk, andere dan voor baby's, aderspatkousen daaronder begrepen, andere dan producten van categorie 70	24,3 paar	41
13	6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00	Slips en onderbroeken voor heren en jongens, slips en broeken voor dames en meisjes, van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	17	59
14	6201 11 00 ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00	Overjassen, regenjassen en capes voor heren en jongens, geweven, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels (andere dan parka's (van categorie 21))	0,72	1 389
15	6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00	Mantels, regenjassen en capes daaronder begrepen, blazers en jasjes, geweven, voor dames en meisjes, van wol, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels (andere dan parka's (van categorie 21))	0,84	1 190
16	6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 21 00 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6211 32 31 6211 33 31	Kostuums en combinaties, andere dan van brei- of haakwerk, voor heren en jongens, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, behalve skikleding; trainingspakken met voering waarvan de buitenzijde is vervaardigd van een en dezelfde stof, voor heren en jongens, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	0,80	1 250
17	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	Colbertjassen, blazers en dergelijke, andere dan van brei- of haakwerk, voor heren en jongens, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	1,43	700
18	6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 00	Onderhemden, slips, onderbroeken, nachthemden, pyjama's, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, voor heren en jongens, andere dan van brei- of haakwerk		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
18 (vervolg)	6207 92 00 6207 99 00 6208 11 00 6208 19 10 6208 19 90 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 10 6208 91 90 6208 92 10 6208 92 90 6208 99 00	Onderhemden en hemden, onderjurken en onderrokken, slips, nachthemden, pyjama's, negligés, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, voor dames en meisjes, andere dan van brei- of haakwerk		
19	6213 20 00 6213 90 00	Zakdoeken, andere dan van brei- of haakwerk	59	17
21	ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41	Parka's, anoraks, windjakken en dergelijke, andere dan van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels; delen voor het onderlichaam van trainingspakken met voering, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels, andere dan van categorie 16 of 29	2,3	435
24	6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 00 6107 92 00 ex 6107 99 00 6108 31 10 6108 31 90 6108 32 11 6108 32 19 6108 32 90 6108 39 00 6108 91 00 6108 92 00 6108 99 10	Nachthemden, pyjama's, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, van brei- of haakwerk, voor heren en jongens Nachthemden, pyjama's, negligés, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes	3,9	257
26	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	Japonnen voor dames en meisjes, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	3,1	323
27	6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00	Rokken, broekrokken inbegrepen, voor dames en meisjes	2,6	385

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
27 (vervolg)	6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10			
28	6103 41 10 6103 41 90 6103 42 10 6103 42 90 6103 43 10 6103 43 90 6103 49 10 6103 49 91 6104 61 10 6104 61 90 6104 62 10 6104 62 90 6104 63 10 6104 63 90 6104 69 10 6104 69 91	Lange broeken, zogenaamde Amerikaanse overalls, korte broeken en shorts (andere dan zwembroeken), van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	1,61	620
29	6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31	Mantelpakken, broekpakken en combinaties, andere dan van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, behalve skikleding; trainingspakken met voering waarvan de buitenzijde vervaardigd is van een en dezelfde stof, voor dames en meisjes, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	1,37	730
31	6212 10 00	Bustehouders, geweven of van brei- of haakwerk	18,2	55
68	6111 10 90 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 00 ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00	Babykleding en -kledingtoebehoren, met uitzondering van handschoenen, wanten en dergelijke artikelen voor baby's, van de categorieën 10 en 87, en kousen en sokken voor baby's, andere dan van brei- of haakwerk, van categorie 88		
73	6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00	Trainingspakken, van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	1,67	600
76	6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 49 11 6203 49 31	Werk- en bedrijfskleding, andere dan van brei- of haakwerk, voor heren en jongens Schorten, stofjassen en andere werk- en bedrijfskleding, andere dan van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
76 (vervolg)	6204 22 10 6204 23 10 6204 29 11 6204 32 10 6204 33 10 6204 39 11 6204 62 11 6204 62 51 6204 63 11 6204 63 31 6204 69 11 6204 69 31 6211 32 10 6211 33 10 6211 42 10 6211 43 10			
77	ex 6211 20 00	Skipakken, andere dan van brei- of haakwerk		
78	6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 80 6204 61 90 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 31 00 6211 32 90 6211 33 90 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90	Kleding, andere dan van brei- of haakwerk, uitgezonderd de kleding van de categorieën 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 en 77		
83	6101 10 10 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 ex 6112 20 00 6113 00 90 6114 10 00 6114 20 00 6114 30 00	Jassen, colbertjassen, blazers en andere kleding, skipakken daaronder begrepen, van brei- of haakwerk, uitgezonderd de kleding van de categorieën 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74 en 75		

GROEP III A

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
33	5407 20 11 6305 31 91 6305 31 99	Weefsels van synthetische filamentgarens vervaardigd van strippen of dergelijke van polyethyleen of van polypropyleen, met een breedte van minder dan 3 m; zakken voor verpakkingsdoeleinden, andere dan van brei- of haakwerk, vervaardigd van die strippen of dergelijke		
34	5407 20 19	Weefsels van synthetische filamentgarens vervaardigd van strippen of dergelijke van polyethyleen of van polypropyleen, met een breedte van 3 m of meer		
35	5407 10 00 5407 20 90 5407 30 00 5407 41 00 5407 42 10 5407 42 90 5407 43 00 5407 44 10 5407 44 90 5407 51 00 5407 52 00 5407 53 10 5407 53 90 5407 54 00 5407 60 10 5407 60 30 5407 60 51 5407 60 59 5407 60 90 5407 71 00 5407 72 00 5407 73 10 5407 73 91 5407 73 99 5407 74 00 5407 81 00 5407 82 00 5407 83 10 5407 83 90 5407 84 00 5407 91 00 5407 92 00 5407 93 10 5407 93 90 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70	Weefsels van synthetische continuvezels, andere dan de voor buitenbanden bestemde van categorie 114		
35 a)	5407 42 10 5407 42 90 5407 43 00 5407 44 10 5407 44 90 5407 52 00 5407 53 10 5407 53 90 5407 54 00 5407 60 30 5407 60 51 5407 60 59 5407 60 90	a) waarvan: andere dan ongebleekt of gebleekt		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
35 a) <i>(vervolg)</i>	5407 72 00 5407 73 10 5407 73 91 5407 73 99 5407 74 00 5407 82 00 5407 83 10 5407 83 90 5407 84 00 5407 92 00 5407 93 10 5407 93 90 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70			
36	5408 10 00 5408 21 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 10 5408 23 90 5408 24 00 5408 31 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70	Weefsels van kunstmatige stapelvezels, andere dan de voor buitenbanden bestemde van categorie 114		
36 a)	5408 10 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 10 5408 23 90 5408 24 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70	a) waarvan: andere dan ongebleekt of gebleekt		
37	5516 11 00 5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 21 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 31 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 41 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 91 00	Weefsels van kunstmatige stapelvezels		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
37 (vervolg)	5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 5803 90 50 ex 5905 00 70			
37 a)	5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 5803 90 50 ex 5905 00 70	a) waarvan: andere dan ongebleekt of gebleekt		
38 A	6002 43 11 6002 93 10	Brei- en haakwerk van synthetisch materiaal voor gordijnen en vitrages		
38 B	ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90	Vitrages, andere dan die van brei- of haakwerk		
40	ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90 6304 19 10 ex 6304 19 90 6304 92 00 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00	Gordijnen, rolgordijnen, bed- en gordijnvalletjes, en andere artikelen voor stoffering, andere dan van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels		
41	5401 10 11 5401 10 19 5402 10 10 5402 10 90 5402 20 00 5402 31 10 5402 31 30 5402 31 90 5402 32 00 5402 33 10 5402 33 90 5402 39 10 5402 39 90 5402 49 10 5402 49 91 5402 49 99 5402 51 10 5402 51 30	Garens van synthetische continuifilamenten, niet gereed voor de verkoop in het klein, andere dan niet-getextureerde, ongetwijnde, niet-getwiste garens of tot op 50 toeren per meter getwiste garens		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
41 (vervolg)	5402 51 90 5402 52 10 5402 52 90 5402 59 10 5402 59 90 5402 61 10 5402 61 30 5402 61 90 5402 62 10 5402 62 90 5402 69 10 5402 69 90 ex 5604 20 00 ex 5604 90 00			
42	5401 20 10 5403 10 00 5403 20 10 5403 20 90 ex 5403 32 00 5403 33 90 5403 39 00 5403 41 00 5403 42 00 5403 49 00 ex 5604 20 00	Garens van synthetische of van kunstmatige continuvezels, niet gereed voor de verkoop in het klein Garens van kunstmatige vezels Garens van kunstmatige filamenten, niet gereed voor de verkoop in het klein, andere dan ongetwijnde garens van viscoserayon, niet-getwiste of tot op 250 toeren per meter getwiste of ongetwijnde, niet-getextureerde garens van celluloseacetaat		
43	5204 20 00 5207 10 00 5207 90 00 5401 10 90 5401 20 90 5406 10 00 5406 20 00 5508 20 90 5511 30 00	Garens van synthetische of van kunstmatige filamenten, garens van kunstmatige stapelvezels, garens van katoen, gereed voor de verkoop in het klein		
46	5105 10 00 5105 21 00 5105 29 00 5105 30 10 5105 30 90	Wol en fijn haar, gekaard of gekamd		
47	5106 10 10 5106 10 90 5106 20 11 5106 20 19 5106 20 91 5106 20 99 5108 10 10 5108 10 90	Garens van wol of van fijn haar, gekaard, niet gereed voor de verkoop in het klein		
48	5107 10 10 5107 10 90 5107 20 10 5107 20 30	Garens van wol of van fijn haar, gekamd, niet gereed voor de verkoop in het klein		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
48 (vervolg)	5107 20 51 5107 20 59 5107 20 91 5107 20 99 5108 20 10 5108 20 90			
49	5109 10 10 5109 10 90 5109 90 10 5109 90 90	Garens van wol of van fijn haar, gereed voor de verkoop in het klein		
50	5111 11 00 5111 19 10 5111 19 90 5111 20 00 5111 30 10 5111 30 30 5111 30 90 5111 90 10 5111 90 91 5111 90 93 5111 90 99 5112 11 00 5112 19 10 5112 19 90 5112 20 00 5112 30 10 5112 30 30 5112 30 90 5112 90 10 5112 90 91 5112 90 93 5112 90 99	Weefsels van wol of van fijn haar		
51	5203 00 00	Katoen, geeraard of gekamd		
53	5803 10 00	Weefsels met gaasbinding, van katoen		
54	5507 00 00	Kunstmatige stapelvezels, afval daarin begrepen, geeraard, gekamd of op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen		
55	5506 10 00 5506 20 00 5506 30 00 5506 90 10 5506 90 91 5506 90 99	Synthetische stapelvezels, afval daarin begrepen, geeraard of gekamd of op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen		
56	5508 10 90 5511 10 00 5511 20 00	Garens van synthetische stapelvezels (afval daarin begrepen), gereed voor de verkoop in het klein		
58	5701 10 10 5701 10 91 5701 10 93 5701 10 99 5701 90 10 5701 90 90	Tapijten, geknoopt of met opgerolde polen, ook indien geconfectioneerd		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
59	5702 10 00 5702 31 10 5702 31 30 5702 31 90 5702 32 10 5702 32 90 5702 39 10 5702 41 10 5702 41 90 5702 42 10 5702 42 90 5702 49 10 5702 51 00 5702 52 00 ex 5702 59 00 5702 91 00 5702 92 00 ex 5702 99 00 5703 10 10 5703 10 90 5703 20 11 5703 20 19 5703 20 91 5703 20 99 5703 30 11 5703 30 19 5703 30 51 5703 30 59 5703 30 91 5703 30 99 5703 90 10 5703 90 90 5704 10 00 5704 90 00 5705 00 10 5705 00 31 5705 00 39 ex 5705 00 90	Tapijten, andere dan die van categorie 58		
60	5805 00 00	Tapisserieën, met de hand geweven (zoals gobelins, Vlaamse tapisserieën, aubussons, beauvais en dergelijke) of met de naald vervaardigd (halve kruissteek, kruissteek, enz.), ook indien geconfectioneerd		
61	ex 5806 10 00 5806 20 00 5806 31 10 5806 31 90 5806 32 10 5806 32 90 5806 39 00 5806 40 00	Lint, alsmede bolduclint, zijnde lint zonder inslag van aaneengelijmde evenwijdig lopende draden of textielvezels, met uitzondering van de etiketten en dergelijke artikelen van categorie 62 Elastische weefsels (met uitzondering van brei- of haakwerk) van met rubberdraden verbonden textielstoffen		
62	5606 00 91 5606 00 99 5804 10 11 5804 10 19 5804 10 90 5804 21 10 5804 21 90 5804 29 10 5804 29 90 5804 30 00	Chenillegarens; omwoeld garen (ander dan metaalgarens en ander dan omwoeld paardehaar) Tule, bobinettule en filetweefsels, kant (mechanisch of met de hand vervaardigd), aan het stuk, in banden of in de vorm van motieven		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
62 (<i>vervolg</i>)	5807 10 10 5807 10 90 5808 10 00 5808 90 00 5810 10 10 5810 10 90 5810 91 10 5810 91 90 5810 92 10 5810 92 90 5810 99 10 5810 99 90	Etiketten, insignes en dergelijke artikelen, van textiel, niet geborduurd, aan het stuk, in banden of gesneden, geweven Vlechten aan het stuk; ander passementwerk en andere, dergelijke versieringsartikelen, aan het stuk; eikels, kwasten, pompons en dergelijke Borduurwerk, aan het stuk, in banden of in de vorm van motieven		
63	5906 91 00 ex 6002 10 10 6002 10 90 ex 6002 30 10 6002 30 90 ex 6001 10 00 6002 20 31 6002 43 19	Brei- en haakwerk van synthetische vezels, bevattende 5 of meer gewichtspercenten elastomeergarens, en brei- en haakwerk bevattende 5 of meer gewichtspercenten rubberdraden Rachelkant en poolbreiwerk van synthetische vezels		
65	5606 00 10 ex 6001 10 00 6001 21 00 6001 22 00 6001 29 10 6001 91 10 6001 91 30 6001 91 50 6001 91 90 6001 92 10 6001 92 30 6001 92 50 6001 92 90 6001 99 10 ex 6002 10 10 6002 20 10 6002 20 39 6002 20 50 6002 20 70 ex 6002 30 10 6002 41 00 6002 42 10 6002 42 30 6002 42 50 6002 42 90 6002 43 31 6002 43 33 6002 43 35 6002 43 39 6002 43 50 6002 43 91 6002 43 93 6002 43 95 6002 43 99 6002 91 00 6002 92 10 6002 92 30 6002 92 50	Brei- en haakwerk, ander dan dat bedoeld in de categorieën 38 A en 63, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
65 <i>(vervolg)</i>	6002 92 90 6002 93 31 6002 93 33 6002 93 35 6002 93 39 6002 93 91 6002 93 99			
66	6301 10 00 6301 20 91 6301 20 99 6301 30 90 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90	Dekens, andere dan van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels		

GROEP III B

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
10	6111 10 10 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 00 6116 10 10 6116 10 90 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	Handschoenen, wanten en dergelijke artikelen, van brei- of haakwerk	17 paar	59
67	5807 90 90 6113 00 10 6117 10 00 6117 20 00 6117 80 10 6117 80 90 6117 90 00 6301 20 10 6301 30 10 6301 40 10 6301 90 10 6302 10 10 6302 10 90 6302 40 00 ex 6302 60 00 6303 11 00 6303 12 00 6303 19 00 6304 11 00 6304 91 00 ex 6305 20 00 ex 6305 39 00 ex 6305 90 00 6305 31 10 6307 10 10 6307 90 10	Kledingtoebehoren, ander dan voor baby's, van brei- of haakwerk; onderkleding van alle soorten, van brei- of haakwerk; gordijnen, vitrages, rolgordijnen, bed- en gordijnvalletjes en andere artikelen voor stoffering, van brei- of haakwerk; dekens van brei- of haakwerk; andere artikelen van brei- of haakwerk, delen van kleding of van kledingtoebehoren daaronder begrepen		
67 a)	6305 31 10	a) waarvan: zakken voor verpakkingsdoeleinden, van strippen en dergelijke, van polyethyleen of van polypropyleen		
69	6108 11 10 6108 11 90 6108 19 10 6108 19 90	Onderjurken en onderrokken, voor dames en meisjes, van brei- of haakwerk	7,8	128
70	6115 11 00 6115 20 19 6115 93 91	Kousen en kousenbroeken, van synthetische vezels, van minder dan 67 decitex (6,7 tex) per enkelvoudige draad Dameskousen, van synthetische vezels	30,4 paar	33

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
72	6112 31 10 6112 31 90 6112 39 10 6112 39 90 6112 41 10 6112 41 90 6112 49 10 6112 49 90 6211 11 00 6211 12 00	Badpakken en zwembroeken, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	9,7	103
74	6104 11 00 6104 12 00 6104 13 00 ex 6104 19 00 6104 21 00 6104 22 00 6104 23 00 ex 6104 29 00	Mantelpakken of broekpakken en combinaties, van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, behalve skikleding	1,54	650
75	6103 11 00 6103 12 00 6103 19 00 6103 21 00 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00	Kostuums en combinaties, van brei- of haakwerk, voor heren en jongens, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, behalve skikleding	0,80	1 250
84	6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 6214 90 10	Sjaals, sjerpen, hoofddoeken en halsdoeken, mantilles, sluiers, voiles en dergelijke artikelen, andere dan van brei- of haakwerk, van katoen, van wol, of van synthetische of van kunstmatige vezels		
85	6215 20 00 6215 90 00	Dassen, strikjes en sjaaldassen, andere dan van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	17,9	56
86	6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00	Korsetten, jarretellegordels, korselets (gaines), bretels, jarretelles, kousebanden, sokophouders en dergelijke artikelen en delen daarvan, ook indien van brei- of haakwerk	8,8	114
87	ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00 6216 00 00	Handschoenen, wanten en dergelijke, andere dan van brei- of haakwerk		
88	ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00 6217 10 00 6217 90 00	Kousen en sokken, andere dan van brei- of haakwerk; ander kledingtoebehoren, delen van kleding of van kledingtoebehoren, andere dan voor baby's, andere dan van brei- of haakwerk		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
90	5607 41 00 5607 49 11 5607 49 19 5607 49 90 5607 50 11 5607 50 19 5607 50 30 5607 50 90	Bindgaren, touw en kabel, al dan niet gevlochten, van synthetische vezels		
91	6306 21 00 6306 22 00 6306 29 00	Tenten		
93	ex 6305 20 00 ex 6305 39 00	Zakken voor verpakkingsdoeleinden, van weefsels, andere dan vervaardigd van strippen en dergelijke, van polyethyleen of van polypropyleen		
94	5601 10 10 5601 10 90 5601 21 10 5601 21 90 5601 22 10 5601 22 91 5601 22 99 5601 29 00 5601 30 00	Watten van textielstof en artikelen daarvan; textielvezels met een lengte van niet meer dan 5 mm (scheerhaar), noppen van textielstof		
95	5602 10 19 5602 10 31 5602 10 39 5602 10 90 5602 21 00 5602 29 90 5602 90 00 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 10 6307 90 91	Vilt en viltwaren, ook indien geïmpregneerd of met een deklaag, andere dan vloerbedekkingen		
96	5603 00 10 5603 00 91 5603 00 93 5603 00 95 5603 00 99 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 91 6210 10 99 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90 6302 22 10 6302 32 10 6302 53 10 6302 93 10 6303 92 10 6303 99 10	Gebonden textielvlies, alsmede artikelen daarvan, ook indien geïmpregneerd of met een deklaag		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
96 (vervolg)	ex 6304 19 90 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00 ex 6305 39 00 6307 10 30 ex 6307 90 99			
97	5608 11 11 5608 11 19 5608 11 91 5608 11 99 5608 19 11 5608 19 19 5608 19 31 5608 19 39 5608 19 91 5608 19 99 5608 90 00	Netten, vervaardigd van bindgaren, van touw of van kabel, in banen, aan het stuk of in een bepaalde vorm; visvangnetten van garen, van bindgaren of van touw		
98	5609 00 00 5905 00 10	Artikelen, vervaardigd van garen, van bindgaren, van touw of van kabel, met uitzondering van weefsels, artikelen van weefsels en artikelen van categorie 97		
99	5901 10 00 5901 90 00 5904 10 00 5904 91 10 5904 91 90 5904 92 00 5906 10 10 5906 10 90 5906 99 10 5906 99 90 5907 00 00	Weefsels met een deklaag van lijm of van zetmeelachtige stoffen, van de soorten welke gebruikt worden voor het boekbinden, voor het kartonneren, voor foedraalwerk of voor dergelijk gebruik; calqueerlinnen en tekenlinnen; schilderdoek; stijflinnen (buckram) en dergelijke weefsels voor steunvormen van hoeden en dergelijk gebruik Linoleum, ook indien in bepaalde vorm gesneden; vloerbedekking, bestaande uit een deklaag of een bekleding op een drager van textiel, ook indien in bepaalde vorm gesneden Gegummeerde weefsels, met uitzondering van gegummeerd brei- en haakwerk, behalve die voor buitenbanden Weefsels, anderszins geïmpregneerd, bekleed of bedekt; beschilderd doek voor theatercoulissen, voor achtergronden van studio's of voor dergelijk gebruik, andere dan van categorie 100		
100	5903 10 10 5903 10 90 5903 20 10 5903 20 90 5903 90 10 5903 90 91 5903 90 99	Weefsels, geïmpregneerd met, voorzien van een deklaag van of bekleed met cellulosederivaten of andere kunstmatige plastische stoffen, alsmede weefsels met inlagen van deze stoffen		
101	ex 5607 90 00	Bindgaren, touw en kabel, al dan niet gevlochten, andere dan van synthetische vezels		
109	6306 11 00 6306 12 00 6306 19 00 6306 31 00 6306 39 00	Dekkleden, scheepszeilen, zonneschermen voor winkelpuien		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
110	6306 41 00 6306 49 00	Geweven luchtbedden		
111	6306 91 00 6306 99 00	Kampeerartikelen, geweven, andere dan luchtbedden en tenten		
112	6307 20 00 ex 6307 90 99	Andere geconfectioneerde artikelen van weefsels, met uitzondering van die van de categorieën 113 en 114		
113	6307 10 90	Vaatdoeken, stofdoeken en poetsdoeken, andere dan van brei- of haakwerk		
114	5902 10 10 5902 10 90 5902 20 10 5902 20 90 5902 90 10 5902 90 90 5908 00 00 5909 00 10 5909 00 90 5910 00 00 5911 10 00 ex 5911 20 00 5911 31 11 5911 31 19 5911 31 90 5911 32 10 5911 32 90 5911 40 00 5911 90 10 5911 90 90	Weefsels en artikelen, voor technisch gebruik		

GROEP IV

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
115	5306 10 11 5306 10 19 5306 10 31 5306 10 39 5306 10 50 5306 10 90 5306 20 11 5306 20 19 5306 20 90 5308 90 11 5308 90 13 5308 90 19	Garens van vlas of van ramee		
117	5309 11 11 5309 11 19 5309 11 90 5309 19 10 5309 19 90 5309 21 10 5309 21 90 5309 29 10 5309 29 90 5311 00 10 5803 90 90 5905 00 31 5905 00 39	Weefsels van vlas of van ramee		
118	6302 29 10 6302 39 10 6302 39 30 6302 52 00 ex 6302 59 00 6302 92 00 ex 6302 99 00	Tafel-, bedde- en huishoudlinnen, van vlas of van ramee, andere dan van brei- of haakwerk		
120	ex 6303 99 90 6304 19 30 ex 6304 99 00	Vitrages, gordijnen, rolgordijnen, bed- en gordijnvalletjes, en andere artikelen voor stoffering, andere dan die van brei- of haakwerk, van vlas of van ramee		
121	ex 5607 90 00	Bindgaren, touw en kabel, al dan niet gevlochten, van vlas of van ramee		
122	ex 6305 90 00	Gebruikte zakken voor verpakkingsdoeleinden, van vlas, andere dan van brei- of haakwerk		
123	5801 90 10 6214 90 90	Fluweel, pluche, lussenweefsel, chenilleweefsel, geweven, van vlas of van ramee, met uitzondering van dat van lint Sjaals, sjerpen, hoofddoeken en halsdoeken, mantilles, sluiers, voiles en dergelijke artikelen, van vlas of van ramee, andere dan van brei- of haakwerk		

BIJLAGE II

(De volledige produktbeschrijvingen van de in deze bijlage opgenomen categorieën zijn te vinden in bijlage I van het Protocol.)

KWANTITATIEVE MAXIMA VAN DE GEMEENSCHAP

Categorie	Eenheid	1993	1994	1995	1996	1997	1998
2	ton	3 900	3 978	4 058	4 139	4 222	4 306
2 a)	ton	1 200	1 224	1 248	1 273	1 298	1 324
4	1 000 stuks (*)	3 450	3 605	3 767	3 937	4 114	4 299
5	1 000 stuks	3 750	3 919	4 095	4 279	4 472	4 673
6	1 000 stuks (*)	1 420	1 491	1 566	1 644	1 726	1 812
7	1 000 stuks	1 200	1 254	1 310	1 369	1 431	1 495
8	1 000 stuks	4 300	4 451	4 607	4 768	4 935	5 108
14	1 000 stuks	550					
15	1 000 stuks	1 100					
73	1 000 stuks	2 500	2 650	2 809	2 978	3 157	3 346
76	1 000 stuks	3 100					

(*) Voor de afboeking van de uitvoer op de overeengekomen kwantitatieve maxima mogen vijf kledingstukken van een handelsmaat van ten hoogste 130 cm (andere dan voor baby's) worden gelijkgesteld met drie kledingstukken van een handelsmaat van meer dan 130 cm, tot 5% van de kwantitatieve maxima. Op de uitvoervergunning voor deze produkten moet in vak 9 worden vermeld: „De omrekeningscoëfficiënt voor kledingstukken van een handelsmaat van ten hoogste 130 cm moet worden toegepast.”

BIJLAGE III

Op de datum van parafering van het Protocol zijn in Bulgarije geen kwantitatieve beperkingen of maatregelen van gelijke werking van toepassing op de invoer van textielprodukten en kledingartikelen van oorsprong uit de Gemeenschap.

Aanhangsel A

TITEL I

INDELING

Artikel 1

1. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap verbinden zich ertoe Bulgarije van wijzigingen in de gecombineerde nomenclatuur (GN) in kennis te stellen voordat deze in de Gemeenschap in werking treden.

2. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap stellen de bevoegde autoriteiten van Bulgarije in kennis van alle besluiten betreffende de indeling van onder het Protocol vallende produkten, zulks uiterlijk binnen één maand nadat deze besluiten zijn genomen. Een dergelijke mededeling omvat:

- a) een omschrijving van de betrokken produkten;
- b) de betrokken categorie en GN-code;
- c) de redenen die tot het besluit hebben geleid.

3. Indien het indelingsbesluit een wijziging inhoudt van de indelingspraktijk of van de categorie van een onder het Protocol vallend produkt, dan geldt voor dit produkt de handelsregeling die overeenkomstig het Protocol na die wijziging op de praktijk of categorie van toepassing is. Dergelijke besluiten treden in werking 30 dagen nadat zij aan de andere partij zijn medege-deeld.

De partijen plegen overleg overeenkomstig de in artikel 14 van het Protocol omschreven procedure, teneinde de verplichtingen op grond van artikel 2, lid 2, van het Protocol na te komen.

Voor produkten die vóór de datum van toepassing van het besluit zijn verzonden, blijft de vroegere indelingspraktijk gelden, mits deze goederen binnen 60 dagen na die datum voor invoer worden aangeboden.

4. Bij verschil van mening tussen Bulgarije en de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap op de plaats van binnenkomst in de Gemeenschap over de indeling van onder het Protocol vallende produkten, wordt de indeling voorlopig gebaseerd op de gegevens die de importerende partij verstrekt, in afwachting van de resultaten van het overleg volgens de in artikel 14 van het Protocol omschreven procedure over deze indeling. Kan geen overeenstemming worden bereikt, dan wordt de zaak aan het Comité „nomenclatuur” voorgelegd met het oog op een definitieve indeling in de gecombineerde nomenclatuur.

TITEL II

OORSPRONG

Artikel 2

1. Produkten van oorsprong uit Bulgarije die overeenkomstig de bij het Protocol vastgestelde regelingen naar de Gemeenschap worden uitgevoerd, gaan vergezeld van een certificaat van Bulgaarse oorsprong overeenkomstig het model dat bij dit aanhangsel is gevoegd.

2. Produkten van groep III kunnen echter volgens de bij het Protocol vastgestelde regeling in de Gemeenschap worden ingevoerd op vertoon van een verklaring van de exporteur op de factuur of een ander handelsdocument, dat de betrokken produkten van oorsprong zijn uit Bulgarije in de zin van de in de Gemeenschap geldende regels.

3. Het in lid 1 bedoelde certificaat van oorsprong is niet vereist voor de invoer van goederen die van een certificaat inzake goederenverkeer EUR 1 of een formulier EUR 2 vergezeld gaan dat overeenkomstig het bepaalde in Protocol nr. 4 van de Europa-Overeenkomst is afgegeven.

Artikel 3

Het certificaat van oorsprong wordt uitsluitend op schriftelijk verzoek van de exporteur of zijn vertegenwoordiger afgegeven. De bevoegde autoriteiten van Bulgarije zien erop toe dat de certificaten van oorsprong correct zijn ingevuld. Zij kunnen te dien einde alle documenten of bewijsmateriaal opvragen of alle controles verrichten die zij dienstig achten.

Artikel 4

Wanneer verschillende criteria gelden voor het vaststellen van de oorsprong van produkten van dezelfde categorie, dienen de certificaten of verklaringen van oorsprong een voldoende gedetailleerde beschrijving van de goederen te bevatten om het criterium te kunnen bepalen op grond waarvan het certificaat werd afgegeven of de verklaring opgesteld.

Artikel 5

Indien geringe verschillen worden vastgesteld tussen de gegevens op het certificaat van oorsprong en die welke voorkomen op de documenten die in verband met de formaliteiten bij invoer bij het douanekantoor worden aangeboden, dan zijn deze gegevens daardoor niet automatisch ongeldig.

TITEL III

DUBBELE CONTROLE VOOR DE CATEGORIEËN
PRODUKTEN WAARVOOR KWANTITATIEVE MAXIMA
GELDEN

Afdeling I

Uitvoer

Artikel 6

De bevoegde autoriteiten van Bulgarije geven een uitvoervergunning af voor alle zendingen uit Bulgarije van de in bijlage II bedoelde textielprodukten totdat het betrokken, eventueel op grond van het Protocol gewijzigde, kwantitatieve maximum is bereikt, en van de textielprodukten die, op grond van de artikelen 7 en 8 van het Protocol, aan een kwantitatief maximum of toezicht zijn onderworpen.

Artikel 7

1. De uitvoervergunning die met het model in de bijlage bij dit aanhangsel overeenstemt, is geldig voor uitvoer naar het gehele douanegebied waarop het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap van toepassing is. Indien de Gemeenschap echter een beroep doet op de artikelen 7 en 8 van het Protocol overeenkomstig proces-verbaal van overeenkomst nr. 1 of nr. 2, dan kunnen de door de uitvoervergunningen gedekte textielprodukten uitsluitend in de in deze vergunningen genoemde regio('s) van de Gemeenschap in het vrije verkeer worden gebracht.

2. Op iedere uitvoervergunning moet onder meer worden vermeld dat de betrokken hoeveelheid is afgeboekt op het kwantitatieve maximum dat voor de betrokken produktcategorie is vastgesteld. Een uitvoervergunning kan slechts op één categorie van de in bijlage II van het Protocol genoemde produkten betrekking hebben, maar kan worden gebruikt voor een of meer zendingen van de betrokken produkten.

3. Wanneer de in bijlage II genoemde omrekeningscoëfficiënt wordt toegepast, dient in vak 9 van de uitvoervergunning te worden vermeld: „De omrekeningscoëfficiënt voor kledingstukken van een handelsmaat van niet meer dan 130 cm moet worden toegepast.”.

Artikel 8

De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap worden onverwijld in kennis gesteld van iedere intrekking of wijziging van eerder afgegeven uitvoervergunningen.

Artikel 9

1. De uitvoer wordt afgeboekt op de kwantitatieve maxima van het jaar waarin de goederen zijn verzonden, zelfs indien de uitvoervergunning, overeenkomstig het Protocol, na de verzending werd afgegeven.

2. Voor de toepassing van lid 1 worden de goederen geacht te zijn verzonden op de datum waarop zij, met het oog op de uitvoer, in het vliegtuig, het voertuig of het schip werden geladen.

Artikel 10

De uitvoervergunning wordt, overeenkomstig artikel 12, niet later ingediend dan op 31 maart van het jaar volgende op het jaar waarin de door deze vergunning gedekte goederen werden verzonden.

Afdeling II

Invoer

Artikel 11

Textielprodukten waarop kwantitatieve maxima van toepassing zijn, kunnen slechts na overlegging van een invoervergunning of -document in de Gemeenschap worden ingevoerd.

Artikel 12

1. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap geven de invoervergunning of het invoerdocument zoals bedoeld in artikel 11, automatisch af binnen vijf werkdagen nadat de importeur het origineel van de overeenkomstige uitvoervergunning heeft overgelegd.

2. De invoervergunningen zijn vanaf de datum van afgifte zes maanden geldig voor invoer in het gehele douanegebied waarop het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap van toepassing is. Doet de Gemeenschap echter een beroep op de artikelen 7 en 8 van het Protocol overeenkomstig proces-verbaal van overeenkomst nr. 1 of nr. 2, dan kunnen de door de invoervergunning gedekte produkten slechts in de in die vergunning genoemde regio('s) in het vrije verkeer worden gebracht.

3. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap annuleren de reeds afgegeven invoervergunning of het reeds afgegeven invoerdocument indien de overeenkomstige uitvoervergunning wordt ingetrokken.

Indien de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap pas in kennis worden gesteld van de intrekking of annulering van de uitvoervergunning nadat de produkten in de Gemeenschap zijn ingevoerd, worden de betrokken hoeveelheden afgeboekt op de kwantitatieve maxima voor de betrokken categorie en het betrokken contingentjaar.

Artikel 13

1. Indien de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap vaststellen dat Bulgarije voor een bepaalde catego-

rie produkten uitvoervergunningen heeft afgegeven voor grotere hoeveelheden dan het maximum dat voor deze categorie in bijlage II is vastgesteld, en eventueel overeenkomstig het Protocol gewijzigd, of het maximum dat overeenkomstig artikel 8 van het Protocol is vastgesteld, dan mogen deze autoriteiten de verdere afgifte van invoervergunningen of -documenten schorsen. Deze beslissing wordt de autoriteiten van Bulgarije onverwijld medegedeeld en de bijzondere overlegprocedure overeenkomstig de in artikel 14 van het Protocol omschreven procedure wordt onmiddellijk ingeleid.

2. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap kunnen weigeren een invoervergunning of -document af te geven voor aan kwantitatieve beperkingen of toezicht onderworpen produkten van oorsprong uit Bulgarije die niet worden gedekt door een uitvoervergunning die overeenkomstig de bepalingen van dit aanhangsel is afgegeven.

Indien de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap echter toestaan dat dergelijke produkten in de Gemeenschap worden ingevoerd, worden de betrokken hoeveelheden eerst afgeboekt op de desbetreffende kwantitatieve maxima die in bijlage II of op grond van artikel 8 van het Protocol zijn vastgesteld, nadat de bevoegde autoriteiten van Bulgarije hiertoe uitdrukkelijk toestemming hebben gegeven, behoudens het bepaalde in artikel 11 van het Protocol.

TITEL IV

VORM EN INDIENING VAN UITVOERVERGUNNINGEN EN CERTIFICATEN VAN OORSPRONG, EN ALGEMENE BEPALINGEN INZAKE DE UITVOER NAAR DE GEMEENSCHAP

Artikel 14

1. De uitvoervergunning en het certificaat van oorsprong mogen in verscheidene exemplaren worden opgesteld, indien op de extra exemplaren duidelijk is aangegeven dat het om kopieën gaat. Zij worden in het Engels of het Frans opgesteld. Indien zij met de hand worden ingevuld, moet dit met inkt en in blokletters gebeuren.

Het formaat van deze documenten is 210 × 297 mm. Het te gebruiken papier is wit, zodanig gelijmd dat het goed te beschrijven is en met een gewicht van ten minste 25 g/m².

Indien de documenten uit verschillende exemplaren bestaan, heeft alleen het bovenste blad, dat het origineel is, een geguillocheerde ondergrond. Op dit blad dient duidelijk „origineel” en op de andere exemplaren „kopie” te zijn vermeld. Slechts het origineel wordt door de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap als geldig erkend voor de controle op de uitvoer naar de Gemeenschap overeenkomstig het bepaalde in het Protocol.

2. Elk document is voorzien van een al dan niet gedrukt volgnummer, om het van andere documenten te

kunnen onderscheiden. Dit nummer bestaat uit de volgende onderdelen:

- twee letters om het land van uitvoer aan te geven: BU;
- twee letters om het land van inklaring aan te geven, namelijk:
 - AT = Oostenrijk,
 - BL = Benelux,
 - DE = Duitsland,
 - DK = Denemarken,
 - EL = Griekenland,
 - ES = Spanje,
 - FI = Finland,
 - FR = Frankrijk,
 - GB = Verenigd Koninkrijk,
 - IE = Ierland,
 - IT = Italië,
 - PT = Portugal,
 - SE = Zweden;
- een cijfer dat het contingentjaar aangeeft, overeenkomend met het laatste cijfer van het betrokken jaar, bij voorbeeld 7 voor 1997;
- een getal van twee cijfers uit de reeks van 01 tot en met 99, om het kantoor van afgifte in het land van uitvoer aan te geven;
- een getal van vijf cijfers uit de reeks van 00001 tot en met 99999, dat aan de Lid-Staat van inklaring wordt toegekend.

Artikel 15

De uitvoervergunning en het certificaat van oorsprong mogen worden afgegeven na verzending van de produkten waarop zij betrekking hebben. In dat geval wordt daarop „issued retrospectively” of „délivré a posteriori” vermeld.

Artikel 16

1. In geval van diefstal, verlies of vernietiging van een uitvoervergunning of een certificaat van oorsprong kan de exporteur bij de bevoegde instantie die het document heeft afgegeven, een duplicaat aanvragen dat wordt opgesteld aan de hand van de exportdocumenten waarover hij beschikt. Op het aldus afgegeven duplicaat wordt „duplicata” of „duplicate” vermeld.

2. Het duplicaat draagt de datum van de originele uitvoervergunning of van het originele certificaat van oorsprong.

TITEL V

UITVOER VAN DE GEMEENSCHAP NAAR BULGARIJE

Artikel 17

Iedere partij kan, indien dit nodig is, om overleg verzoeken volgens de in artikel 14 van het Protocol omschreven procedure, om bijzondere administratieve bepalingen vast te stellen inzake de uitvoer uit de Gemeenschap naar Bulgarije.

Dergelijke bepalingen moeten de exporteurs van de Gemeenschap een zelfde of gelijkwaardige bescherming bieden als Bulgaarse exporteurs op grond van het Protocol genieten.

TITEL VI

ADMINISTRATIEVE SAMENWERKING

Artikel 18

De Gemeenschap en Bulgarije werken nauw samen bij de tenuitvoerlegging van de bepalingen van het Protocol. Beide partijen zorgen er te dien einde voor dat contacten en gedachtenwisselingen, ook over technische aangelegenheden, kunnen plaatsvinden.

Artikel 19

Met het oog op de correcte toepassing van dit aanhangsel, verlenen de Gemeenschap en Bulgarije elkaar bijstand bij het controleren van de echtheid en juistheid van de in het kader van dit aanhangsel afgegeven uitvoervergunningen en certificaten van oorsprong en opgestelde verklaringen.

Artikel 20

Bulgarije doet de Commissie van de Europese Gemeenschappen de namen en adressen toekomen van de instanties die bevoegd zijn uitvoervergunningen en certificaten van oorsprong af te geven en te controleren, te zamen met de afdrukken van de stempels die door deze instanties worden gebruikt en voorbeelden van de handtekeningen van de beambten die bevoegd zijn de uitvoervergunningen te ondertekenen.

Artikel 21

1. De certificaten van oorsprong en uitvoervergunningen worden achteraf bij wijze van steekproef gecontroleerd en wanneer de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap redenen hebben om te twijfelen aan de echtheid van het certificaat of de vergunning of aan de juistheid van de daarop vermelde gegevens inzake de oorsprong van de betrokken producten.

2. In dergelijke gevallen zenden de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap het certificaat van oorsprong, de uitvoervergunning of een kopie daarvan terug naar de bevoegde Bulgaarse autoriteiten, onder opgave van de formele en/of materiële redenen van het verzoek om controle. Indien de factuur werd voorgelegd, wordt deze, of een kopie daarvan, bij het certificaat, de vergunning, of een kopie daarvan, gevoegd. De autoriteiten geven tevens alle beschikbare informatie door waardoor het vermoeden is ontstaan dat de gegevens op bedoeld certificaat of bedoelde vergunning niet juist zijn.

3. Lid 1 is ook van toepassing op controles achteraf van de verklaringen inzake de oorsprong als bedoeld in artikel 2.

4. De resultaten van de controle achteraf die overeenkomstig de leden 1 en 2 wordt verricht, worden de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap binnen drie maanden medegedeeld.

Uit deze mededeling moet blijken of het betwiste certificaat, of de betwiste vergunning of verklaring, van toepassing is op de uitgevoerde goederen en of deze goederen in aanmerking komen om volgens de regels van het Protocol te worden uitgevoerd. Op verzoek van de Gemeenschap worden bij deze mededeling tevens kopieën gevoegd van alle documenten die nodig zijn om de feiten, en met name de werkelijke oorsprong van de goederen, te kunnen vaststellen.

Mocht bij dergelijke controles blijken dat stelselmatig onregelmatigheden plaatsvinden bij het gebruik van verklaringen inzake de oorsprong, dan kan de Gemeenschap artikel 2, lid 1, van dit aanhangsel toepassen op de invoer van de betrokken producten.

5. Met het oog op de controle achteraf van de certificaten van oorsprong, worden kopieën van deze certificaten en van de bijbehorende uitvoerdocumenten ten minste drie jaar door de bevoegde Bulgaarse autoriteiten bewaard.

6. De steekproeven voor de controle achteraf, zoals in dit artikel bedoeld, mogen geen belemmering vormen voor toelating tot het vrije verkeer van de betrokken producten.

Artikel 22

1. Wanneer bij de in artikel 21 bedoelde controles of uit informatie waarover de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap of van Bulgarije beschikken, blijkt of het vermoeden ontstaat dat de bepalingen van het Protocol worden geschonden, werken beide partijen nauw en met de nodige spoed samen om dergelijke schendingen te voorkomen.

2. De bevoegde autoriteiten van Bulgarije voeren te dien einde, op eigen initiatief of op verzoek van de Gemeenschap, het nodige onderzoek uit, of laten onderzoek uitvoeren, naar de transacties die met de bepalingen van het Protocol strijdig zijn of lijken te zijn. Bulgarije deelt de resultaten van dit onderzoek aan de Gemeenschap mede en stelt de Gemeenschap tevens in kennis van alle andere gegevens aan de hand waarvan de oorzaak van de overtredingen, alsmede de werkelijke oorsprong van de goederen, kan worden vastgesteld.

3. Bij overeenkomst tussen de Gemeenschap en Bulgarije kunnen door de Gemeenschap aangewezen beambten aanwezig zijn bij het in lid 2 bedoelde onderzoek.

4. Ingevolge de in lid 1 bedoelde samenwerking, wisselen de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap en van Bulgarije gegevens uit die zij met het oog op het voorko-

men van schendingen van de bepalingen van het Protocol nuttig achten. Deze uitwisseling kan informatie omvatten over de textielproductie in Bulgarije en de handel tussen Bulgarije en derde landen in het soort textielprodukten waarop het Protocol betrekking heeft, met name wanneer de Gemeenschap redenen heeft om aan te nemen dat deze produkten over het grondgebied van Bulgarije worden vervoerd alvorens in de Gemeenschap te worden ingevoerd. Deze informatie omvat, op verzoek van de Gemeenschap, alle ter zake dienende documentatie.

5. Indien er voldoende gegevens zijn waaruit blijkt dat de bepalingen van het Protocol zijn geschonden, dan kunnen de bevoegde autoriteiten van Bulgarije en de Gemeenschap overeenkomen de in artikel 11, lid 4, van het Protocol bedoelde maatregelen en alle andere maatregelen te nemen die nodig zijn om herhaling van dergelijke schendingen te voorkomen.

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si celle unité n'est pas le poids net.
 (2) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL	2 No	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	3 Quota year Année contingente		4 Category number Numéro de catégorie
CERTIFICATE OF ORIGIN (Textile products) <hr/> CERTIFICAT D'ORIGINE (Produits textiles)			
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	6 Country of origin Pays d'origine		7 Country of destination Pays de destination
10 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	11 Quantity (1) Quantité (1)		12 FOB value (2) Valeur fob (2)
13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case 6, conformément aux dispositions en vigueur dans la Communauté européenne.			
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	At — À , on — le (Signature) (Stamp — Cachet)		

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
 (2) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No
	3 Quota year Année contingentaire		4 Category number Numéro de catégorie
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	EXPORT LICENCE (Textile products)		
	LICENCE D'EXPORTATION (Produits textiles)		
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	6 Country of origin Pays d'origine		7 Country of destination Pays de destination
	9 Supplementary details Données supplémentaires		
10 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		11 Quantity (1) Quantité (1)	12 FOB value (2) Valeur fob (2)
<p>13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE</p> <p>I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the category shown in box No 4 by the provisions regulating trade in textile products with the European Community.</p> <p>Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus ont été imputées sur la limite quantitative fixée pour l'année indiquée dans la case 3 pour la catégorie désignée dans la case 4 dans le cadre des dispositions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté européenne.</p>			
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)		At — À , on — le (Signature) (Stamp — Cachet)	

*Aanhangsel B***PASSIEVE VEREDELING**

De bepalingen van het Protocol zijn van toepassing bij de wederinvoer in de Gemeenschap, in de zin van artikel 4, lid 2, van het Protocol, van de in de bijlage van dit aanhangsel genoemde produkten, tenzij hieronder anders bepaald.

1. Onder voorbehoud van punt 2 wordt uitsluitend de wederinvoer in de Gemeenschap van produkten waarop de in de bijlage van dit aanhangsel vastgestelde bijzondere kwantitatieve maxima van toepassing zijn, beschouwd als wederinvoer in de zin van artikel 4, lid 2, van het Protocol.
2. Bijzondere kwantitatieve maxima kunnen worden ingevoerd voor de wederinvoer waarop de bijlage van dit aanhangsel niet van toepassing is, na overleg overeenkomstig de in artikel 14 van het Protocol omschreven procedure, mits de betrokken produkten onderworpen zijn aan de volgens bijlage II van het Protocol vastgestelde kwantitatieve maxima of aan toezicht.
3. Met inachtneming van de belangen van beide partijen kan de Gemeenschap op eigen initiatief, of op verzoek van Bulgarije volgens de in artikel 14 van het Protocol omschreven procedure, het volgende toestaan:
 - a) overboeking tussen categorieën, vervroegde benutting of overdracht naar het volgende jaar, van gedeelten van bijzondere kwantitatieve maxima;
 - b) een verhoging van de bijzondere kwantitatieve maxima.
4. De Gemeenschap kan echter de in punt 3 genoemde mogelijkheden tot flexibiliteit binnen de volgende begrenzingen automatisch toestaan:
 - a) wanneer tussen categorieën niet meer wordt overgeboekt dan 25 % van de hoeveelheid van de categorie waarnaar wordt overgeboekt;
 - b) wanneer de overdracht van een bijzonder kwantitatief maximum naar een volgend jaar niet meer bedraagt dan 13,5 % van de hoeveelheid voor het jaar van daadwerkelijke benutting;
 - c) wanneer de vervroegde benutting van een bijzonder kwantitatief maximum niet meer bedraagt

dan 7,5 % van de hoeveelheid voor het jaar van daadwerkelijke benutting.

5. De Gemeenschap stelt Bulgarije in kennis van de maatregelen die op grond van bovenstaande bepalingen zijn genomen.
6. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap boeken de in punt 1 bedoelde bijzondere kwantitatieve maxima af op het moment dat de voorafgaande vergunning die volgens de regels inzake economische passieve veredeling van Verordening (EEG) nr. 636/82 van de Raad is vereist, wordt afgegeven. Een bijzonder kwantitatief maximum wordt afgeboekt van het jaar waarin de voorlopige vergunning is afgegeven.
7. Overboekingen tussen categorieën en gecombineerde afboekingen van de kwantitatieve maxima voor produkten van groep II en groep III worden berekend overeenkomstig de equivalentietabel in bijlage I van het Protocol.
8. Een certificaat van oorsprong dat door een door de Bulgaarse autoriteiten gemachtigde instantie is opgesteld, wordt, overeenkomstig aanhangsel A, afgegeven voor alle onder dit aanhangsel vallende produkten. Op dit certificaat wordt verwezen naar de in punt 6 bedoelde voorafgaande vergunning als bewijs van het feit dat de daarin omschreven veredelingswerkzaamheden in Bulgarije zijn uitgevoerd.
9. De Gemeenschap doet Bulgarije de namen en adressen toekomen van de autoriteiten in de Gemeenschap die bevoegd zijn de voorafgaande vergunning af te geven, alsmede de afdrucken van de stempels die deze autoriteiten gebruiken.
10. Onverminderd de punten 1 tot en met 9, blijven Bulgarije en de Gemeenschap overleg plegen teneinde voor beide partijen aanvaardbare oplossingen te vinden waardoor de bepalingen van het Protocol betreffende passieve veredeling beide partijen tot voordeel strekken, om zodoende daadwerkelijk bij te dragen tot de ontwikkeling van de handel in textielprodukten tussen Bulgarije en de Gemeenschap.

Bijlage bij aanhangsel B

(De volledige produktomschrijvingen van de in deze bijlage opgenomen categorieën zijn te vinden in bijlage I van het Protocol)

PASSIEVE VEREDELING

KWANTITATIEVE MAXIMA VAN DE GEMEENSCHAP

(x 1 000)

Categorie	Eenheid	1993	1994	1995	1996	1997	1998
4	stuks	9 800	10 462	11 168	11 922	12 727	13 586
5	stuks	4 300	4 590	4 900	5 231	5 584	5 961
6	stuks	6 000	6 450	6 934	7 454	8 013	8 614
7	stuks	8 800	9 394	10 028	10 705	11 428	12 199
8	stuks	4 300	4 526	4 764	5 014	5 277	5 554
14	stuks	550					
15	stuks	2 100					
73	stuks	2 100	2 289	2 495	2 720	2 965	3 232
76	stuks	1 200					

Aanhangsel C

(zoals bedoeld in artikel 5, lid 3, van het Protocol)

Produkten van de huisindustrie en folkloristische produkten van oorsprong uit Bulgarije

1. De in artikel 5, lid 3, van het Protocol bedoelde vrijstelling voor produkten van de huisindustrie geldt alleen voor de volgende produkten:

- a) weefsels verkregen op met de hand of met de voet bediende weefgetouwen, van een soort die in Bulgarije traditioneel door thuiswerkers wordt vervaardigd;
- b) kledingstukken en andere textielartikelen van een soort die in Bulgarije traditioneel door thuiswerkers met de hand wordt vervaardigd uit de onder a) omschreven weefsels en die uitsluitend met de hand worden genaaid zonder gebruikmaking van machines;
- c) met de hand vervaardigde textielprodukten die tot de Bulgaarse folklore behoren en die in een in overleg tussen de Gemeenschap en Bulgarije op te stellen lijst worden omschreven.

De vrijstelling geldt alleen voor produkten die vergezeld gaan van een door de bevoegde autoriteiten van het leveranciersland afgegeven certificaat dat overeenstemt met het model dat bij dit aanhangsel is gevoegd en waarop de reden van afgifte is vermeld. De bevoegde autoriteiten van de partij van invoer aanvaarden het certificaat na te hebben nagegaan dat de produkten aan de voorwaarden van dit aanhangsel voldoen. De certificaten die betrekking hebben op de onder c) bedoelde produkten moeten op duidelijke wijze van het stempel „FOLKLORE” zijn voorzien. Bij verschil van mening tussen partijen over de aard van deze produkten, wordt binnen één maand overleg gepleegd om voor dit probleem een oplossing te vinden.

Mocht de invoer van een onder dit aanhangsel vallend produkt in zulke hoeveelheden plaatsvinden dat daardoor in de Gemeenschap problemen dreigen te ontstaan, dan wordt zo spoedig mogelijk overleg gepleegd met Bulgarije om voor dit probleem een oplossing te vinden, zo nodig door het invoeren van een kwantitatief maximum, overeenkomstig de in artikel 14 van het Protocol omschreven procedure.

2. Het bepaalde in de titels IV en V van aanhangsel A is van overeenkomstige toepassing op de in punt 1 van dit aanhangsel bedoelde produkten.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL	2 No
3 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	CERTIFICATE in regard to HANDLOOMS, TEXTILE HANDICRAFTS and TRADITIONAL TEXTILE PRODUCTS, OF THE COTTAGE INDUSTRY, issued in conformity with and under the conditions regulating trade in textile products with the European Community.	
	CERTIFICAT relatif aux TISSUS, TISSÉS SUR MÉTIERS À MAIN, aux PRODUITS TEXTILES FAITS À LA MAIN, et aux PRODUITS TEXTILES RELEVANT DU FOLKLORE TRADITIONNEL, DE FABRICATION ARTISANALE, délivré en conformité avec et sous les conditions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté européenne.	
	4 Country of origin Pays d'origine	5 Country of destination Pays de destination
6 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	7 Supplementary details Données supplémentaires	
8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	9 Quantity Quantité	10 FOB value (1) Valeur fob (1)
11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the consignment described above includes only the following textile products of the cottage industry of the country shown in box No 4: (a) fabrics woven on looms operated solely by hand or foot (handlooms) (2); (b) garments or other textile articles obtained manually from the fabrics described under (a) and sewn solely by hand without the aid of any machine (handicrafts) (2); (c) traditional folklore handicraft textile products made by hand, as defined in the list agreed between the European Community and the country shown in box No 4. Je soussigné certifie que l'envoi décrit ci-dessus contient exclusivement les produits textiles suivants relevant de la fabrication artisanale du pays figurant dans la case 4: (a) tissus tissés sur des métiers actionnés à la main ou au pied (handlooms) (2); (b) vêtements ou autres articles textiles obtenus manuellement à partir de tissus décrits sous (a) et cousus uniquement à la main sans l'aide d'une machine (handicrafts) (2); (c) produits textiles relevant du folklore traditionnel fabriqués à la main, comme définis dans la liste convenue entre la Communauté européenne et le pays indiqué dans la case 4.		
12 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	At — À on — le <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> (Signature) (Stamp — Cachet) </div>	

(1) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.
 (2) Delete as appropriate — Effacer la (les) mention(s) inutile(s).

Proces-verbaal van overeenkomst nr. 1

In het kader van het Aanvullend Protocol tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Bulgarije betreffende de handel in textielproducten, dat op 21 april 1993 werd geparafeerd, zijn partijen overeengekomen dat de artikelen 7 en 8 van dit Protocol niet beletten dat de Gemeenschap, indien de voorwaarden daartoe zijn vervuld, de vrijwaringsmaatregelen neemt ten behoeve van een of meer regio's, zulks in overeenstemming met de beginselen van de interne markt.

In dat geval zal Bulgarije van tevoren worden medegedeeld welke bepalingen van aanhangsel A van het Aanvullend Protocol worden toegepast.

*Voor de Regering van de
Republiek Bulgarije*

*Voor de Raad van de
Europese Unie*

Proces-verbaal van overeenkomst nr. 2

In afwijking van artikel 12, lid 1, van het Aanvullend Protocol, kan de Gemeenschap, om dwingende technische of administratieve redenen, om een oplossing te vinden voor de economische problemen die door de regionale concentratie van de invoer ontstaan, of om ontduiking van de bepalingen van dit Protocol en fraude tegen te gaan, voor een beperkte tijd een bijzonder systeem van beheer instellen, zulks in overeenstemming met de beginselen van de interne markt.

Zijn partijen echter niet in staat tijdens het in artikel 12, lid 3, bedoelde overleg een bevredigende oplossing te vinden, dan verbindt Bulgarije zich ertoe op verzoek van de Gemeenschap tijdelijke maxima in acht te nemen voor een of meer regio's van de Gemeenschap. In een dergelijk geval belet de toepassing van deze maxima niet dat in de betrokken regio's producten worden ingevoerd die reeds uit Bulgarije waren verzonden op grond van uitvoervergunningen die waren afgegeven voordat de Gemeenschap Bulgarije officieel in kennis stelde van de invoering van voornoemde maxima.

De Gemeenschap zal Bulgarije in kennis stellen van de technische en administratieve maatregelen, zoals in bijgaande verbale nota omschreven, die door beide partijen moeten worden genomen teneinde het bovenstaande overeenkomstig de beginselen van de interne markt ten uitvoer te leggen.

*Voor de Regering van de
Republiek Bulgarije*

*Voor de Raad van de
Europese Unie*

Verbale nota

Het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen biedt de Vertegenwoordiging van de Republiek Bulgarije bij de Europese Gemeenschappen zijn complimenten aan en heeft de eer te verwijzen naar het Aanvullend Protocol tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Bulgarije betreffende de handel in textielproducten, dat op 21 april 1993 werd geparafeerd.

Het Directoraat-generaal stelt de Vertegenwoordiging van de Republiek Bulgarije ervan in kennis dat de Gemeenschap besloten heeft met ingang van de datum waarop het Aanvullend Protocol van toepassing wordt, punt 1 van proces-verbaal van overeenkomst nr. 2 bij het op 21 april 1993 geparafeerde Aanvullend Protocol toe te passen. De overeenkomstige bepalingen van de artikelen 7 en 12 van aanhangsel A van het Aanvullend Protocol worden derhalve eveneens met ingang van genoemde datum toegepast.

Het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen maakt van deze gelegenheid gebruik om de Vertegenwoordiging van de Republiek Bulgarije bij de Europese Gemeenschappen nogmaals zijn bijzondere hoogachting te betuigen.

Proces-verbaal van overeenkomst nr. 3

In het kader van het Aanvullend Protocol tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Bulgarije betreffende de handel in textielproducten, dat op 21 april 1993 te Brussel werd geparafeerd, zijn partijen overeengekomen dat Bulgarije zal trachten bepaalde regio's van de Gemeenschap die traditioneel slechts over een betrekkelijk klein Gemeenschapsquotum beschikten voor de invoer van producten die als grondstof voor hun industrie dienden, te blijven bevoorraden.

De Gemeenschap en de Republiek Bulgarije zijn voorts overeengekomen zo nodig overleg te plegen om problemen die zich in dit verband zouden kunnen voordoen, te voorkomen.

*Voor de Regering van de
Republiek Bulgarije*

*Voor de Raad van de
Europese Unie*

Proces-verbaal van overeenkomst nr. 4

In het kader van het Aanvullend Protocol tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Bulgarije betreffende de handel in textielproducten, dat op 21 april 1993 te Brussel werd geparafeerd, heeft de Republiek Bulgarije erin toegestemd, vanaf de datum waarop een verzoek tot overleg zoals bedoeld in artikel 12, lid 3, wordt ingediend en in afwachting van de resultaten van dit overleg, medewerking te verlenen door geen uitvoervergunningen meer af te geven die de problemen die door de regionale concentratie van de rechtstreekse invoer in de Gemeenschap zijn ontstaan, nog zouden verergeren.

*Voor de Regering van de
Republiek Bulgarije*

*Voor de Raad van de
Europese Unie*

Proces-verbaal van overeenkomst nr. 6

In het kader van het Aanvullend Protocol tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Bulgarije betreffende de handel in textielprodukten, dat op 21 april 1993 te Brussel werd geparafeerd, zijn partijen overeengekomen dat de overboeking naar het overeenkomstige kwantitatieve maximum voor 1993 van in 1992 niet gebruikte hoeveelheden die betrekking hadden op de Overeenkomst betreffende de handel in textielprodukten, die op 11 juli 1986 te Brussel werd geparafeerd en bij de op 21 november 1991 geparafeerde briefwisseling gewijzigd, is toegestaan tot 9% van de desbetreffende kwantitatieve maxima voor 1992.

*Voor de Regering van de
Republiek Bulgarije*

*Voor de Raad van de
Europese Unie*

Proces-verbaal van overeenkomst nr. 7

In het kader van het Aanvullend Protocol tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Bulgarije betreffende de handel in textielprodukten, dat op 21 april 1993 te Brussel werd geparafeerd, zijn partijen overeengekomen dat produkten van oorsprong uit Bulgarije die in een van de categorieën textielprodukten zijn ingedeeld waarop de in artikel 3, lid 1, van dit Protocol bedoelde kwantitatieve beperkingen van toepassing zijn, en die in 1993 werden verzonden, zullen worden afgeboekt op de kwantitatieve maxima voor 1993 die voor de betrokken categorie bij dit Protocol zijn vastgesteld.

*Voor de Regering van de
Republiek Bulgarije*

*Voor de Raad van de
Europese Unie*

Mededeling aangaande de datum van inwerkingtreding van het Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst betreffende de handel in textielprodukten tussen de Europese Gemeenschap en Bulgarije

Aangezien de overeenkomstsluitende partijen elkaar in kennis hebben gesteld van de voltooiing van de noodzakelijke procedures voor de inwerkingtreding van het Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst betreffende de handel in textielprodukten tussen de Europese Gemeenschap en Bulgarije, is dit Protocol conform artikel 15 op 1 februari 1997 in werking getreden.

AANVULLEND PROTOCOL

bij de Europa-Overeenkomst betreffende de handel in textielprodukten tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Hongarije

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

enerzijds, en

DE REGERING VAN DE REPUBLIEK HONGARIJE,

anderzijds,

STREVENDE NAAR een uitbreiding en een ordelijke en billijke ontwikkeling van de handel in textielprodukten tussen de Europese Gemeenschap, hierna „Gemeenschap” genoemd, en de Republiek Hongarije, hierna „Hongarije” genoemd, met het oog op een blijvende samenwerking en onder voorwaarden die de meeste zekerheid voor het handelsverkeer bieden,

VASTBESLOTEN zoveel mogelijk rekening te houden met de ernstige economische en sociale problemen die zich momenteel in de textielindustrie, zowel in importerende als in exporterende landen, voordoen, teneinde met name reële risico's van verstoring van de textielmarkt in de Gemeenschap en in Hongarije uit te schakelen,

GELET OP de doelstellingen van de Europa-Overeenkomst tussen de Gemeenschap en Hongarije die op 16 december 1991 te Brussel werd ondertekend, inzonderheid op artikel 1,

GELET OP de Europa-Overeenkomst, inzonderheid op artikel 15,

GELET OP de Interimovereenkomst tussen de Gemeenschap en Hongarije die op 16 december 1991 te Brussel werd ondertekend, inzonderheid op artikel 9,

GELET OP Protocol nr. 1 betreffende textielprodukten en kledingartikelen bij de Europa-Overeenkomst en de Interimovereenkomst, inzonderheid op artikel 3,

HEBBEN BESLOTEN dit Protocol te sluiten en hebben te dien einde als gevolmachtigden aangewezen:

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE:

Johannes Friedrich BESELER

Adjunct-Directeur-generaal bij het Directoraat-generaal Economische Buitenlandse Betrekkingen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen,

DE REGERING VAN DE REPUBLIEK HONGARIJE:

Endre JUHÁSZ

Buitengewoon en gevolmachtigd ambassadeur,

Hoofd van de Missie van de Republiek Hongarije bij de Europese Unie,

DIE ALS VOLGT ZIJN OVEREENGEKOMEN:

Artikel 1

1. Dit Protocol is gericht op de verdere ontwikkeling van de handel en de industriële samenwerking tussen de bedrijfstakken voor textiel en kleding in de Gemeenschap en in Hongarije. In de bijlagen I.A en I.B zijn de kwantitatieve regelingen omschreven die van toepassing zijn op de handel in textielprodukten en kledingartikelen

(hierna „textielprodukten” genoemd) van oorsprong uit Hongarije en uit de Gemeenschap.

2. Overeenkomstig dit Protocol zullen alle kwantitatieve beperkingen en maatregelen van gelijke werking ten aanzien van de invoer in een partij van textielprodukten van oorsprong uit de andere partij aan het einde van de in proces-verbaal van overeenkomst nr. 5 bedoelde periode zijn opgeheven.

3. In het derde toepassingsjaar van dit Protocol zal overleg worden gepleegd over de algemene situatie en de voortgang van het liberaliseringsproces.

Artikel 2

1. De indeling van de onder dit Protocol vallende produkten die in de Gemeenschap worden ingevoerd, geschiedt aan de hand van de tarief- en statistiek nomenclatuur van de Gemeenschap (hierna „gecombineerde nomenclatuur” of, afgekort, „GN” genoemd) en eventuele wijzigingen daarop. Het Hongaarse douanetarief zal worden gebruikt voor de indeling van de goederen die in Hongarije worden ingevoerd.

2. Partijen komen overeen dat wijzigingen in de tenuitvoerlegging of het beheer van de beperkingen die op grond van dit Protocol van toepassing zijn, zoals wijzigingen in de praktische toepassing, van regels, procedures en van de indeling van textielprodukten, met inbegrip van wijzigingen in het geharmoniseerde systeem of de gecombineerde nomenclatuur, niet van invloed mogen zijn op het evenwicht tussen rechten en plichten van partijen bij dit Protocol, dat zij de toegang tot een partij niet nadelig mogen beïnvloeden, het volledige gebruik van deze toegang niet mogen beletten en de handel op grond van dit Protocol niet mogen verstoren. De partij die wijzigingen invoert, stelt de andere partij hiervan op de hoogte voordat zij in werking treden.

De procedure om de indeling van produkten te wijzigen is in aanhangsel A omschreven.

3. De oorsprong van de onder dit Protocol vallende produkten wordt overeenkomstig de in de Gemeenschap geldende regels van oorsprong vastgesteld.

Wijzigingen in deze regels van oorsprong worden aan Hongarije medegedeeld.

De procedures om de oorsprong van de textielprodukten te controleren zijn in aanhangsel A omschreven.

Artikel 3

1. Hongarije stemt erin toe voor elk jaar dat het Protocol van toepassing is de uitvoer naar de Gemeenschap van de in bijlage II genoemde produkten te beperken tot de daarin vastgestelde maxima.

2. Het aantal en het niveau van de kwantitatieve beperkingen op de rechtstreekse invoer in Hongarije van textielprodukten van oorsprong uit de Gemeenschap, voor elk jaar waarin het Protocol van toepassing is, zijn in bijlage III omschreven, waarbij gebruik is gemaakt van de codes van het geharmoniseerde systeem („GS”).

3. Behoudens andersluidende bepalingen in dit Protocol, komen Hongarije en de Gemeenschap overeen geen nieuwe kwantitatieve beperkingen of maatregelen van gelijke werking in te voeren ten aanzien van de handel in textielprodukten tussen beide partijen en het aantal bestaande beperkingen niet te verhogen ten opzichte van de situatie per 31 december 1992.

4. Bij uitvoer naar de Gemeenschap van de in bijlage II genoemde textielprodukten van oorsprong uit Hongarije wordt een dubbele controle toegepast zoals omschreven in aanhangsel A.

Artikel 4

1. Hongarije en de Gemeenschap erkennen het bijzondere en wel te onderscheiden karakter van de wederinvoer van textielprodukten in de Gemeenschap, na veredeling, be- of verwerking in Hongarije, als een bijzondere vorm van industriële en commerciële samenwerking.

2. Behoudens andersluidende bepalingen in aanhangsel B, zijn de in bijlage II genoemde kwantitatieve beperkingen niet van toepassing op deze wederinvoer, mits daarbij de regels inzake economische passieve veredeling van de Gemeenschap in acht worden genomen en deze wederinvoer in aanmerking komt voor de bijzondere regelingen die in aanhangsel B zijn opgenomen.

3. Er gelden geen beperkingen voor de invoer in Hongarije van textielprodukten van oorsprong uit de Gemeenschap die bestemd zijn om, na passieve veredeling in Hongarije, weer naar de Gemeenschap te worden uitgevoerd.

Artikel 5

1. De in bijlage II of bijlage III vastgestelde kwantitatieve maxima zijn niet van toepassing op de invoer in een van beide partijen van onder dit Protocol vallende textielprodukten, die voor wederuitvoer uit de partij van invoer worden aangegeven, in ongewijzigde staat of na be- of verwerking onder het bestaande stelsel van administratieve controle in partijen.

Produkten die onder de hierboven uiteengezette voorwaarden in de Gemeenschap worden ingevoerd, kunnen pas voor binnenlands gebruik worden vrijgegeven na overlegging van een door de bevoegde autoriteiten afgegeven uitvoervergunning en een bewijs van oorsprong dat aan de in aanhangsel A omschreven voorwaarden voldoet.

2. Indien de bevoegde autoriteiten van een partij vaststellen dat de invoer van textielprodukten is afgeboekt op een bij dit Protocol vastgesteld kwantitatief maximum, maar dat de produkten nadien weer uit deze partij zijn uitgevoerd, delen zij de autoriteiten van de andere partij

binnen vier weken mede om welke hoeveelheden het gaat en staan zij de invoer toe van dezelfde hoeveelheid produkten van dezelfde categorie zonder dat deze wordt afgeboekt op het kwantitatieve maximum dat bij dit Protocol voor het lopende of het daaropvolgende jaar is vastgesteld.

3. Kwantitatieve maxima worden niet toegepast op de uitvoer uit beide partijen van weefsels die in huisindustrie, dan wel op met de hand of voet bediende weefgetouwen zijn vervaardigd, van kledingstukken of andere geconfectioneerde produkten die met de hand van dergelijke weefsels zijn vervaardigd, en van traditionele, met de hand vervaardigde folkloristische produkten. De uitvoer van deze produkten van oorsprong uit Hongarije moet echter voldoen aan de voorwaarden die in aanhangsel C zijn omschreven.

Artikel 6

1. Elk jaar is de vervroegde benutting van een deel van een in bijlage II voor een volgend jaar vastgesteld kwantitatief maximum voor alle categorieën produkten toegestaan tot 6% van het kwantitatieve maximum van het lopende jaar.

Vervroegde leveringen worden in mindering gebracht op het betreffende kwantitatieve maximum voor het volgende jaar.

2. Overboeking naar het overeenkomstige kwantitatieve maximum voor het volgende jaar van hoeveelheden die in een bepaald jaar waarin het Protocol van toepassing is niet zijn benut, is, voor de in bijlage II vastgestelde kwantitatieve maxima, toegestaan tot 10% van het kwantitatieve maximum voor het lopende jaar.

3. Overboekingen tussen categorieën van groep I zijn slechts toegestaan in de volgende gevallen:

- van categorie 1 naar de categorieën 2 en 3 of van de categorieën 2 en 3 naar categorie 1, tot 7% van het kwantitatieve maximum van de categorie waarnaar wordt overgeboekt;
- tussen de categorieën 2 en 3, tot 7% van het kwantitatieve maximum van de categorie waarnaar wordt overgeboekt;
- de hoeveelheden die overeenkomstig het bepaalde in het eerste en het tweede streepje naar de categorieën 2 en 3 worden overgeboekt, mogen in totaal niet meer dan 7% uitmaken van de categorie waarnaar wordt overgeboekt;
- tussen de categorieën 4, 5, 6, 7 en 8, tot 7% van het kwantitatieve maximum van de categorie waarnaar wordt overgeboekt.

Overboekingen naar elke categorie van de groepen II en III vanuit elke categorie van de groepen I, II en III is

toegestaan tot 10% van het kwantitatieve maximum van de categorie waarnaar wordt overgeboekt.

4. De equivalentietabel voor de in lid 3 bedoelde overboekingen is in bijlage I opgenomen.

5. De toename van een categorie produkten ten gevolge van de gecumuleerde toepassing van de leden 1, 2 en 3 mag in een bepaald jaar niet meer bedragen dan 17% van de maxima van de categorieën produkten van de groepen I, II en III.

6. De autoriteiten van de partij van uitvoer stellen de andere partij ten minste 15 dagen van tevoren in kennis van het feit dat zij gebruik maken van het bepaalde in de leden 1, 2 en 3.

Artikel 7

1. Indien een partij van oordeel is dat de invoer van onder dit Protocol vallende textielprodukten van oorsprong uit de andere partij, waarop geen kwantitatieve maxima van toepassing zijn, in relatieve of absolute termen zo is toegenomen of onder zulke voorwaarden plaatsvindt dat de produktie van soortgelijke of rechtstreeks concurrerende produkten van de partij van invoer hierdoor schade dreigt te lijden, of wanneer de economische belangen van de partij van invoer dit vergen, dan mag deze partij voorafgaand toezicht of toezicht achteraf instellen op de betrokken categorie produkten voor een periode die zij dienstig acht.

2. De partij die voornemens is op grond van lid 1 toezicht in te stellen, deelt dit ten minste één werkdag van tevoren mede aan de andere partij. Elk van beide partijen kan dan overeenkomstig artikel 14 om overleg verzoeken.

3. Indien de Gemeenschap op grond van dit artikel toezicht instelt, past Hongarije de desbetreffende bepalingen toe inzake dubbele controle, indeling en certificaten van oorsprong die in aanhangsel A zijn opgenomen.

Artikel 8

1. Indien de uitvoer van textielprodukten naar een partij niet aan kwantitatieve maxima is gebonden, dan kunnen daarvoor toch kwantitatieve maxima worden ingesteld indien aan de in de volgende leden omschreven voorwaarden is voldaan.

2. Indien een partij van oordeel is dat de invoer van onder dit Protocol vallende textielprodukten van oorsprong uit de andere partij, waarop geen kwantitatieve maxima van toepassing zijn, zo is toegenomen of onder zulke voorwaarden plaatsvindt dat de produktie van soortgelijke of rechtstreeks concurrerende produkten van de partij van invoer hierdoor schade lijdt of dreigt te lijden, dan kan zij, overeenkomstig artikel 14, verzoeken dat overleg plaatsvindt teneinde overeenstemming te

bereiken over de invoering van een kwantitatief maximum voor de betrokken textielcategorie.

Het overeengekomen kwantitatieve maximum mag in geen geval lager zijn dan 110% van het niveau van de invoer in de partij van invoer van die categorie produkten van oorsprong uit de andere partij in de periode van twaalf maanden die twee maanden of, indien geen gegevens beschikbaar zijn, drie maanden vóór de maand waarin het verzoek om overleg is ingediend, is verstreken.

3. Indien de omstandigheden zo ernstig zijn dat uitstel moeilijk te herstellen schade met zich zou brengen, dan kan de partij van invoer voorlopige maatregelen nemen, mits terstond daarop een verzoek om overleg wordt ingediend. Deze maatregelen nemen de vorm aan van kwantitatieve beperkingen op de uitvoer uit Hongarije naar of de invoer uit Hongarije in de Gemeenschap, voor een voorlopige periode van drie maanden die aanvangt op de dag waarop het verzoek wordt ingediend. Een dergelijk voorlopig maximum bedraagt ten minste 25% van het niveau van de in- of uitvoer gedurende de periode van twaalf maanden die twee maanden of, indien geen gegevens beschikbaar zijn, drie maanden vóór de maand waarin het verzoek om overleg werd ingediend, is verstreken.

4. Indien bij het overleg binnen één maand geen overeenstemming wordt bereikt, dan kan de in lid 3 bedoelde voorlopige beperking hetzij voor een periode van drie maanden worden verlengd in afwachting van de resultaten van het voortgezette overleg, hetzij definitief worden gemaakt op een jaarniveau dat niet lager is dan 110% van de invoer in de periode van twaalf maanden die twee maanden of, indien geen gegevens beschikbaar zijn, drie maanden vóór de maand waarin het verzoek om overleg werd ingediend, is verstreken.

5. Bij toepassing van lid 2, 3 of 4 staat elk van beide partijen de invoer toe van produkten van de betrokken textielcategorie die vóór indiening van het verzoek om overleg uit de andere partij waren verzonden.

Bij toepassing van lid 2, 3 of 4 verbindt de betrokken partij zich ertoe in- of uitvoervergunningen af te geven voor produkten waarvoor reeds contracten waren gesloten voordat het kwantitatieve maximum werd ingevoerd, doch met inachtneming van het vastgestelde kwantitatieve maximum.

6. Indien op grond van dit artikel een kwantitatieve maatregel wordt ingevoerd, dan worden de duur van die maatregel en het jaarlijkse groeipercentage dat daarop moet worden toegepast, vastgesteld wanneer die maatregel wordt vastgesteld.

7. De bepalingen van dit Protocol betreffende de uitvoer van produkten waarvoor in de bijlagen II en III kwantitatieve maxima zijn vastgesteld, zijn eveneens van toepassing op produkten waarvoor op grond van dit artikel kwantitatieve maxima zijn vastgesteld.

8. Maatregelen die op grond van dit artikel zijn genomen, kunnen in geen geval van toepassing blijven nadat de periode die bij dit Protocol voor de opheffing van alle kwantitatieve beperkingen en maatregelen van gelijke werking is vastgesteld, is verstreken.

Artikel 9

Dit Protocol belet niet dat een partij eenzijdig kwantitatieve beperkingen opheft of de toegang tot de markt van een produkt waarvoor beperkingen gelden, verbetert, indien de omstandigheden op haar markt dit toelaten.

Artikel 10

1. Hongarije verbindt zich ertoe de Gemeenschap nauwkeurige statistische gegevens te verstrekken over alle door de Hongaarse autoriteiten afgegeven in- en uitvoervergunningen voor alle categorieën textielprodukten waarvoor bij dit Protocol kwantitatieve maxima zijn vastgesteld, alsmede over alle door de Hongaarse autoriteiten afgegeven certificaten voor de in artikel 5, lid 3, bedoelde produkten die onder het bepaalde in aanhangsel C vallen.

De Gemeenschap verstrekt de Hongaarse autoriteiten van haar kant nauwkeurige statistische gegevens over invoervergunningen die de autoriteiten van de Gemeenschap hebben afgegeven op grond van de door Hongarije afgegeven uitvoervergunningen en certificaten.

2. De in lid 1 bedoelde gegevens voor alle categorieën produkten worden verstrekt vóór het einde van de maand volgende op die waarop zij betrekking hebben, wat de Hongaarse uitvoervergunningen betreft, en vóór het einde van de tweede maand volgende op die waarop zij betrekking hebben, wat de Hongaarse invoervergunningen betreft.

3. Partijen verbinden zich ertoe elkaars autoriteiten elk jaar vóór 15 april statistieken te doen toekomen over de invoer van de onder dit Protocol vallende textielprodukten in het voorafgaande kalenderjaar.

Op verzoek verstrekt een partij de andere partij de beschikbare statistische gegevens over de gehele uitvoer van de onder dit Protocol vallende textielprodukten.

Partijen doen elkaars autoriteiten statistische gegevens toekomen over de in artikel 5, lid 1, bedoelde produkten.

4. De in lid 3 bedoelde gegevens voor alle categorieën produkten worden verstrekt vóór het einde van de derde maand volgende op het kwartaal waarop zij betrekking hebben.

5. Mochten bij onderzoek van de uitgewisselde gegevens significante verschillen tussen in- en uitvoercijfers aan het licht komen, dan kan volgens de in artikel 14 omschreven procedure overleg worden gepleegd.

Artikel 11

1. Met het oog op de goede werking van dit Protocol tussen Hongarije en de Gemeenschap, komen partijen overeen volledig samen te werken om te voorkomen dat de bepalingen van dit Protocol door wederverzending of routeverlegging van de goederen, valse verklaringen inzake het land of de plaats van oorsprong, vervalsing van documenten, een onjuiste opgave van de vezelinhoud of de hoeveelheid, een onjuiste omschrijving of indeling van de goederen of anderszins worden geschonden, om eventuele schendingen te onderzoeken en de nodige wettelijke en/of bestuursrechtelijke maatregelen te nemen. Hongarije en de Gemeenschap komen derhalve overeen de nodige wettelijke maatregelen en administratieve procedures vast te stellen om tegen dergelijke schendingen te kunnen optreden, met inbegrip van de vaststelling van wettelijke sancties ten aanzien van de betrokken exporteurs en/of importeurs.

2. Indien een partij op grond van beschikbare gegevens van oordeel is dat de bepalingen van dit Protocol worden geschonden, dan pleegt zij overleg met de andere partij om een voor beide partijen bevredigende oplossing te vinden. Dit overleg vindt zo spoedig mogelijk plaats en uiterlijk 30 dagen na indiening van het verzoek daartoe.

3. In afwachting van de resultaten van het in lid 2 bedoelde overleg neemt een partij, op verzoek van de andere partij, alle nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de aanpassing van de kwantitatieve maxima waartoe eventueel bij het in lid 2 bedoelde overleg wordt besloten, kan worden verricht voor het jaar van contingentering waarin het verzoek om het in lid 2 bedoelde overleg is gedaan, of voor het volgende jaar indien het contingent van het lopende jaar is uitgeput.

4. Indien partijen tijdens het in lid 2 bedoelde overleg geen bevredigende oplossing kunnen vinden, dan heeft de partij die om overleg heeft verzocht het recht:

- a) bij voldoende bewijs dat produkten van oorsprong uit de andere partij in strijd met dit Protocol zijn ingevoerd, de betrokken hoeveelheden af te boeken op de bij dit Protocol vastgestelde hoeveelheden;
- b) bij voldoende bewijs dat valse verklaringen inzake vezelinhoud, hoeveelheid, aard of indeling van produkten van oorsprong uit de andere partij zijn afgegeven, de invoer van deze produkten te weigeren;

- c) wanneer blijkt dat wederverzending of routeverlegging plaatsvindt op het grondgebied van de andere partij van produkten die niet van oorsprong zijn uit die partij, kwantitatieve maxima in te voeren voor dezelfde produkten van oorsprong uit die andere partij, indien daarvoor nog geen kwantitatieve maxima golden, of andere dienstige maatregelen te nemen.

5. Onverminderd het bepaalde in het aan de Europa-Overeenkomst gehechte Protocol nr. 6 betreffende wederzijdse bijstand in douanezaken, komen partijen overeen een systeem van administratieve samenwerking op te zetten om overtredingen te voorkomen en te bestrijden, overeenkomstig de bepalingen van aanhangsel A.

Artikel 12

1. De bij dit Protocol vastgestelde kwantitatieve maxima voor invoer in de Gemeenschap van textielprodukten van oorsprong uit Hongarije worden door de Gemeenschap niet in regionale quota onderverdeeld.

2. Partijen werken samen om plotselinge en schade veroorzakende wijzigingen in de traditionele handelsstromen die tot een regionale concentratie van de rechtstreekse invoer in de Gemeenschap leiden, te voorkomen.

3. Hongarije houdt toezicht op de uitvoer van aan beperkingen of controle onderworpen produkten naar de Gemeenschap. Indien zich plotselinge en schade veroorzakende wijzigingen in de traditionele handelsstromen zouden voordoen, kan de Gemeenschap vragen dat overleg wordt gepleegd om voor dit probleem een bevredigende oplossing te vinden. Dit overleg moet binnen 15 werkdagen plaatsvinden nadat hierom door de Gemeenschap is verzocht.

4. Hongarije streeft ernaar de uitvoer naar de Gemeenschap van textielprodukten waarop kwantitatieve beperkingen van toepassing zijn zo gelijkmatig mogelijk over het jaar te spreiden, waarbij evenwel meer bepaald met seizoeninvloeden rekening moet worden gehouden.

Artikel 13

1. Partijen onthouden zich van discriminatie bij het afgeven van in- en uitvoervergunningen en de in de aanhangsels A en C bedoelde documenten.

2. Indien een partij vaststelt dat de bestaande handelsbetrekkingen tussen de Gemeenschap en Hongarije door de toepassing van dit Protocol of de handelspraktijken van een partij worden verstoord, vindt, volgens de in

artikel 14 omschreven procedure, onverwijld overleg plaats om voor dit probleem een oplossing te vinden.

Artikel 14

1. Behoudens andersluidende bepalingen, gelden voor de in dit Protocol bedoelde bijzondere overlegprocedure de volgende regels:

- elk verzoek om overleg wordt schriftelijk ter kennis gebracht van de andere partij;
- het verzoek om overleg wordt binnen 15 dagen na kennisgeving gevolgd door een verklaring waarin de redenen en omstandigheden worden uiteengezet op grond waarvan het verzoek is ingediend;
- het overleg tussen partijen wordt uiterlijk één maand na kennisgeving van het verzoek geopend, teneinde uiterlijk binnen één maand een oplossing te vinden die voor beide partijen aanvaardbaar is.

2. Zo nodig kan op verzoek van een partij overleg worden gepleegd over alle vraagstukken die uit de toepassing van dit Protocol voortvloeien. Overleg op grond van dit artikel vindt in een geest van samenwerking plaats en met de wil de onderlinge geschillen te regelen.

Artikel 15

1. Dit Protocol treedt in werking op de eerste dag van de maand volgende op de datum waarop de overeen-

komstsluitende partijen elkaar in kennis stellen van de voltooiing van de hiertoe noodzakelijke procedures. Het is van toepassing met ingang van 1 januari 1993 tot het einde van de in proces-verbaal van overeenkomst nr. 5 bedoelde periode.

2. Elke partij kan te allen tijde een verzoek om overleg indienen volgens de in artikel 14 omschreven procedure, teneinde wijzigingen op dit Protocol voor te stellen.

3. Elke partij kan dit Protocol te allen tijde opzeggen, met inachtneming van een termijn van zes maanden. De bij dit Protocol vastgestelde kwantitatieve maxima worden naar verhouding verminderd.

4. De bijlagen, aanhangsels, processen-verbaal van overeenkomst en gezamenlijke verklaringen bij dit Protocol vormen een integrerend onderdeel van het Protocol.

5. Dit Protocol is een integrerend onderdeel van de op 16 december 1991 ondertekende Europa-Overeenkomst tussen de Gemeenschap en Hongarije en van de op dezelfde dag ondertekende Interimovereenkomst.

Artikel 16

Dit Protocol is opgesteld in twee exemplaren in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse, de Nederlandse, de Portugese, de Spaanse, de Zweedse en de Hongaarse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

Hecho en Bruselas, el dos de mayo de mil novecientos noventa y seis.

Udfærdiget i Bruxelles, den anden maj nitten hundrede og seksoghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am zweiten Mai neunzehnhundertsechsdneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δύο Μαΐου χίλια εννιακόσια ενενήντα έξι.

Done at Brussels on the second day of May in the year one thousand nine hundred and ninety-six.

Fait à Bruxelles, le deux mai mil neuf cent quatre-vingt-seize.

Fatto a Bruxelles, addì due maggio millenovecentonovantasei.

Gedaan te Brussel, de tweede mei negentienhonderd zesennegentig.

Feito em Bruxelas, em dois de Maio de mil novecentos e noventa e seis.

Tehty Brysselissä toisena päivänä toukokuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäkuusi.

Som skedde i Bryssel den andra maj nittonhundra nitiosex.

Készült Brüsszelben, az ezerkilencszázkilencvenhatodik év május második napján.

Por la Comunidad Europea

For Det Europæiske Fællesskab

Für die Europäische Gemeinschaft

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

For the European Community

Pour la Communauté européenne

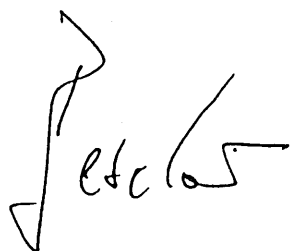
Per la Comunità europea

Voor de Europese Gemeenschap

Pela Comunidade Europeia

Euroopan yhteisön puolesta

På Europeiska gemenskapens vägnar

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'J. P. ...' with a stylized flourish.

A Magyar Köztársaság Kormánya nevében

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Károly ...' with a long, sweeping flourish.

BIJLAGE I A

LIJST VAN PRODUKTEN BEDOELD IN ARTIKEL 1, LID 1

1. Wegens het ontbreken van nauwkeurige gegevens over het materiaal waaruit de produkten van de categorieën 1 tot en met 114 zijn samengesteld, wordt ervan uitgegaan dat deze produkten uitsluitend zijn samengesteld uit wol of fijn haar, katoen of synthetische of kunstmatige vezels.
2. Kleding welke niet herkenbaar is als heren- of jongenskleding of als dames- of meisjeskleding, wordt bij laatstgenoemde ingedeeld.
3. De term „babykleding” omvat kleding tot en met handelsmaat 86.

GROEP I A

Categorie	GN-code 1993	Omschrijving	Equivalentietabel	
			stuks/kg	g/stuk
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1	5204 11 00 5204 19 00 5205 11 00 5205 12 00 5205 13 00 5205 14 00 5205 15 10 5205 15 90 5205 21 00 5205 22 00 5205 23 00 5205 24 00 5205 25 10 5205 25 30 5205 25 90 5205 31 00 5205 32 00 5205 33 00 5205 34 00 5205 35 10 5205 35 90 5205 41 00 5205 42 00 5205 43 00 5205 44 00 5205 45 10 5205 45 30 5205 45 90 5206 11 00 5206 12 00 5206 13 00 5206 14 00 5206 15 10 5206 15 90 5206 21 00 5206 22 00 5206 23 00 5206 24 00 5206 25 10 5206 25 90 5206 31 00 5206 32 00 5206 33 00	Garens van katoen, niet gereed voor de verkoop in het klein		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1 (<i>vervolg</i>)	5206 34 00 5206 35 10 5206 35 90 5206 41 00 5206 42 00 5206 43 00 5206 44 00 5206 45 10 5206 45 90 ex 5604 90 00			
2	5208 11 10 5208 11 90 5208 12 11 5208 12 13 5208 12 15 5208 12 19 5208 12 91 5208 12 93 5208 12 95 5208 12 99 5208 13 00 5208 19 00 5208 21 10 5208 21 90 5208 22 11 5208 22 13 5208 22 15 5208 22 19 5208 22 91 5208 22 93 5208 22 95 5208 22 99 5208 23 00 5208 29 00 5208 31 00 5208 32 11 5208 32 13 5208 32 15 5208 32 19 5208 32 91 5208 32 93 5208 32 95 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 10 5208 52 90 5208 53 00 5208 59 00 5209 11 00 5209 12 00 5209 19 00 5209 21 00 5209 22 00 5209 29 00 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00	Weefsels van katoen, andere dan weefsels met gaasbinding, bad- of frotteerstof (lussendoek), lint, fluweel, pluche, lussenweefsel, chenilleweefsel, tule en filetweefsel		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
2 (vervolg)	5209 49 10 5209 49 90 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00 5210 11 10 5210 11 90 5210 12 00 5210 19 00 5210 21 10 5210 21 90 5210 22 00 5210 29 00 5210 31 10 5210 31 90 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 42 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 52 00 5210 59 00 5211 11 00 5211 12 00 5211 19 00 5211 21 00 5211 22 00 5211 29 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 11 5211 49 19 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 11 10 5212 11 90 5212 12 10 5212 12 90 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 21 10 5212 21 90 5212 22 10 5212 22 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ex 5811 00 00 ex 6308 00 00			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
2 a)	5208 31 00 5208 32 11 5208 32 13 5208 32 15 5208 32 19 5208 32 91 5208 32 93 5208 32 95 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 10 5208 52 90 5208 53 00 5208 59 00 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00 5209 49 10 5209 49 90 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00 5210 31 10 5210 31 90 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 42 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 52 00 5210 59 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 11 5211 49 19 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ex 5811 00 00 ex 6308 00 00	a) waarvan: andere dan ongebleekt of gebleekt		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3	5512 11 00 5512 19 10 5512 19 90 5512 21 00 5512 29 10 5512 29 90 5512 91 00 5512 99 10 5512 99 90 5513 11 10 5513 11 30 5513 11 90 5513 12 00 5513 13 00 5513 19 00 5513 21 10 5513 21 30 5513 21 90 5513 22 00 5513 23 00 5513 29 00 5513 31 00 5513 32 00 5513 33 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 42 00 5513 43 00 5513 49 00 5514 11 00 5514 12 00 5514 13 00 5514 19 00 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 31 00 5514 32 00 5514 33 00 5514 39 00 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 10 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 10 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 11 5515 13 19 5515 13 91 5515 13 99 5515 19 10 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 10 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 11 5515 22 19 5515 22 91 5515 22 99 5515 29 10 5515 29 30	Weefsels van synthetische stapelvezels, andere dan lint, fluweel, pluche, lussenweefsel (bad- en frotteerstof hieronder begrepen) en chenilleweefsel		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3 (vervolg)	5515 29 90 5515 91 10 5515 91 30 5515 91 90 5515 92 11 5515 92 19 5515 92 91 5515 92 99 5515 99 10 5515 99 30 5515 99 90 5803 90 30 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00			
3 a)	5512 19 10 5512 19 90 5512 29 10 5512 29 90 5512 99 10 5512 99 90 5513 21 10 5513 21 30 5513 21 90 5513 22 00 5513 23 00 5513 29 00 5513 31 00 5513 32 00 5513 33 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 42 00 5513 43 00 5513 49 00 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 31 00 5514 32 00 5514 33 00 5514 39 00 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 19 5515 13 99 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 19 5515 22 99 5515 29 30 5515 29 90 5515 91 30 5515 91 90	a) waarvan: andere dan ongebleekt of gebleekt		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3 a) <i>(vervolg)</i>	5515 92 19 5515 92 99 5515 99 30 5515 99 90 ex 5803 90 30 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00			

GROEP I B

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
4	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30 6110 20 10 6110 30 10	Overhemden en sporthemden, T-shirts, hemdtruien (sous-pulls) (andere dan van wol of van fijn haar), pullovers, tricotpakken, maillots de corps en dergelijke artikelen, van brei- of haakwerk	6,48	154
5	6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 10 10 6110 10 31 6110 10 35 6110 10 38 6110 10 91 6110 10 95 6110 10 98 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	Truien, jumpers, pullovers (met of zonder mouwen), twinsets, vesten en jasjes (andere dan verkregen door het aaneennaaien van in vorm gesneden stukken); anoraks, windjakken, blousons en dergelijke, van brei- of haakwerk	4,53	221
6	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	Shorts en andere korte broeken (andere dan zwembroeken), lange broeken, geweven, voor heren en jongens; lange broeken, geweven, van wol, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels, voor dames en meisjes; delen voor het onderlichaam van trainingspakken met voering, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels, andere dan van categorie 16 of 29	1,76	568
7	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	Blouses en hemdblouses met korte of met lange mouwen, al dan niet van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, voor dames en meisjes	5,55	180
8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Overhemden en sporthemden, andere dan van brei- of haakwerk, voor heren en jongens, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	4,60	217

GROEP II A

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
9	5802 11 00 5802 19 00 ex 6302 60 00	Bad- of frotteerstof (lussendoek), van katoen; huishoudlinnen, ander dan van brei- of haakwerk, van bad- of frotteerstof (lussendoek), van katoen		
20	6302 21 00 6302 22 90 6302 29 90 6302 31 10 6302 31 90 6302 32 90 6302 39 90	Beddelinnen, ander dan van brei- of haakwerk		
22	5508 10 11 5508 10 19 5509 11 00 5509 12 00 5509 21 10 5509 21 90 5509 22 10 5509 22 90 5509 31 10 5509 31 90 5509 32 10 5509 32 90 5509 41 10 5509 41 90 5509 42 10 5509 42 90 5509 51 00 5509 52 10 5509 52 90 5509 53 00 5509 59 00 5509 61 10 5509 61 90 5509 62 00 5509 69 00 5509 91 10 5509 91 90 5509 92 00 5509 99 00	Garens van synthetische stapelvezels, niet gereed voor de verkoop in het klein		
22 a)	5508 10 19 5509 31 10 5509 31 90 5509 32 10 5509 32 90 5509 61 10 5509 61 90 5509 62 00 5509 69 00	a) waarvan: acrylvezels		
23	5508 20 10 5510 11 00 5510 12 00 5510 20 00 5510 30 00 5510 90 00	Garens van kunstmatige stapelvezels, niet gereed voor de verkoop in het klein		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
32	5801 10 00 5801 21 00 5801 22 00 5801 23 00 5801 24 00 5801 25 00 5801 26 00 5801 31 00 5801 32 00 5801 33 00 5801 34 00 5801 35 00 5801 36 00 5802 20 00 5802 30 00	Fluweel, pluche, lussenweefsel en chenilleweefsel, met uitzondering van katoenen weefsel, bad- of frotteerstof en lint, en „tufted” textielstoffen van wol, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels		
32 a)	5801 22 00	a) waarvan: fluweel van geribd katoen		
39	6302 51 10 6302 51 90 6302 53 90 ex 6302 59 00 6302 91 10 6302 91 90 6302 93 90 ex 6302 99 00	Tafellinnen, huishoudlinnen, ander dan van brei- of haakwerk, ander dan van katoenen bad- of frotteerstof		

GROEP II B

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
12	6115 12 00 6115 19 10 6115 19 90 6115 20 11 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00	Kousenbroeken, kousen, onderkousen, sokken, voetjes en dergelijke artikelen van brei- of haakwerk, andere dan voor baby's, aderspatkousen daaronder begrepen, andere dan produkten van categorie 70	24,3 paar	41
13	6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00	Slips en onderbroeken voor heren en jongens, slips en broeken voor dames en meisjes, van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	17	59
14	6201 11 00 ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00	Overjassen, regenjassen en capes voor heren en jongens, geweven, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels (andere dan parka's (van categorie 21))	0,72	1 389
15	6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00	Mantels, regenjassen en capes daaronder begrepen, blazers en jasjes, geweven, voor dames en meisjes, van wol, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels (andere dan parka's (van categorie 21))	0,84	1 190
16	6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 21 00 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6211 32 31 6211 33 31	Kostuums en combinaties, andere dan van brei- of haakwerk, voor heren en jongens, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, behalve skikleding; trainingspakken met voering waarvan de buitenzijde is vervaardigd van een en dezelfde stof, voor heren en jongens, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	0,80	1 250
17	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	Colbertjassen, blazers en dergelijke, andere dan van brei- of haakwerk, voor heren en jongens, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	1,43	700
18	6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 00	Onderhemden, slips, onderbroeken, nachthemden, pyjama's, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, voor heren en jongens, andere dan van brei- of haakwerk		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
18 (vervolg)	6207 92 00 6207 99 00 6208 11 00 6208 19 10 6208 19 90 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 10 6208 91 90 6208 92 10 6208 92 90 6208 99 00	Onderhemden en hemden, onderjurken en onderrokken, slips, nachthemden, pyjama's, negligés, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, voor dames en meisjes, andere dan van brei- of haakwerk		
19	6213 20 00 6213 90 00	Zakdoeken, andere dan van brei- of haakwerk	59	17
21	ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41	Parka's, anoraks, windjakken en dergelijke, andere dan van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels; delen voor het onderlichaam van trainingspakken met voering, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels, andere dan van categorie 16 of 29	2,3	435
24	6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 00 6107 92 00 ex 6107 99 00 6108 31 10 6108 31 90 6108 32 11 6108 32 19 6108 32 90 6108 39 00 6108 91 00 6108 92 00 6108 99 10	Nachthemden, pyjama's, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, van brei- of haakwerk, voor heren en jongens Nachthemden, pyjama's, negligés, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes	3,9	257
26	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	Japonnen voor dames en meisjes, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	3,1	323
27	6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00	Rokken, broekrokken inbegrepen, voor dames en meisjes	2,6	385

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
27 (vervolg)	6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10			
28	6103 41 10 6103 41 90 6103 42 10 6103 42 90 6103 43 10 6103 43 90 6103 49 10 6103 49 91 6104 61 10 6104 61 90 6104 62 10 6104 62 90 6104 63 10 6104 63 90 6104 69 10 6104 69 91	Lange broeken, zogenaamde Amerikaanse overalls, korte broeken en shorts (andere dan zwembroeken), van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	1,61	620
29	6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31	Mantelpakken, broekpakken en combinaties, andere dan van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, behalve skikleding; trainingspakken met voering waarvan de buitenzijde vervaardigd is van een en dezelfde stof, voor dames en meisjes, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	1,37	730
31	6212 10 00	Bustehouders, geweven of van brei- of haakwerk	18,2	55
68	6111 10 90 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 00 ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00	Babylkleding en -kledingtoebehoren, met uitzondering van handschoenen, wanten en dergelijke artikelen voor baby's, van de categorieën 10 en 87, en kousen en sokken voor baby's, andere dan van brei- of haakwerk, van categorie 88		
73	6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00	Trainingspakken, van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	1,67	600
76	6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 49 11 6203 49 31	Werk- en bedrijfskleding, andere dan van brei- of haakwerk, voor heren en jongens Schorten, stofjassen en andere werk- en bedrijfskleding, andere dan van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
76 (vervolg)	6204 22 10 6204 23 10 6204 29 11 6204 32 10 6204 33 10 6204 39 11 6204 62 11 6204 62 51 6204 63 11 6204 63 31 6204 69 11 6204 69 31 6211 32 10 6211 33 10 6211 42 10 6211 43 10			
77	ex 6211 20 00	Skipakken, andere dan van brei- of haakwerk		
78	6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 80 6204 61 90 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 31 00 6211 32 90 6211 33 90 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90	Kleding, andere dan van brei- of haakwerk, uitgezonderd de kleding van de categorieën 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 en 77		
83	6101 10 10 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 ex 6112 20 00 6113 00 90 6114 10 00 6114 20 00 6114 30 00	Jassen, colbertjassen, blazers en andere kleding, skipakken daaronder begrepen, van brei- of haakwerk, uitgezonderd de kleding van de categorieën 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74 en 75		

GROEP III A

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
33	5407 20 11 6305 31 91 6305 31 99	Weefsels van synthetische filamentgarens vervaardigd van strippen of dergelijke van polyethyleen of van polypropyleen, met een breedte van minder dan 3 m; zakken voor verpakkingsdoeleinden, andere dan van brei- of haakwerk, vervaardigd van die strippen of dergelijke		
34	5407 20 19	Weefsels van synthetische filamentgarens vervaardigd van strippen of dergelijke van polyethyleen of van polypropyleen, met een breedte van 3 m of meer		
35	5407 10 00 5407 20 90 5407 30 00 5407 41 00 5407 42 10 5407 42 90 5407 43 00 5407 44 10 5407 44 90 5407 51 00 5407 52 00 5407 53 10 5407 53 90 5407 54 00 5407 60 10 5407 60 30 5407 60 51 5407 60 59 5407 60 90 5407 71 00 5407 72 00 5407 73 10 5407 73 91 5407 73 99 5407 74 00 5407 81 00 5407 82 00 5407 83 10 5407 83 90 5407 84 00 5407 91 00 5407 92 00 5407 93 10 5407 93 90 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70	Weefsels van synthetische continuvezels, andere dan de voor buitenbanden bestemde van categorie 114		
35 a)	5407 42 10 5407 42 90 5407 43 00 5407 44 10 5407 44 90 5407 52 00 5407 53 10 5407 53 90 5407 54 00 5407 60 30 5407 60 51 5407 60 59 5407 60 90	a) waarvan: andere dan ongebleekt of gebleekt		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
35 a) (vervolg)	5407 72 00 5407 73 10 5407 73 91 5407 73 99 5407 74 00 5407 82 00 5407 83 10 5407 83 90 5407 84 00 5407 92 00 5407 93 10 5407 93 90 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70			
36	5408 10 00 5408 21 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 10 5408 23 90 5408 24 00 5408 31 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70	Weefsels van kunstmatige stapelvezels, andere dan de voor buitenbanden bestemde van categorie 114		
36 a)	5408 10 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 10 5408 23 90 5408 24 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70	a) waarvan: andere dan ongebleekt of gebleekt		
37	5516 11 00 5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 21 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 31 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 41 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 91 00	Weefsels van kunstmatige stapelvezels		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
37 (vervolg)	5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 5803 90 50 ex 5905 00 70			
37 a)	5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 5803 90 50 ex 5905 00 70	a) waarvan: andere dan ongebleekt of gebleekt		
38 A	6002 43 11 6002 93 10	Brei- en haakwerk van synthetisch materiaal voor gordijnen en vitrages		
38 B	ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90	Vitrages, andere dan die van brei- of haakwerk		
40	ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90 6304 19 10 ex 6304 19 90 6304 92 00 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00	Gordijnen, rolgordijnen, bed- en gordijnvalletjes, en andere artikelen voor stoffering, andere dan van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels		
41	5401 10 11 5401 10 19 5402 10 10 5402 10 90 5402 20 00 5402 31 10 5402 31 30 5402 31 90 5402 32 00 5402 33 10 5402 33 90 5402 39 10 5402 39 90 5402 49 10 5402 49 91 5402 49 99 5402 51 10 5402 51 30	Garens van synthetische continufilementen, niet gereed voor de verkoop in het klein, andere dan niet-getextureerde, ongetwijnde, niet-getwiste garens of tot op 50 toeren per meter getwiste garens		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
41 (vervolg)	5402 51 90 5402 52 10 5402 52 90 5402 59 10 5402 59 90 5402 61 10 5402 61 30 5402 61 90 5402 62 10 5402 62 90 5402 69 10 5402 69 90 ex 5604 20 00 ex 5604 90 00			
42	5401 20 10 5403 10 00 5403 20 10 5403 20 90 ex 5403 32 00 5403 33 90 5403 39 00 5403 41 00 5403 42 00 5403 49 00 ex 5604 20 00	Garens van synthetische of van kunstmatige continuvezels, niet gereed voor de verkoop in het klein Garens van kunstmatige vezels Garens van kunstmatige filamenten, niet gereed voor de verkoop in het klein, andere dan ongetwijnde garens van viscoserayon, niet-getwiste of tot op 250 toeren per meter getwiste of ongetwijnde, niet-getextureerde garens van celluloseacetaat		
43	5204 20 00 5207 10 00 5207 90 00 5401 10 90 5401 20 90 5406 10 00 5406 20 00 5508 20 90 5511 30 00	Garens van synthetische of van kunstmatige filamenten, garens van kunstmatige stapelvezels, garens van katoen, gereed voor de verkoop in het klein		
46	5105 10 00 5105 21 00 5105 29 00 5105 30 10 5105 30 90	Wol en fijn haar, geeraard of gekamd		
47	5106 10 10 5106 10 90 5106 20 11 5106 20 19 5106 20 91 5106 20 99 5108 10 10 5108 10 90	Garens van wol of van fijn haar, geeraard, niet gereed voor de verkoop in het klein		
48	5107 10 10 5107 10 90 5107 20 10 5107 20 30	Garens van wol of van fijn haar, gekamd, niet gereed voor de verkoop in het klein		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
48 (<i>vervolg</i>)	5107 20 51 5107 20 59 5107 20 91 5107 20 99 5108 20 10 5108 20 90			
49	5109 10 10 5109 10 90 5109 90 10 5109 90 90	Garens van wol of van fijn haar, gereed voor de verkoop in het klein		
50	5111 11 00 5111 19 10 5111 19 90 5111 20 00 5111 30 10 5111 30 30 5111 30 90 5111 90 10 5111 90 91 5111 90 93 5111 90 99 5112 11 00 5112 19 10 5112 19 90 5112 20 00 5112 30 10 5112 30 30 5112 30 90 5112 90 10 5112 90 91 5112 90 93 5112 90 99	Weefsels van wol of van fijn haar		
51	5203 00 00	Katoen, geeraard of gekamd		
53	5803 10 00	Weefsels met gaasbinding, van katoen		
54	5507 00 00	Kunstmatige stapelvezels, afval daarin begrepen, geeraard, gekamd of op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen		
55	5506 10 00 5506 20 00 5506 30 00 5506 90 10 5506 90 91 5506 90 99	Synthetische stapelvezels, afval daarin begrepen, geeraard of gekamd of op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen		
56	5508 10 90 5511 10 00 5511 20 00	Garens van synthetische stapelvezels (afval daarin begrepen), gereed voor de verkoop in het klein		
58	5701 10 10 5701 10 91 5701 10 93 5701 10 99 5701 90 10 5701 90 90	Tapijten, geknoopt of met opgerolde polen, ook indien geconfectioneerd		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
59	5702 10 00 5702 31 10 5702 31 30 5702 31 90 5702 32 10 5702 32 90 5702 39 10 5702 41 10 5702 41 90 5702 42 10 5702 42 90 5702 49 10 5702 51 00 5702 52 00 ex 5702 59 00 5702 91 00 5702 92 00 ex 5702 99 00 5703 10 10 5703 10 90 5703 20 11 5703 20 19 5703 20 91 5703 20 99 5703 30 11 5703 30 19 5703 30 51 5703 30 59 5703 30 91 5703 30 99 5703 90 10 5703 90 90 5704 10 00 5704 90 00 5705 00 10 5705 00 31 5705 00 39 ex 5705 00 90	Tapijten, andere dan die van categorie 58		
60	5805 00 00	Tapisserieën, met de hand geweven (zoals gobelins, Vlaamse tapisserieën, aubussons, beauvais en dergelijke) of met de naald vervaardigd (halve kruissteek, kruissteek, enz.), ook indien geconfectioneerd		
61	ex 5806 10 00 5806 20 00 5806 31 10 5806 31 90 5806 32 10 5806 32 90 5806 39 00 5806 40 00	Lint, alsmede bolduclint, zijnde lint zonder inslag van aaneengelijmde evenwijdig lopende draden of textielvezels, met uitzondering van de etiketten en dergelijke artikelen van categorie 62 Elastische weefsels (met uitzondering van brei- of haakwerk) van met rubberdraden verbonden textielstoffen		
62	5606 00 91 5606 00 99 5804 10 11 5804 10 19 5804 10 90 5804 21 10 5804 21 90 5804 29 10 5804 29 90 5804 30 00	Chenillegarens; omwoeld garen (ander dan metaalgarens en ander dan omwoeld paardehaar) Tule, bobinettule en filetweefsels, kant (mechanisch of met de hand vervaardigd), aan het stuk, in banden of in de vorm van motieven		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
62 (vervolg)	5807 10 10 5807 10 90 5808 10 00 5808 90 00 5810 10 10 5810 10 90 5810 91 10 5810 91 90 5810 92 10 5810 92 90 5810 99 10 5810 99 90	Etiketten, insignes en dergelijke artikelen, van textiel, niet geborduurd, aan het stuk, in banden of gesneden, geweven Vlechten aan het stuk; ander passementwerk en andere, dergelijke versieringsartikelen, aan het stuk; eikels, kwasten, pompons en dergelijke Borduurwerk, aan het stuk, in banden of in de vorm van motieven		
63	5906 91 00 ex 6002 10 10 6002 10 90 ex 6002 30 10 6002 30 90 ex 6001 10 00 6002 20 31 6002 43 19	Brei- en haakwerk van synthetische vezels, bevattende 5 of meer gewichtspersenten elastomeergarens, en brei- en haakwerk bevattende 5 of meer gewichtspersenten rubberdraden Rachelkant en poolbreiwerk van synthetische vezels		
65	5606 00 10 ex 6001 10 00 6001 21 00 6001 22 00 6001 29 10 6001 91 10 6001 91 30 6001 91 50 6001 91 90 6001 92 10 6001 92 30 6001 92 50 6001 92 90 6001 99 10 ex 6002 10 10 6002 20 10 6002 20 39 6002 20 50 6002 20 70 ex 6002 30 10 6002 41 00 6002 42 10 6002 42 30 6002 42 50 6002 42 90 6002 43 31 6002 43 33 6002 43 35 6002 43 39 6002 43 50 6002 43 91 6002 43 93 6002 43 95 6002 43 99 6002 91 00 6002 92 10 6002 92 30 6002 92 50	Brei- en haakwerk, ander dan dat bedoeld in de categorieën 38 A en 63, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
65 (vervolg)	6002 92 90 6002 93 31 6002 93 33 6002 93 35 6002 93 39 6002 93 91 6002 93 99			
66	6301 10 00 6301 20 91 6301 20 99 6301 30 90 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90	Dekens, andere dan van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels		

GROEP III B

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
10	6111 10 10 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 00 6116 10 10 6116 10 90 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	Handschoenen, wanten en dergelijke artikelen, van brei- of haakwerk	17 paar	59
67	5807 90 90 6113 00 10 6117 10 00 6117 20 00 6117 80 10 6117 80 90 6117 90 00 6301 20 10 6301 30 10 6301 40 10 6301 90 10 6302 10 10 6302 10 90 6302 40 00 ex 6302 60 00 6303 11 00 6303 12 00 6303 19 00 6304 11 00 6304 91 00 ex 6305 20 00 ex 6305 39 00 ex 6305 90 00 6305 31 10 6307 10 10 6307 90 10	Kledingtoebehoren, ander dan voor baby's, van brei- of haakwerk; onderkleding van alle soorten, van brei- of haakwerk; gordijnen, vitrages, rolgordijnen, bed- en gordijnvalletjes en andere artikelen voor stoffering, van brei- of haakwerk; dekens van brei- of haakwerk; andere artikelen van brei- of haakwerk, delen van kleding of van kledingtoebehoren daaronder begrepen		
67 a)	6305 31 10	a) waarvan: zakken voor verpakkingsdoeleinden, van strippen en dergelijke, van polyethyleen of van polypropyleen		
69	6108 11 10 6108 11 90 6108 19 10 6108 19 90	Onderjurken en onderrokken, voor dames en meisjes, van brei- of haakwerk	7,8	128
70	6115 11 00 6115 20 19 6115 93 91	Kousen en kousenbroeken, van synthetische vezels, van minder dan 67 decitex (6,7 tex) per enkelvoudige draad Dameskousen, van synthetische vezels	30,4 paar	33

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
72	6112 31 10 6112 31 90 6112 39 10 6112 39 90 6112 41 10 6112 41 90 6112 49 10 6112 49 90 6211 11 00 6211 12 00	Badpakken en zwembroeken, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	9,7	103
74	6104 11 00 6104 12 00 6104 13 00 ex 6104 19 00 6104 21 00 6104 22 00 6104 23 00 ex 6104 29 00	Mantelpakken of broekpakken en combinaties, van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, behalve skikleding	1,54	650
75	6103 11 00 6103 12 00 6103 19 00 6103 21 00 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00	Kostuums en combinaties, van brei- of haakwerk, voor heren en jongens, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, behalve skikleding	0,80	1 250
84	6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 6214 90 10	Sjaals, sjerpen, hoofddoeken en halsdoeken, mantilles, sluiers, voiles en dergelijke artikelen, andere dan van brei- of haakwerk, van katoen, van wol, of van synthetische of van kunstmatige vezels		
85	6215 20 00 6215 90 00	Dassen, strikjes en sjaaldassen, andere dan van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	17,9	56
86	6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00	Korsetten, jarretellegordels, korselets (gainés), bretels, jarretelles, kousebanden, sokophouders en dergelijke artikelen en delen daarvan, ook indien van brei- of haakwerk	8,8	114
87	ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00 6216 00 00	Handschoenen, wanten en dergelijke, andere dan van brei- of haakwerk		
88	ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00 6217 10 00 6217 90 00	Kousen en sokken, andere dan van brei- of haakwerk; ander kledingtoebehoren, delen van kleding of van kledingtoebehoren, andere dan voor baby's, andere dan van brei- of haakwerk		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
90	5607 41 00 5607 49 11 5607 49 19 5607 49 90 5607 50 11 5607 50 19 5607 50 30 5607 50 90	Bindgaren, touw en kabel, al dan niet gevlochten, van synthetische vezels		
91	6306 21 00 6306 22 00 6306 29 00	Tenten		
93	ex 6305 20 00 ex 6305 39 00	Zakken voor verpakkingsdoeleinden, van weefsels, andere dan vervaardigd van strippen en dergelijke, van polyethyleen of van polypropyleen		
94	5601 10 10 5601 10 90 5601 21 10 5601 21 90 5601 22 10 5601 22 91 5601 22 99 5601 29 00 5601 30 00	Watten van textielstof en artikelen daarvan; textielvezels met een lengte van niet meer dan 5 mm (scheerhaar), noppen van textielstof		
95	5602 10 19 5602 10 31 5602 10 39 5602 10 90 5602 21 00 5602 29 90 5602 90 00 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 10 6307 90 91	Vilt en viltwaren, ook indien geïmpregneerd of met een deklaag, andere dan vloerbedekkingen		
96	5603 00 10 5603 00 91 5603 00 93 5603 00 95 5603 00 99 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 91 6210 10 99 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90 6302 22 10 6302 32 10 6302 53 10 6302 93 10 6303 92 10 6303 99 10	Gebonden textielvlies, alsmede artikelen daarvan, ook indien geïmpregneerd of met een deklaag		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
96 (<i>vervolg</i>)	ex 6304 19 90 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00 ex 6305 39 00 6307 10 30 ex 6307 90 99			
97	5608 11 11 5608 11 19 5608 11 91 5608 11 99 5608 19 11 5608 19 19 5608 19 31 5608 19 39 5608 19 91 5608 19 99 5608 90 00	Netten, vervaardigd van bindgaren, van touw of van kabel, in banen, aan het stuk of in een bepaalde vorm; visvangnetten van garen, van bindgaren of van touw		
98	5609 00 00 5905 00 10	Artikelen, vervaardigd van garen, van bindgaren, van touw of van kabel, met uitzondering van weefsels, artikelen van weefsels en artikelen van categorie 97		
99	5901 10 00 5901 90 00 5904 10 00 5904 91 10 5904 91 90 5904 92 00 5906 10 10 5906 10 90 5906 99 10 5906 99 90 5907 00 00	Weefsels met een deklaag van lijm of van zetmeelachtige stoffen, van de soorten welke gebruikt worden voor het boekbinden, voor het kartonneren, voor foedraalwerk of voor dergelijk gebruik; calqueerlinnen en tekenlinnen; schilderdoek; stijflinnen (buckram) en dergelijke weefsels voor steunvormen van hoeden en dergelijk gebruik Linoleum, ook indien in bepaalde vorm gesneden; vloerbedekking, bestaande uit een deklaag of een bekleding op een drager van textiel, ook indien in bepaalde vorm gesneden Gegummeerde weefsels, met uitzondering van gegummeerd brei- en haakwerk, behalve die voor buitenbanden Weefsels, anderszins geïmpregneerd, bekleed of bedekt; beschilderd doek voor theatercoulissen, voor achtergronden van studio's of voor dergelijk gebruik, andere dan van categorie 100		
100	5903 10 10 5903 10 90 5903 20 10 5903 20 90 5903 90 10 5903 90 91 5903 90 99	Weefsels, geïmpregneerd met, voorzien van een deklaag van of bekleed met cellulosederivaten of andere kunstmatige plastische stoffen, alsmede weefsels met inlagen van deze stoffen		
101	ex 5607 90 00	Bindgaren, touw en kabel, al dan niet gevlochten, andere dan van synthetische vezels		
109	6306 11 00 6306 12 00 6306 19 00 6306 31 00 6306 39 00	Dekkleden, scheepszeilen, zonneschermen voor winkelpuien		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
110	6306 41 00 6306 49 00	Geweven luchtbedden		
111	6306 91 00 6306 99 00	Kampeeraankelen, gewezen, andere dan luchtbedden en tenten		
112	6307 20 00 ex 6307 90 99	Andere geconfectioneerde artikelen van weefsels, met uitzondering van die van de categorieën 113 en 114		
113	6307 10 90	Vaatdoeken, stofdoeken en poetsdoeken, andere dan van brei- of haakwerk		
114	5902 10 10 5902 10 90 5902 20 10 5902 20 90 5902 90 10 5902 90 90 5908 00 00 5909 00 10 5909 00 90 5910 00 00 5911 10 00 ex 5911 20 00 5911 31 11 5911 31 19 5911 31 90 5911 32 10 5911 32 90 5911 40 00 5911 90 10 5911 90 90	Weefsels en artikelen, voor technisch gebruik		

GROEP IV

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
115	5306 10 11 5306 10 19 5306 10 31 5306 10 39 5306 10 50 5306 10 90 5306 20 11 5306 20 19 5306 20 90 5308 90 11 5308 90 13 5308 90 19	Garens van vlas of van ramee		
117	5309 11 11 5309 11 19 5309 11 90 5309 19 10 5309 19 90 5309 21 10 5309 21 90 5309 29 10 5309 29 90 5311 00 10 5803 90 90 5905 00 31 5905 00 39	Weefsels van vlas of van ramee		
118	6302 29 10 6302 39 10 6302 39 30 6302 52 00 ex 6302 59 00 6302 92 00 ex 6302 99 00	Tafel-, bedde- en huishoudlinnen, van vlas of van ramee, andere dan van brei- of haakwerk		
120	ex 6303 99 90 6304 19 30 ex 6304 99 00	Vitrages, gordijnen, rolgordijnen, bed- en gordijnvalletjes, en andere artikelen voor stoffering, andere dan die van brei- of haakwerk, van vlas of van ramee		
121	ex 5607 90 00	Bindgaren, touw en kabel, al dan niet gevlochten, van vlas of van ramee		
122	ex 6305 90 00	Gebruikte zakken voor verpakkingsdoeleinden, van vlas, andere dan van brei- of haakwerk		
123	5801 90 10 6214 90 90	Fluweel, pluche, lussenweefsel, chenilleweefsel, geweven, van vlas of van ramee, met uitzondering van dat van lint Sjaals, sjerpen, hoofddoeken en halsdoeken, mantilles, sluiers, voiles en dergelijke artikelen, van vlas of van ramee, andere dan van brei- of haakwerk		

BIJLAGE I.B

Produkten bedoeld in artikel 1, lid 1

Code	Omschrijving	Code	Omschrijving
3926	GS	5102	GS
3926 20	GS	5102 10-007	GS
4203		5102 20-008	GS
4203 10-017	Van leder	5103	GS
-026	Van kunstleder	5103 10-006	GS
4303	GS	5103 20-007	GS
4303 10-001	GS	5103 30-008	GS
90-009	GS	5104	GS
4304	GS	5104 00-004	GS
4304 00-009	GS	5105	GS
5001	GS	5105 10-004	GS
5001 00-004	GS	5105 21-008	GS
5002	GS	5105 29-002	GS
5002 00-003	GS	5105 30	GS
5003	GS	5105 30-015	Fijn haar, gekaard
5003 10-003	GS	5105 30-990	Ander
5003 90-001	GS	5105 40	GS
5004	GS	5105 40-016	Grof haar, gekaard
5004 00-001	GS	5105 40-991	Ander
5005	GS	5106	GS
5005 00	GS	5106 10-003	GS
5005 00-019	Onverwerkt	5106 20-004	GS
5005 00-994	Ander	5107	GS
5006	GS	5107 10-002	GS
5006 00	GS	5107 20-003	GS
5006 00-018	Poil messine (crin de Florence)	5108	GS
5006 00-027	Imitatiecatgut van zijde	5108 10-001	GS
5006 00-993	Ander	5108 20-002	GS
5007	GS	5109	GS
5007 10-009	GS	5109 10-000	GS
5007 20-000	GS	5109 90-008	GS
5007 90	GS	5110	GS
5007 90-016	Weefsels van zijde	5110 00	GS
5007 90-025	Gemengde weefsels van zijde, andere dan de weefsels bedoeld bij post 5007 20	5110 00-014	Opgemaakt voor de verkoop in het klein
5007 90-991	Ander	5110 00-999	Ander
5101	GS	5111	GS
5101 11-001	GS	5111 11-008	GS
5101 19-005	GS	5111 19-002	GS
5101 21-002	GS	5111 20-006	GS
5101 29-006	GS	5111 30-007	GS
5101 30-000	GS	5111 90-003	GS

Code	Omschrijving	Code	Omschrijving
5112	GS	5206 21-000	GS
5112 11-007	GS	5206 22-003	GS
5112 19-001	GS	5206 23-006	GS
5112 20-005	GS	5206 24-009	GS
5112 30-006	GS	5206 25-002	GS
5112 90-002	GS	5206 31-001	GS
5113	GS	5206 32-004	GS
5113 00-002	GS	5206 33-007	GS
5201	GS	5206 34-000	GS
5201 00-000	GS	5206 35-003	GS
5202	GS	5206 41-002	GS
5202 10-000	GS	5206 42-005	GS
5202 91-001	GS	5206 43-008	GS
5202 99-005	GS	5206 44-001	GS
5203	GS	5206 45-004	GS
5203 00-008	GS	5207	GS
5204	GS	5207 10-005	GS
5204 11-001	GS	5207 90-003	GS
5204 19-005	GS	5208	GS
5204 20-009	GS	5208 11	GS
5205	GS	5208 11-016	Met een gewicht van niet meer dan 70 g/m ²
5205 11-000	GS	5208 11-991	Andere
5205 12-003	GS	5208 12-000	GS
5205 13-006	GS	5208 13	GS
5205 14-009	GS	5208 13-012	Met een gewicht van niet meer dan 70 g/m ²
5205 15-002	GS	5208 13-997	Andere
5205 21-001	GS	5208 19	GS
5205 22-004	GS	5208 19-010	Met een gewicht van niet meer dan 70 g/m ²
5205 23-007	GS	5208 19-995	Andere
5205 24-000	GS	5208 21	GS
5205 25-003	GS	5208 21-017	Met een gewicht van niet meer dan 70 g/m ²
5205 31-002	GS	5208 21-992	Andere
5205 32-005	GS	5208 22-001	GS
5205 33-008	GS	5208 23	GS
5205 34-001	GS	5208 23-013	Met een gewicht van niet meer dan 70 g/m ²
5205 35-004	GS	5208 23-998	Andere
5205 41-003	GS	5208 29	GS
5205 42-006	GS	5208 29-011	Met een gewicht van niet meer dan 70 g/m ²
5205 43-009	GS	5208 29-996	Andere
5205 44-002	GS	5208 31	GS
5205 45-005	GS	5208 31-018	Met een gewicht van niet meer dan 70 g/m ²
5206	GS	5208 31-993	Andere
5206 11-009	GS		
5206 12-002	GS		
5206 13-005	GS		
5206 14-008	GS		
5206 15-001	GS		

Code	Omschrijving	Code	Omschrijving
5208 32-002	GS	5209 52-003	GS
5208 33	GS	5209 59-004	GS
5208 33-014	Met een gewicht van niet meer dan 70 g/m ²	5210	GS
5208 33-999	Andere	5210 11	GS
5208 39	GS	5210 11-011	Met een gewicht van niet meer dan 70 g/m ²
5208 39-012	Met een gewicht van niet meer dan 70 g/m ²	5210 11-996	Andere
5208 39-997	Andere	5210 12	GS
5208 41	GS	5210 12-014	Met een gewicht van niet meer dan 70 g/m ²
5208 41-019	Met een gewicht van niet meer dan 70 g/m ²	5210 12-999	Andere
5208 41-994	Andere	5210 19	GS
5208 42-003	GS	5210 19-015	Met een gewicht van niet meer dan 70 g/m ²
5208 43	GS	5210 19-990	Andere
5208 43-015	Met een gewicht van niet meer dan 70 g/m ²	5210 21	GS
5208 43-990	Andere	5210 21-012	Met een gewicht van niet meer dan 70 g/m ²
5208 49	GS	5210 21-997	Andere
5208 49-013	Met een gewicht van niet meer dan 70 g/m ²	5210 22	GS
5208 49-998	Andere	5210 22-015	Met een gewicht van niet meer dan 70 g/m ²
5208 51	GS	5210 22-990	Andere
5208 51-010	Met een gewicht van niet meer dan 70 g/m ²	5210 29	GS
5208 51-995	Andere	5210 29-016	Met een gewicht van niet meer dan 70 g/m ²
5208 52-004	GS	5210 29-991	Andere
5208 53	GS	5210 31	GS
5208 53-016	Met een gewicht van niet meer dan 70 g/m ²	5210 31-013	Met een gewicht van niet meer dan 70 g/m ²
5208 53-991	Andere	5210 31-998	Andere
5208 59	GS	5210 32	GS
5208 59-014	Met een gewicht van niet meer dan 70 g/m ²	5210 32-016	Met een gewicht van niet meer dan 70 g/m ²
5208 59-999	Andere	5210 32-991	Andere
5209	GS	5210 39	GS
5209 11-006	GS	5210 39-017	Met een gewicht van niet meer dan 70 g/m ²
5209 12-009	GS	5210 39-992	Andere
5209 19-000	GS	5210 41	GS
5209 21-007	GS	5210 41-014	Met een gewicht van niet meer dan 70 g/m ²
5209 22-000	GS	5210 41-999	Andere
5209 29-001	GS	5210 42	GS
5209 31-008	GS	5210 42-017	Met een gewicht van niet meer dan 70 g/m ²
5209 32-001	GS	5210 42-992	Andere
5209 39-002	GS	5210 49	GS
5209 41-009	GS	5210 49-018	Met een gewicht van niet meer dan 70 g/m ²
5209 42-002	GS	5210 49-993	Andere
5209 43-005	GS	5210 51	GS
5209 49-003	GS		
5209 51-000	GS		

Code	Omschrijving	Code	Omschrijving
5210 51-015	Met een gewicht van niet meer dan 70 g/m ²	5212 23-007	GS
5210 51-990	Andere	5212 24-000	GS
5210 52	GS	5212 25-003	GS
5210 52-018	Met een gewicht van niet meer dan 70 g/m ²	5301	GS
5210 52-993	Andere	5301 10-004	GS
5210 59	GS	5301 21-008	GS
5210 59-019	Met een gewicht van niet meer dan 70 g/m ²	5301 29-002	GS
5210 59-994	Andere	5301 30-006	GS
5211		5302	GS
5211 11-001	GS	5302 10-003	GS
5211 12-004	GS	5302 90-001	GS
5211 19-005	GS	5303	GS
5211 21-002	GS	5303 10-002	GS
5211 22-005	GS	5303 90-008	GS
5211 29-006	GS	5304	GS
5211 31-003	GS	5304 10-001	GS
5211 32-006	GS	5304 90-009	GS
5211 39-007	GS	5305	GS
5211 41-004	GS	5305 11-003	GS
5211 42-007	GS	5305 19-007	GS
5211 43-000	GS	5305 21-004	GS
5211 49-008	GS	5305 29-008	GS
5211 51-005	GS	5305 91-001	GS
5211 52-008	GS	5305 99	GS
5211 59-009	GS	5305 99-014	Ramee
5212	GS	5305 99-999	Andere
5212 11	GS	5306	GS
5212 11-019	Met een gewicht van niet meer dan 70 g/m ²	5306 10	GS
5212 11-994	Andere	5306 10-018	Opgemaakt voor de verkoop in het klein
5212 12	GS	5306 10-993	Andere
5212 12-012	Met een gewicht van niet meer dan 70 g/m ²	5306 20	GS
5212 12-997	Andere	5306 20-019	Opgemaakt voor de verkoop in het klein
5212 13	GS	5306 20-994	Andere
5212 13-015	Met een gewicht van niet meer dan 70 g/m ²	5307	GS
5212 13-990	Andere	5307 10-008	GS
5212 14	GS	5307 20-009	GS
5212 14-018	Met een gewicht van niet meer dan 70 g/m ²	5308	GS
5212 14-993	Andere	5308 10-007	GS
5212 15	GS	5308 20	GS
5212 15-011	Met een gewicht van niet meer dan 70 g/m ²	5308 20-017	Opgemaakt voor de verkoop in het klein
5212 15-996	Andere	5308 20-992	Andere
5212 21-001	GS	5308 30-009	GS
5212 22-004	GS	5308 90	GS

Code	Omschrijving	Code	Omschrijving
5308 90-014	Garens van ramee, opgemaakt voor de verkoop in het klein	5402 51-997	Andere
5308 90-023	Garens van ramee, niet opgemaakt voor de verkoop in het klein	5402 52-006	GS
5308 90-999	Andere	5402 59-007	GS
5309	GS	5402 61	GS
5309 11-009	GS	5402 61-013	Van nylon
5309 19-003	GS	5402 61-998	Andere
5309 21-000	GS	5402 62-007	GS
5309 29-004	GS	5402 69-008	GS
5310	GS	5403	GS
5310 10-002	GS	5403 10-005	GS
5310 90-000	GS	5403 20-006	GS
5311	GS	5403 31-000	GS
5311 00	GS	5403 32-003	GS
5311 00-019	Weefsels van ramee	5403 33-006	GS
5311 00-028	Weefsel van hennep of van papiergarens	5403 39-004	GS
5311 00-994	Andere	5403 41-001	GS
5401	GS	5403 42-004	GS
5401 10	GS	5403 49-005	GS
5401 10-016	Opgemaakt voor de verkoop in het klein	5404	GS
5401 10-991	Andere	5404 10-004	GS
5401 20	GS	5404 90-002	GS
5401 20-017	Opgemaakt voor de verkoop in het klein	5405	GS
5401 20-992	Andere	5405 00-002	GS
5402	GS	5406	GS
5402 10	GS	5406 10-002	GS
5402 10-015	Van nylon	5406 20-003	GS
5402 10-990	Andere	5407	GS
5402 20-007	GS	5407 10-001	GS
5402 31	GS	5407 20-002	GS
5402 31-010	Van nylon	5407 30-003	GS
5402 31-995	Andere	5407 41-007	GS
5402 32	GS	5407 42-000	GS
5402 32-013	Van nylon	5407 43-003	GS
5402 32-998	Andere	5407 44-006	GS
5402 33-007	GS	5407 51-008	GS
5402 39-005	GS	5407 52-001	GS
5402 41	GS	5407 53-004	GS
5402 41-011	Van nylon	5407 54-007	GS
5402 41-996	Andere	5407 60-006	GS
5402 42-005	GS	5407 71-000	GS
5402 43-008	GS	5407 72-003	GS
5402 49-006	GS	5407 73-006	GS
5402 51	GS	5407 74-009	GS
5402 51-012	Van nylon	5407 81-001	GS
		5407 82-004	GS
		5407 83-007	GS
		5407 84-000	GS

Code	Omschrijving	Code	Omschrijving
5407 91-002	GS	5508 20-013	Opgemaakt voor de verkoop in het klein
5407 92-005	GS	5508 20-998	Andere
5407 93-008	GS	5509	GS
5407 94-001	GS	5509 11-005	GS
5408	GS	5509 12-008	GS
5408 10-000	GS	5509 21-006	GS
5408 21-004	GS	5509 22-009	GS
5408 22-007	GS	5509 31-007	GS
5408 23-000	GS	5509 32-000	GS
5408 24-003	GS	5509 41-008	GS
5408 31-005	GS	5509 42-001	GS
5408 32-008	GS	5509 51-009	GS
5408 33-001	GS	5509 52-002	GS
5408 34-004	GS	5509 53-005	GS
5501	GS	5509 59-003	GS
5501 10-000	GS	5509 61-000	GS
5501 20-001	GS	5509 62-003	GS
5501 30-002	GS	5509 69-004	GS
5501 90-008	GS	5509 91-003	GS
5502	GS	5509 92-006	GS
5502 00-008	GS	5509 99-007	GS
5503	GS	5510	GS
5503 10-008	GS	5510 11-001	GS
5503 20-009	GS	5510 12-004	GS
5503 30-000	GS	5510 20-009	GS
5503 40-001	GS	5510 30-000	GS
5503 90-006	GS	5510 90-006	GS
5504	GS	5511	GS
5504 10-007	GS	5511 10-007	GS
5504 90-005	GS	5511 20-008	GS
5505	GS	5511 30-009	GS
5505 10-006	GS	5512	GS
5505 20-007	GS	5512 11-009	GS
5506	GS	5512 19-003	GS
5506 10-005	GS	5512 21-000	GS
5506 20-006	GS	5512 29-004	GS
5506 30-007	GS	5512 91-007	GS
5506 90-003	GS	5512 99-001	GS
5507	GS	5513	GS
5507 00-003	GS	5513 11-008	GS
5508	GS	5513 12-001	GS
5508 10	GS	5513 13-004	GS
5508 10-012	Opgemaakt voor de verkoop in het klein	5513 19-002	GS
5508 10-997	Andere	5513 21-009	GS
5508 20	GS	5513 22-002	GS
		5513 23-005	GS
		5513 29-003	GS

Code	Omschrijving	Code	Omschrijving
5513 31-000	GS	5516 34-006	GS
5513 32-003	GS	5516 41-008	GS
5513 33-006	GS	5516 42-001	GS
5513 39-004	GS	5516 43-004	GS
5513 41-001	GS	5516 44-007	GS
5513 42-004	GS	5516 91-003	GS
5513 43-007	GS	5516 92-006	GS
5513 49-005	GS	5516 93-009	GS
5514	GS	5516 94-002	GS
5514 11-007	GS	5601	GS
5514 12-000	GS	5601 10-003	GS
5514 13-003	GS	5601 21-007	GS
5514 19-001	GS	5601 22-000	GS
5514 21-008	GS	5601 29-001	GS
5514 22-001	GS	5601 30-005	GS
5514 23-004	GS	5602	GS
5514 29-002	GS	5602 10-002	GS
5514 31-009	GS	5602 21-006	GS
5514 32-002	GS	5602 29-000	GS
5514 33-005	GS	5602 90-000	GS
5514 33-003	GS	5603	GS
5514 41-000	GS	5603 00-000	GS
5514 42-003	GS	5604	GS
5514 43-006	GS	5604 10-000	GS
5514 49-004	GS	5604 20	GS
5515	GS	5604 20-010	Van synthetische vezels
5515 11-006	GS	5604 20-029	Van kunstmatige vezels
5515 12-009	GS	5604 20-995	Andere
5515 13-002	GS	5604 90-008	GS
5515 19-000	GS	5605	GS
5515 21-007	GS	5605 00	GS
5515 22-000	GS	5605 00-017	Gemetalliseerde monofilamenten
5515 29-001	GS	5605 00-026	Omwoelde metaalgarens
5515 91-004	GS	5605 00-992	Andere
5515 92-007	GS	5606	GS
5515 99-008	GS	5606 00	GS
5516	GS	5606 00-016	Kettingsteekgaren (zogenaamd chainet-tegaren)
5516 11-005	GS	5606 00-991	Andere
5516 12-008	GS	5607	GS
5516 13-001	GS	5607 10-007	GS
5516 14-004	GS	5607 21-001	GS
5516 21-006	GS	5607 29-005	GS
5516 22-009	GS	5607 30-009	GS
5516 23-002	GS	5607 41-003	GS
5516 24-005	GS	5607 49-007	GS
5516 31-007	GS		
5516 32-000	GS		
5516 33-003	GS		

Code	Omschrijving	Code	Omschrijving
5607 50-001	GS	5703 30	GS
5607 90-005	GS	5703 30-015	Waarvan de rugzijde is voorzien van een weefsel
5608	GS	5703 30-990	Andere
5608 11	GS	5703 90	GS
5608 11-018	Van brei- of haakwerk	5703 90-011	Waarvan de rugzijde is voorzien van een weefsel
5608 11-993	Andere	5703 90-996	Andere
5608 19	GS	5704	GS
5608 19-012	Van brei- of haakwerk	5704 10-003	GS
5608 19-997	Andere	5704 90-001	GS
5608 90	GS	5705	GS
5608 90-013	Van brei- of haakwerk	5705 00	GS
5608 90-998	Andere	5705 00-010	Waarvan de rugzijde is voorzien van een weefsel
5609	GS	5705 00-995	Andere
5609 00-004	GS	5801	GS
5701	GS	5801 10	GS
5701 10	GS	5801 10-018	Inslagfluweel en -pluche (niet geïmpregneerd)
5701 10-015	Met de hand vervaardigd	5801 10-027	Geïmpregneerd met kunststoffen
5701 10-024	Mechanisch vervaardigd	5801 10-036	Van een rubberlaag voorzien
5701 90	GS	5801 10-993	Andere
5701 90-013	Met de hand vervaardigd	5801 21	GS
5701 90-022	Mechanisch vervaardigd	5801 21-012	Niet-geïmpregneerd
5702	GS	5801 21-021	Geïmpregneerd met kunststoffen
5702 10	GS	5801 21-997	Andere
5702 10-014	Met de hand vervaardigd	5801 22	GS
5702 10-023	Mechanisch vervaardigd	5801 22-015	Geïmpregneerd met kunststoffen
5702 20-006	GS	5801 22-024	Van een rubberlaag voorzien
5702 31-000	GS	5801 22-990	Andere
5702 32-003	GS	5801 23	GS
5702 39-004	GS	5801 23-018	Geïmpregneerd met kunststoffen
5702 41-001	GS	5801 23-027	Van een rubberlaag voorzien
5702 42-004	GS	5801 23-993	Andere
5702 49-005	GS	5801 24	GS
5702 51-002	GS	5801 24-011	Geïmpregneerd met kunststoffen
5702 52-005	GS	5801 24-020	Van een rubberlaag voorzien
5702 59-006	GS	5801 24-996	Andere
5702 91-006	GS	5801 25	GS
5702 92-009	GS	5801 25-014	Geïmpregneerd met kunststoffen
5702 99-000	GS	5801 25-023	Van een rubberlaag voorzien
5703	GS	5801 25-999	Andere
5703 10	GS	5801 26	GS
5703 10-013	Waarvan de rugzijde is voorzien van een weefsel	5801 26-017	Geïmpregneerd met kunststoffen
5703 10-998	Andere	5801 26-026	Van een rubberlaag voorzien
5703 20	GS	5801 26-992	Andere
5703 20-014	Waarvan de rugzijde is voorzien van een weefsel	5801 31	GS
5703 20-999	Andere	5801 31-013	Van filamenten
		5801 31-022	Geïmpregneerd met kunststoffen

Code	Omschrijving	Code	Omschrijving
5801 31-031	Van een rubberlaag voorzien	5802 30	GS
5801 31-998	Andere	5802 30-019	Van vilt
5801 32	GS	5802 30-028	Van brei- of haakwerk
5801 32-016	Geïmpregneerd met kunststoffen	5802 30-039	Geïmpregneerd met kunststoffen
5801 32-025	Van een rubberlaag voorzien	5802 30-048	Van een rubberlaag voorzien
5801 32-991	Andere	5802 30-996	Andere
5801 33	GS	5803	GS
5801 33-019	Geïmpregneerd met kunststoffen	5803 11-007	GS
5801 33-028	Van een rubberlaag voorzien	5803 90	GS
5801 33-994	Andere	5803 90-014	Van zijde
5801 34	GS	5803 90-023	Van synthetische of kunstmatige filamenten, van vlas of ramee
5801 34-012	Geïmpregneerd met kunststoffen	5803 90-032	Van jute of echte hennep
5801 34-021	Van een rubberlaag voorzien	5803 90-041	Van gemetalliseerde garens
5801 34-997	Andere	5803 90-999	Andere
5801 35	GS	5804	GS
5801 35-015	Geïmpregneerd met kunststoffen	5804 10	GS
5801 35-024	Van een rubberlaag voorzien	5804 10-015	Van een rubberlaag voorzien
5801 35-990	Andere	5804 10-024	Geïmpregneerd met kunststoffen
5801 36	GS	5804 10-990	Andere
5801 36-018	Geïmpregneerd met kunststoffen	5804 21	GS
5801 36-027	Van een rubberlaag voorzien	5804 21-019	Van een rubberlaag voorzien
5801 36-993	Andere	5804 21-028	Geïmpregneerd met kunststoffen
5801 90	GS	5804 21-994	Andere
5801 90-016	Van gemengde zijde; geïmpregneerd met kunststoffen	5804 29	GS
5801 90-025	Van een rubberlaag voorzien	5804 29-013	Van een rubberlaag voorzien
5801 90-034	Van jute en echte hennep	5804 29-022	Geïmpregneerd met kunststoffen
5801 90-043	Van ramee en vlas	5804 29-998	Andere
5801 90-052	Van grof haar	5804 30	GS
5801 90-991	Andere	5804 30-017	Van een rubberlaag voorzien
5802	GS	5804 30-026	Geïmpregneerd met kunststoffen
5802 11	GS	5804 30-992	Andere
5802 11-010	Niet-geïmpregneerd	5805	GS
5802 11-029	Geïmpregneerd met kunststoffen	5805 00-004	GS
5802 11-038	Van een rubberlaag voorzien	5806	GS
5802 11-995	Andere	5806 10	GS
5802 19	GS	5806 10-013	Gecombineerd met rubber
5802 19-014	Niet-geïmpregneerd	5806 10-998	Andere
5802 19-023	Geïmpregneerd met kunststoffen	5806 20	GS
5802 19-032	Van een rubberlaag voorzien	5806 20-014	Gecombineerd met rubber
5802 19-999	Andere	5806 20-999	Andere
5802 20	GS	5806 31	GS
5802 20-018	Geïmpregneerd met kunststoffen	5806 31-018	Gecombineerd met rubber
5802 20-027	Van een rubberlaag voorzien	5806 31-993	Andere
5802 20-993	Andere	5806 32	GS
		5806 32-011	Gecombineerd met rubber
		5806 32-996	Andere

Code	Omschrijving	Code	Omschrijving
5806 39	GS	5902 10-029	Met synthetische rubber
5806 39-012	Gecombineerd met rubber	5902 10-995	Andere
5806 39-997	Andere	5902 20	GS
5806 40	GS	5902 20-011	Met natuurlijke rubber
5806 40-016	Gecombineerd met rubber	5902 20-020	Met synthetische rubber
5806 40-991	Andere	5902 20-996	Andere
5807	GS	5902 90	GS
5807 10-003	GS	5902 90-018	Met natuurlijke rubber
5807 90	GS	5902 90-027	Met synthetische rubber
5807 90-010	Van vilt	5902 90-993	Andere
5807 90-029	Van brei- of haakwerk	5903	GS
5807 90-995	Andere	5903 10-000	GS
5808	GS	5903 20-001	GS
5808 10	GS	5903 90-008	GS
5808 10-011	Gecombineerd met rubber	5904	GS
5808 10-996	Andere	5904 10-009	GS
5808 90	GS	5904 91-000	GS
5808 90-019	Gecombineerd met rubber	5904 92-003	GS
5808 90-994	Andere	5905	GS
5809	GS	5905 00	GS
5809 00-000	GS	5905 00-016	Van zijde
5810	GS	5905 00-025	Van synthetische of kunstmatige filamenten, van wol, vlas, ramee of katoen
5810 10-007	GS		
5810 91-008	GS	5905 00-034	Van weefsels van metaaldraad, van lusweefsels, van jute, echte hennep of borduurwerk, gecombineerd met rubber
5810 92-001	GS		
5810 99-002	GS		
5811	GS	5905 00-043	Van grof haar
5811 00	GS	5905 00-052	Van synthetische kunstmatige stapelvezels, fluweel, bandweefsel, tule, gebonden textielvlies of velours
5811 00-014	Van zijde		
5811 00-023	Van synthetische of kunstmatige filamenten, wol, fijn haar, vlas, ramee of katoen	5905 00-061	Van borduurwerk zonder zichtbaar grondweefsel
5811 00-032	Van weefsels van metaaldraad, van jute, echte hennep of katoengaasweefsel	5905 00-070	Van vilt
5811 00-041	Van grof haar	5905 00-089	Van garen of bindgaren; van gegumeerd weefsel
5811 00-050	Van watten	5905 00-098	Van brei- of haakwerk
5811 00-069	Van vilt	5905 00-991	Andere
5811 00-078	Van een rubberlaag voorzien	5906	GS
5811 00-087	Van brei- of haakwerk	5906 10	GS
5811 00-999	Andere	5906 10-016	Gecombineerd met rubber
5901	GS	5906 10-025	Bedekt met natuurlijke rubber
5901 10-002	GS	5906 10-991	Andere
5901 90-000	GS	5906 91-008	GS
5902	GS	5906 99	GS
5902 10	GS	5906 99-011	Gecombineerd met rubber
5902 10-010	Met natuurlijke rubber	5906 99-020	Bedekt met natuurlijke rubber
		5906 99-996	Andere

Code	Omschrijving	Code	Omschrijving
5907	GS	6002	GS
5907 00	GS	6002 10	GS
5907 00-014	Textielweefsels, bedekt of geïmpregneerd met olie of bereidingen op basis van verhardende olie	6002 10-014	Rubberdraden bevattend
		6002 10-999	Andere
5907 00-023	Beschilderd doek voor theatercoulissen	6002 20	GS
5907 00-999	Andere	6002 20-015	Rubberdraden bevattend
5908	GS	6002 20-990	Andere
5908 00-004	GS	6002 30	GS
5909	GS	6002 30-016	Rubberdraden bevattend
5909 00-003	GS	6002 30-991	Andere
5910	GS	6002 41	GS
5910 00-009	GS	6002 41-010	Rubberdraden bevattend
5911	GS	6002 41-995	Andere
5911 10-009	GS	6002 42	GS
5911 20	GS	6002 42-013	Rubberdraden bevattend
5911 20-019	Builgaas, aan het stuk, voor de meel-industrie	6002 42-998	Andere
5911 20-028	Builgaas, aan het stuk, voor andere doeleinden	6002 43	GS
5911 20-994	Andere	6002 43-016	Rubberdraden bevattend
5911 31-004	GS	6002 43-991	Andere
5911 32-007	GS	6002 49	GS
5911 40-002	GS	6002 49-014	Rubberdraden bevattend
5911 90-007	GS	6002 49-999	Andere
6001	GS	6002 91	GS
6001 10	GS	6002 91-015	Rubberdraden bevattend
6001 10-015	Van een rubberlaag voorzien	6002 91-990	Andere
6001 10-990	Andere	6002 92	GS
6001 21	GS	6002 92-018	Rubberdraden bevattend
6001 21-019	Van een rubberlaag voorzien	6002 92-993	Andere
6001 21-994	Andere	6002 93	GS
6001 22	GS	6002 93-011	Rubberdraden bevattend
6001 22-012	Van een rubberlaag voorzien	6002 93-996	Andere
6001 22-997	Andere	6002 99	GS
6001 29	GS	6002 99-019	Rubberdraden bevattend
6001 29-013	Van een rubberlaag voorzien	6002 99-994	Andere
6001 29-998	Andere	6101	GS
6001 91	GS	6101 10-009	GS
6001 91-016	Van een rubberlaag voorzien	6101 20-000	GS
6001 91-991	Andere	6101 30-001	GS
6001 92	GS	6101 90-007	GS
6001 92-019	Van een rubberlaag voorzien	6102	GS
6001 92-994	Andere	6102 10-008	GS
6001 99	GS	6102 20-009	GS
6001 99-010	Van een rubberlaag voorzien	6102 30-000	GS
6001 99-995	Andere	6102 90-006	GS

Code	Omschrijving	Code	Omschrijving
6103	GS	6106 20-005	GS
6103 11-000	GS	6106 90-002	GS
6103 12-003	GS	6107	GS
6103 19-004	GS	6107 11-006	GS
6103 21-001	GS	6107 12-009	GS
6103 22-004	GS	6107 19-000	GS
6103 23-007	GS	6107 21-007	GS
6103 29-005	GS	6107 22-000	GS
6103 31-002	GS	6107 29-001	GS
6103 32-005	GS	6107 91-004	GS
6103 33-008	GS	6107 92-007	GS
6103 39-006	GS	6107 99-008	GS
6103 41-003	GS	6108	GS
6103 42-006	GS	6108 11-005	GS
6103 43-009	GS	6108 19-009	GS
6103 49-007	GS	6108 21-006	GS
6104	GS	6108 22-009	GS
6104 11-009	GS	6108 29-000	GS
6104 12-002	GS	6108 31-007	GS
6104 13-005	GS	6108 32-000	GS
6104 19-003	GS	6108 39-001	GS
6104 21-000	GS	6108 91-003	GS
6104 22-003	GS	6108 92-006	GS
6104 23-006	GS	6108 99-007	GS
6104 29-004	GS	6109	GS
6104 31-001	GS	6109 10-001	GS
6104 32-004	GS	6109 90-009	GS
6104 33-007	GS	6110	GS
6104 39-005	GS	6110 10-007	GS
6104 41-002	GS	6110 20-008	GS
6104 42-005	GS	6110 30-009	GS
6104 43-008	GS	6110 90-005	GS
6104 44-001	GS	6111	GS
6104 49-006	GS	6111 10	GS
6104 51-003	GS	6111 10-015	Handschoenen
6104 52-006	GS	6111 10-024	Sokken
6104 53-009	GS	6111 10-990	Andere
6104 59-007	GS	6111 20	GS
6104 61-004	GS	6111 20-016	Handschoenen
6104 62-007	GS	6111 20-025	Sokken
6104 63-000	GS	6111 20-991	Andere
6104 69-008	GS	6111 30	GS
6105	GS	6111 30-017	Handschoenen
6105 10-005	GS	6111 30-026	Sokken
6105 20-006	GS	6111 30-992	Andere
6105 90-003	GS		
6106	GS		
6106 10-004	GS		

Code	Omschrijving	Code	Omschrijving
6111 90	GS	6115 92	GS
6111 90-013	Handschoenen	6115 92-015	Kousen voor kinderen, sokken
6111 90-022	Sokken	6115 92-990	Andere
6111 90-998	Andere	6115 93	GS
6112	GS	6115 93-018	Kousen voor kinderen, sokken
6112 11-008	GS	6115 93-993	Andere
6112 12-001	GS	6115 99	GS
6112 19-002	GS	6115 99-016	Kousen voor kinderen, sokken
6112 20-006	GS	6115 99-991	Andere
6112 31	GS	6116	GS
6112 31-019	Gegummeerd	6116 10	GS
6112 31-994	Andere	6116 10-010	Met rubberdraad gecombineerd
6112 39	GS	6116 10-995	Andere
6112 39-013	Gegummeerd	6116 91-002	GS
6112 39-998	Andere	6116 92-005	GS
6112 41	GS	6116 93-008	GS
6112 41-010	Gegummeerd	6116 99-006	GS
6112 41-995	Andere	6117	GS
6112 49	GS	6117 10-000	GS
6112 49-014	Gegummeerd	6117 20-001	GS
6112 49-999	Andere	6117 80	GS
6113	GS	6117 80-016	Met rubberdraad gecombineerd
6113 00	GS	6117 80-991	Andere
6113 00-012	Gegummeerd	6117 90	GS
6113 00-997	Andere	6117 90-017	Delen van handschoenen
6114	GS	6117 90-026	Met rubberdraad gecombineerd
6114 10-003	GS	6117 90-035	Delen van kousen van kinderen, sokken
6114 20-004	GS	6117 90-992	Andere
6114 30-005	GS	6201	GS
6114 90-001	GS	6201 11	GS
6115	GS	6201 11-014	In jongensmaat
6115 11	GS	6201 11-999	Andere
6115 11-014	Gegummeerd	6201 12	GS
6115 11-999	Andere	6201 12-017	In jongensmaat
6115 12	GS	6201 12-992	Andere
6115 12-017	Gegummeerd	6201 13-001	GS
6115 12-992	Andere	6201 19-009	GS
6115 19	GS	6201 91-003	GS
6115 19-018	Gegummeerd	6201 92-006	GS
6115 19-993	Andere	6201 93-009	GS
6115 20-003	GS	6201 99-007	GS
6115 91	GS	6202	GS
6115 91-012	Kousen voor kinderen, sokken	6202 11-004	GS
6115 91-997	Andere	6202 12-007	GS

Code	Omschrijving	Code	Omschrijving
6202 13-000	GS	6204 43-001	GS
6202 19-008	GS	6204 44-004	GS
6202 91-002	GS	6204 49	GS
6202 92-005	GS	6204 49-018	Van zijde
6202 93-008	GS	6204 49-993	Andere
6202 99-006	GS	6204 51-006	GS
6203	GS	6204 52-009	GS
6203 11-003	GS	6204 53-002	GS
6203 12-006	GS	6204 59	GS
6203 19-007	GS	6204 59-019	Van kunstvezels
6203 21-004	GS	6204 59-993	Andere
6203 22-007	GS	6204 61	GS
6203 23-000	GS	6204 61-016	Zogenaamde Amerikaanse overalls
6203 29-008	GS	6204 61-991	Andere
6203 31-005	GS	6204 62-000	GS
6203 32-008	GS	6204 63-003	GS
6203 33-001	GS	6204 69	GS
6203 39-009	GS	6204 69-010	Van kunstvezels
6203 41	GS	6204 69-995	Andere
6203 41-015	Zogenaamde Amerikaanse overalls	6205	GS
6203 41-990	Andere	6205 10-008	GS
6203 42-009	GS	6205 20-009	GS
6203 43	GS	6205 30-000	GS
6203 43-011	Zogenaamde Amerikaanse overalls	6205 90-006	GS
6203 43-996	Andere	6206	GS
6203 49-000	GS	6206 10-007	GS
6204	GS	6206 20-008	GS
6204 11-002	GS	6206 30-009	GS
6204 12-005	GS	6206 40-000	GS
6204 13-008	GS	6206 90-005	GS
6204 19	GS	6207	GS
6204 19-015	Van zijde	6207 11-009	GS
6204 19-024	Van kunstvezels	6207 19	GS
6204 19-990	Andere	6207 19-012	Van synthetische of kunstmatige vezels
6204 21-003	GS	6207 19-997	Andere
6204 22-006	GS	6207 21-000	GS
6204 23-009	GS	6207 22-003	GS
6204 29	GS	6207 29-004	GS
6204 29-016	Van zijde	6207 91	GS
6204 29-025	Van kunstvezels	6207 91-016	Onderhemden
6204 29-991	Andere	6207 91-991	Andere
6204 31-004	GS	6207 92-000	GS
6204 32-007	GS	6207 99	GS
6204 33-000	GS	6207 99-010	Badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen
6204 39-008	GS	6207 99-995	Andere
6204 41-005	GS	6208	GS
6204 42-008	GS	6208 11-008	GS

Code	Omschrijving	Code	Omschrijving
6208 19	GS	6211 39-008	GS
6208 19-011	Van zijde	6211 41-005	GS
6208 19-996	Andere	6211 42-008	GS
6208 21-009	GS	6211 43-001	GS
6208 22-002	GS	6211 49	GS
6208 29	GS	6211 49-018	Van zijde
6208 29-012	Van zijde	6211 49-993	Andere
6208 29-997	Andere	6212	GS
6208 91	GS	6212 10-008	GS
6208 91-015	Kamerjassen en dergelijke artikelen	6212 20-009	GS
6208 91-990	Andere	6212 30-000	GS
6208 92-009	GS	6212 90-006	GS
6208 99	GS	6213	GS
6208 99-019	Kamerjassen en dergelijke artikelen	6213 10-007	GS
6208 99-994	Andere	6213 20-008	GS
6209	GS	6213 90-005	GS
6209 10	GS	6214	GS
6209 10-013	Kledingtoebehoren	6214 10-006	GS
6209 10-998	Andere	6214 20-007	GS
6209 20	GS	6214 30-008	GS
6209 20-014	Kledingtoebehoren	6214 40-009	GS
6209 20-999	Andere	6214 90-004	GS
6209 30	GS	6215	GS
6209 30-015	Kledingtoebehoren	6215 10-005	GS
6209 30-990	Andere	6215 20-006	GS
6209 90	GS	6215 90-003	GS
6209 90-011	Kledingtoebehoren	6216	GS
6209 90-996	Andere	6216 00-003	GS
6210	GS	6217	GS
6210 10	GS	6217 10-003	GS
6210 10-019	Bovenkleding van mannen, jongens, vrouwen en meisjes	6217 90-001	GS
6210 10-028	Onderkleding van mannen en jongens	6301	GS
6210 10-037	Onderkleding van vrouwen en meisjes	6301 10	GS
6210 20-001	GS	6301 10-014	Van brei- of haakwerk
6210 30-002	GS	6301 10-999	Andere
6210 40-003	GS	6301 20	GS
6210 50-004	GS	6301 20-015	Van brei- of haakwerk
6211	GS	6301 20-990	Andere
6211 11-002	GS	6301 30	GS
6211 12-005	GS	6301 30-016	Van brei- of haakwerk
6211 20-000	GS	6301 30-991	Andere
6211 31	GS	6301 40	GS
6211 31-013	Van mannen	6301 40-017	Van brei- of haakwerk
6211 31-998	Andere	6301 40-026	Van weefsel
6211 32-007	GS	6301 40-035	Van gebonden textielvlies
6211 33-000	GS		

Code	Omschrijving	Code	Omschrijving
6301 90	GS	6303	GS
6301 90-012	Van brei- of haakwerk	6303 11-006	GS
6301 90-021	Van weefsel	6303 12-009	GS
6301 90-030	Van gebonden textielvlies	6303 19-000	GS
6302	GS	6303 91-004	GS
6302 10-004	GS	6303 92-007	GS
6302 21-008	GS	6303 99-008	GS
6302 22	GS	6304	GS
6302 22-010	Van gebonden textielvlies	6304 11-005	GS
6302 22-995	Andere	6304 19	GS
6302 29-002	GS	6304 19-018	Van gebonden textielvlies
6302 31	GS	6304 19-993	Andere
6302 31-018	Damast	6304 91-003	GS
6302 31-993	Andere	6304 92	GS
6302 32	GS	6304 92-015	Van vilt
6302 32-011	Van gebonden textielvlies	6304 92-990	Andere
6302 32-996	Andere	6304 93-009	GS
6302 39	GS	6304 99-007	GS
6302 39-012	Damast	6305	GS
6302 39-997	Andere	6305 10	GS
6302 40-007	GS	6305 10-010	Van brei- of haakwerk
6302 51	GS	6305 10-029	Gebruikte jute zakken
6302 51-010	Damast	6305 10-995	Andere
6302 51-995	Andere	6305 20	GS
6302 52	GS	6305 20-011	Van brei- of haakwerk
6302 52-013	Damast	6305 20-996	Andere
6302 52-998	Andere	6305 31	GS
6302 53	GS	6305 31-015	Van brei- of haakwerk
6302 53-016	Van gebonden textielvlies	6305 31-990	Andere
6302 53-991	Andere	6305 39	GS
6302 59	GS	6305 39-019	Van brei- of haakwerk
6302 59-014	Damast	6305 39-028	Van gebonden textielvlies
6302 59-999	Andere	6305 39-994	Andere
6302 60-009	GS	6305 90	GS
6302 91	GS	6305 90-018	Van brei- of haakwerk
6302 91-014	Van brei- of haakwerk	6305 90-993	Andere
6302 91-999	Andere	6306	GS
6302 92	GS	6306 11-003	GS
6302 92-017	Van brei- of haakwerk	6306 12-006	GS
6302 92-992	Andere	6306 19-007	GS
6302 93	GS	6306 21-004	GS
6302 93-010	Van brei- of haakwerk	6306 22-007	GS
6302 93-995	Andere	6306 29-008	GS
6302 99	GS	6306 31-005	GS
6302 99-018	Van brei- of haakwerk	6306 39-009	GS
6302 99-993	Andere		

Code	Omschrijving	Code	Omschrijving
6306 41-006	GS	6307 90-043	Van rubberdraad, van brei- of haakwerk
6306 49	GS	6307 90-991	Andere
6306 49-019	Van gebonden textielvlies	6308	GS
6306 49-994	Andere	6308 00-007	GS
6306 91-001	GS	6309	GS
6306 99	GS	6309 00	GS
6306 99-014	Van gebonden textielvlies	6309 00-015	Voor gebruik in de textiel- en papierindustrie
6306 99-999	Andere	6309 00-990	Andere
6307	GS	6310	GS
6307 10	GS	6310 10	GS
6307 10-018	Van brei- of haakwerk	6310 10-012	Gebruikt bindgaren, touw en kabels
6307 10-027	Van vilt	6310 10-997	Andere
6307 10-036	Van gebonden textielvlies	6310 90	GS
6307 10-993	Andere	6310 90-010	Gebruikt bindgaren, touw en kabels
6307 20	GS	6310 90-995	Andere
6307 20-019	Van brei- of haakwerk	6601	GS
6307 20-028	Van rubberdraad, van brei- of haakwerk	6601 91-005	GS
6307 20-994	Andere	9404	GS
6307 90	GS	9404 30	GS
6307 90-016	Strips voor de interne versterking van gordels	9404 90	GS
6307 90-025	Van vilt		
6307 90-034	Van gebonden textielvlies		

BIJLAGE II

KWANTITATIEVE MAXIMA VAN DE GEMEENSCHAP VOOR HONGARIJE

(De volledige produktbeschrijvingen van de in deze bijlage opgenomen categorieën zijn te vinden in bijlage I van het Protocol.)

Kwantitatieve beperkingen van de Gemeenschap

Categorie	Eenheid	1993	1994	1995	1996	1997
2	ton	4 500	4 590	4 682	4 775	4 871
2 a)	ton	3 000	3 060	3 121	3 184	3 247
3	ton	1 400	1 477	1 558	1 644	1 734
4	1 000 stuks	6 500	6 793	7 098	7 418	7 751
5	1 000 stuks	4 800	5 016	5 242	5 478	5 724
6	1 000 stuks ⁽¹⁾	2 800	2 926	3 058	3 195	3 339
7	1 000 stuks	2 000	2 090	2 184	2 282	2 385
8	1 000 stuks	2 300	2 369	2 440	2 513	2 589
9	ton	850	893	937	984	1 033
12	1 000 paar	17 300	18 252	19 255	20 314	21 432
15	1 000 stuks	1 750	1 855	1 966	2 084	2 209
16	1 000 stuks	1 200	1 272	1 348	1 429	1 515
17	1 000 stuks	900	954	1 011	1 072	1 136
20	ton	2 200	2 321	2 449	2 583	2 725
24	1 000 stuks ⁽¹⁾	4 200	4 452	4 719	5 002	5 302
39	ton	1 200	1 272	1 348	1 429	1 515
73	1 000 stuks ⁽¹⁾	2 200	2 332	2 472	2 620	2 777
117	ton	900	954	1 011	1 072	1 136

⁽¹⁾ Voor de afboeking van de uitvoer op de overeengekomen kwantitatieve maxima mogen vijf kledingstukken van een handelsmaat van ten hoogste 130 cm (andere dan voor baby's) worden gelijkgesteld met drie kledingstukken van een handelsmaat van meer dan 130 cm, tot 5% van de kwantitatieve maxima. Op de uitvoervergunning voor deze produkten moet in vak 9 worden vermeld: „De omrekeningscoëfficiënt voor kledingstukken van een handelsmaat van ten hoogste 130 cm moet worden toegepast.”.

BIJLAGE III

HONGAARSE PLAFONDS VOOR GEMEENSCHAPSUITVOER

DEEL 1

(De volledige produktbeschrijvingen zijn te vinden in bijlage I van het Protocol)

Gemeenschapsplafonds binnen het Hongaarse globale quotum

(Bedragen in miljoen US \$)

Subplafond	1993	1994	1995	1996	1997
Bovenkleding	48	53	59	66	73
Fournituren	5	5,6	6,2	7	8
Andere kleding	32	36	39	44	49
Stoffen	25	28	31	34	38
Gebruikte kleding	15	17	18	21	23

Opmerkingen:

1. Bij het beheer van zijn globaal quotum voor gebruiks- en verbruiksgoederen geeft Hongarije een preferentiële behandeling aan textiel- en kledingprodukten van oorsprong uit de Gemeenschap, ook met betrekking tot de indeling.
2. De in deze bijlage genoemde subplafonds worden aangepast in geval van een significante toename van het interne verbruik in Hongarije, om de toegang tot de markt voor de Gemeenschap te verbeteren. In het bijzonder wordt het aandeel van de Gemeenschap in de subplafonds niet verminderd als gevolg van een algemene toename van het totale niveau van het globale quotum voor gebruiks- en verbruiksgoederen.

DEEL 2

(Lijst van produkten bij deel 1)

Bovenkleding (24)		Code	
	Code		42 GS
3926	20 GS	43	GS
		44	GS
4203	10-017 Van leder	49	GS
	-026 Van kunstleder	51	GS
6101	10 GS	52	GS
	20 GS	53	GS
	30 GS	59	GS
	90 GS	61	GS
		62	GS
6102	10 GS	63	GS
	20 GS	69	GS
	30 GS	6106 10	GS
	90 GS	20	GS
6103	11 GS	90	GS
	12 GS	6110 10	GS
	19 GS	20	GS
	21 GS	30	GS
	22 GS	90	GS
	23 GS	6112 11	GS
	29 GS	12	GS
	31 GS	19	GS
	32 GS	20	GS
	33 GS	31	GS
	39 GS	39	GS
	41 GS	41	GS
	42 GS	49	GS
	43 GS	6113 00	GS
	49 GS	6114 10	GS
6104	11 GS	20	GS
	12 GS	30	GS
	13 GS	90	GS
	19 GS	6201 11	GS
	21 GS	12	GS
	22 GS	13	GS
	23 GS	19	GS
	29 GS	91	GS
	31 GS	92	GS
	32 GS	93	GS
	33 GS	99	GS
	39 GS	6202 11	GS
	41 GS	12	GS

<i>Code</i>		<i>Code</i>	
13	GS	62	GS
19	GS	63	GS
91	GS	69	GS
92	GS	6206 10	GS
93	GS	20	GS
99	GS	30	GS
6203 11	GS	40	GS
12	GS	90	GS
19	GS	6210 10-019	Bovenkleding voor heren, jongens, dames, en meisjes
21	GS	20	GS
22	GS	30	GS
23	GS	40	GS
29	GS	50	GS
31	GS	6211 11	GS
32	GS	12	GS
33	GS	20	GS
39	GS	31	GS
41	GS	32	GS
42	GS	33	GS
43	GS	39	GS
49	GS	41	GS
6204 11	GS	42	GS
12	GS	43	GS
13	GS	49	GS
19	GS		
21	GS		
22	GS	Gebruikte kleding (25)	
23	GS	<i>Code</i>	
29	GS	6309	GS
31	GS		
32	GS	Andere kleding	
33	GS	Confectiekleding (26)	
39	GS	<i>Code</i>	
41	GS	4303 10	GS
42	GS	90	GS
43	GS	4304 00	GS
44	GS	6117 10	GS
49	GS	20	GS
51	GS	6212 10	GS
52	GS	20	GS
53	GS	30	GS
59	GS	90	GS
61	GS		

<i>Code</i>		<i>Code</i>	
6213 10	GS	6307 10	GS
20	GS	90	GS
90	GS	6601 91-005	GS
6214 10	GS	9404 30	GS
20	GS	90	GS
30	GS		
40	GS		
90	GS		
6215 10	GS	Fournituren (27)	
20	GS	<i>Code</i>	
90	GS	5511	
6301 10	GS	5511 10	GS
20	GS	20	GS
30	GS	6303	
40	GS	6303 11	GS
6302 10	GS	12	GS
21	GS	19	GS
22	GS	91	GS
29	GS	92	GS
31	GS	99	GS
32	GS		
39	GS	Weefsels	
40	GS	<i>Code</i>	
51	GS	5311	
52	GS	5311 00	GS
53	GS	5407	
59	GS	5407 20-002	GS
60	GS	5602	
91	GS	5602 10	GS
92	GS	21	GS
93	GS	29	GS
99	GS	90	GS
6304 11	GS	5603	
19	GS	5603 00	GS
91	GS	5701	
92	GS	5701 10	GS
93	GS	90	GS
99	GS	5702	
6306 11	GS	5702 10	GS
12	GS	31	GS
19	GS	32	GS
21	GS	39	GS
22	GS	41	GS
29	GS		

<i>Code</i>		<i>Code</i>	
42	GS	5705	
49	GS	5705 00	GS
51	GS		
52	GS	5811	
59	GS	5811 00	GS
91	GS	5903	
92	GS	5903 10	GS
99	GS	20	GS
5703		90	GS
5703 10	GS		
20	GS	5906	
30	GS	5906 10	GS
90	GS	91	GS
5704		99	GS
5704 10	GS	5907	
90	GS	5907 00	GS

Aanhangsel A

TITEL I

INDELING

Artikel 1

1. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap verbinden zich ertoe Hongarije van wijzigingen in de gecombineerde nomenclatuur (GN) in kennis te stellen voordat deze in de Gemeenschap in werking treden.

2. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap stellen de bevoegde autoriteiten van Hongarije in kennis van alle besluiten betreffende de indeling van onder het Protocol vallende produkten, zulks uiterlijk binnen één maand nadat deze besluiten zijn genomen. Een dergelijke mededeling omvat:

- a) een omschrijving van de betrokken produkten;
- b) de betrokken categorie en GN-code;
- c) de redenen die tot het besluit hebben geleid.

3. Indien het indelingsbesluit een wijziging inhoudt van de indelingspraktijk of van de categorie van een onder het Protocol vallend produkt, dan geldt voor dit produkt de handelsregeling die overeenkomstig het Protocol na die wijziging op de praktijk of categorie van toepassing is. Dergelijke besluiten treden in werking 30 dagen nadat zij aan de andere partij zijn medege-deeld.

De partijen plegen overleg overeenkomstig de in artikel 14 van het Protocol omschreven procedure, teneinde de verplichtingen op grond van artikel 2, lid 2, van het Protocol na te komen.

Voor produkten die vóór de datum van toepassing van het besluit zijn verzonden, blijft de vroegere indelingspraktijk gelden, mits deze goederen binnen 60 dagen na die datum voor invoer worden aangeboden.

4. Bij verschil van mening tussen Hongarije en de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap op de plaats van binnenkomst in de Gemeenschap over de indeling van onder het Protocol vallende produkten, wordt de indeling voorlopig gebaseerd op de gegevens die de importerende partij verstrekt, in afwachting van de resultaten van het overleg volgens de in artikel 14 van het Protocol omschreven procedure over deze indeling. Kan geen overeenstemming worden bereikt, dan wordt de zaak aan het Comité „nomenclatuur” voorgelegd met het oog op een definitieve indeling in de gecombineerde nomenclatuur.

TITEL II

OORSPRONG

Artikel 2

1. Produkten van oorsprong uit Hongarije die overeenkomstig de bij het Protocol vastgestelde regelingen naar de Gemeenschap worden uitgevoerd, gaan vergezeld van een certificaat van Hongaarse oorsprong overeenkomstig het model dat bij dit aanhangsel is gevoegd.

2. Produkten van groep III kunnen echter volgens de bij het Protocol vastgestelde regeling in de Gemeenschap worden ingevoerd op vertoon van een verklaring van de exporteur op de factuur of een ander handelsdocument, dat de betrokken produkten van oorsprong zijn uit Hongarije in de zin van de in de Gemeenschap geldende regels.

3. Het in lid 1 bedoelde certificaat van oorsprong is niet vereist voor de invoer van goederen die van een certificaat inzake goederenverkeer EUR 1 of een formulier EUR 2 vergezeld gaan dat overeenkomstig het bepaalde in Protocol nr. 4 van de Europa-Overeenkomst is afgegeven.

Artikel 3

Het certificaat van oorsprong wordt uitsluitend op schriftelijk verzoek van de exporteur of zijn vertegenwoordiger afgegeven. De bevoegde autoriteiten van Hongarije zien erop toe dat de certificaten van oorsprong correct zijn ingevuld. Zij kunnen te dien einde alle documenten of bewijsmateriaal opvragen of alle controles verrichten die zij dienstig achten.

Artikel 4

Wanneer verschillende criteria gelden voor het vaststellen van de oorsprong van produkten van dezelfde categorie, dienen de certificaten of verklaringen van oorsprong een voldoende gedetailleerde beschrijving van de goederen te bevatten om het criterium te kunnen bepalen op grond waarvan het certificaat werd afgegeven of de verklaring opgesteld.

Artikel 5

Indien geringe verschillen worden vastgesteld tussen de gegevens op het certificaat van oorsprong en die welke voorkomen op de documenten die in verband met de formaliteiten bij invoer bij het douanekantoor worden aangeboden, dan zijn deze gegevens daardoor niet automatisch ongeldig.

TITEL III

DUBBELE CONTROLE VOOR DE CATEGORIEËN
PRODUKTEN WAARVOOR KWANTITATIEVE MAXIMA
GELDEN

Afdeling I

Uitvoer

Artikel 6

De bevoegde autoriteiten van Hongarije geven een uitvoervergunning af voor alle zendingen uit Hongarije van de in bijlage II bedoelde textielprodukten totdat het betrokken, eventueel op grond van het Protocol gewijzigde, kwantitatieve maximum is bereikt, en van de textielprodukten die, op grond van de artikelen 7 en 8 van het Protocol, aan een kwantitatief maximum of toezicht zijn onderworpen.

Artikel 7

1. De uitvoervergunning die met het model in de bijlage bij dit aanhangsel overeenstemt, is geldig voor uitvoer naar het gehele douanegebied waarop het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap van toepassing is. Indien de Gemeenschap echter een beroep doet op de artikelen 7 en 8 van het Protocol overeenkomstig proces-verbaal van overeenkomst nr. 1 of nr. 2, dan kunnen de door de uitvoervergunningen gedekte textielprodukten uitsluitend in de in deze vergunningen genoemde regio('s) van de Gemeenschap in het vrije verkeer worden gebracht.

2. Op iedere uitvoervergunning moet onder meer worden vermeld dat de betrokken hoeveelheid is afgeboekt op het kwantitatieve maximum dat voor de betrokken produktcategorie is vastgesteld. Een uitvoervergunning kan slechts op één categorie van de in bijlage II van het Protocol genoemde produkten betrekking hebben, maar kan worden gebruikt voor een of meer zendingen van de betrokken produkten.

3. Wanneer de in bijlage II genoemde omrekeningscoëfficiënt wordt toegepast, dient in vak 9 van de uitvoervergunning te worden vermeld: „De omrekeningscoëfficiënt voor kledingstukken van een handelsmaat van niet meer dan 130 cm moet worden toegepast.”

Artikel 8

De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap worden onverwijld in kennis gesteld van iedere intrekking of wijziging van eerder afgegeven uitvoervergunningen.

Artikel 9

1. De uitvoer wordt afgeboekt op de kwantitatieve maxima van het jaar waarin de goederen zijn verzonden, zelfs indien de uitvoervergunning, overeenkomstig het Protocol, na de verzending werd afgegeven.

2. Voor de toepassing van lid 1 worden de goederen geacht te zijn verzonden op de datum waarop zij, met het oog op de uitvoer, in het vliegtuig, het voertuig of het schip werden geladen.

Artikel 10

De uitvoervergunning wordt, overeenkomstig artikel 12, niet later ingediend dan op 31 maart van het jaar volgende op het jaar waarin de door deze vergunning gedekte goederen werden verzonden.

Afdeling II

Invoer

Artikel 11

Textielprodukten waarop kwantitatieve maxima van toepassing zijn, kunnen slechts na overlegging van een invoervergunning of -document in de Gemeenschap worden ingevoerd.

Artikel 12

1. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap geven de invoervergunning of het invoerdocument zoals bedoeld in artikel 11, automatisch af binnen vijf werkdagen nadat de importeur het origineel van de overeenkomstige uitvoervergunning heeft overgelegd.

2. De invoervergunningen zijn vanaf de datum van afgifte zes maanden geldig voor invoer in het gehele douanegebied waarop het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap van toepassing is. Doet de Gemeenschap echter een beroep op de artikelen 7 en 8 van het Protocol overeenkomstig proces-verbaal van overeenkomst nr. 1 of nr. 2, dan kunnen de door de invoervergunning gedekte produkten slechts in de in die vergunning genoemde regio('s) in het vrije verkeer worden gebracht.

3. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap annuleren de reeds afgegeven invoervergunning of het reeds afgegeven invoerdocument indien de overeenkomstige uitvoervergunning wordt ingetrokken.

Indien de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap pas in kennis worden gesteld van de intrekking of annulering van de uitvoervergunning nadat de produkten in de Gemeenschap zijn ingevoerd, worden de betrokken hoeveelheden afgeboekt op de kwantitatieve maxima voor de betrokken categorie en het betrokken contingentjaar.

Artikel 13

1. Indien de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap vaststellen dat Hongarije voor een bepaalde catego-

rie produkten uitvoervergunningen heeft afgegeven voor grotere hoeveelheden dan het maximum dat voor deze categorie in bijlage II is vastgesteld, en eventueel overeenkomstig het Protocol gewijzigd, of het maximum dat overeenkomstig artikel 8 van het Protocol is vastgesteld, dan mogen deze autoriteiten de verdere afgifte van invoervergunningen of -documenten schorsen. Deze beslissing wordt de autoriteiten van Hongarije onverwijld medegedeeld en de bijzondere overlegprocedure overeenkomstig de in artikel 14 van het Protocol omschreven procedure wordt onmiddellijk ingeleid.

2. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap kunnen weigeren een invoervergunning of -document af te geven voor aan kwantitatieve beperkingen of toezicht onderworpen produkten van oorsprong uit Hongarije die niet worden gedekt door een uitvoervergunning die overeenkomstig de bepalingen van dit aanhangsel is afgegeven.

Indien de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap echter toestaan dat dergelijke produkten in de Gemeenschap worden ingevoerd, worden de betrokken hoeveelheden eerst afgeboekt op de desbetreffende kwantitatieve maxima die in bijlage II of op grond van artikel 8 van het Protocol zijn vastgesteld, nadat de bevoegde autoriteiten van Hongarije hiertoe uitdrukkelijk toestemming hebben gegeven, behoudens het bepaalde in artikel 11 van het Protocol.

TITEL IV

VORM EN INDIENING VAN UITVOERVERGUNNINGEN EN CERTIFICATEN VAN OORSPRONG, EN ALGEMENE BEPALINGEN INZAKE DE UITVOER NAAR DE GEMEENSCHAP

Artikel 14

1. De uitvoervergunning en het certificaat van oorsprong mogen in verscheidene exemplaren worden opgesteld, indien op de extra exemplaren duidelijk is aangegeven dat het om kopieën gaat. Zij worden in het Engels of het Frans opgesteld. Indien zij met de hand worden ingevuld, moet dit met inkt en in blokletters gebeuren.

Het formaat van deze documenten is 210 × 297 mm. Het te gebruiken papier is wit, zodanig gelijmd dat het goed te beschrijven is en met een gewicht van ten minste 25 g/m².

Indien de documenten uit verschillende exemplaren bestaan, heeft alleen het bovenste blad, dat het origineel is, een geguillocheerde ondergrond. Op dit blad dient duidelijk „origineel” en op de andere exemplaren „kopie” te zijn vermeld. Slechts het origineel wordt door de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap als geldig erkend voor de controle op de uitvoer naar de Gemeenschap overeenkomstig het bepaalde in het Protocol.

2. Elk document is voorzien van een al dan niet gedrukt volgnummer, om het van andere documenten te

kunnen onderscheiden. Dit nummer bestaat uit de volgende onderdelen:

— twee letters om het land van uitvoer aan te geven: HU;

— twee letters om het land van inklaring aan te geven, namelijk:

AT = Oostenrijk,

BL = Benelux,

DE = Duitsland,

DK = Denemarken,

EL = Griekenland,

ES = Spanje,

FI = Finland,

FR = Frankrijk,

GB = Verenigd Koninkrijk,

IE = Ierland,

IT = Italië,

PT = Portugal,

SE = Zweden;

— een cijfer dat het contingentjaar aangeeft, overeenkomend met het laatste cijfer van het betrokken jaar, bij voorbeeld 7 voor 1997;

— een getal van twee cijfers uit de reeks van 01 tot en met 99, om het kantoor van afgifte in het land van uitvoer aan te geven;

— een getal van vijf cijfers uit de reeks van 00001 tot en met 99999, dat aan de Lid-Staat van inklaring wordt toegekend.

Artikel 15

De uitvoervergunning en het certificaat van oorsprong mogen worden afgegeven na verzending van de produkten waarop zij betrekking hebben. In dat geval wordt daarop „issued retrospectively” of „délivré a posteriori” vermeld.

Artikel 16

1. In geval van diefstal, verlies of vernietiging van een uitvoervergunning of een certificaat van oorsprong kan de exporteur bij de bevoegde instantie die het document heeft afgegeven, een duplicaat aanvragen dat wordt opgesteld aan de hand van de exportdocumenten waarover hij beschikt. Op het aldus afgegeven duplicaat wordt „duplicata” of „duplicate” vermeld.

2. Het duplicaat draagt de datum van de originele uitvoervergunning of van het originele certificaat van oorsprong.

TITEL V

UITVOER VAN DE GEMEENSCHAP NAAR HONGARIJE

Artikel 17

Iedere partij kan, indien dit nodig is, om overleg verzoeken volgens de in artikel 14 van het Protocol omschreven procedure, om bijzondere administratieve bepalingen vast te stellen inzake de uitvoer uit de Gemeenschap naar Hongarije.

Dergelijke bepalingen moeten de exporteurs van de Gemeenschap een zelfde of gelijkwaardige bescherming bieden als Hongaarse exporteurs op grond van het Protocol genieten.

TITEL VI

ADMINISTRATIEVE SAMENWERKING

Artikel 18

De Gemeenschap en Hongarije werken nauw samen bij de tenuitvoerlegging van de bepalingen van het Protocol. Beide partijen zorgen er te dien einde voor dat contacten en gedachtenwisselingen, ook over technische aangelegenheden, kunnen plaatsvinden.

Artikel 19

Met het oog op de correcte toepassing van dit aanhangsel, verlenen de Gemeenschap en Hongarije elkaar bijstand bij het controleren van de echtheid en juistheid van de in het kader van dit aanhangsel afgegeven uitvoervergunningen en certificaten van oorsprong en opgestelde verklaringen.

Artikel 20

Hongarije doet de Commissie van de Europese Gemeenschappen de namen en adressen toekomen van de instanties die bevoegd zijn uitvoervergunningen en certificaten van oorsprong af te geven en te controleren, te zamen met de afdrukken van de stempels die door deze instanties worden gebruikt en voorbeelden van de handtekeningen van de beambten die bevoegd zijn de uitvoervergunningen te ondertekenen.

Artikel 21

1. De certificaten van oorsprong en uitvoervergunningen worden achteraf bij wijze van steekproef gecontroleerd en wanneer de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap redenen hebben om te twijfelen aan de echtheid van het certificaat of de vergunning of aan de juistheid van de daarop vermelde gegevens inzake de oorsprong van de betrokken producten.

2. In dergelijke gevallen zenden de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap het certificaat van oorsprong, de uitvoervergunning of een kopie daarvan terug naar de bevoegde Hongaarse autoriteiten, onder opgave van de formele en/of materiële redenen van het verzoek om controle. Indien de factuur werd voorgelegd, wordt deze, of een kopie daarvan, bij het certificaat, de vergunning, of een kopie daarvan, gevoegd. De autoriteiten geven tevens alle beschikbare informatie door waardoor het vermoeden is ontstaan dat de gegevens op bedoeld certificaat of bedoelde vergunning niet juist zijn.

3. Lid 1 is ook van toepassing op controles achteraf van de verklaringen inzake de oorsprong als bedoeld in artikel 2.

4. De resultaten van de controle achteraf die overeenkomstig de leden 1 en 2 wordt verricht, worden de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap binnen drie maanden medegedeeld.

Uit deze mededeling moet blijken of het betwiste certificaat, of de betwiste vergunning of verklaring, van toepassing is op de uitgevoerde goederen en of deze goederen in aanmerking komen om volgens de regels van het Protocol te worden uitgevoerd. Op verzoek van de Gemeenschap worden bij deze mededeling tevens kopieën gevoegd van alle documenten die nodig zijn om de feiten, en met name de werkelijke oorsprong van de goederen, te kunnen vaststellen.

Mocht bij dergelijke controles blijken dat stelselmatig onregelmatigheden plaatsvinden bij het gebruik van verklaringen inzake de oorsprong, dan kan de Gemeenschap artikel 2, lid 1, van dit aanhangsel toepassen op de invoer van de betrokken producten.

5. Met het oog op de controle achteraf van de certificaten van oorsprong, worden kopieën van deze certificaten en van de bijbehorende uitvoerdocumenten ten minste drie jaar door de bevoegde Hongaarse autoriteiten bewaard.

6. De steekproeven voor de controle achteraf, zoals in dit artikel bedoeld, mogen geen belemmering vormen voor toelating tot het vrije verkeer van de betrokken producten.

Artikel 22

1. Wanneer bij de in artikel 21 bedoelde controles of uit informatie waarover de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap of van Hongarije beschikken, blijkt of het vermoeden ontstaat dat de bepalingen van het Protocol worden geschonden, werken beide partijen nauw en met de nodige spoed samen om dergelijke schendingen te voorkomen.

2. De bevoegde autoriteiten van Hongarije voeren te dien einde, op eigen initiatief of op verzoek van de Gemeenschap, het nodige onderzoek uit, of laten onderzoek uitvoeren, naar de transacties die met de bepalingen van het Protocol strijdig zijn of lijken te zijn. Hongarije deelt de resultaten van dit onderzoek aan de Gemeenschap mede en stelt de Gemeenschap tevens in kennis van alle andere gegevens aan de hand waarvan de oorzaak van de overtredingen, alsmede de werkelijke oorsprong van de goederen, kan worden vastgesteld.

3. Bij overeenkomst tussen de Gemeenschap en Hongarije kunnen door de Gemeenschap aangewezen beampten aanwezig zijn bij het in lid 2 bedoelde onderzoek.

4. Ingevolge de in lid 1 bedoelde samenwerking, wisselen de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap en van Hongarije gegevens uit die zij met het oog op het voorko-

men van schendingen van de bepalingen van het Protocol nuttig achten. Deze uitwisseling kan informatie omvatten over de textielproductie in Hongarije en de handel tussen Hongarije en derde landen in het soort textielprodukten waarop het Protocol betrekking heeft, met name wanneer de Gemeenschap redenen heeft om aan te nemen dat deze produkten over het grondgebied van Hongarije worden vervoerd alvorens in de Gemeenschap te worden ingevoerd. Deze informatie omvat, op verzoek van de Gemeenschap, alle ter zake dienende documentatie.

5. Indien er voldoende gegevens zijn waaruit blijkt dat de bepalingen van het Protocol zijn geschonden, dan kunnen de bevoegde autoriteiten van Hongarije en de Gemeenschap overeenkomen de in artikel 11, lid 4, van het Protocol bedoelde maatregelen en alle andere maatregelen te nemen die nodig zijn om herhaling van dergelijke schendingen te voorkomen.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL	2 No	
	3 Quota year Année contingentaire	4 Category number Numéro de catégorie	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	CERTIFICATE OF ORIGIN (Textile products)		
	CERTIFICAT D'ORIGINE (Produits textiles)		
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination	
	9 Supplementary details Données supplémentaires		
10 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		11 Quantity ⁽¹⁾ Quantité ⁽¹⁾	12 FOB value ⁽²⁾ Valeur fob ⁽²⁾
		13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case 6, conformément aux dispositions en vigueur dans la Communauté européenne.	
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)		At — À , on — le	
		(Signature)	(Stamp — Cachet)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
 (2) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL	2 No
	3 Quota year Année contingentaire	4 Category number Numéro de catégorie
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	EXPORT LICENCE (Textile products)	
	LICENCE D'EXPORTATION (Produits textiles)	
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination
	9 Supplementary details Données supplémentaires	
10 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		11 Quantity (1) Quantité (1)
		12 FOB value (2) Valeur fob (2)
13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE		
<p>I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the category shown in box No 4 by the provisions regulating trade in textile products with the European Community.</p> <p>Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus ont été imputées sur la limite quantitative fixée pour l'année indiquée dans la case 3 pour la catégorie désignée dans la case 4 dans le cadre des dispositions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté européenne.</p>		
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	At — À on — le	
	(Signature)	(Stamp — Cachet)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
(2) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

Aanhangsel B

De bepalingen van het Protocol zijn van toepassing bij de wederinvoer in de Gemeenschap, in de zin van artikel 4, lid 2, van het Protocol, van de in de bijlage van dit aanhangsel genoemde produkten, tenzij hieronder anders bepaald.

1. Onder voorbehoud van punt 2 wordt uitsluitend de wederinvoer in de Gemeenschap van produkten waarop de in de bijlage van dit aanhangsel vastgestelde bijzondere kwantitatieve maxima van toepassing zijn, beschouwd als wederinvoer in de zin van artikel 4, lid 2, van het Protocol.
2. Bijzondere kwantitatieve maxima kunnen worden ingevoerd voor de wederinvoer waarop de bijlage van dit aanhangsel niet van toepassing is, na overleg overeenkomstig de in artikel 14 van het Protocol omschreven procedure, mits de betrokken produkten onderworpen zijn aan de volgens bijlage II van het Protocol vastgestelde kwantitatieve maxima of aan toezicht.
3. Met inachtneming van de belangen van beide partijen kan de Gemeenschap op eigen initiatief, of op verzoek van Hongarije volgens de in artikel 14 van het Protocol omschreven procedure, het volgende toestaan:
 - a) overboeking tussen categorieën, vervroegde benutting of overdracht naar het volgende jaar, van gedeelten van bijzondere kwantitatieve maxima;
 - b) een verhoging van de bijzondere kwantitatieve maxima.
4. De Gemeenschap kan echter de in punt 3 genoemde mogelijkheden tot flexibiliteit binnen de volgende begrenzingen automatisch toestaan:
 - a) wanneer tussen categorieën niet meer wordt overgeboekt dan 25% van de hoeveelheid van de categorie waarnaar wordt overgeboekt;
 - b) wanneer de overdracht van een bijzonder kwantitatief maximum naar een volgend jaar niet meer bedraagt dan 13,5% van de hoeveelheid voor het jaar van daadwerkelijke benutting;
 - c) wanneer de vervroegde benutting van een bijzonder kwantitatief maximum niet meer bedraagt dan 7,5% van de hoeveelheid voor het jaar van daadwerkelijke benutting.
5. De Gemeenschap stelt Hongarije in kennis van de maatregelen die op grond van bovenstaande bepalingen zijn genomen.
6. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap boeken de in punt 1 bedoelde bijzondere kwantitatieve maxima af op het moment dat de voorafgaande vergunning die volgens de regels inzake economische passieve veredeling van Verordening (EEG) nr. 636/82 van de Raad is vereist, wordt afgegeven. Een bijzonder kwantitatief maximum wordt afgeboekt van het jaar waarin de voorlopige vergunning is afgegeven.
7. Overboekingen tussen categorieën en gecombineerde afboekingen van de kwantitatieve maxima voor produkten van groep II en groep III worden berekend overeenkomstig de equivalentietabel in bijlage I van het Protocol.
8. Een certificaat van oorsprong dat door een door de Hongaarse autoriteiten gemachtigde instantie is opgesteld, wordt, overeenkomstig aanhangsel A, afgegeven voor alle onder dit aanhangsel vallende produkten. Op dit certificaat wordt verwezen naar de in punt 6 bedoelde voorafgaande vergunning als bewijs van het feit dat de daarin omschreven veredelingswerkzaamheden in Hongarije zijn uitgevoerd.
9. De Gemeenschap doet Hongarije de namen en adressen toekomen van de autoriteiten in de Gemeenschap die bevoegd zijn de voorafgaande vergunning af te geven, alsmede de afdrukken van de stempels die deze autoriteiten gebruiken.
10. Onverminderd de punten 1 tot en met 9, blijven Hongarije en de Gemeenschap overleg plegen teneinde voor beide partijen aanvaardbare oplossingen te vinden waardoor de bepalingen van het Protocol betreffende passieve veredeling beide partijen tot voordeel strekken, om zodoende daadwerkelijk bij te dragen tot de ontwikkeling van de handel in textielprodukten tussen Hongarije en de Gemeenschap.

*Bijlage bij aanhangsel B***KWANTITATIEVE MAXIMA IN HET PASSIEVE VEREDELINGSVERKEER MET HONGARIJE**

(Om praktische redenen zijn de produkten in verkorte vorm omschreven.)

Categorie	Omschrijving	Eenheid	Jaar	Kwantitatieve maxima van de Gemeenschap
4	T-shirts	1 000 stuks	1993	11 000
			1994	11 743
			1995	12 535
			1996	13 381
			1997	14 284
5	Pullovers	1 000 stuks	1993	7 000
			1994	7 473
			1995	7 977
			1996	8 515
			1997	9 090
6	Geweven broeken	1 000 stuks	1993	13 000
			1994	13 878
			1995	14 814
			1996	15 814
			1997	16 882
7	Blouses	1 000 stuks	1993	11 000
			1994	11 743
			1995	12 535
			1996	13 381
			1997	14 284
8	Overhemden	1 000 stuks	1993	8 000
			1994	8 360
			1995	8 736
			1996	9 129
			1997	9 540
12	Sokken	1 000 paar	1993	22 000
			1994	23 815
			1995	25 780
			1996	27 907
			1997	30 209
15	Damesmantels	1 000 stuks	1993	10 500
			1994	11 445
			1995	12 475
			1996	13 598
			1997	14 822
16	Kostuums	1 000 stuks	1993	2 200
			1994	2 398
			1995	2 614
			1996	2 849
			1997	3 105

Categorie	Omschrijving	Eenheid	Jaar	Kwantitatieve maxima van de Gemeenschap
17	Jasjes	1 000 stuks	1993	2 500
			1994	2 725
			1995	2 970
			1996	3 238
			1997	3 529
24	Pyjama's	1 000 stuks	1993	6 000
			1994	6 540
			1995	7 129
			1996	7 770
			1997	8 459
73	Trainingspakken	1 000 stuks	1993	2 500
			1994	2 725
			1995	2 970
			1996	3 238
			1997	3 529

Aanhangsel C

(zoals bedoeld in artikel 5, lid 3, van het Protocol)

Producten van de huisindustrie en folkloristische producten van oorsprong uit Hongarije

1. De in artikel 5, lid 3, van het Protocol bedoelde vrijstelling voor producten van de huisindustrie geldt alleen voor de volgende producten:

- a) weefsels verkregen op met de hand of met de voet bediende weefgetouwen, van een soort die in Hongarije traditioneel door thuiswerkers wordt vervaardigd;
- b) kledingstukken en andere textielartikelen van een soort die in Hongarije traditioneel door thuiswerkers met de hand wordt vervaardigd uit de onder a) omschreven weefsels en die uitsluitend met de hand worden genaaid zonder gebruikmaking van machines;
- c) textielproducten die tot de Hongaarse folklore behoren en die in bijgaande lijst zijn omschreven die in overleg tussen de Gemeenschap en Hongarije is opgesteld.

De vrijstelling geldt alleen voor producten die vergezeld gaan van een door de bevoegde autoriteiten van het leveranciersland afgegeven certificaat dat overeenstemt met het model dat bij dit aanhangsel is gevoegd en waarop de reden van afgifte is vermeld. De bevoegde autoriteiten van de partij van invoer aanvaarden het certificaat na te hebben nagegaan dat de producten aan de voorwaarden van dit aanhangsel voldoen. De certificaten die betrekking hebben op de onder c) bedoelde producten moeten op duidelijke wijze van het stempel „FOLKLORE” zijn voorzien. Bij verschil van mening tussen partijen over de aard van deze producten, wordt binnen één maand overleg gepleegd om voor dit probleem een oplossing te vinden.

Mocht de invoer van een onder dit aanhangsel vallend produkt in zulke hoeveelheden plaatsvinden dat daardoor in de Gemeenschap problemen dreigen te ontstaan, dan wordt zo spoedig mogelijk overleg gepleegd met Hongarije om voor dit probleem een oplossing te vinden, zo nodig door het invoeren van een kwantitatief maximum, overeenkomstig de in artikel 14 van het Protocol omschreven procedure.

2. Het bepaalde in de titels IV en V van aanhangsel A is van overeenkomstige toepassing op de in punt 1 van dit aanhangsel bedoelde producten.

Bijlage bij aanhangsel C

Overeengekomen lijst van traditionele folkloristische, in de huisindustrie van Hongarije vervaardigde textielprodukten

Deze lijst bevat de textielprodukten die uitsluitend en historisch tot de traditionele folklore van Hongarije behoren.

Het betreft kledingstukken van het model blouses, overhemdblouses en tunieken, alsmede vesten, schorten, tafellinnen, sjaals en sjerpen.

Deze produkten waarvan de benamingen, de omschrijvingen en de modellen hierna zijn vermeld, hebben de volgende karakteristieken:

- zij zijn in werkplaatsen van de Hongaarse huisindustrie vervaardigd;
- zij zijn op Hongaarse folkloristische wijze versierd door middel van geheel met de hand vervaardigd borduurwerk;
- zij omvatten geen produkten met applicatieborduurwerk;
- zij omvatten geen kledingstukken met ritssluitingen.

Benaming en omschrijving	Model
a) INGVALLAK/BLUZOK Geweven kleding van het type tunieken, blouses en hemdblouses, met of zonder mouwen, rijkelijk geborduurd	Matyo Paloc Sioagard Kalocsa Furta Kunsag Bereg Heves
b) LAJBI/MELLECY Geweven kleding van het type vesten, zonder mouwen en zonder sluiting, rijkelijk geborduurd	Matyo Kunsag
c) KOTO/KOTENY Geweven kleding van het type schorten, rijkelijk geborduurd	Matyo Kalocsa
d) FUTO/TERITO/GARNITURA/ALATET Tafellinnen en artikelen voor stoffering van verschillende soorten (kleedjes, tafelkleden, kleine ronde tafelkleedjes, stellen tafellopers met servetten, tafellakens met servetten), rijkelijk geborduurd	Matyo Paloc Tura Buzak Hovej Kalocsa Kunsag Bereg Szur (artikelen van vilt) Szucs
e) VALLENDO/KENDO/STOLA Geweven artikelen van het type sjaals en sjerpen, met of zonder franjes, rijkelijk geborduurd. De franjes zijn ook geheel met de hand gemaakt	Matyo Sioagard
f) BLUZOK Kevert motivumokkal Geweven blouses, rijkelijk geborduurd	Mengeling van verschillende folkloristische modellen uit diverse gebieden en plaatsen in Hongarije

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No
3 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	CERTIFICATE in regard to HANDLOOMS, TEXTILE HANDICRAFTS and TRADITIONAL TEXTILE PRODUCTS, OF THE COTTAGE INDUSTRY, issued in conformity with and under the conditions regulating trade in textile products with the European Community. CERTIFICAT relatif aux TISSUS, TISSÉS SUR MÉTIERS À MAIN, aux PRODUITS TEXTILES FAITS À LA MAIN, et aux PRODUITS TEXTILES RELEVANT DU FOLKLORE TRADITIONNEL, DE FABRICATION ARTISANALE, délivré en conformité avec et sous les conditions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté européenne.		
6 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	4 Country of origin Pays d'origine	5 Country of destination Pays de destination	
8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	7 Supplementary details Données supplémentaires		9 Quantity Quantité
11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the consignment described above includes only the following textile products of the cottage industry of the country shown in box No 4: (a) fabrics woven on looms operated solely by hand or foot (handlooms) ⁽²⁾ ; (b) garments or other textile articles obtained manually from the fabrics described under (a) and sewn solely by hand without the aid of any machine (handicrafts) ⁽²⁾ ; (c) traditional folklore handicraft textile products made by hand, as defined in the list agreed between the European Community and the country shown in box No 4. Je soussigné certifie que l'envoi décrit ci-dessus contient exclusivement les produits textiles suivants relevant de la fabrication artisanale du pays figurant dans la case 4: (a) tissus tissés sur des métiers actionnés à la main ou au pied (handlooms) ⁽²⁾ ; (b) vêtements ou autres articles textiles obtenus manuellement à partir de tissus décrits sous (a) et cousus uniquement à la main sans l'aide d'une machine (handicrafts) ⁽²⁾ ; (c) produits textiles relevant du folklore traditionnel fabriqués à la main, comme définis dans la liste convenue entre la Communauté européenne et le pays indiqué dans la case 4.		10 FOB value ⁽¹⁾ Valeur fob ⁽¹⁾	
12 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	At — À on — le <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> (Signature) (Stamp — Cachet) </div>		

⁽¹⁾ In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.
⁽²⁾ Delete as appropriate — Biffer la (les) mention(s) inutile(s).

Proces-verbaal van overeenkomst nr. 1

In het kader van het Aanvullend Protocol tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Hongarije betreffende de handel in textielprodukten, dat op 10 december 1992 te Brussel werd geparafeerd, zijn partijen overeengekomen dat de artikelen 7 en 8 van het Protocol niet beletten dat de Gemeenschap, indien de voorwaarden daartoe zijn vervuld, de vrijwaringsmaatregelen neemt ten behoeve van een of meer regio's, zulks in overeenstemming met de beginselen van de interne markt.

In dat geval zal Hongarije van tevoren worden medegedeeld welke bepalingen van aanhangsel A van het Protocol worden toegepast.

*Voor de Regering van de
Republiek Hongarije*

*Voor de Raad van de
Europese Unie*

Proces-verbaal van overeenkomst nr. 2

In afwijking van artikel 12, lid 1, van het Protocol, kan de Gemeenschap, om dwingende technische of administratieve redenen, om een oplossing te vinden voor de economische problemen die door de regionale concentratie van de invoer ontstaan, of om ontduiking van de bepalingen van dit Protocol en fraude tegen te gaan, voor een beperkte tijd een bijzonder systeem van beheer instellen, zulks in overeenstemming met de beginselen van de interne markt.

Zijn partijen echter niet in staat tijdens het in artikel 12, lid 3, bedoelde overleg een bevredigende oplossing te vinden, dan kan de Gemeenschap ook tijdelijke maxima invoeren voor een of meer regio's van de Gemeenschap. In een dergelijk geval belet de toepassing van deze maxima niet dat in de betrokken regio's produkten worden ingevoerd die reeds uit Hongarije waren verzonden op grond van uitvoervergunningen die waren afgegeven voordat de Gemeenschap Hongarije officieel in kennis stelde van de invoering van voornoemde maxima.

De Gemeenschap zal Hongarije in kennis stellen van de technische en administratieve maatregelen, zoals in bijgaande verbale nota omschreven, die door beide partijen moeten worden genomen teneinde het bovenstaande overeenkomstig de beginselen van de interne markt ten uitvoer te leggen.

*Voor de Regering van de
Republiek Hongarije*

*Voor de Raad van de
Europese Unie*

Verbale nota

Het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen biedt de Vertegenwoordiging van de Republiek Hongarije bij de Europese Gemeenschappen zijn complimenten aan en heeft de eer te verwijzen naar het Aanvullend Protocol tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Hongarije betreffende de handel in textielprodukten, dat op 10 december 1992 werd geparafeerd.

Het Directoraat-generaal stelt de Vertegenwoordiging van de Republiek Hongarije ervan in kennis dat de Gemeenschap besloten heeft met ingang van 1 januari 1993 punt 1 van proces-verbaal van overeenkomst nr. 2 bij het op 10 december 1992 geparafeerde Protocol toe te passen. De overeenkomstige bepalingen van de artikelen 7 en 12 van aanhangsel A van het Protocol worden derhalve eveneens met ingang van genoemde datum toegepast.

Het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen maakt van deze gelegenheid gebruik om de Vertegenwoordiging van de Republiek Hongarije bij de Europese Gemeenschappen nogmaals zijn bijzondere hoogachting te betuigen.

Proces-verbaal van overeenkomst nr. 3

In het kader van het Aanvullend Protocol tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Hongarije betreffende de handel in textielprodukten, dat op 10 december 1992 te Brussel werd geparafeerd, zijn partijen overeengekomen dat Hongarije zal trachten bepaalde regio's van de Gemeenschap die traditioneel slechts over een betrekkelijk klein Gemeenschapsquotum beschikten voor de invoer van produkten die als grondstof voor hun industrie dienden, te blijven bevoorraden.

De Gemeenschap en Hongarije zijn voorts overeengekomen zo nodig overleg te plegen om problemen die zich in dit verband zouden kunnen voordoen, te voorkomen.

*Voor de Regering van de
Republiek Hongarije*

*Voor de Raad van de
Europese Unie*

Proces-verbaal van overeenkomst nr. 4

In het kader van het Aanvullend Protocol tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Hongarije betreffende de handel in textielprodukten, dat op 10 december 1992 te Brussel werd geparafeerd, heeft Hongarije erin toegestemd, vanaf de datum waarop een verzoek tot overleg zoals bedoeld in artikel 12, lid 3, wordt ingediend en in afwachting van de resultaten van dit overleg, medewerking te verlenen door geen uitvoervergunningen meer af te geven die de problemen die door de regionale concentratie van de rechtstreekse invoer in de Gemeenschap zijn ontstaan, nog zouden verergeren.

*Voor de Regering van de
Republiek Hongarije*

*Voor de Raad van de
Europese Unie*

Proces-verbaal van overeenkomst nr. 5

In het kader van het Aanvullend Protocol tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Hongarije betreffende de handel in textielprodukten, dat op 10 december 1992 te Brussel werd geparafeerd, zijn partijen overeengekomen dat telkens wanneer in het Protocol sprake is van de periode waarin het Protocol van toepassing is of van de periode aan het einde waarvan de kwantitatieve beperkingen zullen zijn opgeheven, daaronder de periode van vijf jaar wordt verstaan die op 1 januari 1993 aanvangt, tenzij de multilaterale onderhandelingen in het kader van de Uruguay-Ronde worden afgesloten en de resultaten daarvan in 1992 in werking treden. In dat geval zijn bovengenoemde perioden gelijk aan de helft van de periode voor de opnemings van textielprodukten en kledingartikelen in de GATT waartoe tijdens deze onderhandelingen is besloten, maar in geen geval korter dan de periode van vijf jaar die op 1 januari 1993 aanvangt.

*Voor de Regering van de
Republiek Hongarije*

*Voor de Raad van de
Europese Unie*

Proces-verbaal van overeenkomst nr. 6

In het kader van het Aanvullend Protocol tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Hongarije betreffende de handel in textielprodukten, dat op 10 december 1992 te Brussel werd geparafeerd, zijn partijen overeengekomen dat de overboeking van in 1992 niet gebruikte hoeveelheden die waren overeengekomen bij de Overeenkomst betreffende de handel in textielprodukten die op 11 juli 1986 te Brussel werd geparafeerd en bij het op 24 september 1991 geparafeerde Protocol gewijzigd, naar het overeenkomstige kwantitatieve maximum voor 1993 is toegestaan tot 9% van de desbetreffende kwantitatieve maxima voor 1992.

*Voor de Regering van de
Republiek Hongarije*

*Voor de Raad van de
Europese Unie*

Proces-verbaal van overeenkomst nr. 7

In het kader van het Aanvullend Protocol tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Hongarije betreffende de handel in textielprodukten, dat op 10 december 1992 te Brussel werd geparafeerd, zijn partijen overeengekomen dat Hongarije de Gemeenschap 15 exemplaren zal doen toekomen met foto's van de in aanhangsel C van het Protocol bedoelde produkten, met het oog op identificatie en controle.

*Voor de Regering van de
Republiek Hongarije*

*Voor de Raad van de
Europese Unie*

Uitwisseling van nota's

Het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen biedt de Vertegenwoordiging van de Republiek Hongarije bij de Europese Gemeenschappen zijn complimenten aan en heeft de eer te verwijzen naar het Aanvullend Protocol betreffende de handel in textielproducten tussen de Republiek Hongarije en de Gemeenschap, dat op 10 december 1992 werd geparafeerd.

Het Directoraat-generaal stelt de Vertegenwoordiging van de Republiek Hongarije ervan in kennis dat de Gemeenschap, in afwachting van de voltooiing van de noodzakelijke procedures voor de sluiting en het van kracht worden van het Protocol, bereid is de bepalingen van dit Protocol met ingang van 1 januari 1993 de facto te doen toepassen, met dien verstande dat elke partij deze de-facto-toepassing van het Protocol steeds kan beëindigen, mits daarbij een opzeggingstermijn van 120 dagen in acht wordt genomen.

Het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen zou de Vertegenwoordiging erkentelijk zijn indien zij zou bevestigen met het voorafgaande in te stemmen.

Het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen maakt van deze gelegenheid gebruik om de Vertegenwoordiging van de Republiek Hongarije bij de Europese Gemeenschappen nogmaals zijn bijzondere hoogachting te betuigen.

Uitwisseling van nota's

De Vertegenwoordiging van de Republiek Hongarije bij de Europese Gemeenschappen biedt het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen haar complimenten aan en heeft de eer te verwijzen naar de nota van de Directeur-generaal van 22 december 1992 inzake het Aanvullend Protocol betreffende de handel in textielproducten tussen de Republiek Hongarije en de Gemeenschap, dat op 10 december 1992 werd geparafeerd.

De Vertegenwoordiging van de Republiek Hongarije bevestigt het Directoraat-generaal dat de Regering van de Republiek Hongarije, in afwachting van de voltooiing van de noodzakelijke procedures voor de sluiting en het van kracht worden van het Protocol, bereid is de bepalingen van dit Protocol met ingang van 1 januari 1993 de facto te doen toepassen, met dien verstande dat elke partij deze de-facto-toepassing van het Protocol steeds kan beëindigen, mits daarbij een opzeggingstermijn van 120 dagen in acht wordt genomen.

De Vertegenwoordiging van de Republiek Hongarije bij de Europese Gemeenschappen maakt van deze gelegenheid gebruik om het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen nogmaals haar bijzondere hoogachting te betuigen.

Verklaring van de Gemeenschap

De Gemeenschap verklaart dat de wijze waarop Hongarije de gecombineerde nomenclatuur van de Gemeenschap bij de indeling van goederen toepast, in aanmerking zal worden genomen bij het in artikel 1, lid 3, van het Protocol bedoelde overleg.

Mededeling aangaande de datum van inwerkingtreding van het Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst betreffende de handel in textielprodukten tussen de Europese Gemeenschap en Hongarije

Aangezien de overeenkomstsluitende partijen elkaar in kennis hebben gesteld van de voltooiing van de noodzakelijke procedures voor de inwerkingtreding van het Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst betreffende de handel in textielprodukten tussen de Europese Gemeenschap en Hongarije, is dit Protocol conform artikel 15 op 1 juni 1996 in werking getreden.

AANVULLEND PROTOCOL

bij de Europa-Overeenkomst betreffende de handel in textielprodukten tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Polen

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

enerzijds, en

DE REGERING VAN DE REPUBLIEK POLEN,

anderzijds,

STREVENDE NAAR een uitbreiding en een ordelijke en billijke ontwikkeling van de handel in textielprodukten tussen de Europese Gemeenschap, hierna „Gemeenschap” genoemd, en de Republiek Polen, hierna „Polen” genoemd, met het oog op een blijvende samenwerking en onder voorwaarden die de meeste zekerheid voor het handelsverkeer bieden,

VASTBESLOTEN zoveel mogelijk rekening te houden met de ernstige economische en sociale problemen die zich momenteel in de textielindustrie, zowel in importerende als exporterende landen, voordoen, teneinde met name reële risico's van verstoring van de textielmarkt in de Gemeenschap en in Polen uit te schakelen,

GELET OP de doelstellingen van de Europa-Overeenkomst tussen de Gemeenschap en Polen die op 16 december 1991 te Brussel werd ondertekend, inzonderheid op artikel 1,

GELET OP de Europa-Overeenkomst, inzonderheid op artikel 15,

GELET OP de Interimovereenkomst tussen de Gemeenschap en Polen die op 16 december 1991 te Brussel werd ondertekend, inzonderheid op artikel 9,

GELET OP Protocol nr. 1 betreffende textielprodukten en kledingartikelen bij de Europa-Overeenkomst en de Interimovereenkomst, inzonderheid op artikel 3,

HEBBEN BESLOTEN dit Protocol te sluiten en hebben te dien einde als gevolmachtigden aangewezen:

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE:

Johannes Friedrich BESELER

Adjunct-Directeur-generaal bij het Directoraat-generaal Economische Buitenlandse Betrekkingen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen,

DE REGERING VAN DE REPUBLIEK POLEN:

Jan TRUSZCZYNSKI

Buitengewoon en gevolmachtigd ambassadeur,

Hoofd van de Missie van de Republiek Polen bij de Europese Unie,

DIE ALS VOLGT ZIJN OVEREENGEKOMEN:

Artikel 1

1. Dit Protocol is gericht op de verdere ontwikkeling van de handel en de industriële samenwerking tussen de bedrijfstakken voor textiel en kleding in de Gemeenschap en in Polen. In bijlage I zijn de kwantitatieve regelingen omschreven die van toepassing zijn op de handel in textielprodukten en kledingartikelen (hierna „textielpro-

dukten” genoemd) van oorsprong uit Polen en uit de Gemeenschap.

2. Overeenkomstig dit Protocol zullen alle kwantitatieve beperkingen en maatregelen van gelijke werking ten aanzien van de invoer in een partij van textielprodukten van oorsprong uit de andere partij aan het einde van de in proces-verbaal van overeenkomst nr. 5 bedoelde periode zijn opgeheven.

3. In het derde toepassingsjaar van dit Protocol zal overleg worden gepleegd over de algemene situatie en de voortgang van het liberaliseringsproces.

Artikel 2

1. De indeling van de onder dit Protocol vallende produkten geschiedt aan de hand van de tarief- en statistieknamenclatuur van de Gemeenschap (hierna „gecombineerde nomenclatuur” of, afgekort, „GN” genoemd) en eventuele wijzigingen daarop.

2. Partijen komen overeen dat wijzigingen in de tenuitvoerlegging of het beheer van de beperkingen die op grond van dit Protocol van toepassing zijn, zoals wijzigingen in de praktische toepassing, van regels, procedures en van de indeling van textielprodukten, met inbegrip van wijzigingen in het geharmoniseerde systeem of de gecombineerde nomenclatuur, niet van invloed mogen zijn op het evenwicht tussen rechten en plichten van partijen bij dit Protocol, dat zij de toegang tot een partij niet nadelig mogen beïnvloeden, het volledige gebruik van deze toegang niet mogen beletten en de handel op grond van dit Protocol niet mogen verstoren. De partij die wijzigingen invoert, stelt de andere partij hiervan op de hoogte voordat zij in werking treden.

De procedure om de indeling van produkten te wijzigen is in aanhangsel A omschreven.

3. De oorsprong van de onder dit Protocol vallende produkten wordt overeenkomstig de in de Gemeenschap geldende regels van oorsprong vastgesteld.

Wijzigingen in deze regels van oorsprong worden aan Polen medegedeeld.

De procedures om de oorsprong van de textielprodukten te controleren zijn in aanhangsel A omschreven.

Artikel 3

1. Polen stemt erin toe voor elk jaar dat het Protocol van toepassing is de uitvoer naar de Gemeenschap van de in bijlage II genoemde produkten te beperken tot de daarin vastgestelde maxima.

2. Het aantal en het niveau van de kwantitatieve beperkingen op de rechtstreekse invoer in Polen van textielprodukten van oorsprong uit de Gemeenschap, voor elk jaar waarin het Protocol van toepassing is, zijn in bijlage III omschreven, waarbij gebruik is gemaakt van de GN-codes.

3. Behoudens andersluidende bepalingen in dit Protocol, komen Polen en de Gemeenschap overeen geen nieuwe kwantitatieve beperkingen of maatregelen van gelijke werking in te voeren ten aanzien van de handel in textielprodukten tussen beide partijen en het aantal bestaande beperkingen niet te verhogen ten opzichte van de situatie per 31 december 1992.

4. Bij uitvoer naar de Gemeenschap van de in bijlage II genoemde textielprodukten van oorsprong uit Polen wordt een dubbele controle toegepast zoals omschreven in aanhangsel A.

Artikel 4

1. Polen en de Gemeenschap erkennen het bijzondere en wel te onderscheiden karakter van de wederinvoer van textielprodukten in de Gemeenschap, na veredeling, be- of verwerking in Polen, als een bijzondere vorm van industriële en commerciële samenwerking.

2. Behoudens andersluidende bepalingen in aanhangsel B, zijn de in bijlage II genoemde kwantitatieve beperkingen niet van toepassing op deze wederinvoer, mits daarbij de regels inzake economische passieve veredeling van de Gemeenschap in acht worden genomen en deze wederinvoer in aanmerking komt voor de bijzondere regelingen die in aanhangsel B zijn opgenomen.

3. Er gelden geen beperkingen voor de invoer in Polen van textielprodukten van oorsprong uit de Gemeenschap die bestemd zijn om, na passieve veredeling in Polen, weer naar de Gemeenschap te worden uitgevoerd.

Artikel 5

1. De in bijlage II of bijlage III vastgestelde kwantitatieve maxima zijn niet van toepassing op de invoer in een van beide partijen van onder dit Protocol vallende textielprodukten, die voor wederuitvoer uit de partij van invoer worden aangegeven, in ongewijzigde staat of na be- of verwerking onder het bestaande stelsel van administratieve controle in partijen.

Produkten die onder de hierboven uiteengezette voorwaarden in de Gemeenschap worden ingevoerd, kunnen pas voor binnenlands gebruik worden vrijgegeven na overlegging van een door de bevoegde autoriteiten afgegeven uitvoervergunning en een bewijs van oorsprong dat aan de in aanhangsel A omschreven voorwaarden voldoet.

2. Indien de bevoegde autoriteiten van een partij vaststellen dat de invoer van textielprodukten is afgeboekt op een bij dit Protocol vastgesteld kwantitatief maximum, maar dat de produkten nadien weer uit deze partij zijn uitgevoerd, delen zij de autoriteiten van de andere partij

binnen vier weken mede om welke hoeveelheden het gaat en staan zij de invoer toe van dezelfde hoeveelheid produkten van dezelfde categorie zonder dat deze wordt afgeboekt op het kwantitatieve maximum dat bij dit Protocol voor het lopende of het daaropvolgende jaar is vastgesteld.

3. Kwantitatieve maxima worden niet toegepast op de uitvoer uit beide partijen van weefsels die in huisindustrie, dan wel op met de hand of voet bediende weefgetouwen zijn vervaardigd, van kledingstukken of andere geconfectioneerde produkten die met de hand van dergelijke weefsels zijn vervaardigd, en van traditionele, met de hand vervaardigde folkloristische produkten. De uitvoer van deze produkten van oorsprong uit Polen moet echter voldoen aan de voorwaarden die in aanhangsel C zijn omschreven.

Artikel 6

1. Elk jaar is de vervroegde benutting van een deel van een in bijlage II voor een volgend jaar vastgesteld kwantitatief maximum voor alle categorieën produkten toegestaan tot 6% van het kwantitatieve maximum van het lopende jaar.

Vervroegde leveringen worden in mindering gebracht op het betreffende kwantitatieve maximum voor het volgende jaar.

2. Overboeking naar het overeenkomstige kwantitatieve maximum voor het volgende jaar van hoeveelheden die in een bepaald jaar waarin het Protocol van toepassing is niet zijn benut, is, voor de in bijlage II vastgestelde kwantitatieve maxima, toegestaan tot 10% van het kwantitatieve maximum voor het lopende jaar.

3. Overboekingen tussen categorieën van groep I zijn slechts toegestaan in de volgende gevallen:

- van categorie 1 naar de categorieën 2 en 3 of van de categorieën 2 en 3 naar categorie 1, tot 7% van het kwantitatieve maximum van de categorie waarnaar wordt overgeboekt;
- tussen de categorieën 2 en 3, tot 7% van het kwantitatieve maximum van de categorie waarnaar wordt overgeboekt;
- de hoeveelheden die overeenkomstig het bepaalde in het eerste en het tweede streepje naar de categorieën 2 en 3 worden overgeboekt, mogen in totaal niet meer dan 7% uitmaken van de categorie waarnaar wordt overgeboekt;
- tussen de categorieën 4, 5, 6, 7 en 8, tot 7% van het kwantitatieve maximum van de categorie waarnaar wordt overgeboekt.

Overboekingen naar elke categorie van de groepen II en III vanuit elke categorie van de groepen I, II en III is

toegestaan tot 10% van het kwantitatieve maximum van de categorie waarnaar wordt overgeboekt.

4. De equivalentietabel voor de in lid 3 bedoelde overboekingen is in bijlage I opgenomen.

5. De toename van een categorie produkten ten gevolge van de gecumuleerde toepassing van de leden 1, 2 en 3 mag in een bepaald jaar niet meer bedragen dan 17% van de maxima van de categorieën produkten van de groepen I, II en III.

6. De autoriteiten van de partij van uitvoer stellen de andere partij ten minste 15 dagen van tevoren in kennis van het feit dat zij gebruik maken van het bepaalde in de leden 1, 2 en 3.

Artikel 7

1. Indien een partij van oordeel is dat de invoer van onder dit Protocol vallende textielprodukten van oorsprong uit de andere partij waarop geen kwantitatieve maxima van toepassing zijn, in relatieve of absolute termen zo is toegenomen of onder zulke voorwaarden plaatsvindt dat de produktie van soortgelijke of rechtstreeks concurrerende produkten van de partij van invoer hierdoor schade dreigt te lijden, of wanneer de economische belangen van de partij van invoer dit vergen, dan mag deze partij voorafgaand toezicht of toezicht achteraf instellen op de betrokken categorie produkten voor een periode die zij dienstig acht.

2. De partij die voornemens is op grond van lid 1 toezicht in te stellen, deelt dit ten minste één werkdag van tevoren mede aan de andere partij. Elk van beide partijen kan dan overeenkomstig artikel 14 om overleg verzoeken.

3. Indien de Gemeenschap op grond van dit artikel toezicht instelt, past Polen de desbetreffende bepalingen toe inzake dubbele controle, indeling en certificaten van oorsprong die in aanhangsel A zijn opgenomen.

Artikel 8

1. Indien de uitvoer van textielprodukten naar een partij niet aan kwantitatieve maxima is gebonden, dan kunnen daarvoor toch kwantitatieve maxima worden ingesteld indien aan de in de volgende leden omschreven voorwaarden is voldaan.

2. Indien een partij van oordeel is dat de invoer van onder dit Protocol vallende textielprodukten van oorsprong uit de andere partij waarop geen kwantitatieve maxima van toepassing zijn, zo is toegenomen of onder zulke voorwaarden plaatsvindt dat de produktie van soortgelijke of rechtstreeks concurrerende produkten van de partij van invoer hierdoor schade lijdt of dreigt te lijden, dan kan zij, overeenkomstig artikel 14, verzoeken dat overleg plaatsvindt teneinde overeenstemming te

bereiken over de invoering van een kwantitatief maximum voor de betrokken textielcategorie.

Het overeengekomen kwantitatieve maximum mag in geen geval lager zijn dan 110 % van het niveau van de invoer in de partij van invoer van die categorie produkten van oorsprong uit de andere partij in de periode van twaalf maanden die twee maanden of, indien geen gegevens beschikbaar zijn, drie maanden vóór de maand waarin het verzoek om overleg is ingediend, is verstreken.

3. Indien de omstandigheden zo ernstig zijn dat uitstel moeilijk te herstellen schade met zich zou brengen, dan kan de partij van invoer voorlopige maatregelen nemen, mits terstond daarop een verzoek om overleg wordt ingediend. Deze maatregelen nemen de vorm aan van kwantitatieve beperkingen op de uitvoer uit Polen naar of de invoer uit Polen in de Gemeenschap, voor een voorlopige periode van drie maanden die aanvangt op de dag waarop het verzoek wordt ingediend. Een dergelijk voorlopig maximum bedraagt ten minste 25 % van het niveau van de in- of uitvoer gedurende de periode van twaalf maanden die twee maanden of, indien geen gegevens beschikbaar zijn, drie maanden vóór de maand waarin het verzoek om overleg werd ingediend, is verstreken.

4. Indien bij het overleg binnen één maand geen overeenstemming wordt bereikt, dan kan de in lid 3 bedoelde voorlopige beperking hetzij voor een periode van drie maanden worden verlengd in afwachting van de resultaten van het voortgezette overleg, hetzij definitief worden gemaakt op een jaarniveau dat niet lager is dan 110 % van de invoer in de periode van twaalf maanden die twee maanden of, indien geen gegevens beschikbaar zijn, drie maanden vóór de maand waarin het verzoek om overleg werd ingediend, is verstreken.

5. Bij toepassing van lid 2, 3 of 4 staat elk van beide partijen de invoer toe van produkten van de betrokken textielcategorie die vóór indiening van het verzoek om overleg uit de andere partij waren verzonden.

Bij toepassing van lid 2, 3 of 4 verbindt de betrokken partij zich ertoe in- of uitvoervergunningen af te geven voor produkten waarvoor reeds contracten waren gesloten voordat het kwantitatieve maximum werd ingevoerd, doch met inachtneming van het vastgestelde kwantitatieve maximum.

6. Indien op grond van dit artikel een kwantitatieve maatregel wordt ingevoerd, dan worden de duur van die maatregel en het jaarlijkse groeipercentage dat daarop moet worden toegepast, vastgesteld wanneer die maatregel wordt vastgesteld.

7. De bepalingen van dit Protocol betreffende de uitvoer van produkten waarvoor in de bijlagen II en III kwantitatieve maxima zijn vastgesteld, zijn eveneens van toepassing op produkten waarvoor op grond van dit artikel kwantitatieve maxima zijn vastgesteld.

8. Maatregelen die op grond van dit artikel zijn genomen, kunnen in geen geval van toepassing blijven nadat de periode die bij dit Protocol voor de opheffing van alle kwantitatieve beperkingen en maatregelen van gelijke werking is vastgesteld, is verstreken.

Artikel 9

Dit Protocol belet niet dat een partij eenzijdig kwantitatieve beperkingen opheft of de toegang tot de markt van een produkt waarvoor beperkingen gelden, verbetert, indien de omstandigheden op haar markt dit toelaten.

Artikel 10

1. Polen verbindt zich ertoe de Gemeenschap nauwkeurige statistische gegevens te verstrekken over alle door de Poolse autoriteiten afgegeven in- en uitvoervergunningen voor alle categorieën textielprodukten waarvoor bij dit Protocol kwantitatieve maxima zijn vastgesteld, alsmede over alle door de Poolse autoriteiten afgegeven certificaten voor de in artikel 5, lid 3, bedoelde produkten die onder het bepaalde in aanhangsel C vallen.

De Gemeenschap verstrekt de Poolse autoriteiten van haar kant nauwkeurige statistische gegevens over invoervergunningen die de autoriteiten van de Gemeenschap hebben afgegeven op grond van de door Polen afgegeven uitvoervergunningen en certificaten.

2. De in lid 1 bedoelde gegevens voor alle categorieën produkten worden verstrekt vóór het einde van de maand volgende op die waarop zij betrekking hebben.

3. Partijen verbinden zich ertoe elkaars autoriteiten elk jaar vóór 15 april statistieken te doen toekomen over de invoer van de onder dit Protocol vallende textielprodukten in het voorafgaande kalenderjaar.

Op verzoek verstrekt een partij de andere partij de beschikbare statistische gegevens over de gehele uitvoer van de onder dit Protocol vallende textielprodukten.

Partijen doen elkaars autoriteiten statistische gegevens toekomen over de in artikel 5, lid 1, bedoelde produkten.

4. De in lid 3 bedoelde gegevens voor alle categorieën produkten worden verstrekt vóór het einde van de derde maand volgende op het kwartaal waarop zij betrekking hebben.

5. Mochten bij onderzoek van de uitgewisselde gegevens significante verschillen tussen in- en uitvoercijfers aan het licht komen, dan kan volgens de in artikel 14 omschreven procedure overleg worden gepleegd.

Artikel 11

1. Met het oog op de goede werking van dit Protocol tussen Polen en de Gemeenschap, komen partijen overeen volledig samen te werken om te voorkomen dat de bepalingen van dit Protocol door wederverzending of routeverlegging van de goederen, valse verklaringen inzake het land of de plaats van oorsprong, vervalsing van documenten, een onjuiste opgave van de vezelinhoud of de hoeveelheid, een onjuiste omschrijving of indeling van de goederen of anderszins worden geschonden, om eventuele schendingen te onderzoeken en de nodige wettelijke en/of bestuursrechtelijke maatregelen te nemen. Polen en de Gemeenschap komen derhalve overeen de nodige wettelijke maatregelen en administratieve procedures vast te stellen om tegen dergelijke schendingen te kunnen optreden, met inbegrip van de vaststelling van wettelijke sancties ten aanzien van de betrokken exporteurs en/of importeurs.

2. Indien een partij op grond van beschikbare gegevens van oordeel is dat de bepalingen van dit Protocol worden geschonden, dan pleegt zij overleg met de andere partij om een voor beide partijen bevredigende oplossing te vinden. Dit overleg vindt zo spoedig mogelijk plaats en uiterlijk 30 dagen na indiening van het verzoek daartoe.

3. In afwachting van de resultaten van het in lid 2 bedoelde overleg neemt een partij, op verzoek van de andere partij, alle nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de aanpassing van de kwantitatieve maxima waartoe eventueel bij het in lid 2 bedoelde overleg wordt besloten, kan worden verricht voor het jaar van contingentering waarin het verzoek om het in lid 2 bedoelde overleg is gedaan, of voor het volgende jaar indien het contingent van het lopende jaar is uitgeput.

4. Indien partijen tijdens het in lid 2 bedoelde overleg geen bevredigende oplossing kunnen vinden, dan heeft de partij die om overleg heeft verzocht het recht:

- a) bij voldoende bewijs dat produkten van oorsprong uit de andere partij in strijd met dit Protocol zijn ingevoerd, de betrokken hoeveelheden af te boeken op de bij dit Protocol vastgestelde hoeveelheden;
- b) bij voldoende bewijs dat valse verklaringen inzake vezelinhoud, hoeveelheid, aard of indeling van produkten van oorsprong uit de andere partij zijn afgegeven, de invoer van deze produkten te weigeren;

- c) wanneer blijkt dat wederverzending of routeverlegging plaatsvindt op het grondgebied van de andere partij van produkten die niet van oorsprong zijn uit die partij, kwantitatieve maxima in te voeren voor dezelfde produkten van oorsprong uit die andere partij, indien daarvoor nog geen kwantitatieve maxima golden, of andere dienstige maatregelen te nemen.

5. Onverminderd het bepaalde in het aan de Europa-Overeenkomst gehechte Protocol nr. 6 betreffende wederzijdse bijstand in douanezaken, komen partijen overeen een systeem van administratieve samenwerking op te zetten om overtredingen te voorkomen en te bestrijden, overeenkomstig de bepalingen van aanhangsel A.

Artikel 12

1. De bij dit Protocol vastgestelde kwantitatieve maxima voor invoer in de Gemeenschap van textielprodukten van oorsprong uit Polen worden door de Gemeenschap niet in regionale quota onderverdeeld.

2. Partijen werken samen om plotselinge en schade veroorzakende wijzigingen in de traditionele handelsstromen die tot een regionale concentratie van de rechtstreekse invoer in de Gemeenschap leiden, te voorkomen.

3. Polen houdt toezicht op de uitvoer van aan beperkingen of controle onderworpen produkten naar de Gemeenschap. Indien zich plotselinge en schade veroorzakende wijzigingen in de traditionele handelsstromen zouden voordoen, kan de Gemeenschap vragen dat overleg wordt gepleegd om voor dit probleem een bevredigende oplossing te vinden. Dit overleg moet binnen 15 werkdagen plaatsvinden nadat hierom door de Gemeenschap is verzocht.

4. Polen streeft ernaar de uitvoer naar de Gemeenschap van textielprodukten waarop kwantitatieve beperkingen van toepassing zijn zo gelijkmatig mogelijk over het jaar te spreiden, waarbij evenwel meer bepaald met seizoeninvloeden rekening moet worden gehouden.

Artikel 13

1. Partijen onthouden zich van discriminatie bij het afgeven van in- en uitvoervergunningen en de in de aanhangsels A en C bedoelde documenten.

2. Indien een partij vaststelt dat de bestaande handelsbetrekkingen tussen de Gemeenschap en Polen door de toepassing van dit Protocol of de handelspraktijken van een partij worden verstoord, vindt, volgens de in

artikel 14 omschreven procedure, onverwijld overleg plaats om voor dit probleem een oplossing te vinden.

Artikel 14

1. Behoudens andersluidende bepalingen, gelden voor de in dit Protocol bedoelde bijzondere overlegprocedure de volgende regels:

- elk verzoek om overleg wordt schriftelijk ter kennis gebracht van de andere partij;
- het verzoek om overleg wordt binnen 15 dagen na kennisgeving gevolgd door een verklaring waarin de redenen en omstandigheden worden uiteengezet op grond waarvan het verzoek is ingediend;
- het overleg tussen partijen wordt uiterlijk één maand na kennisgeving van het verzoek geopend, teneinde uiterlijk binnen één maand een oplossing te vinden die voor beide partijen aanvaardbaar is.

2. Zo nodig kan op verzoek van een partij overleg worden gepleegd over alle vraagstukken die uit de toepassing van dit Protocol voortvloeien. Overleg op grond van dit artikel vindt in een geest van samenwerking plaats en met de wil de onderlinge geschillen te regelen.

Artikel 15

1. Dit Protocol treedt in werking op de eerste dag van de maand volgende op de datum waarop de overeen-

komstsluitende partijen elkaar in kennis stellen van de voltooiing van de hiertoe noodzakelijke procedures. Het is van toepassing met ingang van 1 januari 1993 tot het einde van de in proces-verbaal van overeenkomst nr. 5 bedoelde periode.

2. Elke partij kan te allen tijde een verzoek om overleg indienen volgens de in artikel 14 omschreven procedure, teneinde wijzigingen op dit Protocol voor te stellen.

3. Elke partij kan dit Protocol te allen tijde opzeggen, met inachtneming van een termijn van zes maanden. De bij dit Protocol vastgestelde kwantitatieve maxima worden naar verhouding verminderd.

4. De bijlagen, aanhangsels, processen-verbaal van overeenkomst en gezamenlijke verklaringen bij dit Protocol vormen een integrerend onderdeel van het Protocol.

5. Dit Protocol is een integrerend onderdeel van de op 16 december 1991 ondertekende Europa-Overeenkomst tussen de Gemeenschap en Polen en van de op dezelfde dag ondertekende Interimovereenkomst.

Artikel 16

Dit Protocol is opgesteld in twee exemplaren in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse, de Nederlandse, de Portugese, de Spaanse, de Zweedse en de Poolse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

Hecho en Bruselas, el cuatro de marzo de mil novecientos noventa y siete.

Udfærdiget i Bruxelles, den fjerde marts nitten hundrede og syvoghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am vierten März neunzehnhundertsiebenundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις τέσσερις Μαρτίου χίλια εννιακόσια ενενήντα επτά.

Done at Brussels on the fourth day of March in the year one thousand nine hundred and ninety-seven.

Fait à Bruxelles, le quatre mars mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept.

Fatto a Bruxelles, addì quattro marzo millenovecentonovantasette.

Gedaan te Brussel, de vierde maart negentienhonderd zevenennegentig.

Feito em Bruxelas, em quatro de Março de mil novecentos e noventa e sete.

Tehty Brysselissä neljäntenä päivänä maaliskuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäseitsemän.

Som skedde i Bryssel den fjärde mars nittonhundranittiosju.

Sporządzono w Brukseli, dnia czwartego marca tysiąc dziewięćset dziewięćdziesiątego siódmego roku.

Por la Comunidad Europea

For Det Europæiske Fællesskab

Für die Europäische Gemeinschaft

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

For the European Community

Pour la Communauté européenne

Per la Comunità europea

Voor de Europese Gemeenschap

Pela Comunidade Europeia

Euroopan yhteisön puolesta

På Europeiska gemenskapens vägnar

Za Rząd Rzeczypospolitej Polskiej

BIJLAGE I

LIJST VAN PRODUCTEN BEDOELD IN ARTIKEL 1, LID 1

1. Wegens het ontbreken van nauwkeurige gegevens over het materiaal waaruit de produkten van de categorieën 1 tot en met 114 zijn samengesteld, wordt ervan uitgegaan dat deze produkten uitsluitend zijn samengesteld uit wol of fijn haar, katoen of synthetische of kunstmatige vezels.
2. Kleding welke niet herkenbaar is als heren- of jongenskleding of als dames- of meisjeskleding, wordt bij laatstgenoemde ingedeeld.
3. De term „babykleding” omvat kleding tot en met handelsmaat 86.

GROEP I A

Categorie	GN-code 1993	Omschrijving	Equivalentietabel	
			stuks/kg	g/stuk
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1	5204 11 00 5204 19 00 5205 11 00 5205 12 00 5205 13 00 5205 14 00 5205 15 10 5205 15 90 5205 21 00 5205 22 00 5205 23 00 5205 24 00 5205 25 10 5205 25 30 5205 25 90 5205 31 00 5205 32 00 5205 33 00 5205 34 00 5205 35 10 5205 35 90 5205 41 00 5205 42 00 5205 43 00 5205 44 00 5205 45 10 5205 45 30 5205 45 90 5206 11 00 5206 12 00 5206 13 00 5206 14 00 5206 15 10 5206 15 90 5206 21 00 5206 22 00 5206 23 00 5206 24 00 5206 25 10 5206 25 90 5206 31 00 5206 32 00 5206 33 00	Garens van katoen, niet gereed voor de verkoop in het klein		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1 (vervolg)	5206 34 00 5206 35 10 5206 35 90 5206 41 00 5206 42 00 5206 43 00 5206 44 00 5206 45 10 5206 45 90 ex 5604 90 00			
2	5208 11 10 5208 11 90 5208 12 11 5208 12 13 5208 12 15 5208 12 19 5208 12 91 5208 12 93 5208 12 95 5208 12 99 5208 13 00 5208 19 00 5208 21 10 5208 21 90 5208 22 11 5208 22 13 5208 22 15 5208 22 19 5208 22 91 5208 22 93 5208 22 95 5208 22 99 5208 23 00 5208 29 00 5208 31 00 5208 32 11 5208 32 13 5208 32 15 5208 32 19 5208 32 91 5208 32 93 5208 32 95 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 10 5208 52 90 5208 53 00 5208 59 00 5209 11 00 5209 12 00 5209 19 00 5209 21 00 5209 22 00 5209 29 00 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00	Weefsels van katoen, andere dan weefsels met gaasbinding, bad- of frotteerstof (lussendoek), lint, fluweel, pluche, lussenweefsel, chenilleweefsel, tule en filetweefsel		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
2 (vervolg)	5209 49 10 5209 49 90 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00			
	5210 11 10 5210 11 90 5210 12 00 5210 19 00 5210 21 10 5210 21 90 5210 22 00 5210 29 00 5210 31 10 5210 31 90 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 42 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 52 00 5210 59 00			
	5211 11 00 5211 12 00 5211 19 00 5211 21 00 5211 22 00 5211 29 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 11 5211 49 19 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00			
	5212 11 10 5212 11 90 5212 12 10 5212 12 90 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 21 10 5212 21 90 5212 22 10 5212 22 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90			
	ex 5811 00 00			
	ex 6308 00 00			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
2 a)	5208 31 00 5208 32 11 5208 32 13 5208 32 15 5208 32 19 5208 32 91 5208 32 93 5208 32 95 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 10 5208 52 90 5208 53 00 5208 59 00 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00 5209 49 10 5209 49 90 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00 5210 31 10 5210 31 90 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 42 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 52 00 5210 59 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 11 5211 49 19 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ex 5811 00 00 ex 6308 00 00	a) waarvan: andere dan ongebleekt of gebleekt		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3	5512 11 00 5512 19 10 5512 19 90 5512 21 00 5512 29 10 5512 29 90 5512 91 00 5512 99 10 5512 99 90 5513 11 10 5513 11 30 5513 11 90 5513 12 00 5513 13 00 5513 19 00 5513 21 10 5513 21 30 5513 21 90 5513 22 00 5513 23 00 5513 29 00 5513 31 00 5513 32 00 5513 33 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 42 00 5513 43 00 5513 49 00 5514 11 00 5514 12 00 5514 13 00 5514 19 00 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 31 00 5514 32 00 5514 33 00 5514 39 00 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 10 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 10 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 11 5515 13 19 5515 13 91 5515 13 99 5515 19 10 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 10 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 11 5515 22 19 5515 22 91 5515 22 99 5515 29 10 5515 29 30	Weefsels van synthetische stapelvezels, andere dan lint, fluweel, pluche, lussenweefsel (bad- en frotteerstof hieronder begrepen) en chenilleweefsel		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3 (vervolg)	5515 29 90 5515 91 10 5515 91 30 5515 91 90 5515 92 11 5515 92 19 5515 92 91 5515 92 99 5515 99 10 5515 99 30 5515 99 90 5803 90 30 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00			
3 a)	5512 19 10 5512 19 90 5512 29 10 5512 29 90 5512 99 10 5512 99 90 5513 21 10 5513 21 30 5513 21 90 5513 22 00 5513 23 00 5513 29 00 5513 31 00 5513 32 00 5513 33 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 42 00 5513 43 00 5513 49 00 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 31 00 5514 32 00 5514 33 00 5514 39 00 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 19 5515 13 99 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 19 5515 22 99 5515 29 30 5515 29 90 5515 91 30 5515 91 90	a) waarvan: andere dan ongebleekt of gebleekt		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3 a) <i>(vervolg)</i>	5515 92 19 5515 92 99 5515 99 30 5515 99 90 ex 5803 90 30 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00			

GROEP I B

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
4	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30 6110 20 10 6110 30 10	Overhemden en sporthemden, T-shirts, hemdtruien (sous-pulls) (andere dan van wol of van fijn haar), pullovers, tricotpakken, maillots de corps en dergelijke artikelen, van brei- of haakwerk	6,48	154
5	6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 10 10 6110 10 31 6110 10 35 6110 10 38 6110 10 91 6110 10 95 6110 10 98 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	Truien, jumpers, pullovers (met of zonder mouwen), twinsets, vesten en jasjes (andere dan verkregen door het aaneennaaien van in vorm gesneden stukken); anoraks, windjakken, blousons en dergelijke, van brei- of haakwerk	4,53	221
6	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	Shorts en andere korte broeken (andere dan zwembroeken), lange broeken, geweven, voor heren en jongens; lange broeken, geweven, van wol, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels, voor dames en meisjes; delen voor het onderlichaam van trainingspakken met voering, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels, andere dan van categorie 16 of 29	1,76	568
7	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	Blouses en hemdblouses met korte of met lange mouwen, al dan niet van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, voor dames en meisjes	5,55	180
8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Overhemden en sporthemden, andere dan van brei- of haakwerk, voor heren en jongens, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	4,60	217

GROEP II A

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
9	5802 11 00 5802 19 00 ex 6302 60 00	Bad- of frotteerstof (lussendoek), van katoen; huishoudlinnen, ander dan van brei- of haakwerk, van bad- of frotteerstof (lussendoek), van katoen		
20	6302 21 00 6302 22 90 6302 29 90 6302 31 10 6302 31 90 6302 32 90 6302 39 90	Beddelinnen, ander dan van brei- of haakwerk		
22	5508 10 11 5508 10 19 5509 11 00 5509 12 00 5509 21 10 5509 21 90 5509 22 10 5509 22 90 5509 31 10 5509 31 90 5509 32 10 5509 32 90 5509 41 10 5509 41 90 5509 42 10 5509 42 90 5509 51 00 5509 52 10 5509 52 90 5509 53 00 5509 59 00 5509 61 10 5509 61 90 5509 62 00 5509 69 00 5509 91 10 5509 91 90 5509 92 00 5509 99 00	Garens van synthetische stapelvezels, niet gereed voor de verkoop in het klein		
22 a)	5508 10 19 5509 31 10 5509 31 90 5509 32 10 5509 32 90 5509 61 10 5509 61 90 5509 62 00 5509 69 00	a) waarvan: acrylvezels		
23	5508 20 10 5510 11 00 5510 12 00 5510 20 00 5510 30 00 5510 90 00	Garens van kunstmatige stapelvezels, niet gereed voor de verkoop in het klein		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
32	5801 10 00 5801 21 00 5801 22 00 5801 23 00 5801 24 00 5801 25 00 5801 26 00 5801 31 00 5801 32 00 5801 33 00 5801 34 00 5801 35 00 5801 36 00 5802 20 00 5802 30 00	Fluweel, pluche, lussenweefsel en chenilleweefsel, met uitzondering van katoenen weefsel, bad- of frotteerstof en lint, en „tufted” textielstoffen van wol, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels		
32 a)	5801 22 00	a) waarvan: fluweel van geribd katoen		
39	6302 51 10 6302 51 90 6302 53 90 ex 6302 59 00 6302 91 10 6302 91 90 6302 93 90 ex 6302 99 00	Tafellinnen, huishoudlinnen, ander dan van brei- of haakwerk, ander dan van katoenen bad- of frotteerstof		

GROEP II B

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
12	6115 12 00 6115 19 10 6115 19 90 6115 20 11 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00	Kousenbroeken, kousen, onderkousen, sokken, voetjes en dergelijke artikelen van brei- of haakwerk, andere dan voor baby's, anderspatkousen daaronder begrepen, andere dan producten van categorie 70	24,3 paar	41
13	6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00	Slips en onderbroeken voor heren en jongens, slips en broeken voor dames en meisjes, van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	17	59
14	6201 11 00 ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00	Overjassen, regenjassen en capes voor heren en jongens, geweven, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels (andere dan parka's (van categorie 21))	0,72	1 389
15	6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00	Mantels, regenjassen en capes daaronder begrepen, blazers en jasjes, geweven, voor dames en meisjes, van wol, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels (andere dan parka's (van categorie 21))	0,84	1 190
16	6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 21 00 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6211 32 31 6211 33 31	Kostuums en combinaties, andere dan van brei- of haakwerk, voor heren en jongens, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, behalve skikleding; trainingspakken met voering waarvan de buitenzijde is vervaardigd van een en dezelfde stof, voor heren en jongens, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	0,80	1 250
17	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	Colbertjassen, blazers en dergelijke, andere dan van brei- of haakwerk, voor heren en jongens, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	1,43	700
18	6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 00	Onderhemden, slips, onderbroeken, nachthemden, pyjama's, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, voor heren en jongens, andere dan van brei- of haakwerk		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
18 (<i>vervolg</i>)	6207 92 00 6207 99 00 6208 11 00 6208 19 10 6208 19 90 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 10 6208 91 90 6208 92 10 6208 92 90 6208 99 00	Onderhemden en hemden, onderjurken en onderrokken, slips, nachthemden, pyjama's, negligés, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, voor dames en meisjes, andere dan van brei- of haakwerk		
19	6213 20 00 6213 90 00	Zakdoeken, andere dan van brei- of haakwerk	59	17
21	ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41	Parka's, anoraks, windjakken en dergelijke, andere dan van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels; delen voor het onderlichaam van trainingspakken met voering, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels, andere dan van categorie 16 of 29	2,3	435
24	6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 00 6107 92 00 ex 6107 99 00 6108 31 10 6108 31 90 6108 32 11 6108 32 19 6108 32 90 6108 39 00 6108 91 00 6108 92 00 6108 99 10	Nachthemden, pyjama's, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, van brei- of haakwerk, voor heren en jongens Nachthemden, pyjama's, negligés, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes	3,9	257
26	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	Japonnen voor dames en meisjes, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	3,1	323
27	6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00	Rokken, broekrokken inbegrepen, voor dames en meisjes	2,6	385

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
27 (vervolg)	6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10			
28	6103 41 10 6103 41 90 6103 42 10 6103 42 90 6103 43 10 6103 43 90 6103 49 10 6103 49 91 6104 61 10 6104 61 90 6104 62 10 6104 62 90 6104 63 10 6104 63 90 6104 69 10 6104 69 91	Lange broeken, zogenaamde Amerikaanse overalls, korte broeken en shorts (andere dan zwembroeken), van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	1,61	620
29	6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31	Mantelpakken, broekpakken en combinaties, andere dan van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes; van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, behalve skikleding; trainingspakken met voering waarvan de buitenzijde vervaardigd is van een en dezelfde stof, voor dames en meisjes, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	1,37	730
31	6212 10 00	Bustehouders, geweven of van brei- of haakwerk	18,2	55
68	6111 10 90 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 00 ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00	Babykleding en -kledingtoebehoren, met uitzondering van handschoenen, wanten en dergelijke artikelen voor baby's, van de categorieën 10 en 87, en kousen en sokken voor baby's, andere dan van brei- of haakwerk, van categorie 88		
73	6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00	Trainingspakken, van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	1,67	600
76	6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 49 11 6203 49 31	Werk- en bedrijfskleding, andere dan van brei- of haakwerk, voor heren en jongens Schorten, stofjassen en andere werk- en bedrijfskleding, andere dan van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
76 (vervolg)	6204 22 10 6204 23 10 6204 29 11 6204 32 10 6204 33 10 6204 39 11 6204 62 11 6204 62 51 6204 63 11 6204 63 31 6204 69 11 6204 69 31 6211 32 10 6211 33 10 6211 42 10 6211 43 10			
77	ex 6211 20 00	Skipakken, andere dan van brei- of haakwerk		
78	6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 80 6204 61 90 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 31 00 6211 32 90 6211 33 90 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90	Kleding, andere dan van brei- of haakwerk, uitgezonderd de kleding van de categorieën 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 en 77		
83	6101 10 10 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 ex 6112 20 00 6113 00 90 6114 10 00 6114 20 00 6114 30 00	Jassen, colbertjassen, blazers en andere kleding, skipakken daaronder begrepen, van brei- of haakwerk, uitgezonderd de kleding van de categorieën 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74 en 75		

GROEP III A

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
33	5407 20 11 6305 31 91 6305 31 99	Weefsels van synthetische filamentgarens vervaardigd van strippen of dergelijke van polyethyleen of van polypropyleen, met een breedte van minder dan 3 m; zakken voor verpakkingsdoeleinden, andere dan van brei- of haakwerk, vervaardigd van die strippen of dergelijke		
34	5407 20 19	Weefsels van synthetische filamentgarens vervaardigd van strippen of dergelijke van polyethyleen of van polypropyleen, met een breedte van 3 m of meer		
35	5407 10 00 5407 20 90 5407 30 00 5407 41 00 5407 42 10 5407 42 90 5407 43 00 5407 44 10 5407 44 90 5407 51 00 5407 52 00 5407 53 10 5407 53 90 5407 54 00 5407 60 10 5407 60 30 5407 60 51 5407 60 59 5407 60 90 5407 71 00 5407 72 00 5407 73 10 5407 73 91 5407 73 99 5407 74 00 5407 81 00 5407 82 00 5407 83 10 5407 83 90 5407 84 00 5407 91 00 5407 92 00 5407 93 10 5407 93 90 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70	Weefsels van synthetische continuvezels, andere dan de voor buitenbanden bestemde van categorie 114		
35 a)	5407 42 10 5407 42 90 5407 43 00 5407 44 10 5407 44 90 5407 52 00 5407 53 10 5407 53 90 5407 54 00 5407 60 30 5407 60 51 5407 60 59 5407 60 90	a) waarvan: andere dan ongebleekt of gebleekt		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
35 a) (vervolg)	5407 72 00 5407 73 10 5407 73 91 5407 73 99 5407 74 00 5407 82 00 5407 83 10 5407 83 90 5407 84 00 5407 92 00 5407 93 10 5407 93 90 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70			
36	5408 10 00 5408 21 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 10 5408 23 90 5408 24 00 5408 31 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70	Weefsels van kunstmatige stapelvezels, andere dan de voor buitenbanden bestemde van categorie 114		
36 a)	5408 10 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 10 5408 23 90 5408 24 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70	a) waarvan: andere dan ongebleekt of gebleekt		
37	5516 11 00 5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 21 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 31 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 41 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 91 00	Weefsels van kunstmatige stapelvezels		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
37 (vervolg)	5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 5803 90 50 ex 5905 00 70			
37 a)	5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 5803 90 50 ex 5905 00 70	a) waarvan: andere dan ongebleekt of gebleekt		
38 A	6002 43 11 6002 93 10	Brei- en haakwerk van synthetisch materiaal voor gordijnen en vitrages		
38 B	ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90	Vitrages, andere dan die van brei- of haakwerk		
40	ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90 6304 19 10 ex 6304 19 90 6304 92 00 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00	Gordijnen, rolgordijnen, bed- en gordijnvalletjes, en andere artikelen voor stoffering, andere dan van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels		
41	5401 10 11 5401 10 19 5402 10 10 5402 10 90 5402 20 00 5402 31 10 5402 31 30 5402 31 90 5402 32 00 5402 33 10 5402 33 90 5402 39 10 5402 39 90 5402 49 10 5402 49 91 5402 49 99 5402 51 10 5402 51 30	Garens van synthetische continuifilamenten, niet gereed voor de verkoop in het klein, andere dan niet-getextureerde, ongerwijnde, niet-getwiste garens of tot op 50 toeren per meter getwiste garens		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
41 (vervolg)	5402 51 90 5402 52 10 5402 52 90 5402 59 10 5402 59 90 5402 61 10 5402 61 30 5402 61 90 5402 62 10 5402 62 90 5402 69 10 5402 69 90 ex 5604 20 00 ex 5604 90 00			
42	5401 20 10 5403 10 00 5403 20 10 5403 20 90 ex 5403 32 00 5403 33 90 5403 39 00 5403 41 00 5403 42 00 5403 49 00 ex 5604 20 00	Garens van synthetische of van kunstmatige continuvezels, niet gereed voor de verkoop in het klein Garens van kunstmatige vezels Garens van kunstmatige filamenten, niet gereed voor de verkoop in het klein, andere dan ongetwijnde garens van viscoserayon, niet-getwiste of tot op 250 toeren per meter getwiste of ongetwijnde, niet-getextureerde garens van celluloseacetaat		
43	5204 20 00 5207 10 00 5207 90 00 5401 10 90 5401 20 90 5406 10 00 5406 20 00 5508 20 90 5511 30 00	Garens van synthetische of van kunstmatige filamenten, garens van kunstmatige stapelvezels, garens van katoen, gereed voor de verkoop in het klein		
46	5105 10 00 5105 21 00 5105 29 00 5105 30 10 5105 30 90	Wol en fijn haar, geeraard of gekamd		
47	5106 10 10 5106 10 90 5106 20 11 5106 20 19 5106 20 91 5106 20 99 5108 10 10 5108 10 90	Garens van wol of van fijn haar, geeraard, niet gereed voor de verkoop in het klein		
48	5107 10 10 5107 10 90 5107 20 10 5107 20 30	Garens van wol of van fijn haar, gekamd, niet gereed voor de verkoop in het klein		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
48 (vervolg)	5107 20 51 5107 20 59 5107 20 91 5107 20 99 5108 20 10 5108 20 90			
49	5109 10 10 5109 10 90 5109 90 10 5109 90 90	Garens van wol of van fijn haar, gereed voor de verkoop in het klein		
50	5111 11 00 5111 19 10 5111 19 90 5111 20 00 5111 30 10 5111 30 30 5111 30 90 5111 90 10 5111 90 91 5111 90 93 5111 90 99 5112 11 00 5112 19 10 5112 19 90 5112 20 00 5112 30 10 5112 30 30 5112 30 90 5112 90 10 5112 90 91 5112 90 93 5112 90 99	Weefsels van wol of van fijn haar		
51	5203 00 00	Katoen, geeraard of gekamd		
53	5803 10 00	Weefsels met gaasbinding, van katoen		
54	5507 00 00	Kunstmatige stapelvezels, afval daarin begrepen, geeraard, gekamd of op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen		
55	5506 10 00 5506 20 00 5506 30 00 5506 90 10 5506 90 91 5506 90 99	Synthetische stapelvezels, afval daarin begrepen, geeraard of gekamd of op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen		
56	5508 10 90 5511 10 00 5511 20 00	Garens van synthetische stapelvezels (afval daarin begrepen), gereed voor de verkoop in het klein		
58	5701 10 10 5701 10 91 5701 10 93 5701 10 99 5701 90 10 5701 90 90	Tapijten, geknoopt of met opgerolde polen, ook indien geconfectioneerd		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
59	5702 10 00 5702 31 10 5702 31 30 5702 31 90 5702 32 10 5702 32 90 5702 39 10 5702 41 10 5702 41 90 5702 42 10 5702 42 90 5702 49 10 5702 51 00 5702 52 00 ex 5702 59 00 5702 91 00 5702 92 00 ex 5702 99 00 5703 10 10 5703 10 90 5703 20 11 5703 20 19 5703 20 91 5703 20 99 5703 30 11 5703 30 19 5703 30 51 5703 30 59 5703 30 91 5703 30 99 5703 90 10 5703 90 90 5704 10 00 5704 90 00 5705 00 10 5705 00 31 5705 00 39 ex 5705 00 90	Tapijten, andere dan die van categorie 58		
60	5805 00 00	Tapisserieën, met de hand geweven (zoals gobelins, Vlaamse tapisserieën, aubussons, beauvais en dergelijke) of met de naald vervaardigd (halve kruissteek, kruissteek, enz.), ook indien geconfectioneerd		
61	ex 5806 10 00 5806 20 00 5806 31 10 5806 31 90 5806 32 10 5806 32 90 5806 39 00 5806 40 00	Lint, alsmede bolduclint, zijnde lint zonder inslag van aaneengelijmde evenwijdig lopende draden of textielvezels, met uitzondering van de etiketten en dergelijke artikelen van categorie 62 Elastische weefsels (met uitzondering van brei- of haakwerk) van met rubberdraden verbonden textielstoffen		
62	5606 00 91 5606 00 99 5804 10 11 5804 10 19 5804 10 90 5804 21 10 5804 21 90 5804 29 10 5804 29 90 5804 30 00	Chenillegarens; omwoeld garen (ander dan metaalgarens en ander dan omwoeld paardehaar) Tule, bobinettule en filetweefsels, kant (mechanisch of met de hand vervaardigd), aan het stuk, in banden of in de vorm van motieven		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
62 (vervolg)	5807 10 10 5807 10 90 5808 10 00 5808 90 00 5810 10 10 5810 10 90 5810 91 10 5810 91 90 5810 92 10 5810 92 90 5810 99 10 5810 99 90	Etiketten, insignes en dergelijke artikelen, van textiel, niet geborduurd, aan het stuk, in banden of gesneden, geweven Vlechten aan het stuk; ander passementwerk en andere, dergelijke versieringsartikelen, aan het stuk; eikels, kwasten, pompons en dergelijke Borduurwerk, aan het stuk, in banden of in de vorm van motieven		
63	5906 91 00 ex 6002 10 10 6002 10 90 ex 6002 30 10 6002 30 90 ex 6001 10 00 6002 20 31 6002 43 19	Brei- en haakwerk van synthetische vezels, bevattende 5 of meer gewichtspersenten elastomeergarens, en brei- en haakwerk bevattende 5 of meer gewichtspersenten rubberdraden Rachelkant en poolbreiwerk van synthetische vezels		
65	5606 00 10 ex 6001 10 00 6001 21 00 6001 22 00 6001 29 10 6001 91 10 6001 91 30 6001 91 50 6001 91 90 6001 92 10 6001 92 30 6001 92 50 6001 92 90 6001 99 10 ex 6002 10 10 6002 20 10 6002 20 39 6002 20 50 6002 20 70 ex 6002 30 10 6002 41 00 6002 42 10 6002 42 30 6002 42 50 6002 42 90 6002 43 31 6002 43 33 6002 43 35 6002 43 39 6002 43 50 6002 43 91 6002 43 93 6002 43 95 6002 43 99 6002 91 00 6002 92 10 6002 92 30 6002 92 50	Brei- en haakwerk, ander dan dat bedoeld in de categorieën 38 A en 63, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
65 (<i>vervolg</i>)	6002 92 90 6002 93 31 6002 93 33 6002 93 35 6002 93 39 6002 93 91 6002 93 99			
66	6301 10 00 6301 20 91 6301 20 99 6301 30 90 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90	Dekens, andere dan van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels		

GROEP III B

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
10	6111 10 10 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 00 6116 10 10 6116 10 90 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	Handschoenen, wanten en dergelijke artikelen, van brei- of haakwerk	17 paar	59
67	5807 90 90 6113 00 10 6117 10 00 6117 20 00 6117 80 10 6117 80 90 6117 90 00 6301 20 10 6301 30 10 6301 40 10 6301 90 10 6302 10 10 6302 10 90 6302 40 00 ex 6302 60 00 6303 11 00 6303 12 00 6303 19 00 6304 11 00 6304 91 00 ex 6305 20 00 ex 6305 39 00 ex 6305 90 00 6305 31 10 6307 10 10 6307 90 10	Kledingtoebehoren, ander dan voor baby's, van brei- of haakwerk; onderkleding van alle soorten, van brei- of haakwerk; gordijnen, vitrages, rolgordijnen, bed- en gordijnvalletjes en andere artikelen voor stoffering, van brei- of haakwerk; dekens van brei- of haakwerk; andere artikelen van brei- of haakwerk, delen van kleding of van kledingtoebehoren daaronder begrepen		
67 a)	6305 31 10	a) waarvan: zakken voor verpakkingsdoeleinden, van strippen en dergelijke, van polyethyleen of van polypropyleen		
69	6108 11 10 6108 11 90 6108 19 10 6108 19 90	Onderjurken en onderrokken, voor dames en meisjes, van brei- of haakwerk	7,8	128
70	6115 11 00 6115 20 19 6115 93 91	Kousen en kousenbroeken, van synthetische vezels, van minder dan 67 decitex (6,7 tex) per enkelvoudige draad Dameskousen, van synthetische vezels	30,4 paar	33

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
72	6112 31 10 6112 31 90 6112 39 10 6112 39 90 6112 41 10 6112 41 90 6112 49 10 6112 49 90 6211 11 00 6211 12 00	Badpakken en zwembroeken, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	9,7	103
74	6104 11 00 6104 12 00 6104 13 00 ex 6104 19 00 6104 21 00 6104 22 00 6104 23 00 ex 6104 29 00	Mantelpakken of broekpakken en combinaties, van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, behalve skikleding	1,54	650
75	6103 11 00 6103 12 00 6103 19 00 6103 21 00 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00	Kostuums en combinaties, van brei- of haakwerk, voor heren en jongens, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, behalve skikleding	0,80	1 250
84	6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 6214 90 10	Sjaals, sjerpen, hoofddoeken en halsdoeken, mantilles, sluiers, voiles en dergelijke artikelen, andere dan van brei- of haakwerk, van katoen, van wol, of van synthetische of van kunstmatige vezels		
85	6215 20 00 6215 90 00	Dassen, strikjes en sjaaldassen, andere dan van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	17,9	56
86	6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00	Korsetten, jarretellegordels, korselets (gaines), bretels, jarretelles, kousebanden, sokophouders en dergelijke artikelen en delen daarvan, ook indien van brei- of haakwerk	8,8	114
87	ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00 6216 00 00	Handschoenen, wanten en dergelijke, andere dan van brei- of haakwerk		
88	ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00 6217 10 00 6217 90 00	Kousen en sokken, andere dan van brei- of haakwerk; ander kledingtoebehoren, delen van kleding of van kledingtoebehoren, andere dan voor baby's, andere dan van brei- of haakwerk		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
90	5607 41 00 5607 49 11 5607 49 19 5607 49 90 5607 50 11 5607 50 19 5607 50 30 5607 50 90	Bindgaren, touw en kabel, al dan niet gevlochten, van synthetische vezels		
91	6306 21 00 6306 22 00 6306 29 00	Tenten		
93	ex 6305 20 00 ex 6305 39 00	Zakken voor verpakkingsdoeleinden, van weefsels, andere dan vervaardigd van strippen en dergelijke, van polyethyleen of van polypropyleen		
94	5601 10 10 5601 10 90 5601 21 10 5601 21 90 5601 22 10 5601 22 91 5601 22 99 5601 29 00 5601 30 00	Watten van textielstof en artikelen daarvan; textielvezels met een lengte van niet meer dan 5 mm (scheerhaar), noppen van textielstof		
95	5602 10 19 5602 10 31 5602 10 39 5602 10 90 5602 21 00 5602 29 90 5602 90 00 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 10 6307 90 91	Vilt en viltwaren, ook indien geïmpregneerd of met een deklaag, andere dan vloerbedekkingen		
96	5603 00 10 5603 00 91 5603 00 93 5603 00 95 5603 00 99 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 91 6210 10 99 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90 6302 22 10 6302 32 10 6302 53 10 6302 93 10 6303 92 10 6303 99 10	Gebonden textielvlies, alsmede artikelen daarvan, ook indien geïmpregneerd of met een deklaag		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
96 (vervolg)	ex 6304 19 90 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00 ex 6305 39 00 6307 10 30 ex 6307 90 99			
97	5608 11 11 5608 11 19 5608 11 91 5608 11 99 5608 19 11 5608 19 19 5608 19 31 5608 19 39 5608 19 91 5608 19 99 5608 90 00	Netten, vervaardigd van bindgaren, van touw of van kabel, in banen, aan het stuk of in een bepaalde vorm; visvangnetten van garen, van bindgaren of van touw		
98	5609 00 00 5905 00 10	Artikelen, vervaardigd van garen, van bindgaren, van touw of van kabel, met uitzondering van weefsels, artikelen van weefsels en artikelen van categorie 97		
99	5901 10 00 5901 90 00 5904 10 00 5904 91 10 5904 91 90 5904 92 00 5906 10 10 5906 10 90 5906 99 10 5906 99 90 5907 00 00	Weefsels met een deklaag van lijm of van zetmeelachtige stoffen, van de soorten welke gebruikt worden voor het boekbinden, voor het kartonneren, voor foedraalwerk of voor dergelijk gebruik; calqueerlinnen en tekenlinnen; schilderdoek; stijflinnen (buckram) en dergelijke weefsels voor steunvormen van hoeden en dergelijk gebruik Linoleum, ook indien in bepaalde vorm gesneden; vloerbedekking, bestaande uit een deklaag of een bekleding op een drager van textiel, ook indien in bepaalde vorm gesneden Gegummeerde weefsels, met uitzondering van gegummeerd brei- en haakwerk, behalve die voor buitenbanden Weefsels, anderszins geïmpregneerd, bekleed of bedekt; beschilderd doek voor theatercoulissen, voor achtergronden van studio's of voor dergelijk gebruik, andere dan van categorie 100		
100	5903 10 10 5903 10 90 5903 20 10 5903 20 90 5903 90 10 5903 90 91 5903 90 99	Weefsels, geïmpregneerd met, voorzien van een deklaag van of bekleed met cellulosederivaten of andere kunstmatige plastische stoffen, alsmede weefsels met inlagen van deze stoffen		
101	ex 5607 90 00	Bindgaren, touw en kabel, al dan niet gevlochten, andere dan van synthetische vezels		
109	6306 11 00 6306 12 00 6306 19 00 6306 31 00 6306 39 00	Dekkleden, scheepszeilen, zonneschermen voor winkelpuien		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
110	6306 41 00 6306 49 00	Geweven luchtbedden		
111	6306 91 00 6306 99 00	Kampeerartikelen, geweven, andere dan luchtbedden en tenten		
112	6307 20 00 ex 6307 90 99	Andere geconfectioneerde artikelen van weefsels, met uitzondering van die van de categorieën 113 en 114		
113	6307 10 90	Vaatdoeken, stofdoeken en poetsdoeken, andere dan van brei- of haakwerk		
114	5902 10 10 5902 10 90 5902 20 10 5902 20 90 5902 90 10 5902 90 90 5908 00 00 5909 00 10 5909 00 90 5910 00 00 5911 10 00 ex 5911 20 00 5911 31 11 5911 31 19 5911 31 90 5911 32 10 5911 32 90 5911 40 00 5911 90 10 5911 90 90	Weefsels en artikelen, voor technisch gebruik		

GROEP IV

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
115	5306 10 11 5306 10 19 5306 10 31 5306 10 39 5306 10 50 5306 10 90 5306 20 11 5306 20 19 5306 20 90 5308 90 11 5308 90 13 5308 90 19	Garens van vlas of van ramee		
117	5309 11 11 5309 11 19 5309 11 90 5309 19 10 5309 19 90 5309 21 10 5309 21 90 5309 29 10 5309 29 90 5311 00 10 5803 90 90 5905 00 31 5905 00 39	Weefsels van vlas of van ramee		
118	6302 29 10 6302 39 10 6302 39 30 6302 52 00 ex 6302 59 00 6302 92 00 ex 6302 99 00	Tafel-, bedde- en huishoudlinnen, van vlas of van ramee, andere dan van brei- of haakwerk		
120	ex 6303 99 90 6304 19 30 ex 6304 99 00	Vitrages, gordijnen, rolgordijnen, bed- en gordijnvalletjes, en andere artikelen voor stoffering, andere dan die van brei- of haakwerk, van vlas of van ramee		
121	ex 5607 90 00	Bindgaren, touw en kabel, al dan niet gevlochten, van vlas of van ramee		
122	ex 6305 90 00	Gebruikte zakken voor verpakkingsdoeleinden, van vlas, andere dan van brei- of haakwerk		
123	5801 90 10 6214 90 90	Fluweel, pluche, lussenweefsel, chenilleweefsel, geweven, van vlas of van ramee, met uitzondering van dat van lint Sjaals, sjerpen, hoofddoeken en halsdoeken, mantilles, sluiers, voiles en dergelijke artikelen, van vlas of van ramee, andere dan van brei- of haakwerk		

BIJLAGE II

(De volledige produktbeschrijvingen van de in deze bijlage opgenomen categorieën zijn te vinden in bijlage I van het Protocol.)

KWANTITATIEVE MAXIMA VAN DE GEMEENSCHAP

Categorie	Eenheid	1993	1994	1995	1996	1997
2	ton	7 000	7 140	7 283	7 428	7 577
2a	ton	2 000	2 040	2 081	2 122	2 165
3	ton	3 720	3 869	4 024	4 184	4 352
4	1 000 stuks	21 000	21 840	22 714	23 622	24 567
5	1 000 stuks	7 400	7 733	8 081	8 445	8 825
6	1 000 stuks	4 500	4 725	4 961	5 209	5 470
8	1 000 stuks	3 800	3 933	4 071	4 213	4 361
9	ton	2 500	2 625	2 756	2 894	3 039
12	1 000 paar	20 500	21 730	23 034	24 416	25 881
14	1 000 stuks	1 500	1 590	1 685	1 787	1 894
15	1 000 stuks	2 350	2 491	2 640	2 799	2 967
16	1 000 stuks	1 725	1 829	1 938	2 055	2 178
20	ton	2 600	2 730	2 867	3 010	3 160
24	1 000 stuks	5 500	5 830	6 180	6 551	6 944
26	1 000 stuks	4 500	4 770	5 056	5 360	5 681
90	ton	4 000	4 200	4 410	4 631	4 862
117	ton	2 600	2 756	2 921	3 097	3 282
118	ton	2 000	2 120	2 247	2 382	2 525

BIJLAGE III

Op de datum van parafering van het Protocol gelden in Polen geen kwantitatieve beperkingen noch maatregelen van gelijke werking voor de invoer van textielprodukten van oorsprong uit de Gemeenschap.

Aanhangsel A

TITEL I

INDELING

Artikel 1

1. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap verbinden zich ertoe Polen van wijzigingen in de gecombineerde nomenclatuur (GN) in kennis te stellen voordat deze in de Gemeenschap in werking treden.

2. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap stellen de bevoegde autoriteiten van Polen in kennis van alle besluiten betreffende de indeling van onder het Protocol vallende produkten, zulks uiterlijk binnen één maand nadat deze besluiten zijn genomen. Een dergelijke mededeling omvat:

- a) een omschrijving van de betrokken produkten;
- b) de betrokken categorie en GN-code;
- c) de redenen die tot het besluit hebben geleid.

3. Indien het indelingsbesluit een wijziging inhoudt van de indelingspraktijk of van de categorie van een onder het Protocol vallend produkt, dan geldt voor dit produkt de handelsregeling die overeenkomstig het Protocol na die wijziging op de praktijk of categorie van toepassing is. Dergelijke besluiten treden in werking 30 dagen nadat zij aan de andere partij zijn medege-deeld.

De partijen plegen overleg overeenkomstig de in artikel 14 van het Protocol omschreven procedure, teneinde de verplichtingen op grond van artikel 2, lid 2, van het Protocol na te komen.

Voor produkten die vóór de datum van toepassing van het besluit zijn verzonden, blijft de vroegere indelingspraktijk gelden, mits deze goederen binnen 60 dagen na die datum voor invoer worden aangeboden.

4. Bij verschil van mening tussen Polen en de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap op de plaats van binnenkomst in de Gemeenschap over de indeling van onder het Protocol vallende produkten, wordt de indeling voorlopig gebaseerd op de gegevens die de importerende partij verstrekt, in afwachting van de resultaten van het overleg volgens de in artikel 14 van het Protocol omschreven procedure over deze indeling. Kan geen overeenstemming worden bereikt, dan wordt de zaak aan het Comité „nomenclatuur” voorgelegd met het oog op een definitieve indeling in de gecombineerde nomenclatuur.

TITEL II

OORSPRONG

Artikel 2

1. Produkten van oorsprong uit Polen die overeenkomstig de bij het Protocol vastgestelde regelingen naar de Gemeenschap worden uitgevoerd, gaan vergezeld van een certificaat van Poolse oorsprong overeenkomstig het model dat bij dit aanhangsel is gevoegd.

2. Produkten van groep III kunnen echter volgens de bij het Protocol vastgestelde regeling in de Gemeenschap worden ingevoerd op vertoon van een verklaring van de exporteur op de factuur of een ander handelsdocument, dat de betrokken produkten van oorsprong zijn uit Polen in de zin van de in de Gemeenschap geldende regels.

3. Het in lid 1 bedoelde certificaat van oorsprong is niet vereist voor de invoer van goederen die van een certificaat inzake goederenverkeer EUR 1 of een formulier EUR 2 vergezeld gaan dat overeenkomstig het bepaalde in Protocol nr. 4 van de Europa-Overeenkomst is afgegeven.

Artikel 3

Het certificaat van oorsprong wordt uitsluitend op schriftelijk verzoek van de exporteur of zijn vertegenwoordiger afgegeven. De bevoegde autoriteiten van Polen zien erop toe dat de certificaten van oorsprong correct zijn ingevuld. Zij kunnen te dien einde alle documenten of bewijsmateriaal opvragen of alle controles verrichten die zij dienstig achten.

Artikel 4

Wanneer verschillende criteria gelden voor het vaststellen van de oorsprong van produkten van dezelfde categorie, dienen de certificaten of verklaringen van oorsprong een voldoende gedetailleerde beschrijving van de goederen te bevatten om het criterium te kunnen bepalen op grond waarvan het certificaat werd afgegeven of de verklaring opgesteld.

Artikel 5

Indien geringe verschillen worden vastgesteld tussen de gegevens op het certificaat van oorsprong en die welke voorkomen op de documenten die in verband met de formaliteiten bij invoer bij het douanekantoor worden aangeboden, dan zijn deze gegevens daardoor niet automatisch ongeldig.

TITEL III

DUBBELE CONTROLE VOOR DE CATEGORIEËN
PRODUKTEN WAARVOOR KWANTITATIEVE MAXIMA
GELDEN

Afdeling I

Uitvoer

Artikel 6

De bevoegde autoriteiten van Polen geven een uitvoervergunning af voor alle zendingen uit Polen van de in bijlage II bedoelde textielprodukten totdat het betrokken, eventueel op grond van het Protocol gewijzigde, kwantitatieve maximum is bereikt, en van de textielprodukten die, op grond van de artikelen 7 en 8 van het Protocol, aan een kwantitatief maximum of toezicht zijn onderworpen.

Artikel 7

1. De uitvoervergunning die met het model in de bijlage bij dit aanhangsel overeenstemt, is geldig voor uitvoer naar het gehele douanegebied waarop het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap van toepassing is. Indien de Gemeenschap echter een beroep doet op de artikelen 7 en 8 van het Protocol overeenkomstig proces-verbaal van overeenkomst nr. 1 of nr. 2, dan kunnen de door de uitvoervergunningen gedekte textielprodukten uitsluitend in de in deze vergunningen genoemde regio('s) van de Gemeenschap in het vrije verkeer worden gebracht.

2. Op iedere uitvoervergunning moet onder meer worden vermeld dat de betrokken hoeveelheid is afgeboekt op het kwantitatieve maximum dat voor de betrokken produktcategorie is vastgesteld. Een uitvoervergunning kan slechts op één categorie van de in bijlage II van het Protocol genoemde produkten betrekking hebben, maar kan worden gebruikt voor een of meer zendingen van de betrokken produkten.

3. Wanneer de in bijlage II genoemde omrekeningscoëfficiënt wordt toegepast, dient in vak 9 van de uitvoervergunning te worden vermeld: „De omrekeningscoëfficiënt voor kledingstukken van een handelsmaat van niet meer dan 130 cm moet worden toegepast.”

Artikel 8

De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap worden onverwijld in kennis gesteld van iedere intrekking of wijziging van eerder afgegeven uitvoervergunningen.

Artikel 9

1. De uitvoer wordt afgeboekt op de kwantitatieve maxima van het jaar waarin de goederen zijn verzonden, zelfs indien de uitvoervergunning, overeenkomstig het Protocol, na de verzending werd afgegeven.

2. Voor de toepassing van lid 1 worden de goederen geacht te zijn verzonden op de datum waarop zij, met het oog op de uitvoer, in het vliegtuig, het voertuig of het schip werden geladen.

Artikel 10

De uitvoervergunning wordt, overeenkomstig artikel 12, niet later ingediend dan op 31 maart van het jaar volgende op het jaar waarin de door deze vergunning gedekte goederen werden verzonden.

Afdeling II

Invoer

Artikel 11

Textielprodukten waarop kwantitatieve maxima van toepassing zijn, kunnen slechts na overlegging van een invoervergunning of -document in de Gemeenschap worden ingevoerd.

Artikel 12

1. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap geven de invoervergunning of het invoerdocument zoals bedoeld in artikel 11, automatisch af binnen vijf werkdagen nadat de importeur het origineel van de overeenkomstige uitvoervergunning heeft overgelegd.

2. De invoervergunningen zijn vanaf de datum van afgifte zes maanden geldig voor invoer in het gehele douanegebied waarop het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap van toepassing is. Doet de Gemeenschap echter een beroep op de artikelen 7 en 8 van het Protocol overeenkomstig proces-verbaal van overeenkomst nr. 1 of nr. 2, dan kunnen de door de invoervergunning gedekte produkten slechts in de in die vergunning genoemde regio('s) in het vrije verkeer worden gebracht.

3. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap annuleren de reeds afgegeven invoervergunning of het reeds afgegeven invoerdocument indien de overeenkomstige uitvoervergunning wordt ingetrokken.

Indien de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap pas in kennis worden gesteld van de intrekking of annulering van de uitvoervergunning nadat de produkten in de Gemeenschap zijn ingevoerd, worden de betrokken hoeveelheden afgeboekt op de kwantitatieve maxima voor de betrokken categorie en het betrokken contingentjaar.

Artikel 13

1. Indien de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap vaststellen dat Polen voor een bepaalde categorie

produkten uitvoervergunningen heeft afgegeven voor grotere hoeveelheden dan het maximum dat voor deze categorie in bijlage II is vastgesteld, en eventueel overeenkomstig het Protocol gewijzigd, of het maximum dat overeenkomstig artikel 8 van het Protocol is vastgesteld, dan mogen deze autoriteiten de verdere afgifte van invoervergunningen of -documenten schorsen. Deze beslissing wordt de autoriteiten van Polen onverwijld medegedeeld en de bijzondere overlegprocedure overeenkomstig de in artikel 14 van het Protocol omschreven procedure wordt onmiddellijk ingeleid.

2. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap kunnen weigeren een invoervergunning of -document af te geven voor aan kwantitatieve beperkingen of toezicht onderworpen produkten van oorsprong uit Polen die niet worden gedekt door een uitvoervergunning die overeenkomstig de bepalingen van dit aanhangsel is afgegeven.

Indien de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap echter toestaan dat dergelijke produkten in de Gemeenschap worden ingevoerd, worden de betrokken hoeveelheden eerst afgeboekt op de desbetreffende kwantitatieve maxima die in bijlage II of op grond van artikel 8 van het Protocol zijn vastgesteld, nadat de bevoegde autoriteiten van Polen hiertoe uitdrukkelijk toestemming hebben gegeven, behoudens het bepaalde in artikel 11 van het Protocol.

TITEL IV

VORM EN INDIENING VAN UITVOERVERGUNNINGEN EN CERTIFICATEN VAN OORSPRONG, EN ALGEMENE BEPALINGEN INZAKE DE UITVOER NAAR DE GEMEENSCHAP

Artikel 14

1. De uitvoervergunning en het certificaat van oorsprong mogen in verscheidene exemplaren worden opgesteld, indien op de extra exemplaren duidelijk is aangegeven dat het om kopieën gaat. Zij worden in het Engels of het Frans opgesteld. Indien zij met de hand worden ingevuld, moet dit met inkt en in blokletters gebeuren.

Het formaat van deze documenten is 210 × 297 mm. Het te gebruiken papier is wit, zodanig gelijmd dat het goed te beschrijven is en met een gewicht van ten minste 25 g/m².

Indien de documenten uit verschillende exemplaren bestaan, heeft alleen het bovenste blad, dat het origineel is, een geguillocheerde ondergrond. Op dit blad dient duidelijk „origineel” en op de andere exemplaren „kopie” te zijn vermeld. Slechts het origineel wordt door de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap als geldig erkend voor de controle op de uitvoer naar de Gemeenschap overeenkomstig het bepaalde in het Protocol.

2. Elk document is voorzien van een al dan niet gedrukt volgnummer, om het van andere documenten te

kunnen onderscheiden. Dit nummer bestaat uit de volgende onderdelen:

- twee letters om het land van uitvoer aan te geven: PL;
- twee letters om het land van inkleding aan te geven, namelijk:
 - AT = Oostenrijk,
 - BL = Benelux,
 - DE = Duitsland,
 - DK = Denemarken,
 - EL = Griekenland,
 - ES = Spanje,
 - FI = Finland,
 - FR = Frankrijk,
 - GB = Verenigd Koninkrijk,
 - IE = Ierland,
 - IT = Italië,
 - PT = Portugal,
 - SE = Zweden;
- een cijfer dat het contingentjaar aangeeft, overeenkomend met het laatste cijfer van het betrokken jaar, bij voorbeeld 7 voor 1997;
- een getal van twee cijfers uit de reeks van 01 tot en met 99, om het kantoor van afgifte in het land van uitvoer aan te geven;
- een getal van vijf cijfers uit de reeks van 00001 tot en met 99999, dat aan de Lid-Staat van inkleding wordt toegekend.

Artikel 15

De uitvoervergunning en het certificaat van oorsprong mogen worden afgegeven na verzending van de produkten waarop zij betrekking hebben. In dat geval wordt daarop „issued retrospectively” of „délivré a posteriori” vermeld.

Artikel 16

1. In geval van diefstal, verlies of vernietiging van een uitvoervergunning of een certificaat van oorsprong kan de exporteur bij de bevoegde instantie die het document heeft afgegeven, een duplicaat aanvragen dat wordt opgesteld aan de hand van de exportdocumenten waarover hij beschikt. Op het aldus afgegeven duplicaat wordt „duplicata” of „duplicate” vermeld.

2. Het duplicaat draagt de datum van de originele uitvoervergunning of van het originele certificaat van oorsprong.

TITEL V

UITVOER VAN DE GEMEENSCHAP NAAR POLEN

Artikel 17

Iedere partij kan, indien dit nodig is, om overleg verzoeken volgens de in artikel 14 van het Protocol omschreven procedure, om bijzondere administratieve bepalingen vast te stellen inzake de uitvoer uit de Gemeenschap naar Polen.

Dergelijke bepalingen moeten de exporteurs van de Gemeenschap een zelfde of gelijkwaardige bescherming bieden als Poolse exporteurs op grond van het Protocol genieten.

TITEL VI

ADMINISTRATIEVE SAMENWERKING

Artikel 18

De Gemeenschap en Polen werken nauw samen bij de tenuitvoerlegging van de bepalingen van het Protocol. Beide partijen zorgen er te dien einde voor dat contacten en gedachtenwisselingen, ook over technische aangelegenheden, kunnen plaatsvinden.

Artikel 19

Met het oog op de correcte toepassing van dit aanhangsel, verlenen de Gemeenschap en Polen elkaar bijstand bij het controleren van de echtheid en juistheid van de in het kader van dit aanhangsel afgegeven uitvoervergunningen en certificaten van oorsprong en opgestelde verklaringen.

Artikel 20

Polen doet de Commissie van de Europese Gemeenschappen de namen en adressen toekomen van de instanties die bevoegd zijn uitvoervergunningen en certificaten van oorsprong af te geven en te controleren, te zamen met de afdrukken van de stempels die door deze instanties worden gebruikt en voorbeelden van de handtekeningen van de beambten die bevoegd zijn de uitvoervergunningen te ondertekenen.

Artikel 21

1. De certificaten van oorsprong en uitvoervergunningen worden achteraf bij wijze van steekproef gecontroleerd en wanneer de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap redenen hebben om te twijfelen aan de echtheid van het certificaat of de vergunning of aan de juistheid van de daarop vermelde gegevens inzake de oorsprong van de betrokken producten.

2. In dergelijke gevallen zenden de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap het certificaat van oorsprong, de uitvoervergunning of een kopie daarvan terug naar de bevoegde Poolse autoriteiten, onder opgave van de formele en/of materiële redenen van het verzoek om controle. Indien de factuur werd voorgelegd, wordt deze, of een kopie daarvan, bij het certificaat, de vergunning, of een kopie daarvan, gevoegd. De autoriteiten geven tevens alle beschikbare informatie door waardoor het vermoeden is ontstaan dat de gegevens op bedoeld certificaat of bedoelde vergunning niet juist zijn.

3. Lid 1 is ook van toepassing op controles achteraf van de verklaringen inzake de oorsprong als bedoeld in artikel 2.

4. De resultaten van de controle achteraf die overeenkomstig de leden 1 en 2 wordt verricht, worden de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap binnen drie maanden medegedeeld.

Uit deze mededeling moet blijken of het betwiste certificaat, of de betwiste vergunning of verklaring, van toepassing is op de uitgevoerde goederen en of deze goederen in aanmerking komen om volgens de regels van het Protocol te worden uitgevoerd. Op verzoek van de Gemeenschap worden bij deze mededeling tevens kopieën gevoegd van alle documenten die nodig zijn om de feiten, en met name de werkelijke oorsprong van de goederen, te kunnen vaststellen.

Mocht bij dergelijke controles blijken dat stelselmatig onregelmatigheden plaatsvinden bij het gebruik van verklaringen inzake de oorsprong, dan kan de Gemeenschap artikel 2, lid 1, van dit aanhangsel toepassen op de invoer van de betrokken producten.

5. Met het oog op de controle achteraf van de certificaten van oorsprong, worden kopieën van deze certificaten en van de bijbehorende uitvoerdocumenten ten minste drie jaar door de bevoegde Poolse autoriteiten bewaard.

6. De steekproeven voor de controle achteraf, zoals in dit artikel bedoeld, mogen geen belemmering vormen voor toelating tot het vrije verkeer van de betrokken producten.

Artikel 22

1. Wanneer bij de in artikel 21 bedoelde controles of uit informatie waarover de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap of van Polen beschikken, blijkt of het vermoeden ontstaat dat de bepalingen van het Protocol worden geschonden, werken beide partijen nauw en met de nodige spoed samen om dergelijke schendingen te voorkomen.

2. De bevoegde autoriteiten van Polen voeren te dien einde, op eigen initiatief of op verzoek van de Gemeenschap, het nodige onderzoek uit, of laten onderzoek uitvoeren, naar de transacties die met de bepalingen van het Protocol strijdig zijn of lijken te zijn. Polen deelt de resultaten van dit onderzoek aan de Gemeenschap mede en stelt de Gemeenschap tevens in kennis van alle andere gegevens aan de hand waarvan de oorzaak van de overtredingen, alsmede de werkelijke oorsprong van de goederen, kan worden vastgesteld.

3. Bij overeenkomst tussen de Gemeenschap en Polen kunnen door de Gemeenschap aangewezen beambten aanwezig zijn bij het in lid 2 bedoelde onderzoek.

4. Ingevolge de in lid 1 bedoelde samenwerking, wisselen de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap en van Polen gegevens uit die zij met het oog op het voorkomen

van schendingen van de bepalingen van het Protocol nuttig achten. Deze uitwisseling kan informatie omvatten over de textielproductie in Polen en de handel tussen Polen en derde landen in het soort textielprodukten waarop het Protocol betrekking heeft, met name wanneer de Gemeenschap redenen heeft om aan te nemen dat deze produkten over het grondgebied van Polen worden vervoerd alvorens in de Gemeenschap te worden ingevoerd. Deze informatie omvat, op verzoek van de Gemeenschap, alle ter zake dienende documentatie.

5. Indien er voldoende gegevens zijn waaruit blijkt dat de bepalingen van het Protocol zijn geschonden, dan kunnen de bevoegde autoriteiten van Polen en de Gemeenschap overeenkomen de in artikel 11, lid 4, van het Protocol bedoelde maatregelen en alle andere maatregelen te nemen die nodig zijn om herhaling van dergelijke schendingen te voorkomen.

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
 (2) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No
	3 Quota year Année contingentaire	4 Category number Numéro de catégorie	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	CERTIFICATE OF ORIGIN (Textile products)		
	CERTIFICAT D'ORIGINE (Produits textiles)		
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination	
	9 Supplementary details Données supplémentaires		
10 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		11 Quantity (1) Quantité (1)	12 FOB value (2) Valeur fob (2)
13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case 6, conformément aux dispositions en vigueur dans la Communauté européenne.			
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)		At — À	on — le
		(Signature)	(Stamp — Cachet)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
 (2) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL	2 No
	3 Quota year Année contingentaire	4 Category number Numéro de catégorie
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	<div style="border: 2px solid black; padding: 10px; margin: 0 auto; width: 80%;"> <p style="margin: 0;">EXPORT LICENCE</p> <p style="margin: 0;">(Textile products)</p> <hr style="width: 50%; margin: 10px auto;"/> <p style="margin: 0;">LICENCE D'EXPORTATION</p> <p style="margin: 0;">(Produits textiles)</p> </div>	
	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires	
10 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		11 Quantity (1) Quantité (1)
		12 FOB value (2) Valeur fob (2)
<p>13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE</p> <p>I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the category shown in box No 4 by the provisions regulating trade in textile products with the European Community.</p> <p>Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus ont été imputées sur la limite quantitative fixée pour l'année indiquée dans la case 3 pour la catégorie désignée dans la case 4 dans le cadre des dispositions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté européenne.</p>		
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	At — À on — le	
	(Signature)	(Stamp — Cachet)

Aanhangsel B

De bepalingen van het Protocol zijn van toepassing bij de wederinvoer in de Gemeenschap, in de zin van artikel 4, lid 2, van het Protocol, van de in de bijlage van dit aanhangsel genoemde produkten, tenzij hieronder anders bepaald.

1. Onder voorbehoud van punt 2 wordt uitsluitend de wederinvoer in de Gemeenschap van produkten waarop de in de bijlage van dit aanhangsel vastgestelde bijzondere kwantitatieve maxima van toepassing zijn, beschouwd als wederinvoer in de zin van artikel 4, lid 2, van het Protocol.
2. Bijzondere kwantitatieve maxima kunnen worden ingevoerd voor de wederinvoer waarop de bijlage van dit aanhangsel niet van toepassing is, na overleg overeenkomstig de in artikel 14 van het Protocol omschreven procedure, mits de betrokken produkten onderworpen zijn aan de volgens bijlage II van het Protocol vastgestelde kwantitatieve maxima of aan toezicht.
3. Met inachtneming van de belangen van beide partijen kan de Gemeenschap op eigen initiatief, of op verzoek van Polen volgens de in artikel 14 van het Protocol omschreven procedure, het volgende toestaan:
 - a) overboeking tussen categorieën, vervroegde benutting of overdracht naar het volgende jaar, van gedeelten van bijzondere kwantitatieve maxima;
 - b) een verhoging van de bijzondere kwantitatieve maxima.
4. De Gemeenschap kan echter de in punt 3 genoemde mogelijkheden tot flexibiliteit binnen de volgende begrenzings automatisch toestaan:
 - a) wanneer tussen categorieën niet meer wordt overgeboekt dan 25 % van de hoeveelheid van de categorie waarnaar wordt overgeboekt;
 - b) wanneer de overdracht van een bijzonder kwantitatief maximum naar een volgend jaar niet meer bedraagt dan 13,5 % van de hoeveelheid voor het jaar van daadwerkelijke benutting;
 - c) wanneer de vervroegde benutting van een bijzonder kwantitatief maximum niet meer bedraagt dan 7,5 % van de hoeveelheid voor het jaar van daadwerkelijke benutting.
5. De Gemeenschap stelt Polen in kennis van de maatregelen die op grond van bovenstaande bepalingen zijn genomen.
6. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap boeken de in punt 1 bedoelde bijzondere kwantitatieve maxima af op het moment dat de voorafgaande vergunning die volgens de regels inzake economische passieve veredeling van Verordening (EEG) nr. 636/82 van de Raad is vereist, wordt afgegeven. Een bijzonder kwantitatief maximum wordt afgeboekt van het jaar waarin de voorlopige vergunning is afgegeven.
7. Overboekingen tussen categorieën en gecombineerde afboekingen van de kwantitatieve maxima voor produkten van groep II en groep III worden berekend overeenkomstig de equivalentietabel in bijlage I van het Protocol.
8. Een certificaat van oorsprong dat door een door de Poolse autoriteiten gemachtigde instantie is opgesteld, wordt, overeenkomstig aanhangsel A, afgegeven voor alle onder dit aanhangsel vallende produkten. Op dit certificaat wordt verwezen naar de in punt 6 bedoelde voorafgaande vergunning als bewijs van het feit dat de daarin omschreven veredelingswerkzaamheden in Polen zijn uitgevoerd.
9. De Gemeenschap doet Polen de namen en adressen toekomen van de autoriteiten in de Gemeenschap die bevoegd zijn de voorafgaande vergunning af te geven, alsmede de afdrukken van de stempels die deze autoriteiten gebruiken.
10. Onverminderd de punten 1 tot en met 9, blijven Polen en de Gemeenschap overleg plegen teneinde voor beide partijen aanvaardbare oplossingen te vinden waardoor de bepalingen van het Protocol betreffende passieve veredeling beide partijen tot voordeel strekken, om zodoende daadwerkelijk bij te dragen tot de ontwikkeling van de handel in textielprodukten tussen Polen en de Gemeenschap.

*Bijlage bij aanhangsel B***KWANTITATIEVE MAXIMA IN HET PASSIEVE VEREDELINGSVERKEER MET POLEN**

(Om praktische redenen zijn de produkten in verkorte vorm omschreven)

Categorie	Omschrijving	Eenheid	Jaar	Kwantitatieve maxima van de Gemeenschap
4	T-shirts	1 000 stuks	1993	8 000
			1994	8 480
			1995	8 989
			1996	9 528
			1997	10 100
5	Pullovers	1 000 stuks	1993	9 250
			1994	9 874
			1995	10 541
			1996	11 252
			1997	12 012
6	Geweven broeken	1 000 stuks	1993	18 500
			1994	19 888
			1995	21 379
			1996	22 982
			1997	24 706
8	Overhemden	1 000 stuks	1993	17 250
			1994	18 156
			1995	19 109
			1996	20 112
			1997	21 168
12	Sokken	1 000 paar	1993	7 000
			1994	7 630
			1995	8 317
			1996	9 065
			1997	9 881
14	Herenoverjassen	1 000 stuks	1993	4 550
			1994	4 960
			1995	5 406
			1996	5 892
			1997	6 423
15	Damesmantels	1 000 stuks	1993	11 000
			1994	11 990
			1995	13 069
			1996	14 245
			1997	15 527
16	Kostuums	1 000 stuks	1993	3 550
			1994	3 870
			1995	4 218
			1996	4 597
			1997	5 011

Categorie	Omschrijving	Eenheid	Jaar	Kwantitatieve maxima van de Gemeenschap
24	Pyjama's	1 000 stuks	1993	2 500
			1994	2 725
			1995	2 970
			1996	3 238
			1997	3 529
26	Japonnen	1 000 stuks	1993	4 000
			1994	4 360
			1995	4 752
			1996	5 180
			1997	5 646

Aanhangsel C

(zoals bedoeld in artikel 5, lid 3, van het Protocol)

Produkten van de huisindustrie en folkloristische producten van oorsprong uit Polen

1. De in artikel 5, lid 3, van het Protocol bedoelde vrijstelling voor producten van de huisindustrie geldt alleen voor de volgende producten:

- a) weefsels verkregen op met de hand of met de voet bediende weefgetouwen, van een soort die in Polen traditioneel door thuiswerkers wordt vervaardigd;
- b) kledingstukken en andere textielartikelen van een soort die in Polen traditioneel door thuiswerkers met de hand wordt vervaardigd uit de onder a) omschreven weefsels en die uitsluitend met de hand worden genaaid zonder gebruikmaking van machines;
- c) met de hand vervaardigde textielproducten die tot de Poolse folklore behoren en die in een in overleg tussen de Gemeenschap en Polen op te stellen lijst worden omschreven.

De vrijstelling geldt alleen voor producten die vergezeld gaan van een door de bevoegde autoriteiten van het leveranciersland afgegeven certificaat dat overeenstemt met het model dat bij dit aanhangsel is gevoegd en waarop de reden van afgifte is vermeld. De bevoegde autoriteiten van de partij van invoer aanvaarden het certificaat na te hebben nagegaan dat de producten aan de voorwaarden van dit aanhangsel voldoen. De certificaten die betrekking hebben op de onder c) bedoelde producten moeten op duidelijke wijze van het stempel „FOLKLORE” zijn voorzien. Bij verschil van mening tussen partijen over de aard van deze producten, wordt binnen één maand overleg gepleegd om voor dit probleem een oplossing te vinden.

Mocht de invoer van een onder dit aanhangsel vallend produkt in zulke hoeveelheden plaatsvinden dat daardoor in de Gemeenschap problemen dreigen te ontstaan, dan wordt zo spoedig mogelijk overleg gepleegd met Polen om voor dit probleem een oplossing te vinden, zo nodig door het invoeren van een kwantitatief maximum, overeenkomstig de in artikel 14 van het Protocol omschreven procedure.

2. Het bepaalde in de titels IV en V van aanhangsel A is van overeenkomstige toepassing op de in punt 1 van dit aanhangsel bedoelde producten.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL	2 No
3 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	CERTIFICATE in regard to HANDLOOMS, TEXTILE HANDICRAFTS and TRADITIONAL TEXTILE PRODUCTS, OF THE COTTAGE INDUSTRY, issued in conformity with and under the conditions regulating trade in textile products with the European Community. CERTIFICAT relatif aux TISSUS, TISSÉS SUR MÉTIERS À MAIN, aux PRODUITS TEXTILES FAITS À LA MAIN, et aux PRODUITS TEXTILES RELEVANT DU FOLKLORE TRADITIONNEL, DE FABRICATION ARTISANALE, délivré en conformité avec et sous les conditions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté européenne.	
	4 Country of origin Pays d'origine	5 Country of destination Pays de destination
6 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	7 Supplementary details Données supplémentaires	
8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	9 Quantity Quantité	10 FOB value (1) Valeur fob (1)
11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the consignment described above includes only the following textile products of the cottage industry of the country shown in box No 4: (a) fabrics woven on looms operated solely by hand or foot (handlooms) (2); (b) garments or other textile articles obtained manually from the fabrics described under (a) and sewn solely by hand without the aid of any machine (handicrafts) (2); (c) traditional folklore handicraft textile products made by hand, as defined in the list agreed between the European Community and the country shown in box No 4. Je soussigné certifie que l'envoi décrit ci-dessus contient exclusivement les produits textiles suivants relevant de la fabrication artisanale du pays figurant dans la case 4: (a) tissus tissés sur des métiers actionnés à la main ou au pied (handlooms) (2); (b) vêtements ou autres articles textiles obtenus manuellement à partir de tissus décrits sous (a) et cousus uniquement à la main sans l'aide d'une machine (handicrafts) (2); (c) produits textiles relevant du folklore traditionnel fabriqués à la main, comme définis dans la liste convenue entre la Communauté européenne et le pays indiqué dans la case 4.		
12 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	At — À , on — le <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> (Signature) (Stamp — Cachet) </div>	

(1) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.
 (2) Delete as appropriate — Biffer la (les) mention(s) inutile(s).

Proces-verbaal van overeenkomst nr. 1

In het kader van het Aanvullend Protocol tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Polen betreffende de handel in textielproducten, dat op 11 december 1992 te Brussel werd geparafeerd, zijn partijen overeengekomen dat de artikelen 7 en 8 van het Protocol niet beletten dat de Gemeenschap, indien de voorwaarden daartoe zijn vervuld, de vrijwaringsmaatregelen neemt ten behoeve van een of meer regio's, zulks in overeenstemming met de beginselen van de interne markt.

In dat geval zal Polen van tevoren worden medegedeeld welke bepalingen van aanhangsel A van het Protocol worden toegepast.

*Voor de Regering van de
Republiek Polen*

*Voor de Raad van de
Europese Unie*

Proces-verbaal van overeenkomst nr. 2

In afwijking van artikel 12, lid 1, van het Protocol, kan de Gemeenschap, om dwingende technische of administratieve redenen, om een oplossing te vinden voor de economische problemen die door de regionale concentratie van de invoer ontstaan, of om ontduiking van de bepalingen van dit Protocol en fraude tegen te gaan, voor een beperkte tijd een bijzonder systeem van beheer instellen, zulks in overeenstemming met de beginselen van de interne markt.

Zijn partijen echter niet in staat tijdens het in artikel 12, lid 3, bedoelde overleg een bevredigende oplossing te vinden, dan zal Polen, op verzoek van de Gemeenschap, tijdelijke exportmaxima voor een of meer regio's van de Gemeenschap in acht nemen. In een dergelijk geval belet de toepassing van deze maxima niet dat in de betrokken regio's produkten worden ingevoerd die reeds uit Polen waren verzonden op grond van uitvoervergunningen die waren afgegeven voordat de Gemeenschap Polen officieel in kennis stelde van de invoering van voornoemde maxima.

De Gemeenschap zal Polen in kennis stellen van de technische en administratieve maatregelen, zoals in bijgaande verbale nota omschreven, die door beide partijen moeten worden genomen teneinde het bovenstaande overeenkomstig de beginselen van de interne markt ten uitvoer te leggen.

*Voor de Regering van de
Republiek Polen*

*Voor de Raad van de
Europese Unie*

Verbale nota

Het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen biedt de Vertegenwoordiging van de Republiek Polen bij de Europese Gemeenschappen zijn complimenten aan en heeft de eer te verwijzen naar het Aanvullend Protocol tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Polen betreffende de handel in textielprodukten, dat op 11 december 1992 werd geparafeerd.

Het Directoraat-generaal stelt de Vertegenwoordiging van de Republiek Polen ervan in kennis dat de Gemeenschap besloten heeft met ingang van 1 januari 1993 punt 1 van proces-verbaal van overeenkomst nr. 2 bij het op 11 december 1992 geparafeerde Protocol toe te passen. De overeenkomstige bepalingen van de artikelen 7 en 12 van aanhangsel A van het Protocol worden derhalve eveneens met ingang van genoemde datum toegepast.

Het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen maakt van deze gelegenheid gebruik om de Vertegenwoordiging van de Republiek Polen bij de Europese Gemeenschappen nogmaals zijn bijzondere hoogachting te betuigen.

Proces-verbaal van overeenkomst nr. 3

In het kader van het Aanvullend Protocol tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Polen betreffende de handel in textielprodukten, dat op 11 december 1992 te Brussel werd geparafeerd, zijn partijen overeengekomen dat Polen zal trachten bepaalde regio's van de Gemeenschap die traditioneel slechts over een betrekkelijk klein Gemeenschapsquotum beschikken, voor de invoer van produkten die als grondstof voor hun industrie dienden, te blijven bevoorraden.

De Gemeenschap en Polen zijn voorts overeengekomen zo nodig overleg te plegen om problemen die zich in dit verband zouden kunnen voordoen, te voorkomen.

*Voor de Regering van de
Republiek Polen*

*Voor de Raad van de
Europese Unie*

Proces-verbaal van overeenkomst nr. 4

In het kader van het Aanvullend Protocol tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Polen betreffende de handel in textielprodukten, dat op 11 december 1992 te Brussel werd geparafeerd, heeft Polen erin toegestemd, vanaf de datum waarop een verzoek tot overleg zoals bedoeld in artikel 12, lid 3, wordt ingediend en in afwachting van de resultaten van dit overleg, medewerking te verlenen door geen uitvoervergunningen meer af te geven die de problemen die door de regionale concentratie van de rechtstreekse invoer in de Gemeenschap zijn ontstaan, nog zouden verergeren.

*Voor de Regering van de
Republiek Polen*

*Voor de Raad van de
Europese Unie*

Proces-verbaal van overeenkomst nr. 5

In het kader van het Aanvullend Protocol tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Polen betreffende de handel in textielprodukten, dat op 11 december 1992 te Brussel werd gearafeerd, zijn partijen overeengekomen dat telkens wanneer in het Protocol sprake is van de periode waarin het Protocol van toepassing is of van de periode aan het einde waarvan de kwantitatieve beperkingen zullen zijn opgeheven, daaronder de periode van vijf jaar wordt verstaan die op 1 januari 1993 aanvangt, tenzij de multilaterale onderhandelingen in het kader van de Uruguay-Ronde worden afgesloten en de resultaten daarvan in 1992 in werking treden. In dat geval zijn bovengenoemde perioden gelijk aan de helft van de periode voor de opnemng van textielprodukten en kledingartikelen in de GATT waartoe tijdens deze onderhandelingen is besloten, maar in geen geval korter dan de periode van vijf jaar die op 1 januari 1993 aanvangt.

*Voor de Regering van de
Republiek Polen*

*Voor de Raad van de
Europese Unie*

Proces-verbaal van overeenkomst nr. 6

In het kader van het Aanvullend Protocol tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Polen betreffende de handel in textielprodukten, dat op 11 december 1992 te Brussel werd gearafeerd, zijn partijen overeengekomen dat de overboeking van in 1992 niet gebruikte hoeveelheden die waren overeengekomen bij de Overeenkomst betreffende de handel in textielprodukten, die op 22 juni 1986 te Brussel werd gearafeerd en bij het op 15 oktober 1991 gearafeerde Protocol gewijzigd, naar het overeenkomstige kwantitatieve maximum voor 1993 is toegestaan tot 9% van de desbetreffende kwantitatieve maxima voor 1992.

*Voor de Regering van de
Republiek Polen*

*Voor de Raad van de
Europese Unie*

Uitwisseling van nota's

Het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen biedt de Vertegenwoordiging van de Republiek Polen bij de Europese Gemeenschappen zijn complimenten aan en heeft de eer te verwijzen naar het Aanvullend Protocol betreffende de handel in textielprodukten tussen de Republiek Polen en de Gemeenschap, dat op 11 december 1992 werd gearafeerd.

Het Directoraat-generaal stelt de Vertegenwoordiging van de Republiek Polen ervan in kennis dat de Gemeenschap, in afwachting van de voltooiing van de noodzakelijke procedures voor de sluiting en het van kracht worden van het Protocol, bereid is de bepalingen van dit Protocol met ingang van 1 januari 1993 de facto te doen toepassen, met dien verstande dat elke partij deze de-facto-toepassing van het Protocol steeds kan beëindigen, mits daarbij een opzeggingstermijn van 120 dagen in acht wordt genomen.

Het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen zou de Vertegenwoordiging erkentelijk zijn indien zij zou bevestigen met het voorafgaande in te stemmen.

Het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen maakt van deze gelegenheid gebruik om de Vertegenwoordiging van de Republiek Polen bij de Europese Gemeenschappen nogmaals zijn bijzondere hoogachting te betuigen.

Uitwisseling van nota's

De Vertegenwoordiging van de Republiek Polen bij de Europese Gemeenschappen biedt het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen haar complimenten aan en heeft de eer te verwijzen naar de nota van de Directeur-generaal inzake het Aanvullend Protocol betreffende de handel in textielprodukten tussen de Republiek Polen en de Gemeenschap, dat op 11 december 1992 werd geparafeerd.

De Vertegenwoordiging van de Republiek Polen bevestigt het Directoraat-generaal dat de Regering van de Republiek Polen, in afwachting van de voltooiing van de noodzakelijke procedures voor de sluiting en het van kracht worden van het Protocol, bereid is de bepalingen van dit Protocol met ingang van 1 januari 1993 de facto te doen toepassen, met dien verstande dat elke partij deze de-facto-toepassing van het Protocol steeds kan beëindigen, mits daarbij een opzeggingstermijn van 120 dagen in acht wordt genomen.

De Vertegenwoordiging van de Republiek Polen bij de Europese Gemeenschappen maakt van deze gelegenheid gebruik om het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen nogmaals haar bijzondere hoogachting te betuigen.

Mededeling aangaande de datum van inwerkingtreding van het Aanvullend Protocol betreffende de handel in textielproducten bij de Europa-Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Polen

Overeenkomstig Besluit 92/625/EEG van de Raad van 21 december 1992⁽¹⁾ wordt het Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst betreffende de handel in textielproducten tussen de Europese Gemeenschap en Polen voorlopig toegepast sinds 1 januari 1993. Zodra de overeenkomstsluitende partijen elkaar conform artikel 15 van dit Protocol in kennis hebben gesteld van de voltooiing van de noodzakelijke procedures voor de inwerkingtreding van het Protocol wordt de datum van inwerkingtreding door het Secretariaat-generaal van de Raad in het Publikatieblad bekendgemaakt.

⁽¹⁾ PB nr. L 410 van 31. 12. 1992.

AANVULLEND PROTOCOL

bij de Europa-Overeenkomst betreffende de handel in textielprodukten tussen de Europese Gemeenschap en Roemenië

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

enerzijds, en

DE REGERING VAN ROEMENIË,

anderzijds,

STREVENDE NAAR een uitbreiding en een ordelijke en billijke ontwikkeling van de handel in textielprodukten tussen de Europese Gemeenschap, hierna „Gemeenschap” genoemd, en Roemenië, met het oog op een blijvende samenwerking en onder voorwaarden die de meeste zekerheid voor het handelsverkeer bieden,

VASTBESLOTEN zoveel mogelijk rekening te houden met de ernstige economische en sociale problemen die zich momenteel in de textielindustrie, zowel in importerende als exporterende landen, voordoen, teneinde met name reële risico's van verstoring van de textielmarkt in de Gemeenschap en in Roemenië uit te schakelen,

GELET OP de doelstellingen van de Europa-Overeenkomst tussen de Gemeenschap en Roemenië die op 1 februari 1993 te Brussel werd ondertekend, inzonderheid op artikel 1,

GELET OP de Europa-Overeenkomst, inzonderheid op artikel 15,

GELET OP de Interimovereenkomst tussen de Gemeenschap en Roemenië die op 1 februari 1993 te Brussel werd ondertekend, inzonderheid op artikel 9,

GELET OP Protocol nr. 1 betreffende textielprodukten en kledingartikelen bij de Europa-Overeenkomst en de Interimovereenkomst, inzonderheid op artikel 3,

HEBBEN BESLOTEN dit Protocol te sluiten en hebben te dien einde als gevolmachtigden aangewezen:

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE:

Johannes Friedrich BESELER

Adjunct-Directeur-generaal bij het Directoraat-generaal Economische Buitenlandse Betrekkingen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen,

DE REGERING VAN ROEMENIË:

Ion PARGARU

Staatssecretaris bij het Ministerie van Buitenlandse Handel,

DIE ALS VOLGT ZIJN OVEREENGEKOMEN:

Artikel 1

1. Dit Protocol is gericht op de verdere ontwikkeling van de handel en de industriële samenwerking tussen de bedrijfstakken voor textiel en kleding in de Gemeenschap en in Roemenië. In bijlage I zijn de kwantitatieve regelingen omschreven die van toepassing zijn op de handel in textielprodukten en kledingartikelen (hierna „textielpro-

dukten” genoemd) van oorsprong uit Roemenië en uit de Gemeenschap.

2. Overeenkomstig dit Protocol zullen alle kwantitatieve beperkingen en maatregelen van gelijke werking ten aanzien van de invoer in een partij van textielprodukten van oorsprong uit de andere partij aan het einde van de in proces-verbaal van overeenkomst nr. 5 bedoelde periode zijn opgeheven.

3. In het derde toepassingsjaar van dit Protocol zal overleg worden gepleegd over de algemene situatie en de voortgang van het liberaliseringsproces.

Artikel 2

1. De indeling van de onder dit Protocol vallende produkten geschiedt aan de hand van de tarief- en statistieknamenclatuur van de Gemeenschap (hierna „gecombineerde nomenclatuur” of, afgekort, „GN” genoemd) en eventuele wijzigingen daarop.

2. Partijen komen overeen dat wijzigingen in de tenuitvoerlegging of het beheer van de beperkingen die op grond van dit Protocol van toepassing zijn, zoals wijzigingen in de praktische toepassing, van regels, procedures en van de indeling van textielprodukten, met inbegrip van wijzigingen in het geharmoniseerde systeem of de gecombineerde nomenclatuur, niet van invloed mogen zijn op het evenwicht tussen rechten en plichten van partijen bij dit Protocol, dat zij de toegang tot een partij niet nadelig mogen beïnvloeden, het volledige gebruik van deze toegang niet mogen beletten en de handel op grond van dit Protocol niet mogen verstoren. De partij die wijzigingen invoert, stelt de andere partij hiervan op de hoogte voordat zij in werking treden.

De procedure om de indeling van produkten te wijzigen is in aanhangsel A omschreven.

3. De oorsprong van de onder dit Protocol vallende produkten wordt overeenkomstig de in de Gemeenschap geldende regels van oorsprong vastgesteld.

Wijzigingen in deze regels van oorsprong worden aan Roemenië medegedeeld.

De procedures om de oorsprong van de textielprodukten te controleren zijn in aanhangsel A omschreven.

Artikel 3

1. Roemenië stemt erin toe voor elk jaar dat het Protocol van toepassing is de uitvoer naar de Gemeenschap van de in bijlage II genoemde produkten van oorsprong uit Roemenië te beperken tot de daarin vastgestelde maxima.

2. Het aantal en het niveau van de kwantitatieve beperkingen op de rechtstreekse invoer in Roemenië van textielprodukten van oorsprong uit de Gemeenschap, voor elk jaar waarin het Protocol van toepassing is, zijn in bijlage III omschreven, waarbij gebruik is gemaakt van de GN-codes.

3. Behoudens andersluidende bepalingen in dit Protocol, komen Roemenië en de Gemeenschap overeen geen nieuwe kwantitatieve beperkingen of maatregelen van gelijke werking in te voeren ten aanzien van de handel in textielprodukten tussen beide partijen en het aantal bestaande beperkingen niet te verhogen ten opzichte van de situatie per 30 april 1993.

4. Bij uitvoer naar de Gemeenschap van de in bijlage II genoemde textielprodukten van oorsprong uit Roemenië wordt een dubbele controle toegepast zoals omschreven in aanhangsel A.

Artikel 4

1. Roemenië en de Gemeenschap erkennen het bijzondere en wel te onderscheiden karakter van de wederinvoer van textielprodukten in de Gemeenschap, na veredeling, be- of verwerking in Roemenië, als een bijzondere vorm van industriële en commerciële samenwerking.

2. Behoudens andersluidende bepalingen in aanhangsel B, zijn de in bijlage II genoemde kwantitatieve beperkingen niet van toepassing op deze wederinvoer, mits daarbij de regels inzake economische passieve veredeling van de Gemeenschap in acht worden genomen en deze wederinvoer in aanmerking komt voor de bijzondere regelingen die in aanhangsel B zijn opgenomen.

Artikel 5

1. De in bijlage II of bijlage III vastgestelde kwantitatieve maxima zijn niet van toepassing op de invoer in een van beide partijen van onder dit Protocol vallende textielprodukten, die voor wederuitvoer uit de partij van invoer worden aangegeven, in ongewijzigde staat of na be- of verwerking onder het bestaande stelsel van administratieve controle in partijen.

Produkten die onder de hierboven uiteengezette voorwaarden in de Gemeenschap worden ingevoerd, kunnen pas voor binnenlands gebruik worden vrijgegeven na overlegging van een door de bevoegde autoriteiten afgegeven uitvoervergunning en een bewijs van oorsprong dat aan de in aanhangsel A omschreven voorwaarden voldoet.

2. Indien de bevoegde autoriteiten van een partij vaststellen dat de invoer van textielprodukten is afgeboekt op een bij dit Protocol vastgesteld kwantitatief maximum, maar dat de produkten nadien weer uit deze partij zijn uitgevoerd, delen zij de autoriteiten van de andere partij

binnen vier weken mede om welke hoeveelheden het gaat en staan zij de invoer toe van dezelfde hoeveelheid produkten van dezelfde categorie zonder dat deze wordt afgeboekt op het kwantitatieve maximum dat bij dit Protocol voor het lopende of het daaropvolgende jaar is vastgesteld.

3. Kwantitatieve maxima worden niet toegepast op de uitvoer uit beide partijen van weefsels die in huisindustrie, dan wel op met de hand of voet bediende weefgetouwen zijn vervaardigd, van kledingstukken of andere geconfectioneerde produkten die met de hand van dergelijke weefsels zijn vervaardigd, en van traditionele, met de hand vervaardigde folkloristische produkten. De uitvoer van deze produkten van oorsprong uit Roemenië moet echter voldoen aan de voorwaarden die in aanhangsel C zijn omschreven.

Artikel 6

1. Elk jaar is de vervroegde benutting van een deel van een in bijlage II voor een volgend jaar vastgesteld kwantitatief maximum voor alle categorieën produkten toegestaan tot 6% van het kwantitatieve maximum van het lopende jaar.

Vervroegde leveringen worden in mindering gebracht op het betreffende kwantitatieve maximum voor het volgende jaar.

2. Overboeking naar het overeenkomstige kwantitatieve maximum voor het volgende jaar van hoeveelheden die in een bepaald jaar waarin het Protocol van toepassing is niet zijn benut, is, voor de in bijlage II en bijlage III vastgestelde kwantitatieve maxima, toegestaan tot 10% van het kwantitatieve maximum voor het lopende jaar.

3. Overboekingen tussen categorieën van groep I zijn slechts toegestaan in de volgende gevallen:

- van categorie 1 naar de categorieën 2 en 3 of van de categorieën 2 en 3 naar categorie 1, tot 7% van het kwantitatieve maximum van de categorie waarnaar wordt overgeboekt;
- tussen de categorieën 2 en 3, tot 7% van het kwantitatieve maximum van de categorie waarnaar wordt overgeboekt;
- de hoeveelheden die overeenkomstig het bepaalde in het eerste en het tweede streepje naar de categorieën 2 en 3 worden overgeboekt, mogen in totaal niet meer dan 7% uitmaken van de categorie waarnaar wordt overgeboekt;
- tussen de categorieën 4, 5, 6, 7 en 8, tot 7% van het kwantitatieve maximum van de categorie waarnaar wordt overgeboekt.

Overboekingen naar elke categorie van de groepen II en III vanuit elke categorie van de groepen I, II en III is

toegestaan tot 10% van het kwantitatieve maximum van de categorie waarnaar wordt overgeboekt.

4. De equivalentietabel voor de in lid 3 bedoelde overboekingen is in bijlage I opgenomen.

5. De toename van een categorie produkten ten gevolge van de gecumuleerde toepassing van de leden 1, 2 en 3 mag in een bepaald jaar niet meer bedragen dan 17% van de maxima van de categorieën produkten van de groepen I, II en III.

6. De autoriteiten van de partij van uitvoer stellen de andere partij ten minste 15 dagen van tevoren in kennis van het feit dat zij gebruik maken van het bepaalde in de leden 1, 2 en 3.

Artikel 7

1. Indien een partij van oordeel is dat de invoer van onder dit Protocol vallende textielprodukten van oorsprong uit de andere partij waarop geen kwantitatieve maxima van toepassing zijn, in relatieve of absolute termen zo is toegenomen of onder zulke voorwaarden plaatsvindt dat de produktie van soortgelijke of rechtstreeks concurrerende produkten van de partij van invoer hierdoor schade dreigt te lijden, of wanneer de economische belangen van de partij van invoer dit vergen, dan mag deze partij, na een nieuw onderzoek van de relevante feiten, voorafgaand toezicht of toezicht achteraf instellen op het betrokken produkt of de betrokken categorie produkten voor een periode die zij dienstig acht.

2. De partij die voornemens is op grond van lid 1 toezicht in te stellen, deelt dit ten minste één werkdag van tevoren mede aan de andere partij. Elk van beide partijen kan dan overeenkomstig artikel 14 om overleg verzoeken.

3. Indien de Gemeenschap op grond van dit artikel toezicht instelt, past Roemenië de desbetreffende bepalingen toe inzake dubbele controle, indeling en certificaten van oorsprong die in aanhangsel A zijn opgenomen.

Artikel 8

1. Indien de uitvoer van textielprodukten naar een partij niet aan kwantitatieve maxima is gebonden, dan kunnen daarvoor toch kwantitatieve maxima worden ingesteld indien aan de in de volgende leden omschreven voorwaarden is voldaan.

2. Indien een partij van oordeel is dat de invoer van onder dit Protocol vallende textielprodukten van oorsprong uit de andere partij waarop geen kwantitatieve maxima van toepassing zijn, zo is toegenomen of onder zulke voorwaarden plaatsvindt dat de produktie van soortgelijke of rechtstreeks concurrerende produkten van de partij van invoer hierdoor schade lijdt of dreigt te lijden, dan kan zij, overeenkomstig artikel 14, verzoeken dat overleg plaatsvindt teneinde overeenstemming te

bereiken over de invoering van een kwantitatief maximum voor de betrokken textielcategorie.

Het overeengekomen kwantitatieve maximum mag in geen geval lager zijn dan 110% van het niveau van de invoer in de partij van invoer van die categorie produkten van oorsprong uit de andere partij in de periode van twaalf maanden die twee maanden of, indien geen gegevens beschikbaar zijn, drie maanden vóór de maand waarin het verzoek om overleg is ingediend, is verstreken.

3. Indien de omstandigheden zo ernstig zijn dat uitstel moeilijk te herstellen schade met zich zou brengen, dan kan de partij van invoer voorlopige maatregelen nemen, mits terstond daarop een verzoek om overleg wordt ingediend. Deze maatregelen nemen de vorm aan van kwantitatieve beperkingen op de uitvoer uit Roemenië naar of de invoer uit Roemenië in de Gemeenschap, voor een voorlopige periode van drie maanden die aanvangt op de dag waarop het verzoek wordt ingediend. Een dergelijk voorlopig maximum bedraagt ten minste 25% van het niveau van de in- of uitvoer gedurende de periode van twaalf maanden die twee maanden of, indien geen gegevens beschikbaar zijn, drie maanden vóór de maand waarin het verzoek om overleg werd ingediend, is verstreken.

4. Indien bij het overleg binnen één maand geen overeenstemming wordt bereikt, dan kan de in lid 3 bedoelde voorlopige beperking hetzij voor een periode van drie maanden worden verlengd in afwachting van de resultaten van het voortgezette overleg, hetzij definitief worden gemaakt op een jaarniveau dat niet lager is dan 110% van de invoer in de periode van twaalf maanden die twee maanden of, indien geen gegevens beschikbaar zijn, drie maanden vóór de maand waarin het verzoek om overleg werd ingediend, is verstreken.

5. Bij toepassing van lid 2, 3 of 4 staat elk van beide partijen de invoer toe van produkten van de betrokken textielcategorie die vóór indiening van het verzoek om overleg uit de andere partij waren verzonden.

Bij toepassing van lid 2, 3 of 4 verbindt de betrokken partij zich ertoe in- of uitvoervergunningen af te geven voor produkten waarvoor reeds contracten waren gesloten voordat het kwantitatieve maximum werd ingevoerd, doch met inachtneming van het vastgestelde kwantitatieve maximum.

6. Indien op grond van dit artikel een kwantitatieve maatregel wordt ingevoerd, dan worden de duur van die maatregel en het jaarlijkse groeipercentage dat daarop moet worden toegepast, vastgesteld wanneer die maatregel wordt vastgesteld.

7. De bepalingen van dit Protocol betreffende de uitvoer van produkten waarvoor in de bijlagen II en III kwantitatieve maxima zijn vastgesteld, zijn eveneens van toepassing op produkten waarvoor op grond van dit artikel kwantitatieve maxima zijn vastgesteld.

8. Maatregelen die op grond van dit artikel zijn genomen, kunnen in geen geval van toepassing blijven nadat de periode die bij dit Protocol voor de opheffing van alle kwantitatieve beperkingen en maatregelen van gelijke werking is vastgesteld, is verstreken.

Artikel 9

Dit Protocol belet niet dat een partij eenzijdig kwantitatieve beperkingen opheft of de toegang tot de markt van een produkt waarvoor beperkingen gelden verbetert, indien de omstandigheden op haar markt dit toelaten.

Artikel 10

1. Roemenië verbindt zich ertoe de Gemeenschap nauwkeurige statistische gegevens te verstrekken over alle door de Roemeense autoriteiten afgegeven in- en uitvoervergunningen voor alle categorieën textielprodukten waarvoor bij dit Protocol kwantitatieve maxima zijn vastgesteld, alsmede over alle door de Roemeense autoriteiten afgegeven certificaten voor de in artikel 5, lid 3, bedoelde produkten die onder het bepaalde in aanhangsel C vallen.

De Gemeenschap verstrekt de Roemeense autoriteiten van haar kant nauwkeurige statistische gegevens over invoervergunningen die de autoriteiten van de Gemeenschap hebben afgegeven op grond van de door Roemenië afgegeven uitvoervergunningen en certificaten.

2. De in lid 1 bedoelde gegevens voor alle categorieën produkten worden verstrekt vóór het einde van de maand volgende op die waarop zij betrekking hebben.

3. Partijen verbinden zich ertoe elkaars autoriteiten elk jaar vóór 15 april statistieken te doen toekomen over de invoer van de onder dit Protocol vallende textielprodukten in het voorafgaande kalenderjaar.

4. Op verzoek verstrekt een partij de andere partij de beschikbare statistische gegevens over de gehele uitvoer van de onder dit Protocol vallende textielprodukten.

Partijen doen elkaars autoriteiten statistische gegevens toekomen over de in artikel 5, lid 1, bedoelde produkten.

5. De in lid 3 bedoelde gegevens voor alle categorieën produkten worden verstrekt vóór het einde van de derde maand volgende op het kwartaal waarop zij betrekking hebben.

6. Mochten bij onderzoek van de uitgewisselde gegevens significante verschillen tussen in- en uitvoercijfers aan het licht komen, dan kan volgens de in artikel 14 omschreven procedure overleg worden gepleegd.

Artikel 11

1. Met het oog op de goede werking van dit Protocol tussen Roemenië en de Gemeenschap, komen partijen overeen volledig samen te werken om te voorkomen dat de bepalingen van dit Protocol door wederverzending of routeverlegging van de goederen, valse verklaringen inzake het land of de plaats van oorsprong, vervalsing van documenten, een onjuiste opgave van de vezelinhoud of de hoeveelheid, een onjuiste omschrijving of indeling van de goederen of anderszins worden geschonden, om eventuele schendingen te onderzoeken en de nodige wettelijke en/of bestuursrechtelijke maatregelen te nemen. Roemenië en de Gemeenschap komen derhalve overeen de nodige wettelijke maatregelen en administratieve procedures vast te stellen om tegen dergelijke schendingen te kunnen optreden, met inbegrip van de vaststelling van wettelijke sancties ten aanzien van de betrokken exporteurs en/of importeurs.

2. Indien een partij op grond van beschikbare gegevens van oordeel is dat de bepalingen van dit Protocol worden geschonden, dan pleegt zij overleg met de andere partij om een voor beide partijen bevredigende oplossing te vinden. Dit overleg vindt zo spoedig mogelijk plaats en uiterlijk 30 dagen na indiening van het verzoek daartoe.

3. In afwachting van de resultaten van het in lid 2 bedoelde overleg neemt een partij, op verzoek van de andere partij, alle nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de aanpassing van de kwantitatieve maxima waartoe eventueel bij het in lid 2 bedoelde overleg wordt besloten, kan worden verricht voor het jaar van contingentering waarin het verzoek om het in lid 2 bedoelde overleg is gedaan, of voor het volgende jaar indien het contingent van het lopende jaar is uitgeput.

4. Indien partijen tijdens het in lid 2 bedoelde overleg geen bevredigende oplossing kunnen vinden, dan heeft de partij die om overleg heeft verzocht het recht:

- a) bij voldoende bewijs dat produkten van oorsprong uit de andere partij in strijd met dit Protocol zijn ingevoerd, de betrokken hoeveelheden af te boeken op de bij dit Protocol vastgestelde hoeveelheden;
- b) bij voldoende bewijs dat valse verklaringen inzake vezelinhoud, hoeveelheid, aard of indeling van produkten van oorsprong uit de andere partij zijn afgegeven, de invoer van deze produkten te weigeren;
- c) wanneer blijkt dat wederverzending of routeverlegging plaatsvindt op het grondgebied van de andere

partij van produkten die niet van oorsprong zijn uit die partij, kwantitatieve maxima in te voeren voor dezelfde produkten van oorsprong uit die andere partij, indien daarvoor nog geen kwantitatieve maxima golden, of andere dienstige maatregelen te nemen.

5. Onverminderd het bepaalde in het aan de Europa-Overeenkomst gehechte Protocol nr. 6 betreffende wederzijdse bijstand in douanezaken, komen partijen overeen een systeem van administratieve samenwerking op te zetten om overtredingen te voorkomen en te bestrijden, overeenkomstig de bepalingen van aanhangsel A.

Artikel 12

1. De bij dit Protocol vastgestelde kwantitatieve maxima voor invoer in de Gemeenschap van textielprodukten van oorsprong uit Roemenië worden door de Gemeenschap niet in regionale quota onderverdeeld.

2. Partijen werken samen om plotselinge en schade veroorzakende wijzigingen in de traditionele handelsstromen die tot een regionale concentratie van de rechtstreekse invoer in de Gemeenschap leiden, te voorkomen.

3. Roemenië houdt toezicht op de uitvoer naar de Gemeenschap van aan beperkingen of controle onderworpen produkten. Indien zich plotselinge en schade veroorzakende wijzigingen in de traditionele handelsstromen zouden voordoen, kan de Gemeenschap vragen dat overleg wordt gepleegd om voor dit probleem een bevredigende oplossing te vinden. Dit overleg moet binnen 15 werkdagen plaatsvinden nadat hierom door de Gemeenschap is verzocht.

4. Roemenië streeft ernaar de uitvoer naar de Gemeenschap van textielprodukten waarop kwantitatieve beperkingen van toepassing zijn zo gelijkmatig mogelijk over het jaar te spreiden, waarbij evenwel meer bepaald met seizoeninvloeden rekening moet worden gehouden.

Artikel 13

1. Partijen onthouden zich van discriminatie bij het afgeven van in- en uitvoervergunningen en de in de aanhangsels A en C bedoelde documenten.

2. Indien een partij vaststelt dat de bestaande handelsbetrekkingen tussen de Gemeenschap en Roemenië door de toepassing van dit Protocol of de handelspraktijken van een partij worden verstoord, vindt, volgens de in

artikel 14 omschreven procedure, onverwijld overleg plaats om voor dit probleem een oplossing te vinden.

Artikel 14

1. Behoudens andersluidende bepalingen, gelden voor de in dit Protocol bedoelde bijzondere overlegprocedure de volgende regels:

- elk verzoek om overleg wordt schriftelijk ter kennis gebracht van de andere partij;
- het verzoek om overleg wordt binnen 15 dagen na kennisgeving gevolgd door een verklaring waarin de redenen en omstandigheden worden uiteengezet op grond waarvan het verzoek is ingediend;
- het overleg tussen partijen wordt uiterlijk één maand na kennisgeving van het verzoek geopend, teneinde uiterlijk binnen één maand een oplossing te vinden die voor beide partijen aanvaardbaar is.

2. Zo nodig kan op verzoek van een partij overleg worden gepleegd over alle vraagstukken die uit de toepassing van dit Protocol voortvloeien. Overleg op grond van dit artikel vindt in een geest van samenwerking plaats en met de wil de onderlinge geschillen te regelen.

Artikel 15

1. Dit Protocol treedt in werking op de eerste dag van de maand volgende op de datum waarop de overeen-

komstsluitende partijen elkaar in kennis stellen van de voltooiing van de hiertoe noodzakelijke procedures. Het is van toepassing met ingang van de 1 mei 1993 tot het einde van de in proces-verbaal van overeenkomst nr. 5 bedoelde periode.

2. Elke partij kan te allen tijde een verzoek om overleg indienen volgens de in artikel 14 omschreven procedure, teneinde wijzigingen op dit Protocol voor te stellen.

3. Elke partij kan dit Protocol te allen tijde opzeggen, met inachtneming van een termijn van zes maanden. De bij dit Protocol vastgestelde kwantitatieve maxima worden naar verhouding verminderd.

4. De bijlagen, aanhangsels, processen-verbaal van overeenkomst en gezamenlijke verklaringen bij dit Protocol vormen een integrerend onderdeel van het Protocol.

5. Dit Protocol is een integrerend onderdeel van de op 1 februari 1993 ondertekende Europa-Overeenkomst tussen de Gemeenschap en Roemenië en van de op dezelfde dag ondertekende Interimovereenkomst.

Artikel 16

Dit Protocol is opgesteld in twee exemplaren in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse, de Nederlandse, de Portugese, de Spaanse, de Zweedse en de Roemeense taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

Hecho en Bruselas, el veintitrés de noviembre de mil novecientos noventa y cinco.

Udfærdiget i Bruxelles, den treogtyvende november nitten hundrede og femoghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am dreiundzwanzigsten November neunzehnhundertfünfundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι τρεις Νοεμβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα πέντε.

Done at Brussels on the twenty-third day of November in the year one thousand nine hundred and ninety-five.

Fait à Bruxelles, le vingt-trois novembre mil neuf cent quatre-vingt-quinze.

Fatto a Bruxelles, addì ventitré novembre millenovecentonovantacinque.

Gedaan te Brussel, de drieëntwintigste november negentienhonderd vijfennegentig.

Feito em Bruxelas, em vinte e três de Novembro de mil novecentos e noventa e cinco.

Tehty Brysselissä kahdentenkymmenentenäkolmantena päivänä marraskuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäviisi.

Som skedde i Bryssel den tjugotredje november nittonhundra nittiofem.

Incheiat la Bruxelles, in ziua de douazecisitrei noiembrie a anului unamienouasutenouazecisicinci.

Por la Comunidad Europea

For Det Europæiske Fællesskab

Für die Europäische Gemeinschaft

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

For the European Community

Pour la Communauté européenne

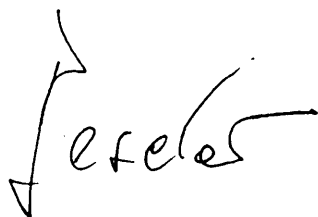
Per la Comunità europea

Voor de Europese Gemeenschap

Pela Comunidade Europeia

Euroopan yhteisön puolesta

På Europeiska gemenskapens vägnar

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'J. J. J. J.', with a large arrow pointing upwards from the first letter.

Pentru Guvernul Romaniei

A handwritten signature in black ink, consisting of several loops and a large arrow pointing downwards from the end.

BIJLAGE I

1. Wegens het ontbreken van nauwkeurige gegevens over het materiaal waaruit de produkten van de categorieën 1 tot en met 114 zijn samengesteld, wordt ervan uitgegaan dat deze produkten uitsluitend zijn samengesteld uit wol of fijn haar, katoen of synthetische of kunstmatige vezels.
2. Kleding welke niet herkenbaar is als heren- of jongenskleding of als dames- of meisjeskleding, wordt bij laatstgenoemde ingedeeld.
3. De term „babykleding” omvat kleding tot en met handelsmaat 86.

GROEP I A

Categorie	GN-code 1993	Omschrijving	Equivalentietabel	
			stuks/kg	g/stuk
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1	5204 11 00 5204 19 00 5205 11 00 5205 12 00 5205 13 00 5205 14 00 5205 15 10 5205 15 90 5205 21 00 5205 22 00 5205 23 00 5205 24 00 5205 25 10 5205 25 30 5205 25 90 5205 31 00 5205 32 00 5205 33 00 5205 34 00 5205 35 10 5205 35 90 5205 41 00 5205 42 00 5205 43 00 5205 44 00 5205 45 10 5205 45 30 5205 45 90 5206 11 00 5206 12 00 5206 13 00 5206 14 00 5206 15 10 5206 15 90 5206 21 00 5206 22 00 5206 23 00 5206 24 00 5206 25 10 5206 25 90 5206 31 00 5206 32 00 5206 33 00	Garens van katoen, niet gereed voor de verkoop in het klein		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1 (vervolg)	5206 34 00 5206 35 10 5206 35 90 5206 41 00 5206 42 00 5206 43 00 5206 44 00 5206 45 10 5206 45 90 ex 5604 90 00			
2	5208 11 10 5208 11 90 5208 12 11 5208 12 13 5208 12 15 5208 12 19 5208 12 91 5208 12 93 5208 12 95 5208 12 99 5208 13 00 5208 19 00 5208 21 10 5208 21 90 5208 22 11 5208 22 13 5208 22 15 5208 22 19 5208 22 91 5208 22 93 5208 22 95 5208 22 99 5208 23 00 5208 29 00 5208 31 00 5208 32 11 5208 32 13 5208 32 15 5208 32 19 5208 32 91 5208 32 93 5208 32 95 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 10 5208 52 90 5208 53 00 5208 59 00 5209 11 00 5209 12 00 5209 19 00 5209 21 00 5209 22 00 5209 29 00 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00	Weefsels van katoen, andere dan weefsels met gaasbinding, bad- of frotteerstof (lussendoek), lint, fluweel, pluche, lussenweefsel, chenille- weefsel, tule en filetweefsel		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
2 (vervolg)	5209 49 10 5209 49 90 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00			
	5210 11 10 5210 11 90 5210 12 00 5210 19 00 5210 21 10 5210 21 90 5210 22 00 5210 29 00 5210 31 10 5210 31 90 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 42 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 52 00 5210 59 00			
	5211 11 00 5211 12 00 5211 19 00 5211 21 00 5211 22 00 5211 29 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 11 5211 49 19 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00			
	5212 11 10 5212 11 90 5212 12 10 5212 12 90 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 21 10 5212 21 90 5212 22 10 5212 22 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90			
	ex 5811 00 00			
	ex 6308 00 00			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
2 a)	5208 31 00 5208 32 11 5208 32 13 5208 32 15 5208 32 19 5208 32 91 5208 32 93 5208 32 95 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 10 5208 52 90 5208 53 00 5208 59 00 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00 5209 49 10 5209 49 90 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00 5210 31 10 5210 31 90 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 42 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 52 00 5210 59 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 11 5211 49 19 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ex 5811 00 00 ex 6308 00 00	a) waarvan: andere dan ongebleekt of gebleekt		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3	5512 11 00 5512 19 10 5512 19 90 5512 21 00 5512 29 10 5512 29 90 5512 91 00 5512 99 10 5512 99 90 5513 11 10 5513 11 30 5513 11 90 5513 12 00 5513 13 00 5513 19 00 5513 21 10 5513 21 30 5513 21 90 5513 22 00 5513 23 00 5513 29 00 5513 31 00 5513 32 00 5513 33 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 42 00 5513 43 00 5513 49 00 5514 11 00 5514 12 00 5514 13 00 5514 19 00 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 31 00 5514 32 00 5514 33 00 5514 39 00 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 10 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 10 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 11 5515 13 19 5515 13 91 5515 13 99 5515 19 10 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 10 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 11 5515 22 19 5515 22 91 5515 22 99 5515 29 10 5515 29 30	Weefsels van synthetische stapelvezels, andere dan lint, fluweel, pluche, lussenweefsel (bad- en frotteerstof hieronder begrepen) en chenilleweefsel		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3 (vervolg)	5515 29 90 5515 91 10 5515 91 30 5515 91 90 5515 92 11 5515 92 19 5515 92 91 5515 92 99 5515 99 10 5515 99 30 5515 99 90 5803 90 30 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00			
3 a)	5512 19 10 5512 19 90 5512 29 10 5512 29 90 5512 99 10 5512 99 90 5513 21 10 5513 21 30 5513 21 90 5513 22 00 5513 23 00 5513 29 00 5513 31 00 5513 32 00 5513 33 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 42 00 5513 43 00 5513 49 00 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 31 00 5514 32 00 5514 33 00 5514 39 00 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 19 5515 13 99 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 19 5515 22 99 5515 29 30 5515 29 90 5515 91 30 5515 91 90	a) waarvan: andere dan ongebleekt of gebleekt		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3 a) <i>(vervolg)</i>	5515 92 19 5515 92 99 5515 99 30 5515 99 90 ex 5803 90 30 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00			

GROEP I B

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
4	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30 6110 20 10 6110 30 10	Overhemden en sporthemden, T-shirts, hemdtruien (sous-pulls) (andere dan van wol of van fijn haar), pullovers, tricotpakken, maillots de corps en dergelijke artikelen, van brei- of haakwerk	6,48	154
5	6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 10 10 6110 10 31 6110 10 35 6110 10 38 6110 10 91 6110 10 95 6110 10 98 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	Truien, jumpers, pullovers (met of zonder mouwen), twinsets, vesten en jasjes (andere dan verkregen door het aaneennaaien van in vorm gesneden stukken); anoraks, windjassen, blousons en dergelijke, van brei- of haakwerk	4,53	221
6	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	Shorts en andere korte broeken (andere dan zwembroeken), lange broeken, geweven, voor heren en jongens; lange broeken, geweven, van wol, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels, voor dames en meisjes; delen voor het onderlichaam van trainingspakken met voering, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels, andere dan van categorie 16 of 29	1,76	568
7	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	Blouses en hemdblouses met korte of met lange mouwen, al dan niet van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, voor dames en meisjes	5,55	180
8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Overhemden en sporthemden, andere dan van brei- of haakwerk, voor heren en jongens, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	4,60	217

GROEP II A

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
9	5802 11 00 5802 19 00 ex 6302 60 00	Bad- of frotteerstof (lussendoek), van katoen; huishoudlinnen, ander dan van brei- of haakwerk, van bad- of frotteerstof (lussendoek), van katoen		
20	6302 21 00 6302 22 90 6302 29 90 6302 31 10 6302 31 90 6302 32 90 6302 39 90	Beddelinnen, ander dan van brei- of haakwerk		
22	5508 10 11 5508 10 19 5509 11 00 5509 12 00 5509 21 10 5509 21 90 5509 22 10 5509 22 90 5509 31 10 5509 31 90 5509 32 10 5509 32 90 5509 41 10 5509 41 90 5509 42 10 5509 42 90 5509 51 00 5509 52 10 5509 52 90 5509 53 00 5509 59 00 5509 61 10 5509 61 90 5509 62 00 5509 69 00 5509 91 10 5509 91 90 5509 92 00 5509 99 00	Garens van synthetische stapelvezels, niet gereed voor de verkoop in het klein		
22 a)	5508 10 19 5509 31 10 5509 31 90 5509 32 10 5509 32 90 5509 61 10 5509 61 90 5509 62 00 5509 69 00	a) waarvan: acrylvezels		
23	5508 20 10 5510 11 00 5510 12 00 5510 20 00 5510 30 00 5510 90 00	Garens van kunstmatige stapelvezels, niet gereed voor de verkoop in het klein		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
32	5801 10 00 5801 21 00 5801 22 00 5801 23 00 5801 24 00 5801 25 00 5801 26 00 5801 31 00 5801 32 00 5801 33 00 5801 34 00 5801 35 00 5801 36 00 5802 20 00 5802 30 00	Fluweel, pluche, lussenweefsel en chenilleweefsel, met uitzondering van katoenen weefsel, bad- of frotteerstof en lint, en „tufted” textielstoffen van wol, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels		
32 a)	5801 22 00	a) waarvan: fluweel van geribd katoen		
39	6302 51 10 6302 51 90 6302 53 90 ex 6302 59 00 6302 91 10 6302 91 90 6302 93 90 ex 6302 99 00	Tafellinnen, huishoudlinnen, ander dan van brei- of haakwerk, ander dan van katoenen bad- of frotteerstof		

GROEP II B

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
12	6115 12 00 6115 19 10 6115 19 90 6115 20 11 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00	Kousenbroeken, kousen, onderkousen, sokken, voetjes en dergelijke artikelen van brei- of haakwerk, andere dan voor baby's, adersparkousen daaronder begrepen, andere dan produkten van categorie 70	24,3 paar	41
13	6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00	Slips en onderbroeken voor heren en jongens, slips en broeken voor dames en meisjes, van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	17	59
14	6201 11 00 ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00	Overjassen, regenjassen en capes voor heren en jongens, geweven, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels (andere dan parka's (van categorie 21))	0,72	1 389
15	6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00	Mantels, regenjassen en capes daaronder begrepen, blazers en jasjes, geweven, voor dames en meisjes, van wol, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels (andere dan parka's (van categorie 21))	0,84	1 190
16	6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 21 00 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6211 32 31 6211 33 31	Kostuums en combinaties, andere dan van brei- of haakwerk, voor heren en jongens, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, behalve skikleding; trainingspakken met voering waarvan de buitenzijde is vervaardigd van een en dezelfde stof, voor heren en jongens, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	0,80	1 250
17	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	Colbertjassen, blazers en dergelijke, andere dan van brei- of haakwerk, voor heren en jongens, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	1,43	700
18	6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 00	Onderhemden, slips, onderbroeken, nachthemden, pyjama's, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, voor heren en jongens, andere dan van brei- of haakwerk		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
18 (vervolg)	6207 92 00 6207 99 00 6208 11 00 6208 19 10 6208 19 90 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 10 6208 91 90 6208 92 10 6208 92 90 6208 99 00	Onderhemden en hemden, onderjurken en onderrokken, slips, nachthemden, pyjama's, negligés, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, voor dames en meisjes, andere dan van brei- of haakwerk		
19	6213 20 00 6213 90 00	Zakdoeken, andere dan van brei- of haakwerk	59	17
21	ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41	Parka's, anoraks, windjassen en dergelijke, andere dan van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels; delen voor het onderlichaam van trainingspakken met voering, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels, andere dan van categorie 16 of 29	2,3	435
24	6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 00 6107 92 00 ex 6107 99 00 6108 31 10 6108 31 90 6108 32 11 6108 32 19 6108 32 90 6108 39 00 6108 91 00 6108 92 00 6108 99 10	Nachthemden, pyjama's, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, van brei- of haakwerk, voor heren en jongens Nachthemden, pyjama's, negligés, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes	3,9	257
26	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	Japonnen voor dames en meisjes, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	3,1	323
27	6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00	Rokken, broekrokken inbegrepen, voor dames en meisjes	2,6	385

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
27 (vervolg)	6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10			
28	6103 41 10 6103 41 90 6103 42 10 6103 42 90 6103 43 10 6103 43 90 6103 49 10 6103 49 91 6104 61 10 6104 61 90 6104 62 10 6104 62 90 6104 63 10 6104 63 90 6104 69 10 6104 69 91	Lange broeken, zogenaamde Amerikaanse overalls, korte broeken en shorts (andere dan zwembroeken), van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	1,61	620
29	6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31	Mantelpakken, broekpakken en combinaties, andere dan van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, behalve skikleding; trainingspakken met voering waarvan de buitenzijde vervaardigd is van een en dezelfde stof, voor dames en meisjes, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	1,37	730
31	6212 10 00	Bustehouders, geweven of van brei- of haakwerk	18,2	55
68	6111 10 90 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 00 ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00	Babylkleding en -kledingtoebehoren, met uitzondering van handschoenen, wanten en dergelijke artikelen voor baby's, van de categorieën 10 en 87, en kousen en sokken voor baby's, andere dan van brei- of haakwerk, van categorie 88		
73	6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00	Trainingspakken, van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	1,67	600
76	6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 49 11 6203 49 31	Werk- en bedrijfskleding, andere dan van brei- of haakwerk, voor heren en jongens Schorten, stofjassen en andere werk- en bedrijfskleding, andere dan van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
76 (vervolg)	6204 22 10 6204 23 10 6204 29 11 6204 32 10 6204 33 10 6204 39 11 6204 62 11 6204 62 51 6204 63 11 6204 63 31 6204 69 11 6204 69 31 6211 32 10 6211 33 10 6211 42 10 6211 43 10			
77	ex 6211 20 00	Skipakken, andere dan van brei- of haakwerk		
78	6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 80 6204 61 90 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 31 00 6211 32 90 6211 33 90 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90	Kleding, andere dan van brei- of haakwerk, uitgezonderd de kleding van de categorieën 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 en 77		
83	6101 10 10 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 ex 6112 20 00 6113 00 90 6114 10 00 6114 20 00 6114 30 00	Jassen, colbertjassen, blazers en andere kleding, skipakken daaronder begrepen, van brei- of haakwerk, uitgezonderd de kleding van de categorieën 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74 en 75		

GROEP III A

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
33	5407 20 11 6305 31 91 6305 31 99	Weefsels van synthetische filamentgarens vervaardigd van strippen of dergelijke van polyethyleen of van polypropyleen, met een breedte van minder dan 3 m; zakken voor verpakkingsdoeleinden, andere dan van brei- of haakwerk, vervaardigd van die strippen of dergelijke		
34	5407 20 19	Weefsels van synthetische filamentgarens vervaardigd van strippen of dergelijke van polyethyleen of van polypropyleen, met een breedte van 3 m of meer		
35	5407 10 00 5407 20 90 5407 30 00 5407 41 00 5407 42 10 5407 42 90 5407 43 00 5407 44 10 5407 44 90 5407 51 00 5407 52 00 5407 53 10 5407 53 90 5407 54 00 5407 60 10 5407 60 30 5407 60 51 5407 60 59 5407 60 90 5407 71 00 5407 72 00 5407 73 10 5407 73 91 5407 73 99 5407 74 00 5407 81 00 5407 82 00 5407 83 10 5407 83 90 5407 84 00 5407 91 00 5407 92 00 5407 93 10 5407 93 90 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70	Weefsels van synthetische continuvezels, andere dan de voor buitenbanden bestemde van categorie 114		
35 a)	5407 42 10 5407 42 90 5407 43 00 5407 44 10 5407 44 90 5407 52 00 5407 53 10 5407 53 90 5407 54 00 5407 60 30 5407 60 51 5407 60 59 5407 60 90	a) waarvan: andere dan ongebleekt of gebleekt		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
35 a) (vervolg)	5407 72 00 5407 73 10 5407 73 91 5407 73 99 5407 74 00 5407 82 00 5407 83 10 5407 83 90 5407 84 00 5407 92 00 5407 93 10 5407 93 90 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70			
36	5408 10 00 5408 21 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 10 5408 23 90 5408 24 00 5408 31 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70	Weefsels van kunstmatige stapelvezels, andere dan de voor buitenbanden bestemde van categorie 114		
36 a)	5408 10 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 10 5408 23 90 5408 24 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70	a) waarvan: andere dan ongebleekt of gebleekt		
37	5516 11 00 5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 21 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 31 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 41 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 91 00	Weefsels van kunstmatige stapelvezels		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
37 (<i>vervolg</i>)	5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 5803 90 50 ex 5905 00 70			
37 a)	5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 5803 90 50 ex 5905 00 70	a) waarvan: andere dan ongebleekt of gebleekt		
38 A	6002 43 11 6002 93 10	Brei- en haakwerk van synthetisch materiaal voor gordijnen en vitrages		
38 B	ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90	Vitrages, andere dan die van brei- of haakwerk		
40	ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90 6304 19 10 ex 6304 19 90 6304 92 00 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00	Gordijnen, rolgordijnen, bed- en gordijnvalletjes, en andere artikelen voor stoffering, andere dan van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels		
41	5401 10 11 5401 10 19 5402 10 10 5402 10 90 5402 20 00 5402 31 10 5402 31 30 5402 31 90 5402 32 00 5402 33 10 5402 33 90 5402 39 10 5402 39 90 5402 49 10 5402 49 91 5402 49 99 5402 51 10 5402 51 30	Garens van synthetische continuifilamenten, niet gereed voor de verkoop in het klein, andere dan niet-getextureerde, ongetwijnde, niet-getwiste garens of tot op 50 toeren per meter getwiste garens		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
41 (vervolg)	5402 51 90 5402 52 10 5402 52 90 5402 59 10 5402 59 90 5402 61 10 5402 61 30 5402 61 90 5402 62 10 5402 62 90 5402 69 10 5402 69 90 ex 5604 20 00 ex 5604 90 00			
42	5401 20 10 5403 10 00 5403 20 10 5403 20 90 ex 5403 32 00 5403 33 90 5403 39 00 5403 41 00 5403 42 00 5403 49 00 ex 5604 20 00	Garens van synthetische of van kunstmatige continuvezels, niet gereed voor de verkoop in het klein Garens van kunstmatige vezels Garens van kunstmatige filamenten, niet gereed voor de verkoop in het klein, andere dan ongetwijnde garens van viscoserayon, niet-getwiste of tot op 250 toeren per meter getwiste of ongetwijnde, niet-getextureerde garens van celluloseacetaat		
43	5204 20 00 5207 10 00 5207 90 00 5401 10 90 5401 20 90 5406 10 00 5406 20 00 5508 20 90 5511 30 00	Garens van synthetische of van kunstmatige filamenten, garens van kunstmatige stapelvezels, garens van katoen, gereed voor de verkoop in het klein		
46	5105 10 00 5105 21 00 5105 29 00 5105 30 10 5105 30 90	Wol en fijn haar, geeraard of gekamd		
47	5106 10 10 5106 10 90 5106 20 11 5106 20 19 5106 20 91 5106 20 99 5108 10 10 5108 10 90	Garens van wol of van fijn haar, geeraard, niet gereed voor de verkoop in het klein		
48	5107 10 10 5107 10 90 5107 20 10 5107 20 30	Garens van wol of van fijn haar, gekamd, niet gereed voor de verkoop in het klein		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
48 (vervolg)	5107 20 51 5107 20 59 5107 20 91 5107 20 99 5108 20 10 5108 20 90			
49	5109 10 10 5109 10 90 5109 90 10 5109 90 90	Garens van wol of van fijn haar, gereed voor de verkoop in het klein		
50	5111 11 00 5111 19 10 5111 19 90 5111 20 00 5111 30 10 5111 30 30 5111 30 90 5111 90 10 5111 90 91 5111 90 93 5111 90 99 5112 11 00 5112 19 10 5112 19 90 5112 20 00 5112 30 10 5112 30 30 5112 30 90 5112 90 10 5112 90 91 5112 90 93 5112 90 99	Weefsels van wol of van fijn haar		
51	5203 00 00	Katoen, geeraard of gekamd		
53	5803 10 00	Weefsels met gaasbinding, van katoen		
54	5507 00 00	Kunstmatige stapelvezels, afval daarin begrepen, geeraard, gekamd of op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen		
55	5506 10 00 5506 20 00 5506 30 00 5506 90 10 5506 90 91 5506 90 99	Synthetische stapelvezels, afval daarin begrepen, geeraard of gekamd of op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen		
56	5508 10 90 5511 10 00 5511 20 00	Garens van synthetische stapelvezels (afval daarin begrepen), gereed voor de verkoop in het klein		
58	5701 10 10 5701 10 91 5701 10 93 5701 10 99 5701 90 10 5701 90 90	Tapijten, geknoopt of met opgerolde polen, ook indien geconfectioneerd		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
59	5702 10 00 5702 31 10 5702 31 30 5702 31 90 5702 32 10 5702 32 90 5702 39 10 5702 41 10 5702 41 90 5702 42 10 5702 42 90 5702 49 10 5702 51 00 5702 52 00 ex 5702 59 00 5702 91 00 5702 92 00 ex 5702 99 00 5703 10 10 5703 10 90 5703 20 11 5703 20 19 5703 20 91 5703 20 99 5703 30 11 5703 30 19 5703 30 51 5703 30 59 5703 30 91 5703 30 99 5703 90 10 5703 90 90 5704 10 00 5704 90 00 5705 00 10 5705 00 31 5705 00 39 ex 5705 00 90	Tapijten, andere dan die van categorie 58		
60	5805 00 00	Tapisserieën, met de hand geweven (zoals gobelins, Vlaamse tapisserieën, aubussons, beauvais en dergelijke) of met de naald vervaardigd (halve kruissteek, kruissteek, enz.), ook indien geconfectioneerd		
61	ex 5806 10 00 5806 20 00 5806 31 10 5806 31 90 5806 32 10 5806 32 90 5806 39 00 5806 40 00	Lint, alsmede bolduclint, zijnde lint zonder inslag van aaneengelijmde evenwijdig lopende draden of textielvezels, met uitzondering van de etiketten en dergelijke artikelen van categorie 62 Elastische weefsels (met uitzondering van brei- of haakwerk) van met rubberdraden verbonden textielstoffen		
62	5606 00 91 5606 00 99 5804 10 11 5804 10 19 5804 10 90 5804 21 10 5804 21 90 5804 29 10 5804 29 90 5804 30 00	Chenillegarens; omwoeld garen (ander dan metaalgarens en ander dan omwoeld paardehaar) Tule, bobinettule en filetweefsels, kant (mechanisch of met de hand vervaardigd), aan het stuk, in banden of in de vorm van motieven		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
62 (vervolg)	5807 10 10 5807 10 90 5808 10 00 5808 90 00 5810 10 10 5810 10 90 5810 91 10 5810 91 90 5810 92 10 5810 92 90 5810 99 10 5810 99 90	Etiketten, insignes en dergelijke artikelen, van textiel, niet geborduurd, aan het stuk, in banden of gesneden, geweven Vlechten aan het stuk; ander passementwerk en andere, dergelijke versieringsartikelen, aan het stuk; eikels, kwasten, pompons en dergelijke Borduurwerk, aan het stuk, in banden of in de vorm van motieven		
63	5906 91 00 ex 6002 10 10 6002 10 90 ex 6002 30 10 6002 30 90 ex 6001 10 00 6002 20 31 6002 43 19	Brei- en haakwerk van synthetische vezels, bevattende 5 of meer gewichtspersen elastomeergarens, en brei- en haakwerk bevattende 5 of meer gewichtspersen rubberdraden Rachelkant en poolbreiwerk van synthetische vezels		
65	5606 00 10 ex 6001 10 00 6001 21 00 6001 22 00 6001 29 10 6001 91 10 6001 91 30 6001 91 50 6001 91 90 6001 92 10 6001 92 30 6001 92 50 6001 92 90 6001 99 10 ex 6002 10 10 6002 20 10 6002 20 39 6002 20 50 6002 20 70 ex 6002 30 10 6002 41 00 6002 42 10 6002 42 30 6002 42 50 6002 42 90 6002 43 31 6002 43 33 6002 43 35 6002 43 39 6002 43 50 6002 43 91 6002 43 93 6002 43 95 6002 43 99 6002 91 00 6002 92 10 6002 92 30 6002 92 50	Brei- en haakwerk, ander dan dat bedoeld in de categorieën 38 A en 63, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
65 <i>(vervolg)</i>	6002 92 90 6002 93 31 6002 93 33 6002 93 35 6002 93 39 6002 93 91 6002 93 99			
66	6301 10 00 6301 20 91 6301 20 99 6301 30 90 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90	Dekens, andere dan van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels		

GROEP III B

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
10	6111 10 10 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 00 6116 10 10 6116 10 90 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	Handschoenen, wanten en dergelijke artikelen, van brei- of haakwerk	17 paar	59
67	5807 90 90 6113 00 10 6117 10 00 6117 20 00 6117 80 10 6117 80 90 6117 90 00 6301 20 10 6301 30 10 6301 40 10 6301 90 10 6302 10 10 6302 10 90 6302 40 00 ex 6302 60 00 6303 11 00 6303 12 00 6303 19 00 6304 11 00 6304 91 00 ex 6305 20 00 ex 6305 39 00 ex 6305 90 00 6305 31 10 6307 10 10 6307 90 10	Kledingtoebehoren, ander dan voor baby's, van brei- of haakwerk; onderkleding van alle soorten, van brei- of haakwerk; gordijnen, vitrages, rolgordijnen, bed- en gordijnvalletjes en andere artikelen voor stoffering, van brei- of haakwerk; dekens van brei- of haakwerk; andere artikelen van brei- of haakwerk, delen van kleding of van kledingtoebehoren daaronder begrepen		
67 a)	6305 31 10	a) waarvan: zakken voor verpakkingsdoeleinden, van strippen en dergelijke, van polyethyleen of van polypropyleen		
69	6108 11 10 6108 11 90 6108 19 10 6108 19 90	Onderjurken en onderrokken, voor dames en meisjes, van brei- of haakwerk	7,8	128
70	6115 11 00 6115 20 19 6115 93 91	Kousen en kousenbroeken, van synthetische vezels, van minder dan 67 decitex (6,7 tex) per enkelvoudige draad Dameskousen, van synthetische vezels	30,4 paar	33

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
72	6112 31 10 6112 31 90 6112 39 10 6112 39 90 6112 41 10 6112 41 90 6112 49 10 6112 49 90 6211 11 00 6211 12 00	Badpakken en zwembroeken, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	9,7	103
74	6104 11 00 6104 12 00 6104 13 00 ex 6104 19 00 6104 21 00 6104 22 00 6104 23 00 ex 6104 29 00	Mantelpakken of broekpakken en combinaties, van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, behalve skikleding	1,54	650
75	6103 11 00 6103 12 00 6103 19 00 6103 21 00 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00	Kostuums en combinaties, van brei- of haakwerk, voor heren en jongens, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, behalve skikleding	0,80	1 250
84	6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 6214 90 10	Sjaals, sjerpen, hoofddoeken en halsdoeken, mantilles, sluiers, voiles en dergelijke artikelen, andere dan van brei- of haakwerk, van katoen, van wol, of van synthetische of van kunstmatige vezels		
85	6215 20 00 6215 90 00	Dassen, strikjes en sjaaldassen, andere dan van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	17,9	56
86	6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00	Korsetten, jarretellegordels, korselets (gaines), bretels, jarretelles, kousebanden, sokophouders en dergelijke artikelen en delen daarvan, ook indien van brei- of haakwerk	8,8	114
87	ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00 6216 00 00	Handschoenen, wanten en dergelijke, andere dan van brei- of haakwerk		
88	ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00 6217 10 00 6217 90 00	Kousen en sokken, andere dan van brei- of haakwerk; ander kledingtoebehoren, delen van kleding of van kledingtoebehoren, andere dan voor baby's, andere dan van brei- of haakwerk		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
90	5607 41 00 5607 49 11 5607 49 19 5607 49 90 5607 50 11 5607 50 19 5607 50 30 5607 50 90	Bindgaren, touw en kabel, al dan niet gevlochten, van synthetische vezels		
91	6306 21 00 6306 22 00 6306 29 00	Tenten		
93	ex 6305 20 00 ex 6305 39 00	Zakken voor verpakkingsdoeleinden, van weefsels, andere dan vervaardigd van strippen en dergelijke, van polyethyleen of van polypropyleen		
94	5601 10 10 5601 10 90 5601 21 10 5601 21 90 5601 22 10 5601 22 91 5601 22 99 5601 29 00 5601 30 00	Watten van textielstof en artikelen daarvan; textielvezels met een lengte van niet meer dan 5 mm (scheerhaar), noppen van textielstof		
95	5602 10 19 5602 10 31 5602 10 39 5602 10 90 5602 21 00 5602 29 90 5602 90 00 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 10 6307 90 91	Vilt en viltwaren, ook indien geïmpregneerd of met een deklaag, andere dan vloerbedekkingen		
96	5603 00 10 5603 00 91 5603 00 93 5603 00 95 5603 00 99 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 91 6210 10 99 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90 6302 22 10 6302 32 10 6302 53 10 6302 93 10 6303 92 10 6303 99 10	Gebonden textielvlies, alsmede artikelen daarvan, ook indien geïmpregneerd of met een deklaag		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
96 (vervolg)	ex 6304 19 90 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00 ex 6305 39 00 6307 10 30 ex 6307 90 99			
97	5608 11 11 5608 11 19 5608 11 91 5608 11 99 5608 19 11 5608 19 19 5608 19 31 5608 19 39 5608 19 91 5608 19 99 5608 90 00	Netten, vervaardigd van bindgaren, van touw of van kabel, in banen, aan het stuk of in een bepaalde vorm; visvangnetten van garen, van bindgaren of van touw		
98	5609 00 00 5905 00 10	Artikelen, vervaardigd van garen, van bindgaren, van touw of van kabel, met uitzondering van weefsels, artikelen van weefsels en artikelen van categorie 97		
99	5901 10 00 5901 90 00 5904 10 00 5904 91 10 5904 91 90 5904 92 00 5906 10 10 5906 10 90 5906 99 10 5906 99 90 5907 00 00	Weefsels met een deklaag van lijm of van zetmeelachtige stoffen, van de soorten welke gebruikt worden voor het boekbinden, voor het kartonneren, voor foedraalwerk of voor dergelijk gebruik; calqueerlinnen en tekenlinnen; schilderdoek; stijflinnen (buckram) en dergelijke weefsels voor steunvormen van hoeden en dergelijk gebruik Linoleum, ook indien in bepaalde vorm gesneden; vloerbedekking, bestaande uit een deklaag of een bekleding op een drager van textiel, ook indien in bepaalde vorm gesneden Gegummeerde weefsels, met uitzondering van gegummeerd brei- en haakwerk, behalve die voor buitenbanden Weefsels, anderszins geïmpregneerd, bekleed of bedekt; beschilderd doek voor theatercoulissen, voor achtergronden van studio's of voor dergelijk gebruik, andere dan van categorie 100		
100	5903 10 10 5903 10 90 5903 20 10 5903 20 90 5903 90 10 5903 90 91 5903 90 99	Weefsels, geïmpregneerd met, voorzien van een deklaag van of bekleed met cellulosederivaten of andere kunstmatige plastische stoffen, alsmede weefsels met inlagen van deze stoffen		
101	ex 5607 90 00	Bindgaren, touw en kabel, al dan niet gevlochten, andere dan van synthetische vezels		
109	6306 11 00 6306 12 00 6306 19 00 6306 31 00 6306 39 00	Dekkleden, scheepszeilen, zonneschermen voor winkelpuien		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
110	6306 41 00 6306 49 00	Geweven luchtbedden		
111	6306 91 00 6306 99 00	Kampeerartikelen, geweven, andere dan luchtbedden en tenten		
112	6307 20 00 ex 6307 90 99	Andere geconfectioneerde artikelen van weefsels, met uitzondering van die van de categorieën 113 en 114		
113	6307 10 90	Vaatdoeken, stofdoeken en poetsdoeken, andere dan van brei- of haakwerk		
114	5902 10 10 5902 10 90 5902 20 10 5902 20 90 5902 90 10 5902 90 90 5908 00 00 5909 00 10 5909 00 90 5910 00 00 5911 10 00 ex 5911 20 00 5911 31 11 5911 31 19 5911 31 90 5911 32 10 5911 32 90 5911 40 00 5911 90 10 5911 90 90	Weefsels en artikelen, voor technisch gebruik		

GROEP IV

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
115	5306 10 11 5306 10 19 5306 10 31 5306 10 39 5306 10 50 5306 10 90 5306 20 11 5306 20 19 5306 20 90 5308 90 11 5308 90 13 5308 90 19	Garens van vlas of van ramee		
117	5309 11 11 5309 11 19 5309 11 90 5309 19 10 5309 19 90 5309 21 10 5309 21 90 5309 29 10 5309 29 90 5311 00 10 5803 90 90 5905 00 31 5905 00 39	Weefsels van vlas of van ramee		
118	6302 29 10 6302 39 10 6302 39 30 6302 52 00 ex 6302 59 00 6302 92 00 ex 6302 99 00	Tafel-, bedde- en huishoudlinnen, van vlas of van ramee, andere dan van brei- of haakwerk		
120	ex 6303 99 90 6304 19 30 ex 6304 99 00	Vitrages, gordijnen, rolgordijnen, bed- en gordijnvalletjes, en andere artikelen voor stoffering, andere dan die van brei- of haakwerk, van vlas of van ramee		
121	ex 5607 90 00	Bindgaren, touw en kabel, al dan niet gevlochten, van vlas of van ramee		
122	ex 6305 90 00	Gebruikte zakken voor verpakkingsdoeleinden, van vlas, andere dan van brei- of haakwerk		
123	5801 90 10 6214 90 90	Fluweel, pluche, lussenweefsel, chenilleweefsel, geweven, van vlas of van ramee, met uitzondering van dat van lint Sjaals, sjerpen, hoofddoeken en halsdoeken, mantilles, sluiers, voiles en dergelijke artikelen, van vlas of van ramee, andere dan van brei- of haakwerk		

BIJLAGE II

(De omschrijving van de in deze bijlage genoemde categorieën is in bijlage I van het Protocol opgenomen.)

KWANTITATIEVE MAXIMA VAN DE GEMEENSCHAP

Categorie	Eenheid	1993	1994	1995	1996	1997	1998
2	ton	6 000	6 120	6 242	6 367	6 494	6 624
2a	ton	3 650	3 723	3 797	3 873	3 950	4 029
3	ton	2 550	2 678	2 812	2 953	3 101	3 256
4	1 000 stuks (*)	25 000	26 000	27 040	28 122	29 247	30 417
5	1 000 stuks	16 250	16 981	17 745	18 544	19 378	20 250
6	1 000 stuks	7 250	7 576	7 917	8 273	8 645	9 034
7	1 000 stuks	1 650	1 724	1 802	1 883	1 968	2 057
8	1 000 stuks	9 850	10 146	10 450	10 764	11 087	11 420
12	1 000 paar	45 000	47 250	49 613	52 094	54 699	57 434
13	1 000 stuks	22 055					
14	1 000 stuks	1 500	1 590	1 685	1 786	1 893	2 007
15	1 000 stuks	2 250	2 385	2 528	2 680	2 841	3 011
16	1 000 stuks	2 750					
17	1 000 stuks	1 550	1 643	1 742	1 958	1 958	2 075
20	ton	1 550	1 643	1 742	1 958	1 958	2 075
24	1 000 stuks	9 400	9 964	10 562	11 868	11 868	12 580
26	1 000 stuks	1 650					
68	ton	1 000					
73	1 000 stuks (*)	2 100	2 226	2 360	2 652	2 652	2 811
78	ton	500					
118	ton	800	848	899	953	1 010	1 071

(*) Voor de afboeking van de uitvoer op de overeengekomen kwantitatieve maxima mogen vijf kledingstukken van een handelsmaat van ten hoogste 130 cm (andere dan voor baby's) worden gelijkgesteld met drie kledingstukken van een handelsmaat van meer dan 130 cm, tot 5% van de kwantitatieve maxima. Op de uitvoervergunning voor deze produkten moet in vak 9 worden vermeld: „De omrekeningscoëfficiënt voor kledingstukken van ten hoogste 130 cm moet worden toegepast.”

BIJLAGE III

Op 30 april 1993 zijn in Roemenië geen kwantitatieve beperkingen of maatregelen van gelijke werking van toepassing op de invoer van textielprodukten en kledingartikelen van oorsprong uit de Gemeenschap.

Aanhangsel A

TITEL I

INDELING

Artikel 1

1. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap verbinden zich ertoe Roemenië van wijzigingen in de gecombineerde nomenclatuur (GN) in kennis te stellen voordat deze in de Gemeenschap in werking treden.

2. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap stellen de bevoegde autoriteiten van Roemenië in kennis van alle besluiten betreffende de indeling van onder het Protocol vallende produkten, zulks uiterlijk binnen één maand nadat deze besluiten zijn genomen. Een dergelijke mededeling omvat:

- a) een omschrijving van de betrokken produkten;
- b) de betrokken categorie en GN-code;
- c) de redenen die tot het besluit hebben geleid.

3. Indien het indelingsbesluit een wijziging inhoudt van de indelingspraktijk of van de categorie van een onder het Protocol vallend produkt, dan geldt voor dit produkt de handelsregeling die overeenkomstig het Protocol na die wijziging op de praktijk of categorie van toepassing is. Dergelijke besluiten treden in werking 30 dagen nadat zij aan de andere partij zijn medegedeeld.

De Partijen plegen overleg overeenkomstig de in artikel 14 van het Protocol omschreven procedure, teneinde de verplichtingen op grond van artikel 2, lid 2, van het Protocol na te komen.

Voor produkten die vóór de datum van toepassing van het besluit zijn verzonden blijft de vroegere indelingspraktijk gelden, mits deze goederen binnen zestig dagen na die datum voor invoer worden aangeboden.

4. Bij verschil van mening tussen Roemenië en de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap op de plaats van binnenkomst in de Gemeenschap over de indeling van onder dit Protocol vallende produkten, wordt de indeling voorlopig gebaseerd op de gegevens die de importerende partij verstrekt, in afwachting van de resultaten van het overleg volgens de in artikel 14 omschreven procedure over deze indeling. Kan geen overeenstemming worden bereikt, dan wordt de zaak aan het Comité „nomenclatuur” voorgelegd met het oog op een definitieve indeling in de gecombineerde nomenclatuur.

TITEL II

OORSPRONG

Artikel 2

1. Produkten van oorsprong uit Roemenië die overeenkomstig de bij het Protocol vastgestelde regelingen naar de Gemeenschap worden uitgevoerd, gaan vergezeld van een certificaat van Roemeense oorsprong overeenkomstig het model dat bij dit Aanhangsel is gevoegd.

2. Produkten van groep III kunnen echter volgens de bij dit Protocol vastgestelde regeling in de Gemeenschap worden ingevoerd op vertoon van een verklaring van de exporteur op de factuur of een ander handelsdocument dat de betrokken produkten van oorsprong zijn uit Roemenië in de zin van de in de Gemeenschap geldende regels.

3. Het in lid 1 bedoelde certificaat van oorsprong is niet vereist voor de invoer van goederen die van een certificaat inzake goederenverkeer EUR 1 of een formulier EUR 2 vergezeld gaan dat overeenkomstig het bepaalde in Protocol nr. 4 bij de Europa-Overeenkomst is afgegeven.

Artikel 3

Het certificaat van oorsprong wordt uitsluitend op schriftelijk verzoek van de exporteur of zijn vertegenwoordiger afgegeven. De bevoegde autoriteiten van Roemenië zien erop toe dat de certificaten van oorsprong correct zijn ingevuld. Zij kunnen te dien einde alle documenten of bewijsmateriaal opvragen of alle controles verrichten die zij dienstig achten.

Artikel 4

Wanneer verschillende criteria gelden voor het vaststellen van de oorsprong van produkten van dezelfde categorie, dienen de certificaten of verklaringen van oorsprong een voldoende gedetailleerde beschrijving van de goederen te bevatten om het criterium te kunnen bepalen op grond waarvan het certificaat werd afgegeven of de verklaring opgesteld.

Artikel 5

Indien geringe verschillen worden vastgesteld tussen de gegevens op het certificaat van oorsprong en die welke voorkomen op de documenten die in verband met de formaliteiten bij invoer bij het douanekantoor worden aangeboden, dan zijn deze gegevens daardoor niet automatisch ongeldig.

TITEL III

DUBBELE CONTROLE VOOR DE CATEGORIEËN
PRODUKTEN WAARVOOR KWANTITATIEVE MAXIMA
GELDEN

Afdeling I

Uitvoer

Artikel 6

De bevoegde autoriteiten van Roemenië geven een uitvoervergunning af voor alle zendingen uit Roemenië van de in bijlage II bedoelde textielprodukten tot het betrokken, eventueel op grond van het Protocol gewijzigde, kwantitatieve maximum is bereikt, en van de textielprodukten die, op grond van de artikelen 7 en 8 van het Protocol, aan een kwantitatief maximum of toezicht zijn onderworpen.

Artikel 7

1. De uitvoervergunning die met het model in de bijlage bij dit aanhangsel overeenstemt, is geldig voor uitvoer naar het gehele douanegebied waarop het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap van toepassing is. Indien de Gemeenschap echter een beroep doet op de artikelen 7 en 8 van het Protocol overeenkomstig het proces-verbaal van overeenkomst nr. 1 of nr. 2, dan kunnen de door de uitvoervergunningen gedekte textielprodukten uitsluitend in de in deze vergunningen genoemde regio(s) van de Gemeenschap in het vrije verkeer worden gebracht.

2. Op iedere uitvoervergunning moet onder meer worden vermeld dat de betrokken hoeveelheid is afgeboekt op het kwantitatieve maximum dat voor de betrokken produktcategorie is vastgesteld. Een uitvoervergunning kan slechts op één categorie van de in bijlage II van het Protocol genoemde produkten betrekking hebben, maar kan worden gebruikt voor een of meer zendingen van de betrokken produkten.

3. Wanneer de in bijlage II genoemde omrekeningscoëfficiënt wordt toegepast, dient in vak 9 van de uitvoervergunning te worden vermeld: „De omrekeningscoëfficiënt voor kledingstukken van een handelsmaat van niet meer dan 130 cm moet worden toegepast.”

Artikel 8

De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap worden onverwijld in kennis gesteld van iedere intrekking of wijziging van eerder afgegeven uitvoervergunningen.

Artikel 9

1. De uitvoer wordt afgeboekt op de kwantitatieve maxima van het jaar waarin de goederen zijn verzonden, zelfs indien de uitvoervergunning, overeenkomstig het Protocol, na de verzending werd afgegeven.

2. Voor de toepassing van lid 1 worden de goederen geacht te zijn verzonden op de datum waarop zij, met het oog op de uitvoer, in het vliegtuig, het voertuig of het schip werden geladen.

Artikel 10

De uitvoervergunning wordt, overeenkomstig artikel 12, niet later ingediend dan op 31 maart van het jaar volgende op het jaar waarin de door deze vergunning gedekte goederen werden verzonden.

Afdeling II

Invoer

Artikel 11

Textielprodukten waarop kwantitatieve maxima van toepassing zijn, kunnen slechts na overlegging van een invoervergunning of -document in de Gemeenschap worden ingevoerd.

Artikel 12

1. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap geven de invoervergunning of het invoerdocument zoals bedoeld in artikel 11, automatisch af binnen vijf werkdagen nadat de importeur het origineel van de overeenkomstige uitvoervergunning heeft overgelegd.

2. De invoervergunningen zijn vanaf de datum van afgifte zes maanden geldig voor invoer in het gehele douanegebied waarop het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap van toepassing is. Doet de Gemeenschap echter een beroep op de artikelen 7 en 8 van het Protocol overeenkomstig het proces-verbaal van overeenkomst nr. 1 of nr. 2, dan kunnen de door de invoervergunning gedekte produkten slechts in de in die vergunning genoemde regio(s) in het vrije verkeer worden gebracht.

3. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap annuleren de reeds afgegeven invoervergunning of het reeds afgegeven invoerdocument indien de overeenkomstige uitvoervergunning wordt ingetrokken.

Indien de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap pas in kennis worden gesteld van de intrekking of annulering van de uitvoervergunning nadat de produkten in de Gemeenschap zijn ingevoerd, worden de betrokken hoeveelheden afgeboekt op de kwantitatieve maxima voor de betrokken categorie en het betrokken contingentjaar.

Artikel 13

1. Indien de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap vaststellen dat Roemenië voor een bepaalde catego-

rie produkten uitvoervergunningen heeft afgegeven voor grotere hoeveelheden dan het maximum dat voor deze categorie in bijlage II is vastgesteld, en eventueel overeenkomstig het Protocol gewijzigd, of het maximum dat overeenkomstig artikel 8 van het Protocol is vastgesteld, dan mogen deze autoriteiten de verdere afgifte van invoervergunningen of -documenten schorsen. Deze beslissing wordt de autoriteiten van Roemenië onverwijld medegedeeld en de bijzondere overlegprocedure overeenkomstig de in artikel 14 van het Protocol omschreven procedure wordt onmiddellijk ingeleid.

2. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap kunnen weigeren een invoervergunning of -document af te geven voor aan kwantitatieve beperkingen of toezicht onderworpen produkten van oorsprong uit Roemenië die niet worden gedekt door een uitvoervergunning die overeenkomstig de bepalingen van dit aanhangsel is afgegeven.

Indien de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap echter toestaan dat dergelijke produkten in de Gemeenschap worden ingevoerd, worden de betrokken hoeveelheden eerst afgeboekt op de desbetreffende kwantitatieve maxima die in bijlage II of op grond van artikel 8 van het Protocol zijn vastgesteld, nadat de bevoegde autoriteiten van Roemenië hiertoe uitdrukkelijk toestemming hebben gegeven, behoudens het bepaalde in artikel 11 van het Protocol.

TITEL IV

VORM EN INDIENING VAN UITVOERVERGUNNINGEN EN CERTIFICATEN VAN OORSPRONG, EN ALGEMENE BEPALINGEN INZAKE DE UITVOER NAAR DE GEMEENSCHAP

Artikel 14

1. De uitvoervergunning en het certificaat van oorsprong mogen in verscheidene exemplaren worden opgesteld, indien op de extra exemplaren duidelijk is aangegeven dat het om kopieën gaat. Zij worden in het Engels of Frans opgesteld. Indien zij met de hand worden ingevuld, moet dit met inkt en in blokletters gebeuren.

Het formaat van deze documenten is 210 × 297 mm. Het te gebruiken papier is wit, zodanig gelijmd dat het goed te beschrijven is en met een gewicht van ten minste 25 g/m².

Indien de documenten uit verschillende exemplaren bestaan, heeft alleen het bovenste blad, dat het origineel is, een geguillocheerde ondergrond. Op dit blad dient duidelijk „origineel” en op de andere exemplaren „kopie” te zijn vermeld. Slechts het origineel wordt door de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap als geldig erkend voor de controle op de uitvoer naar de Gemeenschap overeenkomstig het bepaalde in dit Protocol.

2. Elk document is voorzien van een al dan niet gedrukt volgnummer, om het van andere documenten te

kunnen onderscheiden. Dit nummer bestaat uit de volgende onderdelen:

— twee letters om het land van uitvoer aan te geven: RO;

— twee letters om het land van inkleding aan te geven, namelijk:

AT = Oostenrijk

BL = Benelux

DE = Duitsland

DK = Denemarken

EL = Griekenland

ES = Spanje

FI = Finland

FR = Frankrijk

GB = Verenigd Koninkrijk

IE = Ierland

IT = Italië

PT = Portugal

SE = Zweden;

— een cijfer dat het contingentjaar aangeeft, overeenkomend met het laatste cijfer van het betrokken jaar, bij voorbeeld 7 voor 1997;

— een getal van twee cijfers uit de reeks van 01 tot en met 99, om het kantoor van afgifte in het land van uitvoer aan te geven;

— een getal van vijf cijfers uit de reeks van 00001 tot en met 99999, dat aan de Lid-Staat van inkleding wordt toegekend.

Artikel 15

De uitvoervergunning en het certificaat van oorsprong mogen worden afgegeven na verzending van de produkten waarop zij betrekking hebben. In dat geval wordt daarop „issued retrospectively” of „délivré a posteriori” vermeld.

Artikel 16

1. In geval van diefstal, verlies of vernietiging van een uitvoervergunning of een certificaat van oorsprong kan de exporteur bij de bevoegde instantie die het document heeft afgegeven, een duplicaat aanvragen dat wordt opgesteld aan de hand van de exportdocumenten waarover hij beschikt. Op het aldus afgegeven duplicaat wordt „duplicata” of „duplicate” vermeld.

2. Het duplicaat draagt de datum van de originele uitvoervergunning of van het originele certificaat van oorsprong.

TITEL V

UITVOER VAN DE GEMEENSCHAP NAAR ROEMENIË

Artikel 17

Iedere partij kan, indien dit nodig is, om overleg verzoeken volgens de in artikel 14 van het Protocol omschreven procedure, om bijzondere administratieve bepalingen vast te stellen inzake de uitvoer uit de Gemeenschap naar Roemenië.

Dergelijke bepalingen moeten de exporteurs van de Gemeenschap een zelfde of gelijkwaardige bescherming bieden als Roemeense exporteurs op grond van het Protocol genieten.

TITEL VI

ADMINISTRATIEVE SAMENWERKING

Artikel 18

De Gemeenschap en Roemenië werken nauw samen bij de tenuitvoerlegging van de bepalingen van het Protocol. Beide partijen zorgen er te dien einde voor dat contacten en gedachtenwisselingen, ook over technische aangelegenheden, kunnen plaatsvinden.

Artikel 19

Met het oog op de correcte toepassing van dit aanhangsel, verlenen de Gemeenschap en Roemenië elkaar bijstand bij het controleren van de echtheid en juistheid van de in het kader van dit aanhangsel afgegeven uitvoervergunningen en certificaten van oorsprong en opgestelde verklaringen.

Artikel 20

Roemenië doet de Commissie van de Europese Gemeenschappen de namen en adressen toekomen van de instanties die bevoegd zijn uitvoervergunningen en certificaten van oorsprong af te geven en te controleren, te zamen met de afdrucken van de stempels die door deze instanties worden gebruikt en voorbeelden van de handtekeningen van de beambten die bevoegd zijn de uitvoervergunningen te ondertekenen.

Artikel 21

1. De certificaten van oorsprong en uitvoervergunningen worden achteraf bij wijze van steekproef gecontroleerd en wanneer de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap redenen hebben om te twifelen aan de echtheid van het certificaat of de vergunning of aan de juistheid van de daarop vermelde gegevens inzake de oorsprong van de betrokken produkten.

2. In dergelijke gevallen zenden de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap het certificaat van oorsprong, de uitvoervergunning of een kopie daarvan terug naar de bevoegde Roemeense autoriteiten, onder opgave van de formele en/of materiële redenen van het verzoek om controle. Indien de factuur werd voorgelegd, wordt deze, of een kopie daarvan, bij het certificaat, de vergunning, of een kopie daarvan, gevoegd. De autoriteiten geven tevens alle beschikbare informatie door waardoor het vermoeden is ontstaan dat de gegevens op bedoeld certificaat of bedoelde vergunning niet juist zijn.

3. Lid 1 is ook van toepassing op controles achteraf van de verklaringen inzake de oorsprong als bedoeld in artikel 2.

4. De resultaten van de controle achteraf die overeenkomstig de leden 1 en 2 wordt verricht worden de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap binnen drie maanden medegedeeld.

Uit deze mededeling moet blijken of het betwiste certificaat, of de betwiste vergunning of verklaring, van toepassing is op de uitgevoerde goederen en of deze goederen in aanmerking komen om volgens de regels van het Protocol te worden uitgevoerd. Op verzoek van de Gemeenschap worden bij deze mededeling tevens kopieën gevoegd van alle documenten die nodig zijn om de feiten, en met name de werkelijke oorsprong van de goederen, te kunnen vaststellen.

Mocht bij dergelijke controles blijken dat stelselmatig onregelmatigheden plaatsvinden bij het gebruik van verklaringen inzake de oorsprong, dan kan de Gemeenschap artikel 2, lid 1, van dit aanhangsel toepassen op de invoer van de betrokken produkten.

5. Met het oog op de controle achteraf van de certificaten van oorsprong, worden kopieën van deze certificaten en van de bijbehorende uitvoerdocumenten ten minste drie jaar door de bevoegde Roemeense autoriteiten bewaard.

6. De steekproeven voor de controle achteraf, zoals in dit artikel bedoeld, mogen geen belemmering vormen voor toelating tot het vrije verkeer van de betrokken produkten.

Artikel 22

1. Wanneer bij de in artikel 21 bedoelde controles of uit informatie waarover de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap of van Roemenië beschikken blijkt of het vermoeden ontstaat dat de bepalingen van het Protocol worden geschonden, werken beide partijen nauw en met de nodige spoed samen om dergelijke schendingen te voorkomen.

2. De bevoegde autoriteiten van Roemenië voeren te dien einde, op eigen initiatief of op verzoek van de Gemeenschap, het nodige onderzoek uit, of laten onderzoek uitvoeren, naar de transacties die met de bepalingen van het Protocol strijdig zijn of lijken te zijn. Roemenië deelt de resultaten van dit onderzoek aan de Gemeenschap mede en stelt de Gemeenschap tevens in kennis van alle andere gegevens aan de hand waarvan de oorzaak van de overtredingen, alsmede de werkelijke oorsprong van de goederen, kan worden vastgesteld.

3. Bij overeenkomst tussen de Gemeenschap en Roemenië kunnen door de Gemeenschap aangewezen beampten aanwezig zijn bij het in lid 2 bedoelde onderzoek.

4. Ingevolge de in lid 1 bedoelde samenwerking, wisselen de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap en van Roemenië gegevens uit die zij met het oog op het voorko-

men van schendingen van de bepalingen van het Protocol nuttig achten. Deze uitwisseling kan informatie omvatten over de textielproductie in Roemenië en de handel tussen Roemenië en derde landen in het soort textielprodukten waarop het Protocol betrekking heeft, met name wanneer de Gemeenschap redenen heeft om aan te nemen dat deze produkten over het grondgebied van Roemenië worden vervoerd alvorens in de Gemeenschap te worden ingevoerd. Deze informatie omvat, op verzoek van de Gemeenschap, alle ter zake dienende documentatie.

5. Indien er voldoende gegevens zijn waaruit blijkt dat de bepalingen van het Protocol zijn geschonden, dan kunnen de bevoegde autoriteiten van Roemenië en de Gemeenschap overeenkomen de in artikel 11, lid 4, van het Protocol bedoelde maatregelen en alle andere maatregelen te nemen die nodig zijn om herhaling van dergelijke schendingen te voorkomen.

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
 (2) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL	2 No
	3 Quota year Année contingentaire	4 Category number Numéro de catégorie
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	CERTIFICATE OF ORIGIN (Textile products)	
	CERTIFICAT D'ORIGINE (Produits textiles)	
	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires	
10 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	11 Quantity (1) Quantité (1)	12 FOB value (2) Valeur fob (2)
13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case 6, conformément aux dispositions en vigueur dans la Communauté européenne.		
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	At — À on — le <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> (Signature) (Stamp — Cachet) </div>	

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
 (2) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No
	3 Quota year Année contingentaire		4 Category number Numéro de catégorie
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	EXPORT LICENCE (Textile products)		
	LICENCE D'EXPORTATION (Produits textiles)		
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	6 Country of origin Pays d'origine		7 Country of destination Pays de destination
	9 Supplementary details Données supplémentaires		
10 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		11 Quantity (1) Quantité (1)	12 FOB value (2) Valeur fob (2)
		13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the category shown in box No 4 by the provisions regulating trade in textile products with the European Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus ont été imputées sur la limite quantitative fixée pour l'année indiquée dans la case 3 pour la catégorie désignée dans la case 4 dans le cadre des dispositions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté européenne.	
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)		At — À , on — le	
		(Signature)	(Stamp — Cachet)

Aanhangsel B

De bepalingen van het Protocol zijn van toepassing bij de wederinvoer in de Gemeenschap, in de zin van artikel 4, lid 2, van het Protocol, van de in de bijlage van dit aanhangsel genoemde produkten, tenzij hieronder anders bepaald:

1. Onder voorbehoud van lid 2 wordt uitsluitend de wederinvoer in de Gemeenschap van produkten waarop de in de bijlage van dit aanhangsel vastgestelde bijzondere kwantitatieve maxima van toepassing zijn, beschouwd als wederinvoer in de zin van artikel 4, lid 2, van het Protocol.
2. Bijzondere kwantitatieve maxima kunnen worden ingevoerd voor de wederinvoer waarop de bijlage bij dit Protocol niet van toepassing is, na overleg overeenkomstig de in artikel 14 van het Protocol omschreven procedure, mits de betrokken produkten onderworpen zijn aan de volgens bijlage II van het Protocol vastgestelde kwantitatieve maxima of aan toezicht.
3. Met inachtneming van de belangen van beide partijen kan de Gemeenschap op eigen initiatief, of op verzoek van Roemenië volgens de in artikel 14 van het Protocol omschreven procedure, het volgende toestaan:
 - a) overboeking tussen categorieën, vervroegde benutting of overdracht naar het volgende jaar, van gedeelten van bijzondere kwantitatieve maxima;
 - b) een verhoging van de bijzondere kwantitatieve maxima.
4. De Gemeenschap kan echter de in punt 3 genoemde mogelijkheden tot flexibiliteit binnen de volgende begrenzingen automatisch toestaan:
 - a) wanneer tussen categorieën niet meer wordt overgeboekt dan 25 % van de hoeveelheid van de categorie waarnaar wordt overgeboekt;
 - b) wanneer de overdracht van een bijzonder kwantitatief maximum naar een volgend jaar niet meer bedraagt dan 13,5 % van de hoeveelheid voor het jaar van daadwerkelijke benutting;
 - c) wanneer de vervroegde benutting van een bijzonder kwantitatief maximum niet meer bedraagt dan 7,5 % van de hoeveelheid voor het jaar van daadwerkelijke benutting.
5. De Gemeenschap stelt Roemenië in kennis van de maatregelen die op grond van bovenstaande bepalingen zijn genomen.
6. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap boeken de in punt 1 bedoelde bijzondere kwantitatieve maxima af op het moment dat de voorafgaande vergunning die volgens de regels inzake economische passieve veredeling van Verordening (EEG) nr. 636/82 van de Raad is vereist, wordt afgegeven. Een bijzonder kwantitatief maximum wordt afgeboekt van het jaar waarin de voorlopige vergunning is afgegeven.
7. Overboekingen tussen categorieën en gecombineerde afboekingen van de kwantitatieve maxima voor produkten van groep II en groep III worden berekend overeenkomstig de equivalentietabel in bijlage I van het Protocol.
8. Een certificaat van oorsprong dat door een door de Roemeense autoriteiten gemachtigde instantie is opgesteld, wordt, overeenkomstig aanhangsel A, afgegeven voor alle onder dit aanhangsel vallende produkten. Op dit certificaat wordt verwezen naar de in punt 6 bedoelde voorafgaande vergunning als bewijs van het feit dat de daarin omschreven veredelingswerkzaamheden in Roemenië zijn uitgevoerd.
9. De Gemeenschap doet Roemenië de namen en adressen toekomen van de autoriteiten in de Gemeenschap die bevoegd zijn de voorafgaande vergunning af te geven, alsmede de afdrukken van de stempels die deze autoriteiten gebruiken.
10. Onverminderd de punten 1 tot en met 9, blijven Roemenië en de Gemeenschap overleg plegen teneinde voor beide partijen aanvaardbare oplossingen te vinden waardoor de bepalingen van het Protocol betreffende passieve veredeling beide partijen tot voordeel strekken, om zodoende daadwerkelijk bij te dragen tot de ontwikkeling van de handel in textielprodukten tussen Roemenië en de Gemeenschap.

Bijlage bij aanhangsel B

(De omschrijving van de in deze bijlage genoemde producten is in bijlage I van het Protocol opgenomen.)

PASSIEF VEREDELINGSVERKEER

KWANTITATIEVE MAXIMA VAN DE GEMEENSCHAP

Categorie	Eenheid	1993	1994	1995	1996	1997	1998
4	1 000 stuks	4 500	4 770	5 056	5 359	5 681	6 022
5	1 000 stuks	8 000	8 540	9 166	9 731	10 388	11 089
6	1 000 stuks	12 000	12 810	13 675	14 598	15 583	16 635
7	1 000 stuks	9 000	9 608	10 257	10 949	11 688	12 477
8	1 000 stuks	13 500	14 108	14 743	15 406	16 099	16 823
12	1 000 paar	8 500	9 138	9 823	10 560	11 352	12 203
13	1 000 stuks	17 500					
14	1 000 stuks	2 500	2 725	2 970	3 237	3 528	3 846
15	1 000 stuks	6 000	6 540	7 129	7 771	8 470	9 232
16	1 000 stuks	1 800					
17	1 000 stuks	3 500	3 815	4 158	4 532	4 940	5 385
24	1 000 stuks	4 000	4 360	4 752	5 180	5 646	6 154
26	1 000 stuks	3 500					
68	ton	550					
73	1 000 stuks	1 600	1 744	1 901	2 072	2 258	2 461
78	ton	1 000					

Aanhangsel C

(zoals bedoeld in artikel 5, lid 3, van het Protocol)

Produkten van de huisindustrie en folkloristische produkten van oorsprong uit Roemenië

1. De in artikel 5, lid 3, van het Protocol bedoelde vrijstelling voor produkten van de huisindustrie geldt alleen voor de volgende produkten:

- a) weefsels verkregen op met de hand of met de voet bediende weefgetouwen, van een soort die in Roemenië traditioneel door thuiswerkers wordt vervaardigd;
- b) kledingstukken en andere textielartikelen van een soort die in Roemenië traditioneel door thuiswerkers met de hand wordt vervaardigd uit de onder a) omschreven weefsels en die uitsluitend met de hand worden genaaid zonder gebruikmaking van machines;
- c) met de hand vervaardigde textielprodukten die tot de Roemeense folklore behoren en die in een in overleg tussen de Gemeenschap en Roemenië op te stellen lijst worden omschreven.

De vrijstelling geldt alleen voor produkten die vergezeld gaan van een door de bevoegde autoriteiten van het leveranciersland afgegeven certificaat dat overeenstemt met het model dat bij dit aanhangsel is gevoegd en waarop de reden van afgifte is vermeld. De bevoegde autoriteiten van de partij van invoer aanvaarden het certificaat na te hebben nagegaan dat de produkten aan de voorwaarden van dit aanhangsel voldoen. De certificaten die betrekking hebben op de onder c) bedoelde produkten moeten op duidelijke wijze van het stempel „FOLKLORE” zijn voorzien. Bij verschil van mening tussen partijen over de aard van deze produkten, wordt binnen één maand overleg gepleegd om voor dit probleem een oplossing te vinden.

Mocht de invoer van een onder dit aanhangsel vallend produkt in zulke hoeveelheden plaatsvinden dat daardoor in de Gemeenschap problemen dreigen te ontstaan, dan wordt zo spoedig mogelijk overleg gepleegd met Roemenië om voor dit probleem een oplossing te vinden, zo nodig door het invoeren van een kwantitatief maximum, overeenkomstig de in artikel 14 van het Protocol omschreven procedure.

2. Het bepaalde in de titels IV en V van aanhangsel A is van overeenkomstige toepassing op de in punt 1 van dit aanhangsel bedoelde produkten.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No
3 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	CERTIFICATE in regard to HANDLOOMS, TEXTILE HANDICRAFTS and TRADITIONAL TEXTILE PRODUCTS, OF THE COTTAGE INDUSTRY, issued in conformity with and under the conditions regulating trade in textile products with the European Community. CERTIFICAT relatif aux TISSUS, TISSÉS SUR MÉTIERS À MAIN, aux PRODUITS TEXTILES FAITS À LA MAIN, et aux PRODUITS TEXTILES RELEVANT DU FOLKLORE TRADITIONNEL, DE FABRICATION ARTISANALE, délivré en conformité avec et sous les conditions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté européenne.		
6 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	4 Country of origin Pays d'origine	5 Country of destination Pays de destination	
8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	7 Supplementary details Données supplémentaires		9 Quantity Quantité
11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the consignment described above includes only the following textile products of the cottage industry of the country shown in box No 4: (a) fabrics woven on looms operated solely by hand or foot (handlooms) ^(?) ; (b) garments or other textile articles obtained manually from the fabrics described under (a) and sewn solely by hand without the aid of any machine (handicrafts) ^(?) ; (c) traditional folklore handicraft textile products made by hand, as defined in the list agreed between the European Community and the country shown in box No 4. Je soussigné certifie que l'envoi décrit ci-dessus contient exclusivement les produits textiles suivants relevant de la fabrication artisanale du pays figurant dans la case 4: (a) tissus tissés sur des métiers actionnés à la main ou au pied (handlooms) ^(?) ; (b) vêtements ou autres articles textiles obtenus manuellement à partir de tissus décrits sous (a) et cousus uniquement à la main sans l'aide d'une machine (handicrafts) ^(?) ; (c) produits textiles relevant du folklore traditionnel fabriqués à la main, comme définis dans la liste convenue entre la Communauté européenne et le pays indiqué dans la case 4.		10 FOB value ⁽¹⁾ Valeur fob ⁽¹⁾	
12 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	At — À , on — le <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> (Signature) (Stamp — Cachet) </div>		

⁽¹⁾ In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.
^(?) Delete as appropriate — Biffer la (les) mention(s) inutile(s).

Proces-verbaal van overeenkomst nr. 1

In het kader van het Aanvullend Protocol tussen de Europese Economische Gemeenschap en Roemenië betreffende de handel in textielprodukten, dat op 30 april 1993 te Brussel werd geparafeerd, zijn partijen overeengekomen dat de artikelen 7 en 8 van het Protocol niet beletten dat de Gemeenschap, indien de voorwaarden daartoe zijn vervuld, de vrijwaringsmaatregelen neemt ten behoeve van een of meer regio's, zulks in overeenstemming met de beginselen van de interne markt.

In dat geval zal Roemenië van tevoren worden medegedeeld welke bepalingen van aanhangsel A van het Protocol toegepast worden.

*Voor de Regering van
Roemenië*

*Voor de Raad van de
Europese Unie*

Proces-verbaal van overeenkomst nr. 2

In afwijking van artikel 12, lid 1, van het Protocol, kan de Gemeenschap, om dwingende technische of administratieve redenen, om een oplossing te vinden voor de economische problemen die door de regionale concentratie van de invoer ontstaan, of om ontduiking van de bepalingen van dit Protocol en fraude tegen te gaan, voor een beperkte tijd een bijzonder systeem van beheer instellen, zulks in overeenstemming met de beginselen van de interne markt.

Zijn partijen echter niet in staat tijdens het in artikel 12, lid 3, bedoelde overleg een bevredigende oplossing te vinden, dan kan de Gemeenschap ook tijdelijke maxima invoeren voor een of meer regio's van de Gemeenschap. In een dergelijk geval belet de toepassing van deze maxima niet dat in de betrokken regio's produkten worden ingevoerd die reeds uit Roemenië waren verzonden op grond van uitvoervergunningen die waren afgegeven voordat de Gemeenschap Roemenië officieel in kennis stelde van de invoering van voornoemde maxima.

De Gemeenschap zal Roemenië in kennis stellen van de technische en administratieve maatregelen, zoals in bijgaande verbale nota omschreven, die door beide partijen moeten worden genomen teneinde het bovenstaande overeenkomstig de beginselen van de interne markt ten uitvoer te leggen.

*Voor de Regering van
Roemenië*

*Voor de Raad van de
Europese Unie*

Verbale nota

Het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen biedt de Vertegenwoordiging van Roemenië bij de Europese Gemeenschappen zijn complimenten aan en heeft de eer te verwijzen naar het Aanvullend Protocol tussen de Europese Economische Gemeenschap en Roemenië betreffende de handel in textielprodukten, dat op 30 april 1993 werd geparafeerd.

Het Directoraat-generaal stelt de Vertegenwoordiging van Roemenië ervan in kennis dat de Gemeenschap besloten heeft met ingang van 1 mei 1993 punt 1 van proces-verbaal van overeenkomst nr. 2 bij het op 30 april 1993 geparafeerde Protocol toe te passen. De overeenkomstige bepalingen van de artikelen 7 en 12 van aanhangsel A van het Protocol worden derhalve eveneens met ingang van genoemde datum toegepast.

Het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen maakt van deze gelegenheid gebruik om de Vertegenwoordiging van Roemenië bij de Europese Gemeenschappen nogmaals zijn bijzondere hoogachting te betuigen.

Proces-verbaal van overeenkomst nr. 3

In het kader van het Protocol tussen de Europese Economische Gemeenschap en Roemenië betreffende de handel in textielprodukten, dat op 30 april 1993 te Brussel werd geparafeerd, zijn partijen overeengekomen dat Roemenië zal trachten bepaalde regio's van de Gemeenschap die traditioneel slechts over een betrekkelijk klein Gemeenschapsquotum beschikten, voor de invoer van produkten die als grondstof voor hun industrie dienden, te blijven bevoorraden.

De Gemeenschap en Roemenië zijn voorts overeengekomen zo nodig overleg te plegen om problemen die zich in dit verband zouden kunnen voordoen, te voorkomen.

*Voor de Regering van
Roemenië*

*Voor de Raad van de
Europese Unie*

Proces-verbaal van overeenkomst nr. 4

In het kader van het Aanvullend Protocol tussen de Europese Economische Gemeenschap en Roemenië betreffende de handel in textielprodukten, dat op 30 april 1993 te Brussel werd geparafeerd, heeft Roemenië erin toegestemd, vanaf de datum waarop een verzoek tot overleg zoals bedoeld in artikel 12, lid 3, wordt ingediend en in afwachting van de resultaten van dit overleg, medewerking te verlenen door geen uitvoervergunningen meer af te geven die de problemen die door de regionale concentratie van de rechtstreekse invoer in de Gemeenschap zijn ontstaan, nog zouden verergeren.

*Voor de Regering van
Roemenië*

*Voor de Raad van de
Europese Unie*

Proces-verbaal van overeenkomst nr. 6

In het kader van het Aanvullend Protocol tussen de Europese Economische Gemeenschap en Roemenië betreffende de handel in textielprodukten, dat op 30 april 1993 te Brussel werd geparafeerd, zijn partijen overeengekomen dat de overboeking van in 1992 niet gebruikte hoeveelheden die waren overeengekomen bij de Overeenkomst betreffende de handel in textielprodukten, die op 11 juli 1986 te Brussel werd geparafeerd en gewijzigd bij de op 20 september 1991 geparafeerde briefwisseling, naar het overeenkomstige kwantitatieve maximum voor 1993 is toegestaan tot 9% van de desbetreffende kwantitatieve maxima voor 1992.

*Voor de Regering van
Roemenië*

*Voor de Raad van de
Europese Unie*

Uitwisseling van nota's

Het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen biedt de Vertegenwoordiging van Roemenië bij de Europese Gemeenschappen zijn complimenten aan en heeft de eer te verwijzen naar het Aanvullend Protocol betreffende de handel in textielprodukten tussen Roemenië en de Gemeenschap, dat op 30 april 1993 werd geparafeerd.

Het Directoraat-generaal stelt de Vertegenwoordiging van Roemenië ervan in kennis dat de Gemeenschap, in afwachting van de voltooiing van de noodzakelijke procedures voor de sluiting en het van kracht worden van het Protocol, bereid is de bepalingen van dit Protocol met ingang van 1 mei 1993 de facto te doen toepassen, met dien verstande dat elke partij deze de-facto-toepassing van het Protocol steeds kan beëindigen, mits daarbij een opzeggingstermijn van 120 dagen in acht wordt genomen.

Het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen zou de Vertegenwoordiging erkentelijk zijn indien zij zou bevestigen met het voorafgaande in te stemmen.

Het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen maakt van deze gelegenheid gebruik om de Vertegenwoordiging van Roemenië bij de Europese Gemeenschappen nogmaals zijn bijzondere hoogachting te betuigen. bijzondere hoogachting te betuigen.

Uitwisseling van nota's

De Vertegenwoordiging van Roemenië bij de Europese Gemeenschappen biedt het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen haar complimenten aan en heeft de eer te verwijzen naar de nota van de Directeur-generaal inzake het Aanvullend Protocol betreffende de handel in textielprodukten tussen Roemenië en de Gemeenschap, dat op 30 april 1993 werd geparafeerd.

De Vertegenwoordiging van de Roemenië bevestigt het Directoraat-generaal dat de Regering van Roemenië, in afwachting van de voltooiing van de noodzakelijke procedures voor de sluiting en het van kracht worden van het Protocol, bereid is de bepalingen van dit Protocol met ingang van 1 mei 1993 de facto te doen toepassen, met dien verstande dat elke partij deze de-facto-toepassing van het Protocol steeds kan beëindigen, mits daarbij een opzeggingstermijn van 120 dagen in acht wordt genomen.

De Vertegenwoordiging van de Roemenië bij de Europese Gemeenschappen maakt van deze gelegenheid gebruik om het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen nogmaals haar bijzondere hoogachting te betuigen.

Mededeling aangaande de datum van inwerkingtreding van het Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst betreffende de handel in textielprodukten tussen de Europese Gemeenschap en Roemenië

Aangezien de overeenkomstsluitende partijen elkaar in kennis hebben gesteld van de voltooiing van de noodzakelijke procedures voor de inwerkingtreding van het Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst betreffende de handel in textielprodukten tussen de Europese Gemeenschap en Roemenië, is dit Protocol conform artikel 15 op 1 januari 1996 in werking getreden.

AANVULLEND PROTOCOL

bij de Europa-Overeenkomst betreffende de handel in textielprodukten tussen de Europese Gemeenschap en de Tsjechische Republiek

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

enerzijds, en

DE REGERING VAN DE TSJECHISCHE REPUBLIEK,

anderzijds,

STREVENDE NAAR een uitbreiding en een ordelijke en billijke ontwikkeling van de handel in textielprodukten tussen de Europese Gemeenschap, hierna „Gemeenschap” genoemd, en de Tsjechische Republiek, met het oog op een blijvende samenwerking en onder voorwaarden die de grootste zekerheid voor het handelsverkeer bieden,

VASTBESLOTEN zoveel mogelijk rekening te houden met de ernstige economische en sociale problemen die zich momenteel in de textielindustrie, zowel in importerende als exporterende landen, voordoen, teneinde met name te voorkomen dat de markt voor textielprodukten in de Gemeenschap en in de Tsjechische Republiek wordt geschaad,

GELET OP de Europa-Overeenkomst tussen de Gemeenschap en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek die op 16 december 1991 te Brussel werd ondertekend en die wat de Tsjechische Republiek betreft is vervangen door de Europa-Overeenkomst tussen de Gemeenschap en de Tsjechische Republiek ondertekend te Luxemburg op 4 oktober 1993 (hierna „de Europa-Overeenkomst” te noemen),

GELET OP de doelstellingen van de Europa-Overeenkomst, met name die waarnaar in artikel 1 van die Overeenkomst wordt verwezen,

GELET OP de Europa-Overeenkomst, inzonderheid op artikel 15,

GELET OP de Interimovereenkomst tussen de Gemeenschap en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek die op 16 december 1991 te Brussel werd ondertekend, inzonderheid op artikel 9,

GELET OP Protocol nr. 1 betreffende textielprodukten en kledingartikelen bij de Europa-Overeenkomst en de Interimovereenkomst, inzonderheid op artikel 3,

GELET OP het Aanvullend Protocol bij de Europa-Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek betreffende de handel in textielprodukten, dat op 17 december 1992 te Brussel werd geparafeerd, met name op proces-verbaal van overeenkomst nr. 5 bij dit Protocol,

GELET OP de overeenkomst tussen de Gemeenschap, de Tsjechische Republiek en de Slowaakse Republiek om afzonderlijke protocollen te sluiten tussen de Gemeenschap en de Tsjechische Republiek, enerzijds, en tussen de Gemeenschap en de Slowaakse Republiek, anderzijds, ter vervanging van het Aanvullend Protocol tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek betreffende de handel in textielprodukten en kledingartikelen, dat op 17 december 1992 te Brussel werd geparafeerd,

HEBBER BESLOTEN dit Protocol te sluiten en hebben te dien einde als gevolmachtigden aangewezen:

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE:

Johannes Friedrich BESELER

Adjunct-Directeur-generaal bij het Directoraat-generaal Economische Buitenlandse Betrekkingen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen,

DE REGERING VAN DE TSJECHISCHE REPUBLIEK:

Josef KREUTER

Buitengewoon en gevolmachtigd ambassadeur,
Hoofd van de Missie van de Tsjechische Republiek bij de Europese Unie,

DIE ALS VOLGT ZIJN OVEREENGEKOMEN:

Artikel 3

Artikel 1

1. Dit Protocol is gericht op de verdere ontwikkeling van de industriële samenwerking tussen de bedrijfstakken voor kleding en textiel in de Gemeenschap en in de Tsjechische Republiek. In bijlage I zijn de kwantitatieve regelingen omschreven die van toepassing zijn op de handel in textielproducten en kledingartikelen (hierna „textielproducten” genoemd) van oorsprong uit de Tsjechische Republiek en uit de Gemeenschap.

2. Overeenkomstig dit Protocol zullen alle kwantitatieve beperkingen en maatregelen van gelijke werking ten aanzien van de invoer in een partij van textielproducten van oorsprong uit de andere partij aan het einde van de in proces-verbaal van overeenkomst nr. 5 bedoelde periode zijn opgeheven.

3. In het derde toepassingsjaar van dit Protocol zal overleg worden gepleegd over de algemene situatie en de voortgang van het liberaliseringsproces.

Artikel 2

1. De indeling van de onder dit Protocol vallende produkten geschiedt aan de hand van de tarief- en statistieknomenclatuur van de Gemeenschap (hierna „gecombineerde nomenclatuur” of, afgekort, „GN” genoemd) en eventuele wijzigingen daarop.

2. Partijen komen overeen dat wijzigingen in de tenuitvoerlegging of het beheer van de beperkingen die op grond van dit Protocol van toepassing zijn, zoals wijzigingen in de praktische toepassing, van regels, procedures en van de indeling van textielproducten, met inbegrip van wijzigingen in het geharmoniseerde systeem of de gecombineerde nomenclatuur, niet van invloed mogen zijn op het evenwicht tussen rechten en plichten van partijen bij dit Protocol, dat zij de toegang tot een partij niet nadelig mogen beïnvloeden, het volledige gebruik van deze toegang niet mogen beletten en de handel op grond van dit Protocol niet mogen verstoren. De partij die wijzigingen invoert, stelt de andere partij hiervan op de hoogte voordat zij in werking treden.

De procedure om de indeling van produkten te wijzigen is in aanhangsel A omschreven.

3. De oorsprong van de onder dit Protocol vallende produkten wordt overeenkomstig de in de Gemeenschap geldende regels van oorsprong vastgesteld.

Wijzigingen in deze regels van oorsprong worden aan de Tsjechische Republiek medegedeeld.

De procedures om de oorsprong van de textielproducten te controleren zijn in aanhangsel A omschreven.

1. De Tsjechische Republiek stemt erin toe voor elk jaar dat het Protocol van toepassing is de uitvoer naar de Gemeenschap van de in bijlage II genoemde produkten van oorsprong uit de Tsjechische Republiek te beperken tot de daarin vastgestelde maxima.

2. Het aantal en het niveau van de kwantitatieve beperkingen op de rechtstreekse invoer in de Tsjechische Republiek van textielproducten van oorsprong uit de Gemeenschap, voor elk jaar waarin het Protocol van toepassing is, zijn in bijlage III omschreven, waarbij gebruik is gemaakt van de codes van de gecombineerde nomenclatuur („GN”).

3. Behoudens andersluidende bepalingen in dit Protocol, komen de Tsjechische Republiek en de Gemeenschap overeen geen nieuwe kwantitatieve beperkingen of maatregelen van gelijke werking ten aanzien van de handel in textielproducten tussen hen beide in te voeren en het aantal ervan niet te verhogen ten opzichte van die welke op 31 december 1992 golden.

4. Bij uitvoer naar de Gemeenschap van de in bijlage II genoemde textielproducten van oorsprong uit de Tsjechische Republiek wordt een dubbele controle toegepast zoals in aanhangsel A omschreven.

Artikel 4

1. De Tsjechische Republiek en de Gemeenschap erkennen het bijzondere en wel te onderscheiden karakter van de wederinvoer van textielproducten in de Gemeenschap, na veredeling, be- of verwerking in de Tsjechische Republiek, als een bijzondere vorm van industriële en commerciële samenwerking.

2. Behoudens andersluidende bepalingen in aanhangsel B, zijn de in bijlage II genoemde kwantitatieve beperkingen niet van toepassing op deze wederinvoer, mits daarbij de regels inzake economische passieve veredeling van de Gemeenschap in acht worden genomen en deze wederinvoer in aanmerking komt voor de bijzondere regelingen die in aanhangsel B zijn opgenomen.

Artikel 5

1. De in bijlage II of bijlage III vastgestelde kwantitatieve maxima zijn niet van toepassing op de invoer in een van beide partijen van onder dit Protocol vallende textielproducten, die voor wederuitvoer uit de partij van invoer worden aangegeven, in ongewijzigde staat of na be- of verwerking onder het bestaande stelsel van administratieve controle in partijen.

Produkten die onder de hierboven uiteengezette voorwaarden in de Gemeenschap worden ingevoerd, kunnen pas voor binnenlands gebruik worden vrijgegeven na

overlegging van een door de bevoegde autoriteiten afgegeven uitvoervergunning en een bewijs van oorsprong dat aan de in aanhangsel A omschreven voorwaarden voldoet.

2. Indien de bevoegde autoriteiten van een partij vaststellen dat de invoer van textielprodukten is afgeboekt op een bij dit Protocol vastgesteld kwantitatief maximum, maar dat de produkten nadien weer uit deze partij zijn uitgevoerd, delen zij de autoriteiten van de andere partij binnen vier weken mede om welke hoeveelheden het gaat en staan zij de invoer toe van dezelfde hoeveelheid produkten van dezelfde categorie zonder dat deze wordt afgeboekt op het kwantitatieve maximum dat bij dit Protocol voor het lopende of het daaropvolgende jaar is vastgesteld.

3. Kwantitatieve maxima worden niet toegepast op de uitvoer uit beide partijen van weefsels die in huisindustrie, dan wel op met de hand of voet bediende weefgetouwen, zijn vervaardigd, van kledingstukken of andere geconfectioneerde produkten die met de hand van dergelijke weefsels zijn vervaardigd, en van traditionele, met de hand vervaardigde folkloristische produkten. De uitvoer van deze produkten van oorsprong uit de Tsjechische Republiek moet echter voldoen aan de voorwaarden die in aanhangsel C zijn omschreven.

Artikel 6

1. Elk jaar is de vervroegde benutting van een deel van een in bijlage II voor een volgend jaar vastgesteld kwantitatief maximum voor alle categorieën produkten toegestaan tot 6% van het kwantitatieve maximum van het lopende jaar.

Vervroegde leveringen worden in mindering gebracht op het betreffende kwantitatieve maximum voor het volgende jaar.

2. Overboeking naar het overeenkomstige kwantitatieve maximum voor het volgende jaar van hoeveelheden die in een bepaald jaar waarin het Protocol van toepassing is niet zijn benut, is, voor de in bijlage II vastgestelde kwantitatieve maxima, toegestaan tot 10% van het kwantitatieve maximum voor het lopende jaar.

3. Overboekingen tussen categorieën van groep I zijn slechts toegestaan in de volgende gevallen:

- van categorie 1 naar de categorieën 2 en 3 of van de categorieën 2 en 3 naar categorie 1, tot 7% van het kwantitatieve maximum van de categorie waarnaar wordt overgeboekt;
- tussen de categorieën 2 en 3, tot 7% van het kwantitatieve maximum van de categorie waarnaar wordt overgeboekt;
- de hoeveelheden die overeenkomstig het bepaalde in het eerste en het tweede streepje naar de categorieën 2 en 3 worden overgeboekt mogen in totaal niet meer dan 7% uitmaken van de categorie waarnaar wordt overgeboekt;

- tussen de categorieën 4, 5, 6, 7 en 8, tot 7% van het kwantitatieve maximum van de categorie waarnaar wordt overgeboekt.

Overboekingen naar elke categorie van de groepen II en III vanuit elke categorie van de groepen I, II en III is toegestaan tot 10% van het kwantitatieve maximum van de categorie waarnaar wordt overgeboekt.

4. De equivalentietabel voor de in lid 3 bedoelde overboekingen is in bijlage I opgenomen.

5. De toename van een categorie produkten ten gevolge van de gecumuleerde toepassing van de leden 1, 2 en 3 mag in een bepaald jaar niet meer bedragen dan 17% van de maxima van de categorieën produkten van de groepen I, II en III.

6. De autoriteiten van de partij van uitvoer stellen de andere partij ten minste 15 dagen van tevoren in kennis van het feit dat zij gebruik maken van het bepaalde in de leden 1, 2 en 3.

Artikel 7

1. Indien een partij van oordeel is dat de invoer van onder dit Protocol vallende textielprodukten van oorsprong uit de andere partij, waarop geen kwantitatieve maxima van toepassing zijn, in relatieve of absolute termen zo is toegenomen of onder zulke voorwaarden plaatsvindt dat

- de produktie van soortgelijke of rechtstreeks concurrerende produkten van de partij van invoer hierdoor schade dreigt te lijden, en
- wanneer de economische belangen van de partij van invoer dit vergen,

dan mag deze partij voorafgaand toezicht of toezicht achteraf instellen op de betrokken categorie produkten voor een, in principe, beperkte periode.

2. De partij die voornemens is op grond van lid 1 toezicht in te stellen, deelt dit ten minste één werkdag van tevoren mede aan de andere partij. Elk van beide partijen kan dan overeenkomstig artikel 14 om overleg verzoeken.

3. Stelt de Gemeenschap op grond van dit artikel toezicht in, dan past de Tsjechische Republiek de desbetreffende bepalingen toe inzake dubbele controle, indeling en certificaten van oorsprong die in aanhangsel A zijn opgenomen.

Artikel 8

1. Indien de uitvoer van textielprodukten naar een partij niet aan kwantitatieve maxima is gebonden, kunnen daarvoor toch kwantitatieve maxima worden ingesteld indien aan de in de volgende leden omschreven voorwaarden is voldaan.

2. Indien een partij van oordeel is dat de invoer van onder dit Protocol vallende textielprodukten van oorsprong uit de andere partij waarop geen kwantitatieve maxima van toepassing zijn, zo is toegenomen, of onder zulke voorwaarden plaatsvindt dat de produktie van soortgelijke of rechtstreeks concurrerende produkten van de partij van invoer hierdoor schade lijdt of dreigt te lijden, kan zij overeenkomstig artikel 14 verzoeken dat overleg plaatsvindt teneinde overeenstemming te bereiken over de invoering van een kwantitatief maximum voor de betrokken textielcategorie.

Het overeengekomen kwantitatieve maximum mag in geen geval lager zijn dan 110% van het niveau van de invoer in de partij van invoer van die categorie produkten van oorsprong uit de andere partij in de periode van twaalf maanden die twee maanden of, indien geen gegevens beschikbaar zijn, drie maanden vóór de maand waarin het verzoek om overleg is ingediend, is verstreken.

3. Indien de omstandigheden zo ernstig zijn dat uitstel moeilijk te herstellen schade met zich zou brengen, kan de partij van invoer voorlopige maatregelen nemen, mits terstond daarop een verzoek om overleg wordt ingediend. Deze maatregelen nemen de vorm aan van kwantitatieve beperkingen op de uitvoer uit de Tsjechische Republiek naar de Gemeenschap of de invoer in de Tsjechische Republiek uit de Gemeenschap, voor een voorlopige periode van drie maanden die aanvangt op de dag waarop het verzoek wordt ingediend. Een dergelijk voorlopig maximum bedraagt ten minste 25% van het niveau van de in- of uitvoer gedurende de periode van twaalf maanden die twee maanden of, indien geen gegevens beschikbaar zijn, drie maanden vóór de maand waarin het verzoek om overleg werd ingediend, is verstreken.

4. Wordt bij het overleg binnen één maand geen overeenstemming bereikt, dan kan de in lid 3 bedoelde voorlopige beperking hetzij voor een periode van drie maanden worden verlengd in afwachting van de resultaten van het voortgezette overleg, hetzij definitief worden gemaakt op een jaarniveau dat niet lager is dan 110% van de invoer in de periode van twaalf maanden die twee maanden of, indien geen gegevens beschikbaar zijn, drie maanden vóór de maand waarin het verzoek om overleg werd ingediend, is verstreken.

5. Bij toepassing van lid 2, 3 of 4 staat elk van beide partijen de invoer toe van produkten van de betrokken textielcategorie die vóór indiening van het verzoek om overleg uit de andere partij waren verzonden.

Bij toepassing van lid 2, 3 of 4 verbindt de betrokken partij zich ertoe in- of uitvoervergunningen af te geven voor produkten waarvoor reeds contracten waren gesloten voordat het kwantitatieve maximum werd ingevoerd, doch met inachtneming van het vastgestelde kwantitatieve maximum.

6. Wordt op grond van dit artikel een kwantitatieve maatregel ingevoerd, dan worden de duur van die maat-

regel en het jaarlijkse groeipercentage dat daarop moet worden toegepast, vastgesteld wanneer die maatregel wordt vastgesteld.

7. De bepalingen van dit Protocol betreffende de uitvoer van produkten waarvoor in de bijlagen II en III kwantitatieve maxima zijn vastgesteld, zijn eveneens van toepassing op produkten waarvoor op grond van dit artikel kwantitatieve maxima zijn vastgesteld.

8. Maatregelen die op grond van dit artikel zijn genomen, kunnen in geen geval van toepassing blijven nadat de periode die bij dit Protocol voor de opheffing van alle kwantitatieve beperkingen en maatregelen van gelijke werking is vastgesteld, is verstreken.

Artikel 9

Dit Protocol belet niet dat een partij eenzijdig kwantitatieve beperkingen opheft of de toegang tot de markt van een produkt waarvoor beperkingen gelden verbetert, indien de omstandigheden op haar markt dit toelaten.

Artikel 10

1. De Tsjechische Republiek verbindt zich ertoe de Gemeenschap nauwkeurige statistische gegevens te verstrekken over alle door de Tsjechische autoriteiten afgegeven in- en uitvoervergunningen voor alle categorieën textielprodukten waarvoor bij dit Protocol kwantitatieve maxima zijn vastgesteld, alsmede over alle door de Tsjechische autoriteiten afgegeven certificaten voor de in artikel 5, lid 3, bedoelde produkten die onder het bepaalde in aanhangsel C vallen.

De Gemeenschap verstrekt de Tsjechische autoriteiten van haar kant nauwkeurige statistische gegevens over invoervergunningen die de autoriteiten van de Gemeenschap hebben afgegeven op grond van de door de Tsjechische Republiek afgegeven uitvoervergunningen en certificaten.

2. De in lid 1 bedoelde gegevens voor alle categorieën produkten worden verstrekt vóór het einde van de maand volgende op die waarop zij betrekking hebben.

3. Partijen verbinden zich ertoe elkaars autoriteiten elk jaar vóór 15 april statistieken te doen toekomen over de invoer van de onder dit Protocol vallende textielprodukten in het voorafgaande kalenderjaar.

4. Op verzoek verstrekt een partij de andere partij de beschikbare statistische gegevens over de gehele uitvoer van de onder dit Protocol vallende textielprodukten.

Partijen doen elkaars autoriteiten statistische gegevens toekomen over de in artikel 5, lid 1, bedoelde produkten.

5. De in lid 4 bedoelde gegevens voor alle categorieën produkten worden verstrekt vóór het einde van de derde

maand volgende op het kwartaal waarop zij betrekking hebben.

6. Mochten bij onderzoek van de uitgewisselde gegevens significante verschillen tussen in- en uitvoercijfers aan het licht komen, dan kan volgens de in artikel 14 omschreven procedure overleg worden gepleegd.

Artikel 11

1. Met het oog op de goede werking van dit Protocol tussen de Tsjechische Republiek en de Gemeenschap, komen partijen overeen volledig samen te werken om te voorkomen dat de bepalingen van dit Protocol door wederverzending of routeverlegging van de goederen, valse verklaringen inzake het land of de plaats van oorsprong, vervalsing van documenten, een onjuiste opgave van de vezelinhoud of de hoeveelheid, een onjuiste omschrijving of indeling van de goederen of anderszins worden geschonden, om eventuele schendingen te onderzoeken en de nodige wettelijke en/of bestuursrechtelijke maatregelen te nemen. De Tsjechische Republiek en de Gemeenschap komen derhalve overeen de nodige wettelijke maatregelen en administratieve procedures vast te stellen om tegen dergelijke schendingen te kunnen optreden, met inbegrip van de vaststelling van wettelijke sancties ten aanzien van de betrokken exporteurs en/of importeurs.

2. Indien een partij op grond van beschikbare gegevens van oordeel is dat de bepalingen van dit Protocol worden geschonden, pleegt zij overleg met de andere partij om een voor beide partijen bevredigende oplossing te vinden. Dit overleg vindt zo spoedig mogelijk plaats en uiterlijk 30 dagen na indiening van het verzoek daartoe.

3. In afwachting van de resultaten van het in lid 2 bedoelde overleg neemt een partij, op verzoek van de andere partij, alle nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de aanpassing van de kwantitatieve maxima waartoe eventueel bij het in lid 2 bedoelde overleg wordt besloten, kan worden verricht voor het jaar van contingering waarin het verzoek om het in lid 2 bedoelde overleg is gedaan, of voor het volgende jaar indien het contingent van het lopende jaar is uitgeput.

4. Indien partijen tijdens het in lid 2 bedoelde overleg geen bevredigende oplossing kunnen vinden, heeft de partij die om overleg heeft verzocht het recht:

a) bij voldoende bewijs dat produkten van oorsprong uit de andere partij in strijd met dit Protocol zijn ingevoerd, de betrokken hoeveelheden af te boeken op de bij dit Protocol vastgestelde hoeveelheden;

b) bij voldoende bewijs dat valse verklaringen inzake vezelinhoud, hoeveelheid, aard of indeling van produkten van oorsprong uit de andere partij zijn afgegeven, de invoer van deze produkten te weigeren;

c) wanneer blijkt dat wederverzending of routeverlegging plaatsvindt op het grondgebied van de andere partij van produkten die niet van oorsprong zijn uit die partij, kwantitatieve maxima in te voeren voor dezelfde produkten van oorsprong uit die andere partij, indien daarvoor nog geen kwantitatieve maxima golden, of andere dienstige maatregelen te nemen.

5. Onverminderd het bepaalde in het aan de Europa-Overeenkomst gehechte Protocol nr. 6 betreffende wederzijdse bijstand in douanezaken, komen partijen overeen een systeem van administratieve samenwerking op te zetten om overtredingen te voorkomen en te bestrijden, overeenkomstig de bepalingen van aanhangsel A.

Artikel 12

1. De bij dit Protocol vastgestelde kwantitatieve maxima voor invoer in de Gemeenschap van textielprodukten van oorsprong uit de Tsjechische Republiek worden door de Gemeenschap niet in regionale quota onderverdeeld.

2. Partijen werken samen om plotselinge en schade veroorzakende wijzigingen in de traditionele handelsstromen die tot een regionale concentratie van de rechtstreekse invoer in de Gemeenschap leiden, te voorkomen.

3. De Tsjechische Republiek houdt toezicht op de uitvoer van aan beperkingen of controle onderworpen produkten naar de Gemeenschap. Indien zich plotselinge en schade veroorzakende wijzigingen in de traditionele handelsstromen zouden voordoen, kan de Gemeenschap vragen dat overleg wordt gepleegd om voor dit probleem een bevredigende oplossing te vinden. Dit overleg moet binnen 15 werkdagen plaatsvinden nadat hierom door de Gemeenschap is verzocht.

4. De Tsjechische Republiek streeft ernaar de uitvoer naar de Gemeenschap van textielprodukten waarop kwantitatieve beperkingen van toepassing zijn zo gelijkmatig mogelijk over het jaar te spreiden, waarbij evenwel meer bepaald met seizoeninvloeden rekening moet worden gehouden.

Artikel 13

1. Partijen onthouden zich van discriminatie bij het afgeven van in- en uitvoervergunningen en de in de aanhangsels A en C bedoelde documenten.

2. Indien een partij vaststelt dat de bestaande handelsbetrekkingen tussen de Gemeenschap en de Tsjechische Republiek door de toepassing van dit Protocol of de handelspraktijken van een partij worden verstoord, vindt, volgens de in artikel 14 omschreven procedure, onverwijld overleg plaats om voor dit probleem een oplossing te vinden.

Artikel 14

1. Behoudens andersluidende bepalingen, gelden voor de in dit Protocol bedoelde bijzondere overlegprocedure de volgende regels:

- elk verzoek om overleg wordt schriftelijk ter kennis gebracht van de andere partij;
- het verzoek om overleg wordt binnen 15 dagen na kennisgeving gevolgd door een verklaring waarin de redenen en omstandigheden worden uiteengezet op grond waarvan het verzoek is ingediend;
- het overleg tussen partijen wordt uiterlijk één maand na kennisgeving van het verzoek geopend, teneinde uiterlijk binnen één maand een oplossing te vinden die voor beide partijen aanvaardbaar is.

2. Zo nodig kan op verzoek van een partij overleg worden gepleegd over alle vraagstukken die uit de toepassing van dit Protocol voortvloeien. Overleg op grond van dit artikel vindt in een geest van samenwerking plaats en met de wil de onderlinge geschillen te regelen.

Artikel 15

1. Dit Protocol treedt in werking op de eerste dag van de maand volgende op de datum waarop de overeen-

komstsluitende partijen elkaar in kennis stellen van de voltooiing van de hiertoe noodzakelijke procedures. Het is van toepassing met ingang van 1 januari 1993 tot het einde van de in proces-verbaal van overeenkomst nr. 5 bedoelde periode.

2. Elke partij kan te allen tijde een verzoek om overleg indienen volgens de in artikel 14 omschreven procedure, teneinde wijzigingen op dit Protocol voor te stellen.

3. Elke partij kan dit Protocol te allen tijde opzeggen, met inachtneming van een termijn van zes maanden. De bij dit Protocol vastgestelde kwantitatieve maxima worden naar verhouding verminderd.

4. De bijlagen, aanhangsels, processen-verbaal van overeenkomst en gemeenschappelijke verklaringen bij dit Protocol vormen een integrerend onderdeel van het Protocol.

5. Dit Protocol vormt een integrerend onderdeel van de op 4 oktober 1993 ondertekende Europa-Overeenkomst tussen de Gemeenschap en de Tsjechische Republiek en van de op 16 december 1991 tussen de Gemeenschap en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek ondertekende Interimovereenkomst.

Artikel 16

Dit Protocol is opgesteld in twee exemplaren in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse, de Nederlandse, de Portugese, de Spaanse, de Zweedse en de Tsjechische taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

Hecho en Bruselas, el siete de diciembre de mil novecientos noventa y cinco.

Udfærdiget i Bruxelles den syvende december nitten hundrede og fem og halvfems.

Geschehen zu Brüssel am siebten Dezember neunzehnhundertfünfundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις επτά Δεκεμβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα πέντε.

Done at Brussels on the seventh day of December in the year one thousand nine hundred and ninety-five.

Fait à Bruxelles, le sept décembre mil neuf cent quatre-vingt-quinze.

Fatto a Bruxelles, addì sette dicembre millenovecentonovantacinque.

Gedaan te Brussel, de zevende december negentienhonderd vijffennegentig.

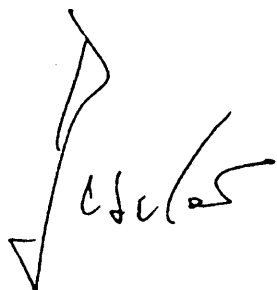
Feito em Bruxelas, em sete de Dezembro de mil novecentos e noventa e cinco.

Tehty Brysselissä seitsemäntenä päivänä joulukuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäviisi.

Som skedde i Bryssel den sjunde december nittonhundra nittiofem.

Podepsáno v Bruselu dne sedmého prosince roku tisíc devět set devadesát pět.

Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar



Za vládu České republiky



BIJLAGE I

LIJST VAN PRODUKTEN BEDOELD IN ARTIKEL 1, LID 1

1. Wegens het ontbreken van nauwkeurige gegevens over het materiaal waarvan de produkten van de categorieën 1 tot en met 114 zijn samengesteld, wordt ervan uitgegaan dat deze produkten uitsluitend zijn samengesteld uit wol of fijn haar, katoen of synthetische of kunstmatige vezels.
2. Kleding welke niet herkenbaar is als heren- of jongenskleding of als dames- of meisjeskleding, wordt bij laatstgenoemde ingedeeld.
3. De term „babykleding” omvat kleding tot en met handelsmaat 86.

GROEP I A

Categorie	GN-code 1993	Omschrijving	Equivalentietabel	
			stuks/kg	g/stuk
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1	5204 11 00 5204 19 00 5205 11 00 5205 12 00 5205 13 00 5205 14 00 5205 15 10 5205 15 90 5205 21 00 5205 22 00 5205 23 00 5205 24 00 5205 25 10 5205 25 30 5205 25 90 5205 31 00 5205 32 00 5205 33 00 5205 34 00 5205 35 10 5205 35 90 5205 41 00 5205 42 00 5205 43 00 5205 44 00 5205 45 10 5205 45 30 5205 45 90 5206 11 00 5206 12 00 5206 13 00 5206 14 00 5206 15 10 5206 15 90 5206 21 00 5206 22 00 5206 23 00 5206 24 00 5206 25 10 5206 25 90 5206 31 00 5206 32 00 5206 33 00	Garens van katoen, niet gereed voor de verkoop in het klein		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1 (vervolg)	5206 34 00 5206 35 10 5206 35 90 5206 41 00 5206 42 00 5206 43 00 5206 44 00 5206 45 10 5206 45 90 ex 5604 90 00			
2	5208 11 10 5208 11 90 5208 12 11 5208 12 13 5208 12 15 5208 12 19 5208 12 91 5208 12 93 5208 12 95 5208 12 99 5208 13 00 5208 19 00 5208 21 10 5208 21 90 5208 22 11 5208 22 13 5208 22 15 5208 22 19 5208 22 91 5208 22 93 5208 22 95 5208 22 99 5208 23 00 5208 29 00 5208 31 00 5208 32 11 5208 32 13 5208 32 15 5208 32 19 5208 32 91 5208 32 93 5208 32 95 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 10 5208 52 90 5208 53 00 5208 59 00 5209 11 00 5209 12 00 5209 19 00 5209 21 00 5209 22 00 5209 29 00 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00	Weefsels van katoen, andere dan weefsels met gaasbinding, bad- of frotteerstof (lussendoek), lint, fluweel, pluche, lussenweefsel, chenilleweefsel, tule en filetweefsel		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
2 (vervolg)	5209 49 10 5209 49 90 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00			
	5210 11 10 5210 11 90 5210 12 00 5210 19 00 5210 21 10 5210 21 90 5210 22 00 5210 29 00 5210 31 10 5210 31 90 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 42 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 52 00 5210 59 00			
	5211 11 00 5211 12 00 5211 19 00 5211 21 00 5211 22 00 5211 29 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 11 5211 49 19 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00			
	5212 11 10 5212 11 90 5212 12 10 5212 12 90 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 21 10 5212 21 90 5212 22 10 5212 22 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90			
	ex 5811 00 00			
	ex 6308 00 00			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
2 a)	5208 31 00 5208 32 11 5208 32 13 5208 32 15 5208 32 19 5208 32 91 5208 32 93 5208 32 95 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 10 5208 52 90 5208 53 00 5208 59 00 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00 5209 49 10 5209 49 90 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00 5210 31 10 5210 31 90 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 42 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 52 00 5210 59 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 11 5211 49 19 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ex 5811 00 00 ex 6308 00 00	a) waarvan: andere dan ongebleekt of gebleekt		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3	5512 11 00 5512 19 10 5512 19 90 5512 21 00 5512 29 10 5512 29 90 5512 91 00 5512 99 10 5512 99 90 5513 11 10 5513 11 30 5513 11 90 5513 12 00 5513 13 00 5513 19 00 5513 21 10 5513 21 30 5513 21 90 5513 22 00 5513 23 00 5513 29 00 5513 31 00 5513 32 00 5513 33 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 42 00 5513 43 00 5513 49 00 5514 11 00 5514 12 00 5514 13 00 5514 19 00 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 31 00 5514 32 00 5514 33 00 5514 39 00 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 10 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 10 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 11 5515 13 19 5515 13 91 5515 13 99 5515 19 10 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 10 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 11 5515 22 19 5515 22 91 5515 22 99 5515 29 10 5515 29 30	Weefsels van synthetische stapelvezels, andere dan lint, fluweel, pluche, lussenweefsel (bad- en frotteerstof hieronder begrepen) en chenilleweefsel		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3 (<i>vervolg</i>)	5515 29 90 5515 91 10 5515 91 30 5515 91 90 5515 92 11 5515 92 19 5515 92 91 5515 92 99 5515 99 10 5515 99 30 5515 99 90 5803 90 30 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00			
3 a)	5512 19 10 5512 19 90 5512 29 10 5512 29 90 5512 99 10 5512 99 90 5513 21 10 5513 21 30 5513 21 90 5513 22 00 5513 23 00 5513 29 00 5513 31 00 5513 32 00 5513 33 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 42 00 5513 43 00 5513 49 00 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 31 00 5514 32 00 5514 33 00 5514 39 00 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 19 5515 13 99 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 19 5515 22 99 5515 29 30 5515 29 90 5515 91 30 5515 91 90	a) waarvan: andere dan ongebleekt of gebleekt		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3 a) <i>(vervolg)</i>	5515 92 19 5515 92 99 5515 99 30 5515 99 90 ex 5803 90 30 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00			

GROEP I B

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
4	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30 6110 20 10 6110 30 10	Overhemden en sporthemden, T-shirts, hemdtruien (sous-pulls) (andere dan van wol of van fijn haar), pullovers, tricopakken, maillots de corps en dergelijke artikelen van brei- of haakwerk	6,48	154
5	6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 10 10 6110 10 31 6110 10 35 6110 10 38 6110 10 91 6110 10 95 6110 10 98 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	Truien, jumpers, pullovers (met of zonder mouwen); twinsets, vesten en jasjes (andere dan verkregen door het aaneennaaien van in vorm gesneden stukken); anoraks, windjakken, blousons en dergelijke, van brei- of haakwerk	4,53	221
6	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	Shorts en andere korte broeken (andere dan zwembroeken), lange broeken, geweven, voor heren en jongens; lange broeken, geweven, van wol, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels, voor dames en meisjes; delen voor het onderlichaam van trainingspakken met voering, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels, andere dan van categorie 16 of 29	1,76	568
7	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	Blouses en hemdblouses met korte of met lange mouwen, al dan niet van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, voor dames en meisjes	5,55	180
8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Overhemden en sporthemden, andere dan van brei- of haakwerk, voor heren en jongens, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	4,60	217

GROEP II A

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
9	5802 11 00 5802 19 00 ex 6302 60 00	Bad- of frotteerstof (lussendoek), van katoen; huishoudlinnen, ander dan van brei- of haakwerk, van bad- of frotteerstof (lussendoek), van katoen		
20	6302 21 00 6302 22 90 6302 29 90 6302 31 10 6302 31 90 6302 32 90 6302 39 90	Beddelinnen, ander dan van brei- of haakwerk		
22	5508 10 11 5508 10 19 5509 11 00 5509 12 00 5509 21 10 5509 21 90 5509 22 10 5509 22 90 5509 31 10 5509 31 90 5509 32 10 5509 32 90 5509 41 10 5509 41 90 5509 42 10 5509 42 90 5509 51 00 5509 52 10 5509 52 90 5509 53 00 5509 59 00 5509 61 10 5509 61 90 5509 62 00 5509 69 00 5509 91 10 5509 91 90 5509 92 00 5509 99 00	Garens van synthetische stapelvezels, niet gereed voor de verkoop in het klein		
22 a)	5508 10 19 5509 31 10 5509 31 90 5509 32 10 5509 32 90 5509 61 10 5509 61 90 5509 62 00 5509 69 00	a) waarvan: acrylvezels		
23	5508 20 10 5510 11 00 5510 12 00 5510 20 00 5510 30 00 5510 90 00	Garens van kunstmatige stapelvezels, niet gereed voor de verkoop in het klein		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
32	5801 10 00 5801 21 00 5801 22 00 5801 23 00 5801 24 00 5801 25 00 5801 26 00 5801 31 00 5801 32 00 5801 33 00 5801 34 00 5801 35 00 5801 36 00 5802 20 00 5802 30 00	Fluweel, pluche, lussenweefsel en chenilleweefsel, met uitzondering van katoenen weefsel, bad- of frotteerstof en lint, en „tufted” textielstoffen van wol, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels		
32 a)	5801 22 00	a) waarvan: fluweel van geribd katoen		
39	6302 51 10 6302 51 90 6302 53 90 ex 6302 59 00 6302 91 10 6302 91 90 6302 93 90 ex 6302 99 00	Tafellinnen, huishoudlinnen, ander dan van brei- of haakwerk, ander dan van katoenen bad- of frotteerstof		

GROEP II B

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
12	6115 12 00 6115 19 10 6115 19 90 6115 20 11 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00	Kousenbroeken, kousen, onderkousen, sokken, voetjes en dergelijke artikelen van brei- of haakwerk, andere dan voor baby's, aderspatkousen daaronder begrepen, andere dan producten van categorie 70	24,3 paar	41
13	6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00	Slips en onderbroeken voor heren en jongens, slips en broeken voor dames en meisjes, van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	17	59
14	6201 11 00 ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00	Overjassen, regenjassen en capes voor heren en jongens, geweven, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels (andere dan parka's (van categorie 21))	0,72	1 389
15	6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00	Mantels, regenjassen en capes daaronder begrepen, blazers en jasjes, geweven, voor dames en meisjes, van wol, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels (andere dan parka's (van categorie 21))	0,84	1 190
16	6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 21 00 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6211 32 31 6211 33 31	Kostuums en combinaties, andere dan van brei- of haakwerk, voor heren en jongens, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, behalve skikleding; trainingspakken met voering waarvan de buitenzijde is vervaardigd van een en dezelfde stof, voor heren en jongens, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	0,80	1 250
17	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	Colbertjassen, blazers en dergelijke, andere dan van brei- of haakwerk, voor heren en jongens, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	1,43	700
18	6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 ex 6207 29 00 6207 91 00	Onderhemden, slips, onderbroeken, nachthemden, pyjama's, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, voor heren en jongens, andere dan van brei- of haakwerk		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
18 (<i>vervolg</i>)	6207 92 00 6207 99 00 6208 11 00 6208 19 10 6208 19 90 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 10 6208 91 90 6208 92 10 6208 92 90 6208 99 00	Onderhemden en hemden, onderjurken en onderrokken, slips, nachthemden, pyjama's, negligés, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, voor dames en meisjes, andere dan van brei- of haakwerk		
19	6213 20 00 6213 90 00	Zakdoeken, andere dan van brei- of haakwerk	59	17
21	ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41	Parka's, anoraks, windjassen en dergelijke, andere dan van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels; delen voor het onderlichaam van trainingspakken met voering, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels, andere dan van categorie 16 of 29	2,3	435
24	6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 00 6107 92 00 ex 6107 99 00 6108 31 10 6108 31 90 6108 32 11 6108 32 19 6108 32 90 6108 39 00 6108 91 00 6108 92 00 6108 99 10	Nachthemden, pyjama's, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, van brei- of haakwerk, voor heren en jongens Nachthemden, pyjama's, negligés, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes	3,9	257
26	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	Japonnen voor dames en meisjes, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	3,1	323
27	6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00	Rokken, broekrokken inbegrepen, voor dames en meisjes	2,6	385

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
27 (vervolg)	6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10			
28	6103 41 10 6103 41 90 6103 42 10 6103 42 90 6103 43 10 6103 43 90 6103 49 10 6103 49 91 6104 61 10 6104 61 90 6104 62 10 6104 62 90 6104 63 10 6104 63 90 6104 69 10 6104 69 91	Lange broeken, zogenaamde Amerikaanse overalls, korte broeken en shorts (andere dan zwembroeken), van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	1,61	620
29	6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31	Mantelpakken, broekpakken en combinaties, andere dan van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, behalve skikleding; trainingspakken met voering waarvan de buitenzijde vervaardigd is van een en dezelfde stof, voor dames en meisjes, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	1,37	730
31	6212 10 00	Bustehouders, geweven of van brei- of haakwerk	18,2	55
68	6111 10 90 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 00 ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00	Babykleding en -kledingtoebehoren, met uitzondering van handschoenen, wanten en dergelijke artikelen voor baby's, van de categorieën 10 en 87, en kousen en sokken voor baby's, andere dan van brei- of haakwerk, van categorie 88		
73	6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00	Trainingspakken, van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	1,67	600
76	6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 49 11 6203 49 31	Werk- en bedrijfskleding, andere dan van brei- of haakwerk, voor heren en jongens Schorten, stofjassen en andere werk- en bedrijfskleding, andere dan van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
76 (vervolg)	6204 22 10 6204 23 10 6204 29 11 6204 32 10 6204 33 10 6204 39 11 6204 62 11 6204 62 51 6204 63 11 6204 63 31 6204 69 11 6204 69 31 6211 32 10 6211 33 10 6211 42 10 6211 43 10			
77	ex 6211 20 00	Skipakken, andere dan van brei- of haakwerk		
78	6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 80 6204 61 90 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 31 00 6211 32 90 6211 33 90 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90	Kleding, andere dan van brei- of haakwerk, uitgezonderd de kleding van de categorieën 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 en 77		
83	6101 10 10 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 ex 6112 20 00 6113 00 90 6114 10 00 6114 20 00 6114 30 00	Jassen, colbertjassen, blazers en andere kleding, skipakken daaronder begrepen, van brei- of haakwerk, uitgezonderd de kleding van de categorieën 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74 en 75		

GROEP III A

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
33	5407 20 11 6305 31 91 6305 31 99	Weefsels van synthetische filamentgarens vervaardigd van strippen of dergelijke van polyethyleen of van polypropyleen, met een breedte van minder dan 3 m; zakken voor verpakkingsdoeleinden, andere dan van brei- of haakwerk, vervaardigd van die strippen of dergelijke		
34	5407 20 19	Weefsels van synthetische filamentgarens vervaardigd van strippen of dergelijke van polyethyleen of van polypropyleen, met een breedte van 3 m of meer		
35	5407 10 00 5407 20 90 5407 30 00 5407 41 00 5407 42 10 5407 42 90 5407 43 00 5407 44 10 5407 44 90 5407 51 00 5407 52 00 5407 53 10 5407 53 90 5407 54 00 5407 60 10 5407 60 30 5407 60 51 5407 60 59 5407 60 90 5407 71 00 5407 72 00 5407 73 10 5407 73 91 5407 73 99 5407 74 00 5407 81 00 5407 82 00 5407 83 10 5407 83 90 5407 84 00 5407 91 00 5407 92 00 5407 93 10 5407 93 90 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70	Weefsels van synthetische continuvezels, andere dan de voor buitenbanden bestemde van categorie 114		
35 a)	5407 42 10 5407 42 90 5407 43 00 5407 44 10 5407 44 90 5407 52 00 5407 53 10 5407 53 90 5407 54 00 5407 60 30 5407 60 51 5407 60 59 5407 60 90	a) waarvan: andere dan ongebleekt of gebleekt		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
35 a) (vervolg)	5407 72 00 5407 73 10 5407 73 91 5407 73 99 5407 74 00 5407 82 00 5407 83 10 5407 83 90 5407 84 00 5407 92 00 5407 93 10 5407 93 90 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70			
36	5408 10 00 5408 21 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 10 5408 23 90 5408 24 00 5408 31 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70	Weefsels van kunstmatige stapelvezels, andere dan de voor buitenbanden bestemde van categorie 114		
36 a)	5408 10 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 10 5408 23 90 5408 24 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70	a) waarvan: andere dan ongebleekt of gebleekt		
37	5516 11 00 5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 21 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 31 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 41 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 91 00	Weefsels van kunstmatige stapelvezels		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
37 (vervolg)	5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 5803 90 50 ex 5905 00 70			
37 a)	5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 5803 90 50 ex 5905 00 70	a) waarvan: andere dan ongebleekt of gebleekt		
38 A	6002 43 11 6002 93 10	Brei- en haakwerk van synthetisch materiaal voor gordijnen en vitrages		
38 B	ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90	Vitrages, andere dan die van brei- of haakwerk		
40	ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90 6304 19 10 ex 6304 19 90 6304 92 00 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00	Gordijnen, rolgordijnen, bed- en gordijnvalletjes, en andere artikelen voor stoffering, andere dan van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels		
41	5401 10 11 5401 10 19 5402 10 10 5402 10 90 5402 20 00 5402 31 10 5402 31 30 5402 31 90 5402 32 00 5402 33 10 5402 33 90 5402 39 10 5402 39 90 5402 49 10 5402 49 91 5402 49 99 5402 51 10 5402 51 30	Garens van synthetische continuifilamenten, niet gereed voor de verkoop in het klein, andere dan niet-getextureerde, ongetwijnde, niet-getwiste garens of tot op 50 toeren per meter getwiste garens		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
41 (vervolg)	5402 51 90 5402 52 10 5402 52 90 5402 59 10 5402 59 90 5402 61 10 5402 61 30 5402 61 90 5402 62 10 5402 62 90 5402 69 10 5402 69 90 ex 5604 20 00 ex 5604 90 00			
42	5401 20 10 5403 10 00 5403 20 10 5403 20 90 ex 5403 32 00 5403 33 90 5403 39 00 5403 41 00 5403 42 00 5403 49 00 ex 5604 20 00	Garens van synthetische of van kunstmatige continuvezels, niet gereed voor de verkoop in het klein Garens van kunstmatige vezels Garens van kunstmatige filamenten, niet gereed voor de verkoop in het klein, andere dan ongetwijnde garens van viscoserayon, niet-getwiste of tot op 250 toeren per meter getwiste of ongetwijnde, niet-getextureerde garens van celluloseacetaat		
43	5204 20 00 5207 10 00 5207 90 00 5401 10 90 5401 20 90 5406 10 00 5406 20 00 5508 20 90 5511 30 00	Garens van synthetische of van kunstmatige filamenten, garens van kunstmatige stapelvezels, garens van katoen, gereed voor de verkoop in het klein		
46	5105 10 00 5105 21 00 5105 29 00 5105 30 10 5105 30 90	Wol en fijn haar, geeraard of gekamd		
47	5106 10 10 5106 10 90 5106 20 11 5106 20 19 5106 20 91 5106 20 99 5108 10 10 5108 10 90	Garens van wol of van fijn haar, geeraard, niet gereed voor de verkoop in het klein		
48	5107 10 10 5107 10 90 5107 20 10 5107 20 30	Garens van wol of van fijn haar, gekamd, niet gereed voor de verkoop in het klein		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
48 (vervolg)	5107 20 51 5107 20 59 5107 20 91 5107 20 99 5108 20 10 5108 20 90			
49	5109 10 10 5109 10 90 5109 90 10 5109 90 90	Garens van wol of van fijn haar, gereed voor de verkoop in het klein		
50	5111 11 00 5111 19 10 5111 19 90 5111 20 00 5111 30 10 5111 30 30 5111 30 90 5111 90 10 5111 90 91 5111 90 93 5111 90 99 5112 11 00 5112 19 10 5112 19 90 5112 20 00 5112 30 10 5112 30 30 5112 30 90 5112 90 10 5112 90 91 5112 90 93 5112 90 99	Weefsels van wol of van fijn haar		
51	5203 00 00	Katoen, geeraard of gekamd		
53	5803 10 00	Weefsels met gaasbinding, van katoen		
54	5507 00 00	Kunstmatige stapelvezels, afval daarin begrepen, geeraard, gekamd of op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen		
55	5506 10 00 5506 20 00 5506 30 00 5506 90 10 5506 90 91 5506 90 99	Synthetische stapelvezels, afval daarin begrepen, geeraard of gekamd of op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen		
56	5508 10 90 5511 10 00 5511 20 00	Garens van synthetische stapelvezels, afval daarin begrepen, gereed voor de verkoop in het klein		
58	5701 10 10 5701 10 91 5701 10 93 5701 10 99 5701 90 10 5701 90 90	Tapijten, geknoopt of met opgerolde polen, ook indien geconfectioneerd		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
59	5702 10 00 5702 31 10 5702 31 30 5702 31 90 5702 32 10 5702 32 90 5702 39 10 5702 41 10 5702 41 90 5702 42 10 5702 42 90 5702 49 10 5702 51 00 5702 52 00 ex 5702 59 00 5702 91 00 5702 92 00 ex 5702 99 00 5703 10 10 5703 10 90 5703 20 11 5703 20 19 5703 20 91 5703 20 99 5703 30 11 5703 30 19 5703 30 51 5703 30 59 5703 30 91 5703 30 99 5703 90 10 5703 90 90 5704 10 00 5704 90 00 5705 00 10 5705 00 31 5705 00 39 ex 5705 00 90	Tapijten, andere dan die van categorie 58		
60	5805 00 00	Tapisserieën, met de hand geweven (zoals gobelins, Vlaamse tapisserieën, aubussons, beauvais en dergelijke) of met de naald vervaardigd (halve kruissteek, kruissteek, enz.), ook indien geconfectioneerd		
61	ex 5806 10 00 5806 20 00 5806 31 10 5806 31 90 5806 32 10 5806 32 90 5806 39 00 5806 40 00	Lint, alsmede bolduclint, zijnde lint zonder inslag van aaneengelijmde evenwijdig lopende draden of textielvezels, met uitzondering van de etiketten en dergelijke artikelen van categorie 62 Elastische weefsels (met uitzondering van brei- of haakwerk) van met rubberdraden verbonden textielstoffen		
62	5606 00 91 5606 00 99 5804 10 11 5804 10 19 5804 10 90 5804 21 10 5804 21 90 5804 29 10 5804 29 90 5804 30 00	Chenillegarens; omwoeld garen (ander dan metaalgarens en ander dan omwoeld paardehaar) Tule, bobinettule en filetweefsels, kant (mechanisch of met de hand vervaardigd) aan het stuk, in banden of in de vorm van motieven		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
62 (<i>vervolg</i>)	5807 10 10 5807 10 90 5808 10 00 5808 90 00 5810 10 10 5810 10 90 5810 91 10 5810 91 90 5810 92 10 5810 92 90 5810 99 10 5810 99 90	Etiketten, insignes en dergelijke artikelen, van textiel, niet geborduurd, aan het stuk, in banden of gesneden, geweven Vlechten aan het stuk; ander passementwerk en andere, dergelijke versieringsartikelen aan het stuk; eikels, kwasten, pompons en dergelijke Borduurwerk, aan het stuk, in banden of in de vorm van motieven		
63	5906 91 00 ex 6002 10 10 6002 10 90 ex 6002 30 10 6002 30 90 ex 6001 10 00 6002 20 31 6002 43 19	Brei- en haakwerk van synthetische vezels, bevattende 5 of meer gewichtspereenten elastomeergarens, en brei- en haakwerk bevattende 5 of meer gewichtspereenten rubberdraden Rachelkant en poolbreiwerk van synthetische vezels		
65	5606 00 10 ex 6001 10 00 6001 21 00 6001 22 00 6001 29 10 6001 91 10 6001 91 30 6001 91 50 6001 91 90 6001 92 10 6001 92 30 6001 92 50 6001 92 90 6001 99 10 ex 6002 10 10 6002 20 10 6002 20 39 6002 20 50 6002 20 70 ex 6002 30 10 6002 41 00 6002 42 10 6002 42 30 6002 42 50 6002 42 90 6002 43 31 6002 43 33 6002 43 35 6002 43 39 6002 43 50 6002 43 91 6002 43 93 6002 43 95 6002 43 99 6002 91 00 6002 92 10 6002 92 30 6002 92 50	Brei- en haakwerk, ander dan dat bedoeld in de categorieën 38 A en 63, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
65 <i>(vervolg)</i>	6002 92 90 6002 93 31 6002 93 33 6002 93 35 6002 93 39 6002 93 91 6002 93 99			
66	6301 10 00 6301 20 91 6301 20 99 6301 30 90 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90	Dekens, andere dan van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels		

GROEP III B

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
10	6111 10 10 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 00 6116 10 10 6116 10 90 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	Handschoenen, wanten en dergelijke artikelen van brei- of haakwerk	17 paar	59
67	5807 90 90 6113 00 10 6117 10 00 6117 20 00 6117 80 10 6117 80 90 6117 90 00 6301 20 10 6301 30 10 6301 40 10 6301 90 10 6302 10 10 6302 10 90 6302 40 00 ex 6302 60 00 6303 11 00 6303 12 00 6303 19 00 6304 11 00 6304 91 00 ex 6305 20 00 ex 6305 39 00 ex 6305 90 00 6305 31 10 6307 10 10 6307 90 10	Kledingtoebehoren, ander dan voor baby's, van brei- of haakwerk; onderkleding van alle soorten, van brei- of haakwerk; gordijnen, vitrages, rolgordijnen, bed- en gordijnvalletjes en andere artikelen voor stoffering, van brei- of haakwerk; dekens van brei- of haakwerk; andere artikelen van brei- of haakwerk, delen van kleding of van kledingtoebehoren daaronder begrepen		
67 a)	6305 31 10	a) waarvan: zakken voor verpakkingsdoeleinden, van strippen en dergelijke, van polyethyleen of van polypropyleen		
69	6108 11 10 6108 11 90 6108 19 10 6108 19 90	Onderjurken en onderrokken, voor dames en meisjes, van brei- of haakwerk	7,8	128
70	6115 11 00 6115 20 19 6115 93 91	Kousen en kousenbroeken, van synthetische vezels, van minder dan 67 decitex (6,7 tex) per enkelvoudige draad Dameskousen, van synthetische vezels	30,4 paar	33

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
72	6112 31 10 6112 31 90 6112 39 10 6112 39 90 6112 41 10 6112 41 90 6112 49 10 6112 49 90 6211 11 00 6211 12 00	Badpakken en zwembroeken, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	9,7	103
74	6104 11 00 6104 12 00 6104 13 00 ex 6104 19 00 6104 21 00 6104 22 00 6104 23 00 ex 6104 29 00	Mantelpakken of broekpakken en combinaties, van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, behalve skikleding	1,54	650
75	6103 11 00 6103 12 00 6103 19 00 6103 21 00 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00	Kostuums en combinaties, van brei- of haakwerk, voor heren en jongens, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, behalve skikleding	0,80	1 250
84	6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 6214 90 10	Sjaals, sjerpen, hoofddoeken en halsdoeken, mantilles, sluiers, voiles en dergelijke artikelen, andere dan van brei- of haakwerk, van katoen, van wol, of van synthetische of van kunstmatige vezels		
85	6215 20 00 6215 90 00	Dassen, strikjes en sjaaldassen, andere dan van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	17,9	56
86	6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00	Korsetten, jarretelgordels, korselets (gaines), bretels, jarretelles, kousebanden, sokophouders en dergelijke artikelen en delen daarvan, ook indien van brei- of haakwerk	8,8	114
87	ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00 6216 00 00	Handschoenen, wanten en dergelijke, andere dan van brei- of haakwerk		
88	ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00 6217 10 00 6217 90 00	Kousen en sokken, andere dan van brei- of haakwerk; ander kledingtoebehoren, delen van kleding of van kledingtoebehoren, andere dan voor baby's, andere dan van brei- of haakwerk		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
90	5607 41 00 5607 49 11 5607 49 19 5607 49 90 5607 50 11 5607 50 19 5607 50 30 5607 50 90	Bindgaren, touw en kabel, al dan niet gevlochten, van synthetische vezels		
91	6306 21 00 6306 22 00 6306 29 00	Tenten		
93	ex 6305 20 00 ex 6305 39 00	Zakken voor verpakkingsdoeleinden van weefsels, andere dan vervaardigd van strippen en dergelijke, van polyethyleen of van polypropyleen		
94	5601 10 10 5601 10 90 5601 21 10 5601 21 90 5601 22 10 5601 22 91 5601 22 99 5601 29 00 5601 30 00	Watten van textielstof en artikelen daarvan; textielvezels met een lengte van niet meer dan 5 mm (scheerhaar), noppen van textielstof		
95	5602 10 19 5602 10 31 5602 10 39 5602 10 90 5602 21 00 5602 29 90 5602 90 00 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 10 6307 90 91	Vilt en viltwaren, ook indien geïmpregneerd of met een deklaag, andere dan vloerbedekkingen		
96	5603 00 10 5603 00 91 5603 00 93 5603 00 95 5603 00 99 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 91 6210 10 99 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90 6302 22 10 6302 32 10 6302 53 10 6302 93 10 6303 92 10 6303 99 10	Gebonden textielvlies, alsmede artikelen daarvan, ook indien geïmpregneerd of met een deklaag		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
96 (vervolg)	ex 6304 19 90 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00 ex 6305 39 00 6307 10 30 ex 6307 90 99			
97	5608 11 11 5608 11 19 5608 11 91 5608 11 99 5608 19 11 5608 19 19 5608 19 31 5608 19 39 5608 19 91 5608 19 99 5608 90 00	Netten, vervaardigd van bindgaren, van touw of van kabel, in banen, aan het stuk of in een bepaalde vorm; visvangnetten van garen, van bindgaren of van touw		
98	5609 00 00 5905 00 10	Artikelen, vervaardigd van garen, van bindgaren, van touw of van kabel, met uitzondering van weefsels, artikelen van weefsels en artikelen van categorie 97		
99	5901 10 00 5901 90 00 5904 10 00 5904 91 10 5904 91 90 5904 92 00 5906 10 10 5906 10 90 5906 99 10 5906 99 90 5907 00 00	Weefsels met een deklaag van lijm of van zetmeelachtige stoffen, van de soorten welke gebruikt worden voor het boekbinden, voor het kartonneren, voor foedraalwerk of voor dergelijk gebruik; calqueerlinnen en tekenlinnen; schilderdoek; stijflinnen (buckram) en dergelijke weefsels voor steunvormen van hoeden en dergelijk gebruik Linoleum, ook indien in bepaalde vorm gesneden; vloerbedekking, bestaande uit een deklaag of een bekleding op een drager van textiel, ook indien in bepaalde vorm gesneden Gegummeerde weefsels, met uitzondering van gegummeerd brei- en haakwerk, behalve die voor buitenbanden Weefsels, anderszins geïmpregneerd, bekleed of bedekt; beschilderd doek voor theatercoulissen, voor achtergronden van studio's of voor dergelijk gebruik, andere dan van categorie 100		
100	5903 10 10 5903 10 90 5903 20 10 5903 20 90 5903 90 10 5903 90 91 5903 90 99	Weefsels, geïmpregneerd met, voorzien van een deklaag van of bekleed met cellulosederivaten of andere kunstmatige plastische stoffen, alsmede weefsels met inlagen van deze stoffen		
101	ex 5607 90 00	Bindgaren, touw en kabel, al dan niet gevlochten, andere dan van synthetische vezels		
109	6306 11 00 6306 12 00 6306 19 00 6306 31 00 6306 39 00	Dekkleeden, scheepszeilen, zonneschermen voor winkelpuien		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
110	6306 41 00 6306 49 00	Geweven luchtbedden		
111	6306 91 00 6306 99 00	Kampeeraankelen, geweven, andere dan luchtbedden en tenten		
112	6307 20 00 ex 6307 90 99	Andere geconfectioneerde artikelen van weefsels, met uitzondering van die van de categorieën 113 en 114		
113	6307 10 90	Vaatdoeken, stofdoeken en poetsdoeken, andere dan van brei- of haakwerk		
114	5902 10 10 5902 10 90 5902 20 10 5902 20 90 5902 90 10 5902 90 90 5908 00 00 5909 00 10 5909 00 90 5910 00 00 5911 10 00 ex 5911 20 00 5911 31 11 5911 31 19 5911 31 90 5911 32 10 5911 32 90 5911 40 00 5911 90 10 5911 90 90	Weefsels en artikelen, voor technisch gebruik		

GROEP IV

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
115	5306 10 11 5306 10 19 5306 10 31 5306 10 39 5306 10 50 5306 10 90 5306 20 11 5306 20 19 5306 20 90 5308 90 11 5308 90 13 5308 90 19	Garens van vlas of van ramee		
117	5309 11 11 5309 11 19 5309 11 90 5309 19 10 5309 19 90 5309 21 10 5309 21 90 5309 29 10 5309 29 90 5311 00 10 5803 90 90 5905 00 31 5905 00 39	Weefsels van vlas of van ramee		
118	6302 29 10 6302 39 10 6302 39 30 6302 52 00 ex 6302 59 00 6302 92 00 ex 6302 99 00	Tafel-, bedde- en huishoudlinnen, van vlas of van ramee, andere dan van brei- of haakwerk		
120	ex 6303 99 90 6304 19 30 ex 6304 99 00	Vitrages, gordijnen, rolgordijnen, bed- en gordijnvalletjes, en andere artikelen voor stoffering, andere dan die van brei- of haakwerk, van vlas of van ramee		
121	ex 5607 90 00	Bindgaren, touw en kabel, al dan niet gevlochten, van vlas of van ramee		
122	ex 6305 90 00	Gebruikte zakken voor verpakkingsdoeleinden, van vlas, andere dan van brei- of haakwerk		
123	5801 90 10 6214 90 90	Fluweel, pluche, lussenweefsel, chenilleweefsel, geweven, van vlas of van ramee, met uitzondering van dat van lint Sjaals, sjerpen, hoofddoeken en halsdoeken, mantilles, sluiers, voiles en dergelijke artikelen, van vlas of van ramee, andere dan van brei- of haakwerk		

BIJLAGE II

KWANTITATIEVE MAXIMA VAN DE GEMEENSCHAP VOOR DE TSJECHISCHE REPUBLIEK

(De omschrijving van de in deze bijlage genoemde categorieën is in bijlage I van het Protocol opgenomen.)

Categorie	Eenheid	1993	1994	1995	1996	1997
2	ton	13 762,5	14 038	14 319	14 605	14 897
2 a)	ton	5 662,5	5 776	5 891	6 009	6 129
3	ton	4 622	4 807	4 999	5 199	5 407
4	1 000 stuks	5 920	6 157	6 403	6 659	6 926
5	1 000 stuks	3 249	3 379	3 514	3 655	3 801
6	1 000 stuks ⁽¹⁾	2 475	2 574	2 677	2 784	2 895
7	1 000 stuks	1 152	1 198	1 246	1 296	1 348
8	1 000 stuks	4 392	4 524	4 659	4 799	4 943
9	ton	1 392	1 448	1 506	1 566	1 628
12	1 000 paar	12 000	12 600	13 230	13 892	14 586
15	1 000 stuks	630	661,5	695	730	766
16	1 000 stuks	1 000	1 050	1 102,5	1 157,5	1 215,5
17	1 000 stuks	320	339	359	381	404
20	ton	1 512	1 603	1 699	1 801	1 909
24	1 000 stuks ⁽¹⁾	1 550	1 627,5	1 709	1 794	1 884
26	1 000 stuks	1 000	1 050	1 102,5	1 157,5	1 215,5
32	ton	3 861	4 093	4 338	4 599	4 875
36	ton	1 134	1 191	1 251	1 313	1 378
39	ton	954	1 011	1 072	1 136	1 204,5
76	ton	1 387,5	1 471	1 559	1 652	1 751
90	ton	3 234	3 428	3 634	3 852	4 083
110	ton	3 465	3 673	3 894	4 127	4 374
117	ton	2 880	3 053	3 236	3 430	3 636
118	ton	1 035	1 097	1 163	1 233	1 307

⁽¹⁾ Voor de afboeking van de uitvoer op de overeengekomen kwantitatieve maxima mogen vijf kledingstukken van een handelsmaat van ten hoogste 130 cm (andere dan voor baby's) worden gelijkgesteld met drie kledingstukken van een handelsmaat van meer dan 130 cm, tot 5% van de kwantitatieve maxima. Op de uitvoervergunning voor deze produkten moet in vak 9 worden vermeld „De omrekeningscoëfficiënt voor kledingstukken van een handelsmaat van ten hoogste 130 cm moet worden toegepast.”

BIJLAGE III

Op de datum van parafering van het Aanvullend Protocol zijn in de Tsjechische Republiek geen kwantitatieve beperkingen of maatregelen van gelijke werking van toepassing op de invoer van textielprodukten en kledingartikelen van oorsprong uit de Gemeenschap.

Aanhangsel A

TITEL I

INDELING

Artikel 1

1. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap verbinden zich ertoe de Tsjechische Republiek van wijzigingen in de gecombineerde nomenclatuur (GN) in kennis te stellen voordat deze in de Gemeenschap in werking treden.

2. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap stellen de bevoegde autoriteiten van de Tsjechische Republiek in kennis van alle besluiten betreffende de indeling van onder het Aanvullend Protocol (hierna het „Protocol” te noemen) vallende produkten, zulks uiterlijk binnen één maand nadat deze besluiten zijn genomen. Een dergelijke mededeling omvat:

- a) een omschrijving van de betrokken produkten;
- b) de betrokken categorie en GN-code;
- c) de redenen die tot het besluit hebben geleid.

3. Indien het indelingsbesluit een wijziging inhoudt van de indelingspraktijk of van de categorie van een onder het Protocol vallend produkt, geldt voor dit produkt de handelsregeling die overeenkomstig dit Protocol na die wijziging op de praktijk of categorie van toepassing is. Dergelijke besluiten treden in werking 30 dagen nadat zij aan de andere partij zijn medegedeeld.

De overeenkomstsluitende partijen plegen overleg overeenkomstig de in artikel 14 van het Protocol omschreven procedure, teneinde de verplichtingen op grond van artikel 2, lid 2, van het Protocol na te komen.

Voor produkten die vóór de datum van toepassing van het besluit zijn verzonden, blijft de vroegere indelingspraktijk gelden, mits deze goederen binnen 60 dagen na die datum voor invoer worden aangeboden.

4. Bij verschil van mening tussen de Tsjechische Republiek en de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap op de plaats van binnenkomst in de Gemeenschap over de indeling van onder dit Protocol vallende produkten, wordt de indeling voorlopig gebaseerd op de gegevens die de importerende partij verstrekt, in afwachting van de resultaten van het overleg volgens de in artikel 14 van het Protocol omschreven procedure over deze indeling. Kan geen overeenstemming worden bereikt, dan wordt de zaak aan het Comité „nomenclatuur” voorgelegd met het oog op een definitieve indeling in de gecombineerde nomenclatuur.

TITEL II

OORSPRONG

Artikel 2

1. Produkten van oorsprong uit de Tsjechische Republiek die overeenkomstig de bij het Protocol vastgestelde regelingen naar de Gemeenschap worden uitgevoerd, gaan vergezeld van een certificaat van Tsjechische oorsprong overeenkomstig het model dat bij het Protocol is gevoegd.

2. Produkten van groep III kunnen echter volgens de bij het Protocol vastgestelde regeling in de Gemeenschap worden ingevoerd op vertoon van een verklaring van de exporteur op de factuur of een ander handelsdocument dat de betrokken produkten van oorsprong zijn uit de Tsjechische Republiek in de zin van de in de Gemeenschap geldende regels.

3. Het in lid 1 bedoelde certificaat van oorsprong is niet vereist voor de invoer van goederen die van een certificaat inzake goederenverkeer EUR 1 of een formulier EUR 2 vergezeld gaan dat overeenkomstig het bepaalde in Protocol nr. 4 bij de Europa-Overeenkomst is afgegeven.

Artikel 3

Het certificaat van oorsprong wordt uitsluitend op schriftelijk verzoek van de exporteur of zijn vertegenwoordiger afgegeven. De bevoegde autoriteiten van de Tsjechische Republiek zien erop toe dat de certificaten van oorsprong correct zijn ingevuld. Zij kunnen te dien einde alle documenten of bewijsmateriaal opvragen of alle controles verrichten die zij dienstig achten.

Artikel 4

Wanneer verschillende criteria gelden voor het vaststellen van de oorsprong van produkten van dezelfde categorie, dienen de certificaten of verklaringen van oorsprong een voldoende gedetailleerde beschrijving van de goederen te bevatten om het criterium te kunnen bepalen op grond waarvan het certificaat werd afgegeven of de verklaring opgesteld.

Artikel 5

Indien geringe verschillen worden vastgesteld tussen de gegevens op het certificaat van oorsprong en die welke voorkomen op de documenten die in verband met de formaliteiten bij invoer bij het douanekantoor worden aangeboden, zijn deze gegevens daardoor niet automatisch ongeldig.

TITEL III

DUBBELE CONTROLE VOOR DE CATEGORIEËN
PRODUKTEN WAARVOOR KWANTITATIEVE
MAXIMA GELDEN

Afdeling I

Uitvoer

Artikel 6

De bevoegde autoriteiten van de Tsjechische Republiek geven een uitvoervergunning af voor alle zendingen uit de Tsjechische Republiek van de in bijlage II bij het Protocol bedoelde textielprodukten totdat het betrokken, eventueel op grond van dit Protocol gewijzigde, kwantitatieve maximum is bereikt, en van de textielprodukten die, op grond van de artikelen 7 en 8 van het Protocol, aan een kwantitatief maximum of toezicht zijn onderworpen.

Artikel 7

1. De uitvoervergunning die met het model in de bijlage bij dit aanhangsel overeenstemt, is geldig voor uitvoer naar het gehele douanegebied waarop het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap van toepassing is. Indien de Gemeenschap echter een beroep doet op de artikelen 7 en 8 van het Protocol overeenkomstig proces-verbaal van overeenkomst nr. 1 of proces-verbaal van overeenkomst nr. 2, kunnen de door de uitvoervergunning gedekte textielprodukten uitsluitend in de in deze vergunning genoemde regio('s) van de Gemeenschap in het vrije verkeer worden gebracht.

2. Op iedere uitvoervergunning moet onder meer worden vermeld dat de betrokken hoeveelheid is afgeboekt op het kwantitatieve maximum dat voor de betrokken produktcategorie is vastgesteld. Een uitvoervergunning kan slechts op één categorie van de in bijlage II bij het Protocol genoemde produkten betrekking hebben, maar kan worden gebruikt voor een of meer zendingen van de betrokken produkten.

3. Wanneer de in bijlage II van het Protocol genoemde omrekeningscoëfficiënt wordt toegepast, dient in vak 9 van de uitvoervergunning te worden vermeld: „De omrekeningscoëfficiënt voor kledingstukken van een handelsmaat van niet meer dan 130 cm moet worden toegepast.”

Artikel 8

De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap worden onverwijld in kennis gesteld van iedere intrekking of wijziging van eerder afgegeven uitvoervergunningen.

Artikel 9

1. De uitvoer wordt afgeboekt op de kwantitatieve maxima van het jaar waarin de goederen zijn verzonden, zelfs indien de uitvoervergunning, overeenkomstig het Protocol, na de verzending werd afgegeven.

2. Voor de toepassing van lid 1 worden de goederen geacht te zijn verzonden op de datum waarop zij, met het oog op de uitvoer, in het vliegtuig, het voertuig of het schip werden geladen.

Artikel 10

De uitvoervergunning wordt, overeenkomstig artikel 12, niet later ingediend dan op 31 maart van het jaar volgende op het jaar waarin de door deze vergunning gedekte goederen werden verzonden.

Afdeling II

Invoer

Artikel 11

Textielprodukten waarop kwantitatieve maxima van toepassing zijn, kunnen slechts na overlegging van een invoervergunning of -document in de Gemeenschap worden ingevoerd.

Artikel 12

1. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap geven de invoervergunning of het invoerdocument zoals bedoeld in artikel 11, automatisch af binnen vijf werkdagen nadat de importeur het origineel van de overeenkomstige uitvoervergunning heeft overgelegd.

2. De invoervergunningen zijn vanaf de datum van afgifte zes maanden geldig voor invoer in het gehele douanegebied waarop het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap van toepassing is. Indien de Gemeenschap echter een beroep doet op de artikelen 7 en 8 van het Protocol, overeenkomstig proces-verbaal van overeenkomst nr. 1 of proces-verbaal van overeenkomst nr. 2, kunnen de door de invoervergunning gedekte produkten slechts in de in deze vergunning genoemde regio('s) van de Gemeenschap in het vrije verkeer worden gebracht.

3. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap annuleren de reeds afgegeven invoervergunning of het reeds afgegeven invoerdocument indien de overeenkomstige uitvoervergunning wordt ingetrokken.

Indien de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap pas in kennis worden gesteld van de intrekking of annulering van de uitvoervergunning nadat de produkten in de Gemeenschap zijn ingevoerd, worden de betrokken hoeveelheden afgeboekt op de kwantitatieve maxima voor de betrokken categorie en het betrokken contingentjaar.

Artikel 13

1. Indien de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap vaststellen dat de Tsjechische Republiek voor een bepaalde categorie produkten uitvoervergunningen heeft afgegeven voor grotere hoeveelheden dan het maximum dat voor deze categorie in bijlage II van het Protocol is vastgesteld, en eventueel overeenkomstig dit Protocol gewijzigd, of het maximum dat overeenkomstig artikel 8

van dit Protocol is vastgesteld, mogen deze autoriteiten de verdere afgifte van invoervergunningen of -documenten schorsen. Deze beslissing wordt de autoriteiten van de Tsjechische Republiek onverwijld medegedeeld en de bijzondere overlegprocedure overeenkomstig de in artikel 14 van het Protocol omschreven procedure wordt onmiddellijk ingeleid.

2. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap kunnen weigeren een invoervergunning of -document af te geven voor aan kwantitatieve beperkingen of toezicht onderworpen produkten van oorsprong uit de Tsjechische Republiek die niet worden gedekt door een uitvoervergunning die overeenkomstig de bepalingen van dit aanhangsel is afgegeven.

Indien de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap echter toestaan dat dergelijke produkten in de Gemeenschap worden ingevoerd, worden de betrokken hoeveelheden eerst afgeboekt op de desbetreffende kwantitatieve maxima die in bijlage II of op grond van artikel 8 van het Protocol zijn vastgesteld, nadat de bevoegde autoriteiten van de Tsjechische Republiek hiertoe uitdrukkelijk toestemming hebben gegeven, behoudens het bepaalde in artikel 11 van het Protocol.

TITEL IV

VORM EN INDIENING VAN UITVOERVERGUNNINGEN EN CERTIFICATEN VAN OORSPRONG, EN ALGEMENE BEPALINGEN INZAKE DE UITVOER NAAR DE GEMEENSCHAP

Artikel 14

1. De uitvoervergunning en het certificaat van oorsprong mogen in verscheidene exemplaren worden opgesteld, indien op de extra exemplaren duidelijk is aangegeven dat het om kopieën gaat. Zij worden in het Engels of het Frans opgesteld. Indien zij met de hand worden ingevuld, moet dit met inkt en in blokletters gebeuren.

Het formaat van deze documenten is 210 × 297 mm. Het te gebruiken papier is wit, zodanig gelijmd dat het goed te beschrijven is en met een gewicht van ten minste 25 g per m².

Indien de documenten uit verschillende exemplaren bestaan, heeft alleen het bovenste blad, dat het origineel is, een geguillocheerde ondergrond. Op dit blad dient duidelijk „origineel” en op de andere exemplaren „kopie” te zijn vermeld. Slechts het origineel wordt door de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap als geldig erkend voor de controle op de uitvoer naar de Gemeenschap overeenkomstig het bepaalde in het Protocol.

2. Elk document is voorzien van een al dan niet gedrukt volgnummer, om het van andere documenten te kunnen onderscheiden.

Dit nummer bestaat uit de volgende onderdelen:

- twee letters om het land van uitvoer aan te geven: CZ;
- twee letters om het land van inkling aan te geven, namelijk:
 - AT = Oostenrijk,
 - BL = Benelux,
 - DE = Duitsland,
 - DK = Denemarken,
 - EL = Griekenland,
 - ES = Spanje,
 - FI = Finland,
 - FR = Frankrijk,
 - GB = Verenigd Koninkrijk,
 - IE = Ierland,
 - IT = Italië,
 - PT = Portugal,
 - SE = Zweden;
- een cijfer dat het contingentjaar aangeeft, overeenkomend met het laatste cijfer van het betrokken jaar, bij voorbeeld 7 voor 1997;
- een getal van twee cijfers uit de reeks van 01 tot en met 99, om het kantoor van afgifte in het land van uitvoer aan te geven;
- een getal van vijf cijfers uit de reeks van 00001 tot en met 99999, dat aan de Lid-Staat van inkling wordt toegekend.

Artikel 15

De uitvoervergunning en het certificaat van oorsprong mogen worden afgegeven na verzending van de produkten waarop zij betrekking hebben. In dat geval wordt daarop „issued retrospectively” of „délivré a posteriori” vermeld.

Artikel 16

1. In geval van diefstal, verlies of vernietiging van een uitvoervergunning of een certificaat van oorsprong kan de exporteur bij de bevoegde instantie die het document heeft afgegeven, een duplicaat aanvragen dat wordt opgesteld aan de hand van de exportdocumenten waarover hij beschikt. Op het aldus afgegeven duplicaat wordt „duplicata” of „duplicate” vermeld.

2. Het duplicaat draagt de datum van de originele uitvoervergunning of van het originele certificaat van oorsprong.

TITEL V

UITVOER VAN DE GEMEENSCHAP NAAR DE TSJECHISCHE REPUBLIEK

Artikel 17

Iedere partij kan, indien dit nodig is, om overleg verzoeken volgens de in artikel 14 van het Protocol omschreven

procedure, om bijzondere administratieve bepalingen vast te stellen inzake de uitvoer uit de Gemeenschap naar de Tsjechische Republiek.

Deze bepalingen moeten de exporteurs van de Gemeenschap een zelfde of gelijkwaardige bescherming bieden als Tsjechische exporteurs op grond van het Protocol genieten.

TITEL VI

ADMINISTRATIEVE SAMENWERKING

Artikel 18

De Gemeenschap en de Tsjechische Republiek werken nauw samen bij de tenuitvoerlegging van de bepalingen van het Protocol. Beide partijen zorgen er te dien einde voor dat contacten en gedachtenwisselingen, ook over technische aangelegenheden, kunnen plaatsvinden.

Artikel 19

Met het oog op de correcte toepassing van dit aanhangsel, verlenen de Gemeenschap en de Tsjechische Republiek elkaar bijstand bij het controleren van de echtheid en juistheid van de in het kader van dit aanhangsel afgegeven uitvoervergunningen en certificaten van oorsprong en opgestelde verklaringen.

Artikel 20

De Tsjechische Republiek doet de Commissie van de Europese Gemeenschappen de namen en adressen toekomen van de instanties die bevoegd zijn uitvoervergunningen en certificaten van oorsprong af te geven en te controleren, te zamen met de afdrucken van de stempels die door deze instanties worden gebruikt en voorbeelden van de handtekeningen van de beambten die bevoegd zijn de uitvoervergunningen te ondertekenen.

Artikel 21

1. De certificaten van oorsprong en uitvoervergunningen worden achteraf bij wijze van steekproef gecontroleerd en wanneer de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap redenen hebben om te twijfelen aan de echtheid van het certificaat of de vergunning of aan de juistheid van de daarop vermelde gegevens inzake de oorsprong van de betrokken produkten.

2. In dergelijke gevallen zenden de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap het certificaat van oorsprong, de uitvoervergunning of een kopie daarvan terug naar de bevoegde Tsjechische autoriteiten, onder opgave van de formele en/of materiële redenen van het verzoek om controle. Indien de factuur werd voorgelegd, wordt deze factuur, of een kopie daarvan, bij het certificaat, de

vergunning, of een kopie daarvan, gevoegd. De autoriteiten geven tevens alle beschikbare informatie door waardoor het vermoeden is ontstaan dat de gegevens op bedoeld certificaat of bedoelde vergunning niet juist zijn.

3. Lid 1 is ook van toepassing op controles achteraf van de verklaringen inzake de oorsprong als bedoeld in artikel 2.

4. De resultaten van de controle achteraf die overeenkomstig de leden 1 en 2 wordt verricht, worden de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap binnen drie maanden medegedeeld.

Uit deze mededeling moet blijken of het betwiste certificaat, of de betwiste vergunning of verklaring, van toepassing is op de uitgevoerde goederen en of deze goederen in aanmerking komen om volgens de regels van het Protocol te worden uitgevoerd. Op verzoek van de Gemeenschap worden bij deze mededeling tevens kopieën gevoegd van alle documenten die nodig zijn om de feiten, en met name de werkelijke oorsprong van de goederen, te kunnen vaststellen.

Indien bij dergelijke controles blijkt dat stelselmatig onregelmatigheden plaatsvinden bij het gebruik van verklaringen inzake de oorsprong, kan de Gemeenschap artikel 2, lid 1, toepassen op de invoer van de betrokken produkten.

5. Met het oog op de controle achteraf van de certificaten van oorsprong, worden kopieën van deze certificaten en van de bijbehorende uitvoerdocumenten ten minste drie jaar door de bevoegde Tsjechische autoriteiten bewaard.

6. De steekproeven voor de controle achteraf, zoals in dit artikel bedoeld, mogen geen belemmering vormen voor toelating tot het vrije verkeer van de betrokken produkten.

Artikel 22

1. Wanneer bij de in artikel 21 bedoelde controles of uit informatie waarover de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap of van de Tsjechische Republiek beschikken, blijkt of het vermoeden ontstaat, dat de bepalingen van het Protocol worden geschonden, werken beide partijen nauw en met de nodige spoed samen om dergelijke schendingen te voorkomen.

2. De bevoegde autoriteiten van de Tsjechische Republiek voeren te dien einde, op eigen initiatief of op verzoek van de Gemeenschap, het nodige onderzoek uit, of laten onderzoek uitvoeren, naar de transacties die met de bepalingen van het Protocol strijdig zijn of lijken te zijn. De Tsjechische Republiek deelt de resultaten van dit onderzoek aan de Gemeenschap mede en stelt de Gemeenschap tevens in kennis van alle andere gegevens aan de hand waarvan de oorzaak van de overtredingen, alsmede de werkelijke oorsprong van de goederen, kan worden vastgesteld.

3. Bij overeenkomst tussen de Gemeenschap en de Tsjechische Republiek kunnen door de Gemeenschap aangewezen beambten aanwezig zijn bij het in lid 2 bedoelde onderzoek.

4. Ingevolge de in lid 1 bedoelde samenwerking, wisselen de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap en van de Tsjechische Republiek gegevens uit die zij met het oog op het voorkomen van schendingen van de bepalingen van het Protocol nuttig achten. Deze uitwisseling kan informatie omvatten over de textielproductie in de Tsjechische Republiek en de handel tussen de Tsjechische Republiek en derde landen in het soort textielprodukten waarop het Protocol betrekking heeft, met name wanneer

de Gemeenschap redenen heeft om aan te nemen dat deze produkten over het grondgebied van de Tsjechische Republiek worden vervoerd alvorens in de Gemeenschap te worden ingevoerd. Deze informatie omvat, op verzoek van de Gemeenschap, alle ter zake dienende documentatie.

5. Indien er voldoende gegevens zijn waaruit blijkt dat de bepalingen van het Protocol zijn geschonden, kunnen de bevoegde autoriteiten van de Tsjechische Republiek en de Gemeenschap overeenkomen de in artikel 11, lid 4, van het Protocol bedoelde maatregelen en alle andere maatregelen te nemen die nodig zijn om herhaling van dergelijke schendingen te voorkomen.

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
 (2) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No
	3 Quota year Année contingentaire	4 Category number Numéro de catégorie	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	CERTIFICATE OF ORIGIN (Textile products)		
	CERTIFICAT D'ORIGINE (Produits textiles)		
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination	
	9 Supplementary details Données supplémentaires		
10 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		11 Quantity (1) Quantité (1)	12 FOB value (2) Valeur fob (2)
<p>13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE</p> <p>I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.</p> <p>Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case 6, conformément aux dispositions en vigueur dans la Communauté européenne.</p>			
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)		At — À on — le (Signature) (Stamp — Cachet)	

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
 (2) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No
	3 Quota year Année contingentaire	4 Category number Numéro de catégorie	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	EXPORT LICENCE (Textile products)		
	LICENCE D'EXPORTATION (Produits textiles)		
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination	
	9 Supplementary details Données supplémentaires		
10 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		11 Quantity (1) Quantité (1)	12 FOB value (2) Valeur fob (2)
		13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the category shown in box No 4 by the provisions regulating trade in textile products with the European Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus ont été imputées sur la limite quantitative fixée pour l'année indiquée dans la case 3 pour la catégorie désignée dans la case 4 dans le cadre des dispositions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté européenne.	
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)		At — À	on — le
		(Signature)	(Stamp — Cachet)

Aanhangsel B

De bepalingen van het Aanvullend Protocol (hierna „Protocol” te noemen) zijn van toepassing bij de wederinvoer in de Gemeenschap, in de zin van artikel 4, lid 2, van het Protocol, van de in de bijlage van dit aanhangsel genoemde produkten, tenzij hieronder anders bepaald.

1. Onder voorbehoud van punt 2 wordt uitsluitend de wederinvoer in de Gemeenschap van produkten waarop de in de bijlage vastgestelde bijzondere kwantitatieve maxima van toepassing zijn, beschouwd als wederinvoer in de zin van artikel 4, lid 2, van het Protocol.
2. Bijzondere kwantitatieve maxima kunnen worden ingevoerd voor de wederinvoer waarop de bijlage niet van toepassing is, na overleg overeenkomstig de in artikel 14 van het Protocol omschreven procedure, mits de betrokken produkten onderworpen zijn aan de in bijlage II van het Protocol vastgestelde kwantitatieve beperkingen of aan toezicht.
3. Met inachtneming van de belangen van beide partijen kan de Gemeenschap op eigen initiatief, of op verzoek van de Tsjechische Republiek volgens de in artikel 14 van het Protocol omschreven procedure, het volgende toestaan:
 - a) overboeking tussen categorieën, vervroegde benutting of overdracht naar het volgende jaar, van gedeelten van bijzondere kwantitatieve maxima;
 - b) een verhoging van de bijzondere kwantitatieve maxima.
4. De Gemeenschap kan echter de in punt 3 genoemde mogelijkheden tot flexibiliteit binnen de volgende begrenzingen automatisch toestaan:
 - a) wanneer tussen categorieën niet meer wordt overgeboekt dan 25 % van de hoeveelheid waarnaar wordt overgeboekt;
 - b) wanneer de overdracht van een bijzonder kwantitatief maximum naar een volgend jaar niet meer bedraagt dan 13,5 % van de hoeveelheid voor het jaar van daadwerkelijke benutting;
 - c) wanneer de vervroegde benutting van een bijzonder kwantitatief maximum niet meer bedraagt dan 7,5 % van de hoeveelheid voor het jaar van daadwerkelijke benutting.
5. De Gemeenschap stelt de Tsjechische Republiek in kennis van de maatregelen die op grond van bovenstaande bepalingen zijn genomen.
6. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap boeken de in punt 1 bedoelde bijzondere kwantitatieve maxima af op het moment dat de voorafgaande vergunning die volgens de regels inzake economische passieve veredeling van Verordening (EEG) nr. 636/82 van de Raad is vereist, wordt afgegeven. Een bijzonder kwantitatief maximum wordt afgeboekt van het jaar waarin de voorlopige vergunning is afgegeven.
7. Overboekingen tussen categorieën en gecombineerde afboekingen van de kwantitatieve maxima voor produkten van groep II en groep III worden berekend overeenkomstig de equivalentietabel in bijlage I van het Protocol.
8. Een certificaat van oorsprong dat door een door de Tsjechische autoriteiten gemachtigde instantie is opgesteld, wordt, overeenkomstig aanhangsel A, afgegeven voor alle onder dit aanhangsel vallende produkten. Op dit certificaat wordt verwezen naar de in punt 6 bedoelde voorafgaande vergunning als bewijs van het feit dat de daarin omschreven veredelingswerkzaamheden in de Tsjechische Republiek zijn uitgevoerd.
9. De Gemeenschap doet de Tsjechische Republiek de namen en adressen toekomen van de autoriteiten in de Gemeenschap die bevoegd zijn de voorafgaande vergunning af te geven, alsmede de afdrukken van de stempels die deze autoriteiten gebruiken.
10. Onverminderd de punten 1 tot en met 9, blijven de Tsjechische Republiek en de Gemeenschap overleg plegen teneinde voor beide partijen aanvaardbare oplossingen te vinden waardoor de bepalingen van het Protocol betreffende passieve veredeling beide partijen tot voordeel strekken, om zodoende daadwerkelijk bij te dragen tot de ontwikkeling van de handel in textielprodukten tussen de Tsjechische Republiek en de Gemeenschap.

*Bijlage bij aanhangsel B***Kwantitatieve maxima in het passieve veredelingsverkeer met de Tsjechische Republiek**

(Om praktische redenen zijn de produkten in verkorte vorm omschreven.)

Categorie	Eenheid	1993	1994	1995	1996	1997
4	1 000 stuks	4 800	5 088	5 393,5	5 717	6 060
5	1 000 stuks	3 705	3 927	4 163	4 413	4 677
6	1 000 stuks	3 770	3 996	4 236	4 490,5	4 760
7	1 000 stuks	2 400	2 544	2 696,5	2 858	3 030
8	1 000 stuks	3 965	4 143,5	4 330	4 525	4 728
12	1 000 paar	6 240	6 708	7 211	7 752	8 333
15	1 000 stuks	2 025	2 177	2 340	2 515,5	2 704,5
16	1 000 stuks	900	967,5	1 040	1 118	1 202
17	1 000 stuks	720	785	855	932	1 016
24	1 000 stuks	875	941	1 011	1 087	1 169
26	1 000 stuks	1 350	1 451	1 560	1 677	1 803
76	ton	2 800	3 052	3 327	3 626	3 952

Aanhangsel C

zoals bedoeld in artikel 5, lid 3, van het Protocol

**PRODUKTEN VAN DE HUISINDUSTRIE EN FOLKLORISTISCHE PRODUKTEN VAN OORSPRONG
UIT DE TSJECHISCHE REPUBLIEK**

1. De in artikel 5, lid 3, van het Protocol bedoelde vrijstelling voor produkten van de huisindustrie geldt alleen voor de volgende produkten:

- a) weefsels verkregen op met de hand of met de voet bediende weefgetouwen, van een soort die in de Tsjechische Republiek traditioneel door thuiswerkers wordt vervaardigd;
- b) kledingstukken en andere textielartikelen van een soort die in de Tsjechische Republiek traditioneel door thuiswerkers met de hand wordt vervaardigd uit de onder a) omschreven weefsels en die uitsluitend met de hand worden genaaid zonder gebruikmaking van machines;
- c) textielprodukten die tot de Tsjechische folklore behoren en die zijn omschreven in een lijst die in overleg tussen de Gemeenschap en de Tsjechische Republiek wordt opgesteld.

De vrijstelling geldt alleen voor produkten die vergezeld gaan van een door de bevoegde autoriteiten van de Tsjechische Republiek afgegeven certificaat dat overeenstemt met het model dat bij dit aanhangsel is gevoegd en waarop de reden van afgifte is vermeld. De bevoegde autoriteiten van de partij van invoer aanvaarden het certificaat na te hebben nagegaan dat de produkten aan de voorwaarden van dit aanhangsel voldoen. De certificaten die betrekking hebben op de onder c) bedoelde produkten moeten op duidelijke wijze van het stempel „FOLKLORE” zijn voorzien. Bij verschil van mening tussen partijen over de aard van deze produkten, wordt binnen één maand overleg gepleegd om voor dit probleem een oplossing te vinden.

Mocht de invoer van een onder dit aanhangsel vallend produkt in zulke hoeveelheden plaatsvinden dat daardoor in de Gemeenschap problemen dreigen te ontstaan, dan wordt zo spoedig mogelijk overleg gepleegd met de Tsjechische Republiek om voor dit probleem een oplossing te vinden, zo nodig door het invoeren van een kwantitatief maximum, overeenkomstig de in artikel 14 van het Protocol omschreven procedure.

2. Het bepaalde in de titels IV en V van aanhangsel A is van overeenkomstige toepassing op de in punt 1 van het onderhavige aanhangsel bedoelde produkten.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL	2 No
3 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	CERTIFICATE in regard to HANDLOOMS, TEXTILE HANDICRAFTS and TRADITIONAL TEXTILE PRODUCTS, OF THE COTTAGE INDUSTRY, issued in conformity with and under the conditions regulating trade in textile products with the European Community.	
6 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	4 Country of origin Pays d'origine	5 Country of destination Pays de destination
7 Supplementary details Données supplémentaires	8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	
9 Quantity Quantité	10 FOB value (1) Valeur fob (1)	
11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the consignment described above includes only the following textile products of the cottage industry of the country shown in box No 4: (a) fabrics woven on looms operated solely by hand or foot (handlooms) (2); (b) garments or other textile articles obtained manually from the fabrics described under (a) and sewn solely by hand without the aid of any machine (handicrafts) (2); (c) traditional folklore handicraft textile products made by hand, as defined in the list agreed between the European Community and the country shown in box No 4. Je soussigné certifie que l'envoi décrit ci-dessus contient exclusivement les produits textiles suivants relevant de la fabrication artisanale du pays figurant dans la case 4: (a) tissus tissés sur des métiers actionnés à la main ou au pied (handlooms) (2); (b) vêtements ou autres articles textiles obtenus manuellement à partir de tissus décrits sous (a) et cousus uniquement à la main sans l'aide d'une machine (handicrafts) (2); (c) produits textiles relevant du folklore traditionnel fabriqués à la main, comme définis dans la liste convenue entre la Communauté européenne et le pays indiqué dans la case 4.		
12 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	At — À , on — le <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 20px;"> (Signature) (Stamp — Cachet) </div>	

(1) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.
 (2) Delete as appropriate — Effacer la (les) mention(s) inutile(s).

Proces-verbaal van overeenkomst nr. 1

In het kader van het Aanvullend Protocol betreffende de handel in textielprodukten tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Tsjechische Republiek, dat op 17 september 1993 te Brussel werd geparafeerd, zijn partijen overeengekomen dat de artikelen 7 en 8 van het Aanvullend Protocol niet beletten dat de Gemeenschap, indien de voorwaarden daartoe zijn vervuld, toezicht instelt of vrijwaringsmaatregelen neemt ten behoeve van een of meer regio's, zulks in overeenstemming met de beginselen van de interne markt.

In dat geval zal de Tsjechische Republiek van tevoren worden medegedeeld welke bepalingen van aanhangsel A bij het Aanvullend Protocol worden toegepast.

*Voor de Regering van de
Tsjechische Republiek*

*Namens de Raad van de
Europese Unie*

Proces-verbaal van overeenkomst nr. 2

In afwijking van artikel 12, lid 1, van het Aanvullend Protocol, kan de Gemeenschap, om dwingende technische of administratieve redenen, om een oplossing te vinden voor de economische problemen die door de regionale concentratie van de invoer ontstaan, of om ontduiking van de bepalingen van het Aanvullend Protocol en fraude tegen te gaan, voor een beperkte tijd een bijzonder systeem van beheer instellen, zulks in overeenstemming met de beginselen van de interne markt.

Zijn partijen echter niet in staat tijdens het in artikel 12, lid 3, van het Aanvullend Protocol bedoelde overleg een bevredigende oplossing te vinden, dan kan de Gemeenschap ook tijdelijke maxima invoeren voor een of meer regio's van de Gemeenschap. In een dergelijk geval belet de toepassing van deze maxima niet dat in de betrokken regio's produkten worden ingevoerd die reeds uit de Tsjechische Republiek waren verzonden op grond van uitvoervergunningen die waren afgegeven voordat de Gemeenschap de Tsjechische Republiek officieel in kennis stelde van de invoering van voornoemde maxima.

De Gemeenschap zal de Tsjechische Republiek in kennis stellen van de technische en administratieve maatregelen, zoals in bijgaande verbale nota omschreven, die door beide partijen genomen moeten worden teneinde het bovenstaande overeenkomstig de beginselen van de interne markt ten uitvoer te leggen.

*Voor de Regering van de
Tsjechische Republiek*

*Namens de Raad van de
Europese Unie*

Verbale nota

Het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen biedt de Vertegenwoordiging van de Tsjechische Republiek bij de Europese Gemeenschappen zijn complimenten aan en heeft de eer te verwijzen naar het Aanvullend Protocol betreffende de handel in textielprodukten tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Tsjechische Republiek, dat op 17 september 1993 werd geparafeerd.

Het Directoraat-generaal stelt de Vertegenwoordiging van de Tsjechische Republiek ervan in kennis dat de Gemeenschap besloten heeft met ingang van 1 januari 1993 de eerste alinea van proces-verbaal van overeenkomst nr. 2 bij het op 17 september 1993 geparafeerde Aanvullend Protocol toe te passen. De overeenkomstige bepalingen van de artikelen 7 en 12 van aanhangsel A bij het Aanvullend Protocol worden derhalve eveneens met ingang van genoemde datum toegepast.

Het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen maakt van deze gelegenheid gebruik om de Vertegenwoordiging van de Tsjechische Republiek bij de Europese Gemeenschappen nogmaals zijn bijzondere hoogachting te betuigen.

Proces-verbaal van overeenkomst nr. 3

In het kader van het Aanvullend Protocol betreffende de handel in textielprodukten tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Tsjechische Republiek, dat op 17 september 1993 te Brussel werd geparafeerd, zijn partijen overeengekomen dat de Tsjechische Republiek zal trachten bepaalde regio's van de Gemeenschap die traditioneel slechts over een betrekkelijk klein Gemeenschapsquotum beschikten voor de invoer van produkten die als grondstof voor hun industrie dienden, te blijven bevoorraden.

De Gemeenschap en de Tsjechische Republiek zijn voorts overeengekomen zo nodig overleg te plegen om problemen die zich in dit verband zouden kunnen voordoen, te voorkomen.

*Voor de Regering van de
Tsjechische Republiek*

*Namens de Raad van de
Europese Unie*

Proces-verbaal van overeenkomst nr. 4

In het kader van het Aanvullend Protocol betreffende de handel in textielprodukten tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Tsjechische Republiek, dat op 17 september 1993 te Brussel werd geparafeerd, heeft de Tsjechische Republiek erin toegestemd, vanaf de datum waarop een verzoek tot overleg zoals bedoeld in artikel 12, lid 3, van het Aanvullend Protocol wordt ingediend en in afwachting van de resultaten van dit overleg, medewerking te verlenen door geen uitvoervergunningen meer af te geven die de problemen die door de regionale concentratie van de rechtstreekse invoer in de Gemeenschap zijn ontstaan, nog zouden verergeren.

*Voor de Regering van de
Tsjechische Republiek*

*Namens de Raad van de
Europese Unie*

Proces-verbaal van overeenkomst nr. 5

In het kader van het Aanvullend Protocol betreffende de handel in textielprodukten tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Tsjechische Republiek, dat op 17 september 1993 te Brussel werd geparafeerd, zijn partijen overeengekomen dat telkens wanneer in het Aanvullend Protocol sprake is van de periode waarin het Aanvullend Protocol van toepassing is of van de periode aan het einde waarvan de kwantitatieve beperkingen zullen zijn opgeheven, daaronder de periode van vijf jaar wordt verstaan die op 1 januari 1993 aanvangt, tenzij de multilaterale onderhandelingen in het kader van de Uruguay-Ronde worden afgesloten en de resultaten daarvan in 1992 in werking treden. In dat geval zijn bovengenoemde perioden gelijk aan de helft van de periode voor de opnemings van textielprodukten en kledingartikelen in de GATT waartoe tijdens deze onderhandelingen is besloten, maar in geen geval korter dan de periode van vijf jaar die op 1 januari 1993 aanvangt.

*Voor de Regering van de
Tsjechische Republiek*

*Namens de Raad van de
Europese Unie*

Uitwisseling van nota's

Het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen biedt de Vertegenwoordiging van de Tsjechische Republiek bij de Europese Gemeenschappen zijn complimenten aan en heeft de eer te verwijzen naar het Aanvullend Protocol betreffende de handel in textielprodukten tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Tsjechische Republiek, dat op 17 september 1993 werd geparafeerd.

Het Directoraat-generaal stelt de Vertegenwoordiging van de Tsjechische Republiek ervan in kennis dat de Gemeenschap, in afwachting van de voltooiing van de noodzakelijke procedures voor de sluiting en het van kracht worden van het Aanvullend Protocol, bereid is de bepalingen van de Overeenkomst met ingang van 1 januari 1993 de facto te doen toepassen, met dien verstande dat elke partij deze de-facto-toepassing van het Aanvullend Protocol steeds kan beëindigen, mits daarbij een opzeggingstermijn van 120 dagen in acht wordt genomen.

Het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen zou de Vertegenwoordiging erkentelijk zijn indien zij zou bevestigen met het voorafgaande in te stemmen.

Het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen maakt van deze gelegenheid gebruik om de Vertegenwoordiging van de Tsjechische Republiek bij de Europese Gemeenschappen nogmaals zijn bijzondere hoogachting te betuigen.

Uitwisseling van nota's

De Vertegenwoordiging van de Tsjechische Republiek bij de Europese Gemeenschappen biedt het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen haar complimenten aan en heeft de eer te verwijzen naar de nota van de directeur-generaal van 17 december 1993 inzake het Aanvullend Protocol betreffende de handel in textielproducten tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Tsjechische Republiek, dat op 17 september 1993 werd geparafeerd.

De Vertegenwoordiging van de Tsjechische Republiek bevestigt het Directoraat-generaal dat de Regering van de Tsjechische Republiek, in afwachting van de voltooiing van de noodzakelijke procedures voor de sluiting en het van kracht worden van het Aanvullend Protocol bereid is de bepalingen daarvan met ingang van 1 januari 1993 de facto te doen toepassen, met dien verstande dat elke partij deze de-facto-toepassing van het Aanvullend Protocol steeds kan beëindigen, mits daarbij een opzeggingstermijn van 120 dagen in acht wordt genomen.

De Vertegenwoordiging van de Tsjechische Republiek bij de Europese Gemeenschappen maakt van deze gelegenheid gebruik om het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen nogmaals haar bijzondere hoogachting te betuigen.

Mededeling aangaande de datum van inwerkingtreding van het Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst betreffende de handel in textielprodukten tussen de Europese Gemeenschap en de Tsjechische Republiek

Aangezien de overeenkomstsluitende partijen elkaar in kennis hebben gesteld van de voltooiing van de noodzakelijke procedures voor de inwerkingtreding van het Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst betreffende de handel in textielprodukten tussen de Europese Gemeenschap en de Tsjechische Republiek, is dit Protocol conform artikel 15 op 1 januari 1996 in werking getreden.

AANVULLEND PROTOCOL**bij de Europa-Overeenkomst betreffende de handel in textielprodukten tussen de Europese Gemeenschap en de Slowaakse Republiek**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

enerzijds, en

DE REGERING VAN DE SLOWAAKSE REPUBLIEK,

anderzijds,

STREVENDE NAAR een uitbreiding en een ordelijke en billijke ontwikkeling van de handel in textielprodukten tussen de Europese Gemeenschap, hierna „Gemeenschap” genoemd, en de Slowaakse Republiek, met het oog op een blijvende samenwerking en onder voorwaarden die de grootste zekerheid voor het handelsverkeer bieden,

VASTBESLOTEN zoveel mogelijk rekening te houden met de ernstige economische en sociale problemen die zich momenteel in de textielindustrie, zowel in importerende als exporterende landen, voordoen, teneinde met name te voorkomen dat de markt voor textielprodukten in de Gemeenschap en in de Slowaakse Republiek wordt geschaad,

GELET OP de Europa-Overeenkomst tussen de Gemeenschap en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek die op 16 december 1991 te Brussel werd ondertekend en die wat de Slowaakse Republiek betreft is vervangen door de Europa-Overeenkomst tussen de Gemeenschap en de Slowaakse Republiek ondertekend te Luxemburg op 4 oktober 1993 (hierna „de Europa-Overeenkomst” te noemen),

GELET OP de doelstellingen van de Europa-Overeenkomst, met name die waarnaar in artikel 1 van die Overeenkomst wordt verwezen,

GELET OP de Europa-Overeenkomst, inzonderheid op artikel 15,

GELET OP de Interimovereenkomst tussen de Gemeenschap en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek die op 16 december 1991 te Brussel werd ondertekend, inzonderheid op artikel 9,

GELET OP Protocol nr. 1 betreffende textielprodukten en kledingartikelen bij de Europa-Overeenkomst en de Interimovereenkomst, inzonderheid op artikel 3,

GELET OP het Aanvullend Protocol bij de Europa-Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek betreffende de handel in textielprodukten, dat op 17 december 1992 te Brussel werd geparafeerd, met name op proces-verbaal van overeenkomst nr. 5 bij dit Protocol,

GELET OP de overeenkomst tussen de Gemeenschap, de Tsjechische Republiek en de Slowaakse Republiek om afzonderlijke protocollen te sluiten tussen de Gemeenschap en de Tsjechische Republiek, enerzijds, en tussen de Gemeenschap en de Slowaakse Republiek, anderzijds, ter vervanging van het Aanvullend Protocol tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek betreffende de handel in textielprodukten en kledingartikelen, dat op 17 december 1992 te Brussel werd geparafeerd,

HEBBEN BESLOTEN dit Protocol te sluiten en hebben te dien einde als gevolmachtigden aangewezen:

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE:

Johannes Friedrich BESELER

Adjunct-Directeur-generaal bij het Directoraat-generaal Economische Buitenlandse Betrekkingen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen,

DE REGERING VAN DE SLOWAAKSE REPUBLIEK

Ján LIŠUCH

Buitengewoon en gevolmachtigd ambassadeur,
Hoofd van de Missie van de Slowaakse Republiek bij de Europese Unie,

DIE ALS VOLGT ZIJN OVEREENGEKOMEN:

Artikel 3

Artikel 1

1. Dit Protocol is gericht op de verdere ontwikkeling van de industriële samenwerking tussen de bedrijfstakken voor kleding en textiel in de Gemeenschap en in de Slowaakse Republiek. In bijlage I zijn de kwantitatieve regelingen omschreven die van toepassing zijn op de handel in textielprodukten en kledingartikelen (hierna „textielprodukten” genoemd) van oorsprong uit de Slowaakse Republiek en uit de Gemeenschap.

2. Overeenkomstig dit Protocol zullen alle kwantitatieve beperkingen en maatregelen van gelijke werking ten aanzien van de invoer in een partij van textielprodukten van oorsprong uit de andere partij aan het einde van de in proces-verbaal van overeenkomst nr. 5 bedoelde periode zijn opgeheven.

3. In het derde toepassingsjaar van dit Protocol zal overleg worden gepleegd over de algemene situatie en de voortgang van het liberaliseringsproces.

Artikel 2

1. De indeling van de onder dit Protocol vallende produkten geschiedt aan de hand van de tarief- en statistiek nomenclatuur van de Gemeenschap (hierna „gecombineerde nomenclatuur” of, afgekort, „GN” genoemd) en eventuele wijzigingen daarop.

2. Partijen komen overeen dat wijzigingen in de tenuitvoerlegging of het beheer van de beperkingen die op grond van dit Protocol van toepassing zijn, zoals wijzigingen in de praktische toepassing, van regels, procedures en van de indeling van textielprodukten, met inbegrip van wijzigingen in het geharmoniseerde systeem of de gecombineerde nomenclatuur, niet van invloed mogen zijn op het evenwicht tussen rechten en plichten van partijen bij dit Protocol, dat zij de toegang tot een partij niet nadelig mogen beïnvloeden, het volledige gebruik van deze toegang niet mogen beletten en de handel op grond van dit Protocol niet mogen verstoren. De partij die wijzigingen invoert, stelt de andere partij hiervan op de hoogte voordat zij in werking treden.

De procedure om de indeling van produkten te wijzigen is in aanhangsel A omschreven.

3. De oorsprong van de onder dit Protocol vallende produkten wordt overeenkomstig de in de Gemeenschap geldende regels van oorsprong vastgesteld.

Wijzigingen in deze regels van oorsprong worden aan de Slowaakse Republiek medegedeeld.

De procedures om de oorsprong van de textielprodukten te controleren zijn in aanhangsel A omschreven.

1. De Slowaakse Republiek stemt erin toe voor elk jaar dat het Protocol van toepassing is de uitvoer naar de Gemeenschap van de in bijlage II genoemde produkten van oorsprong uit de Slowaakse Republiek te beperken tot de daarin vastgestelde maxima.

2. Het aantal en het niveau van de kwantitatieve beperkingen op de rechtstreekse invoer in de Slowaakse Republiek van textielprodukten van oorsprong uit de Gemeenschap, voor elk jaar waarin het Protocol van toepassing is, zijn in bijlage III omschreven, waarbij gebruik is gemaakt van de codes van de gecombineerde nomenclatuur („GN”).

3. Behoudens andersluidende bepalingen in dit Protocol, komen de Slowaakse Republiek en de Gemeenschap overeen geen nieuwe kwantitatieve beperkingen of maatregelen van gelijke werking ten aanzien van de handel in textielprodukten tussen hen beide in te voeren en het aantal ervan niet te verhogen ten opzichte van die welke op 31 december 1992 golden.

4. Bij uitvoer naar de Gemeenschap van de in bijlage II genoemde textielprodukten van oorsprong uit de Slowaakse Republiek wordt een dubbele controle toegepast zoals in aanhangsel A omschreven.

Artikel 4

1. De Slowaakse Republiek en de Gemeenschap erkennen het bijzondere en wel te onderscheiden karakter van de wederinvoer van textielprodukten in de Gemeenschap, na veredeling, be- of verwerking in de Slowaakse Republiek, als een bijzondere vorm van industriële en commerciële samenwerking.

2. Behoudens andersluidende bepalingen in aanhangsel B, zijn de in bijlage II genoemde kwantitatieve beperkingen niet van toepassing op deze wederinvoer, mits daarbij de regels inzake economische passieve veredeling van de Gemeenschap in acht worden genomen en deze wederinvoer in aanmerking komt voor de bijzondere regelingen die in aanhangsel B zijn opgenomen.

Artikel 5

1. De in bijlage II of bijlage III vastgestelde kwantitatieve maxima zijn niet van toepassing op de invoer in een van beide partijen van onder dit Protocol vallende textielprodukten, die voor wederuitvoer uit de partij van invoer worden aangegeven, in ongewijzigde staat of na be- of verwerking onder het bestaande stelsel van administratieve controle in partijen.

Produkten die onder de hierboven uiteengezette voorwaarden in de Gemeenschap worden ingevoerd, kunnen pas voor binnenlands gebruik worden vrijgegeven na

overlegging van een door de bevoegde autoriteiten afgegeven uitvoervergunning en een bewijs van oorsprong dat aan de in aanhangsel A omschreven voorwaarden voldoet.

2. Indien de bevoegde autoriteiten van een partij vaststellen dat de invoer van textielprodukten is afgeboekt op een bij dit Protocol vastgesteld kwantitatief maximum, maar dat de produkten nadien weer uit deze partij zijn uitgevoerd, delen zij de autoriteiten van de andere partij binnen vier weken mede om welke hoeveelheden het gaat en staan zij de invoer toe van dezelfde hoeveelheid produkten van dezelfde categorie zonder dat deze wordt afgeboekt op het kwantitatieve maximum dat bij dit Protocol voor het lopende of het daaropvolgende jaar is vastgesteld.

3. Kwantitatieve maxima worden niet toegepast op de uitvoer uit beide partijen van weefsels die in huisindustrie, dan wel op met de hand of voet bediende weefgetouwen, zijn vervaardigd, van kledingstukken of andere geconfectioneerde produkten die met de hand van dergelijke weefsels zijn vervaardigd, en van traditionele, met de hand vervaardigde folkloristische produkten. De uitvoer van deze produkten van oorsprong uit de Slowaakse Republiek moet echter voldoen aan de voorwaarden die in aanhangsel C zijn omschreven.

Artikel 6

1. Elk jaar is de vervroegde benutting van een deel van een in bijlage II voor een volgend jaar vastgesteld kwantitatief maximum voor alle categorieën produkten toegestaan tot 6% van het kwantitatieve maximum van het lopende jaar.

Vervroegde leveringen worden in mindering gebracht op het betreffende kwantitatieve maximum voor het volgende jaar.

2. Overboeking naar het overeenkomstige kwantitatieve maximum voor het volgende jaar van hoeveelheden die in een bepaald jaar waarin het Protocol van toepassing is niet zijn benut, is, voor de in bijlage II vastgestelde kwantitatieve maxima, toegestaan tot 10% van het kwantitatieve maximum voor het lopende jaar.

3. Overboekingen tussen categorieën van groep I zijn slechts toegestaan in de volgende gevallen:

- van categorie 1 naar de categorieën 2 en 3 of van de categorieën 2 en 3 naar categorie 1, tot 7% van het kwantitatieve maximum van de categorie waarnaar wordt overgeboekt;
- tussen de categorieën 2 en 3, tot 7% van het kwantitatieve maximum van de categorie waarnaar wordt overgeboekt;
- de hoeveelheden die overeenkomstig het bepaalde in het eerste en het tweede streepje naar de categorieën 2 en 3 worden overgeboekt mogen in totaal niet meer dan 7% uitmaken van de categorie waarnaar wordt overgeboekt;

— tussen de categorieën 4, 5, 6, 7 en 8, tot 7% van het kwantitatieve maximum van de categorie waarnaar wordt overgeboekt.

Overboekingen naar elke categorie van de groepen II en III vanuit elke categorie van de groepen I, II en III is toegestaan tot 10% van het kwantitatieve maximum van de categorie waarnaar wordt overgeboekt.

4. De equivalentietabel voor de in lid 3 bedoelde overboekingen is in bijlage I opgenomen.

5. De toename van een categorie produkten ten gevolge van de gecumuleerde toepassing van de leden 1, 2 en 3 mag in een bepaald jaar niet meer bedragen dan 17% van de maxima van de categorieën produkten van de groepen I, II en III.

6. De autoriteiten van de partij van uitvoer stellen de andere partij ten minste 15 dagen van tevoren in kennis van het feit dat zij gebruik maken van het bepaalde in de leden 1, 2 en 3.

Artikel 7

1. Indien een partij van oordeel is dat de invoer van onder dit Protocol vallende textielprodukten van oorsprong uit de andere partij waarop geen kwantitatieve maxima van toepassing zijn, in relatieve of absolute termen zo is toegenomen of onder zulke voorwaarden plaatsvindt dat

- de produktie van soortgelijke of rechtstreeks concurrerende produkten van de partij van invoer hierdoor schade dreigt te lijden, en
- wanneer de economische belangen van de partij van invoer dit vergen,

dan mag deze partij voorafgaand toezicht of toezicht achteraf instellen op de betrokken categorie produkten voor een, in principe, beperkte periode.

2. De partij die voornemens is op grond van lid 1 toezicht in te stellen, deelt dit ten minste één werkdag van tevoren mede aan de andere partij. Elk van beide partijen kan dan overeenkomstig artikel 14 om overleg verzoecken.

3. Stelt de Gemeenschap op grond van dit artikel toezicht in, dan past de Slowaakse Republiek de desbetreffende bepalingen toe inzake dubbele controle, indeling en certificaten van oorsprong die in aanhangsel A zijn opgenomen.

Artikel 8

1. Indien de uitvoer van textielprodukten naar een partij niet aan kwantitatieve maxima is gebonden, kunnen daarvoor toch kwantitatieve maxima worden ingesteld indien aan de in de volgende leden omschreven voorwaarden is voldaan.

2. Indien een partij van oordeel is dat de invoer van onder dit Protocol vallende textielprodukten van oorsprong uit de andere partij waarop geen kwantitatieve maxima van toepassing zijn, zo is toegenomen, of onder zulke voorwaarden plaatsvindt dat de produktie van soortgelijke of rechtstreeks concurrerende produkten van de partij van invoer hierdoor schade lijdt of dreigt te lijden, kan zij overeenkomstig artikel 14 verzoeken dat overleg plaatsvindt teneinde overeenstemming te bereiken over de invoering van een kwantitatief maximum voor de betrokken textielcategorie.

Het overeengekomen kwantitatieve maximum mag in geen geval lager zijn dan 110% van het niveau van de invoer in de partij van invoer van die categorie produkten van oorsprong uit de andere partij in de periode van twaalf maanden die twee maanden of, indien geen gegevens beschikbaar zijn, drie maanden vóór de maand waarin het verzoek om overleg is ingediend, is verstreken.

3. Indien de omstandigheden zo ernstig zijn dat uitstel moeilijk te herstellen schade met zich zou brengen, kan de partij van invoer voorlopige maatregelen nemen, mits terstond daarop een verzoek om overleg wordt ingediend. Deze maatregelen nemen de vorm aan van kwantitatieve beperkingen op de uitvoer uit de Slowaakse Republiek naar de Gemeenschap of de invoer in de Slowaakse Republiek uit de Gemeenschap, voor een voorlopige periode van drie maanden die aanvangt op de dag waarop het verzoek wordt ingediend. Een dergelijk voorlopig maximum bedraagt ten minste 25% van het niveau van de in- of uitvoer gedurende de periode van twaalf maanden die twee maanden of, indien geen gegevens beschikbaar zijn, drie maanden vóór de maand waarin het verzoek om overleg werd ingediend, is verstreken.

4. Wordt bij het overleg binnen één maand geen overeenstemming bereikt, dan kan de in lid 3 bedoelde voorlopige beperking hetzij voor een periode van drie maanden worden verlengd in afwachting van de resultaten van het voortgezette overleg, hetzij definitief worden gemaakt op een jaarniveau dat niet lager is dan 110% van de invoer in de periode van twaalf maanden die twee maanden of, indien geen gegevens beschikbaar zijn, drie maanden vóór de maand waarin het verzoek om overleg werd ingediend, is verstreken.

5. Bij toepassing van lid 2, 3 of 4 staat elk van beide partijen de invoer toe van produkten van de betrokken textielcategorie die vóór indiening van het verzoek om overleg uit de andere partij waren verzonden.

Bij toepassing van lid 2, 3 of 4 verbindt de betrokken partij zich ertoe in- of uitvoervergunningen af te geven voor produkten waarvoor reeds contracten waren gesloten voordat het kwantitatieve maximum werd ingevoerd, doch met inachtneming van het vastgestelde kwantitatieve maximum.

6. Wordt op grond van dit artikel een kwantitatieve maatregel ingevoerd, dan worden de duur van die maat-

regel en het jaarlijkse groeipercentage dat daarop moet worden toegepast, vastgesteld wanneer die maatregel wordt vastgesteld.

7. De bepalingen van dit Protocol betreffende de uitvoer van produkten waarvoor in de bijlagen II en III kwantitatieve maxima zijn vastgesteld, zijn eveneens van toepassing op produkten waarvoor op grond van dit artikel kwantitatieve maxima zijn vastgesteld.

8. Maatregelen die op grond van dit artikel zijn genomen, kunnen in geen geval van toepassing blijven nadat de periode die bij dit Protocol voor de opheffing van alle kwantitatieve beperkingen en maatregelen van gelijke werking is vastgesteld, is verstreken.

Artikel 9

Dit Protocol belet niet dat een partij eenzijdig kwantitatieve beperkingen opheft of de toegang tot de markt van een produkt waarvoor beperkingen gelden verbetert, indien de omstandigheden op haar markt dit toelaten.

Artikel 10

1. De Slowaakse Republiek verbindt zich ertoe de Gemeenschap nauwkeurige statistische gegevens te verstrekken over alle door de Slowaakse autoriteiten afgegeven in- en uitvoervergunningen voor alle categorieën textielprodukten waarvoor bij dit Protocol kwantitatieve maxima zijn vastgesteld, alsmede over alle door de Slowaakse autoriteiten afgegeven certificaten voor de in artikel 5, lid 3, bedoelde produkten die onder het bepaalde in aanhangsel C vallen.

De Gemeenschap verstrekt de Slowaakse autoriteiten van haar kant nauwkeurige statistische gegevens over invoervergunningen die de autoriteiten van de Gemeenschap hebben afgegeven op grond van de door de Slowaakse Republiek afgegeven uitvoervergunningen en certificaten.

2. De in lid 1 bedoelde gegevens voor alle categorieën produkten worden verstrekt vóór het einde van de maand volgende op die waarop zij betrekking hebben.

3. Partijen verbinden zich ertoe elkaars autoriteiten elk jaar vóór 15 april statistieken te doen toekomen over de invoer van de onder dit Protocol vallende textielprodukten in het voorafgaande kalenderjaar.

4. Op verzoek verstrekt een partij de andere partij de beschikbare statistische gegevens over de gehele uitvoer van de onder dit Protocol vallende textielprodukten.

Partijen doen elkaars autoriteiten statistische gegevens toekomen over de in artikel 5, lid 1, bedoelde produkten.

5. De in lid 4 bedoelde gegevens voor alle categorieën produkten worden verstrekt vóór het einde van de derde

maand volgende op het kwartaal waarop zij betrekking hebben.

6. Mochten bij onderzoek van de uitgewisselde gegevens significante verschillen tussen in- en uitvoercijfers aan het licht komen, dan kan volgens de in artikel 14 omschreven procedure overleg worden gepleegd.

Artikel 11

1. Met het oog op de goede werking van dit Protocol tussen de Slowaakse Republiek en de Gemeenschap, komen partijen overeen volledig samen te werken om te voorkomen dat de bepalingen van dit Protocol door wederverzending of routeverlegging van de goederen, valse verklaringen inzake het land of de plaats van oorsprong, vervalsing van documenten, een onjuiste opgave van de vezelinhoud of de hoeveelheid, een onjuiste omschrijving of indeling van de goederen of anderszins worden geschonden, om eventuele schendingen te onderzoeken en de nodige wettelijke en/of bestuursrechtelijke maatregelen te nemen. De Slowaakse Republiek en de Gemeenschap komen derhalve overeen de nodige wettelijke maatregelen en administratieve procedures vast te stellen om tegen dergelijke schendingen te kunnen optreden, met inbegrip van de vaststelling van wettelijke sancties ten aanzien van de betrokken exporteurs en/of importeurs.

2. Indien een partij op grond van beschikbare gegevens van oordeel is dat de bepalingen van dit Protocol worden geschonden, pleegt zij overleg met de andere partij om een voor beide partijen bevredigende oplossing te vinden. Dit overleg vindt zo spoedig mogelijk plaats en uiterlijk 30 dagen na indiening van het verzoek daartoe.

3. In afwachting van de resultaten van het in lid 2 bedoelde overleg neemt een partij, op verzoek van de andere partij, alle nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de aanpassing van de kwantitatieve maxima waartoe eventueel bij het in lid 2 bedoelde overleg wordt besloten, kan worden verricht voor het jaar van contingentering waarin het verzoek om het in lid 2 bedoelde overleg is gedaan, of voor het volgende jaar indien het contingent van het lopende jaar is uitgeput.

4. Indien partijen tijdens het in lid 2 bedoelde overleg geen bevredigende oplossing kunnen vinden, heeft de partij die om overleg heeft verzocht het recht:

a) bij voldoende bewijs dat produkten van oorsprong uit de andere partij in strijd met dit Protocol zijn ingevoerd, de betrokken hoeveelheden af te boeken op de 0bij dit Protocol vastgestelde hoeveelheden;

b) bij voldoende bewijs dat valse verklaringen inzake vezelinhoud, hoeveelheid, aard of indeling van produkten van oorsprong uit de andere partij zijn afgegeven, de invoer van deze produkten te weigeren;

c) wanneer blijkt dat wederverzending of routeverlegging plaatsvindt op het grondgebied van de andere partij van produkten die niet van oorsprong zijn uit die partij, kwantitatieve maxima in te voeren voor dezelfde produkten van oorsprong uit die andere partij, indien daarvoor nog geen kwantitatieve maxima golden, of andere dienstige maatregelen te nemen.

5. Onverminderd het bepaalde in het aan de Europa-Overeenkomst gehechte Protocol nr. 6 betreffende wederzijdse bijstand in douanezaken, komen partijen overeen een systeem van administratieve samenwerking op te zetten om overtredingen te voorkomen en te bestrijden, overeenkomstig de bepalingen van aanhangsel A.

Artikel 12

1. De bij dit Protocol vastgestelde kwantitatieve maxima voor invoer in de Gemeenschap van textielprodukten van oorsprong uit de Slowaakse Republiek worden door de Gemeenschap niet in regionale quota onderverdeeld.

2. Partijen werken samen om plotselinge en schade veroorzakende wijzigingen in de traditionele handelsstromen die tot een regionale concentratie van de rechtstreekse invoer in de Gemeenschap leiden, te voorkomen.

3. De Slowaakse Republiek houdt toezicht op de uitvoer van aan beperkingen of controle onderworpen produkten naar de Gemeenschap. Indien zich plotselinge en schade veroorzakende wijzigingen in de traditionele handelsstromen zouden voordoen, kan de Gemeenschap vragen dat overleg wordt gepleegd om voor dit probleem een bevredigende oplossing te vinden. Dit overleg moet binnen 15 werkdagen plaatsvinden nadat hierom door de Gemeenschap is verzocht.

4. De Slowaakse Republiek streeft ernaar de uitvoer naar de Gemeenschap van textielprodukten waarop kwantitatieve beperkingen van toepassing zijn zo gelijkmatig mogelijk over het jaar te spreiden, waarbij evenwel meer bepaald met seizoeninvloeden rekening moet worden gehouden.

Artikel 13

1. Partijen onthouden zich van discriminatie bij het afgeven van in- en uitvoervergunningen en de in de aanhangsels A en C bedoelde documenten.

2. Indien een partij vaststelt dat de bestaande handelsbetrekkingen tussen de Gemeenschap en de Slowaakse Republiek door de toepassing van dit Protocol of de handelspraktijken van een partij worden verstoord, vindt, volgens de in artikel 14 omschreven procedure, onverwijld overleg plaats om voor dit probleem een oplossing te vinden.

Artikel 14

1. Behoudens andersluidende bepalingen, gelden voor de in dit Protocol bedoelde bijzondere overlegprocedure de volgende regels:

- elk verzoek om overleg wordt schriftelijk ter kennis gebracht van de andere partij;
- het verzoek om overleg wordt binnen 15 dagen na kennisgeving gevolgd door een verklaring waarin de redenen en omstandigheden worden uiteengezet op grond waarvan het verzoek is ingediend;
- het overleg tussen partijen wordt uiterlijk één maand na kennisgeving van het verzoek geopend, teneinde uiterlijk binnen één maand een oplossing te vinden die voor beide partijen aanvaardbaar is.

2. Zo nodig kan op verzoek van een partij overleg worden gepleegd over alle vraagstukken die uit de toepassing van dit Protocol voortvloeien. Overleg op grond van dit artikel vindt in een geest van samenwerking plaats en met de wil de onderlinge geschillen te regelen.

Artikel 15

1. Dit Protocol treedt in werking op de eerste dag van de maand volgende op de datum waarop de overeen-

komstsluitende partijen elkaar in kennis stellen van de voltooiing van de hiertoe noodzakelijke procedures. Het is van toepassing met ingang van 1 januari 1993 tot het einde van de in proces-verbaal van overeenkomst nr. 5 bedoelde periode.

2. Elke partij kan te allen tijde een verzoek om overleg indienen volgens de in artikel 14 omschreven procedure, teneinde wijzigingen op dit Protocol voor te stellen.

3. Elke partij kan dit Protocol te allen tijde opzeggen, met inachtneming van een termijn van zes maanden. De bij dit Protocol vastgestelde kwantitatieve maxima worden naar verhouding verminderd.

4. De bijlagen, aanhangsels, processen-verbaal van overeenkomst en gemeenschappelijke verklaringen bij dit Protocol vormen een integrerend onderdeel van het Protocol.

5. Dit Protocol vormt een integrerend onderdeel van de op 4 oktober 1993 ondertekende Europa-Overeenkomst tussen de Gemeenschap en de Slowaakse Republiek en van de op 16 december 1991 tussen de Gemeenschap en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek ondertekende Interimovereenkomst.

Artikel 16

Dit Protocol is opgesteld in twee exemplaren in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse, de Nederlandse, de Portugese, de Spaanse, de Zweedse en de Slowaakse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

Hecho en Bruselas, el siete de diciembre de mil novecientos noventa y cinco.

Udfærdiget i Bruxelles den syvende december nitten hundrede og fem og halvfems.

Geschehen zu Brüssel am siebten Dezember neunzehnhundertfünfundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις εφτά Δεκεμβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα πέντε.

Done at Brussels on the seventh day of December in the year one thousand nine hundred and ninety-five.

Fait à Bruxelles, le sept décembre mil neuf cent quatre-vingt-quinze.

Fatto a Bruxelles, addì sette dicembre millenovecentonovantacinque.

Gedaan te Brussel, de zevende december negentienhonderd vijffennegentig.

Feito em Bruxelas, em sete de Dezembro de mil novecentos e noventa e cinco.

Tehty Brysselissä seitsemäntenä päivänä joulukuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäviisi.

Som skedde i Bryssel den sjunde december nittonhundra nittiofem.

Podepsáno v Bruselu dne sedmého prosince roku tisíc devět set devadesát pět.

Por la Comunidad Europea

For Det Europæiske Fællesskab

Für die Europäische Gemeinschaft

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

For the European Community

Pour la Communauté européenne

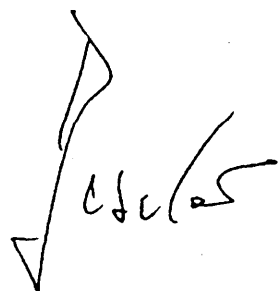
Per la Comunità europea

Voor de Europese Gemeenschap

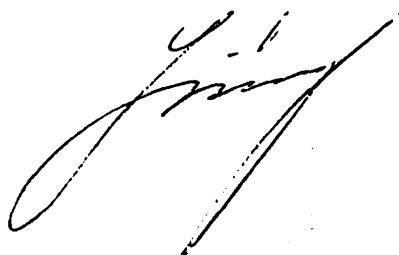
Pela Comunidade Europeia

Euroopan yhteisön puolesta

På Europeiska gemenskapens vägnar

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'J. J. J.' or similar, written in a cursive style.

Za vládu Slovenskej republiky

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'J. J. J.' or similar, written in a cursive style.

BIJLAGE I

LIJST VAN PRODUCTEN BEDOELD IN ARTIKEL 1, LID 1

1. Wegens het ontbreken van nauwkeurige gegevens over het materiaal waarvan de produkten van de categorieën 1 tot en met 114 zijn samengesteld, wordt ervan uitgegaan dat deze produkten uitsluitend zijn samengesteld uit wol of fijn haar, katoen of synthetische of kunstmatige vezels.
2. Kleding welke niet herkenbaar is als heren- of jongenskleding of als dames- of meisjeskleding, wordt bij laatstgenoemde ingedeeld.
3. De term „babykleding” omvat kleding tot en met handelsmaat 86.

GROEP I A

Categorie	GN-code 1993	Omschrijving	Equivalentietabel	
			stuks/kg	g/stuk
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1	5204 11 00 5204 19 00 5205 11 00 5205 12 00 5205 13 00 5205 14 00 5205 15 10 5205 15 90 5205 21 00 5205 22 00 5205 23 00 5205 24 00 5205 25 10 5205 25 30 5205 25 90 5205 31 00 5205 32 00 5205 33 00 5205 34 00 5205 35 10 5205 35 90 5205 41 00 5205 42 00 5205 43 00 5205 44 00 5205 45 10 5205 45 30 5205 45 90 5206 11 00 5206 12 00 5206 13 00 5206 14 00 5206 15 10 5206 15 90 5206 21 00 5206 22 00 5206 23 00 5206 24 00 5206 25 10 5206 25 90 5206 31 00 5206 32 00 5206 33 00	Garens van katoen, niet gereed voor de verkoop in het klein		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1 (<i>vervolg</i>)	5206 34 00 5206 35 10 5206 35 90 5206 41 00 5206 42 00 5206 43 00 5206 44 00 5206 45 10 5206 45 90 ex 5604 90 00			
2	5208 11 10 5208 11 90 5208 12 11 5208 12 13 5208 12 15 5208 12 19 5208 12 91 5208 12 93 5208 12 95 5208 12 99 5208 13 00 5208 19 00 5208 21 10 5208 21 90 5208 22 11 5208 22 13 5208 22 15 5208 22 19 5208 22 91 5208 22 93 5208 22 95 5208 22 99 5208 23 00 5208 29 00 5208 31 00 5208 32 11 5208 32 13 5208 32 15 5208 32 19 5208 32 91 5208 32 93 5208 32 95 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 10 5208 52 90 5208 53 00 5208 59 00 5209 11 00 5209 12 00 5209 19 00 5209 21 00 5209 22 00 5209 29 00 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00	Weefsels van katoen, andere dan weefsels met gaasbinding, bad- of frotteerstof (lussendoek), lint, fluweel, pluche, lussenweefsel, chenilleweefsel, tule en filetweefsel		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
2 (<i>vervolg</i>)	5209 49 10 5209 49 90 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00			
	5210 11 10 5210 11 90 5210 12 00 5210 19 00 5210 21 10 5210 21 90 5210 22 00 5210 29 00 5210 31 10 5210 31 90 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 42 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 52 00 5210 59 00			
	5211 11 00 5211 12 00 5211 19 00 5211 21 00 5211 22 00 5211 29 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 11 5211 49 19 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00			
	5212 11 10 5212 11 90 5212 12 10 5212 12 90 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 21 10 5212 21 90 5212 22 10 5212 22 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90			
	ex 5811 00 00			
	ex 6308 00 00			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
2 a)	5208 31 00 5208 32 11 5208 32 13 5208 32 15 5208 32 19 5208 32 91 5208 32 93 5208 32 95 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 10 5208 52 90 5208 53 00 5208 59 00 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00 5209 49 10 5209 49 90 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00 5210 31 10 5210 31 90 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 42 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 52 00 5210 59 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 11 5211 49 19 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ex 5811 00 00 ex 6308 00 00	a) waarvan: andere dan ongebleekt of gebleekt		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3	5512 11 00 5512 19 10 5512 19 90 5512 21 00 5512 29 10 5512 29 90 5512 91 00 5512 99 10 5512 99 90 5513 11 10 5513 11 30 5513 11 90 5513 12 00 5513 13 00 5513 19 00 5513 21 10 5513 21 30 5513 21 90 5513 22 00 5513 23 00 5513 29 00 5513 31 00 5513 32 00 5513 33 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 42 00 5513 43 00 5513 49 00 5514 11 00 5514 12 00 5514 13 00 5514 19 00 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 31 00 5514 32 00 5514 33 00 5514 39 00 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 10 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 10 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 11 5515 13 19 5515 13 91 5515 13 99 5515 19 10 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 10 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 11 5515 22 19 5515 22 91 5515 22 99 5515 29 10 5515 29 30	Weefsels van synthetische stapelvezels, andere dan lint, fluweel, pluuche, lussenweefsel (bad- en frotteerstof hieronder begrepen) en chenilleweefsel		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3 (vervolg)	5515 29 90 5515 91 10 5515 91 30 5515 91 90 5515 92 11 5515 92 19 5515 92 91 5515 92 99 5515 99 10 5515 99 30 5515 99 90 5803 90 30 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00			
3 a)	5512 19 10 5512 19 90 5512 29 10 5512 29 90 5512 99 10 5512 99 90 5513 21 10 5513 21 30 5513 21 90 5513 22 00 5513 23 00 5513 29 00 5513 31 00 5513 32 00 5513 33 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 42 00 5513 43 00 5513 49 00 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 31 00 5514 32 00 5514 33 00 5514 39 00 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 19 5515 13 99 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 19 5515 22 99 5515 29 30 5515 29 90 5515 91 30 5515 91 90	a) waarvan: andere dan ongebleekt of gebleekt		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3 a) <i>(vervolg)</i>	5515 92 19 5515 92 99 5515 99 30 5515 99 90 ex 5803 90 30 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00			

GROEP I B

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
4	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30 6110 20 10 6110 30 10	Overhemden en sporthemden, T-shirts, hemdtruien (sous-pulls) (andere dan van wol of van fijn haar), pullovers, tricotpakken, maillots de corps en dergelijke artikelen van brei- of haakwerk	6,48	154
5	6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 10 10 6110 10 31 6110 10 35 6110 10 38 6110 10 91 6110 10 95 6110 10 98 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	Truien, jumpers, pullovers (met of zonder mouwen), twinsets, vesten en jasjes (andere dan verkregen door het aaneennaaien van in vorm gesneden stukken); anoraks, windjakken, blousons en dergelijke, van brei- of haakwerk	4,53	221
6	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	Shorts en andere korte broeken (andere dan zwembroeken), lange broeken, geweven, voor heren en jongens; lange broeken, geweven, van wol, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels, voor dames en meisjes; delen voor het onderlichaam van trainingspakken met voering, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels, andere dan van categorie 16 of 29	1,76	568
7	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	Blouses en hemdblouses met korte of met lange mouwen, al dan niet van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, voor dames en meisjes	5,55	180
8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Overhemden en sporthemden, andere dan van brei- of haakwerk, voor heren en jongens, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	4,60	217

GROEP II A

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
9	5802 11 00 5802 19 00 ex 6302 60 00	Bad- of frotteerstof (lussendoek), van katoen; huishoudlinnen, ander dan van brei- of haakwerk, van bad- of frotteerstof (lussendoek), van katoen		
20	6302 21 00 6302 22 90 6302 29 90 6302 31 10 6302 31 90 6302 32 90 6302 39 90	Beddelinnen, ander dan van brei- of haakwerk		
22	5508 10 11 5508 10 19 5509 11 00 5509 12 00 5509 21 10 5509 21 90 5509 22 10 5509 22 90 5509 31 10 5509 31 90 5509 32 10 5509 32 90 5509 41 10 5509 41 90 5509 42 10 5509 42 90 5509 51 00 5509 52 10 5509 52 90 5509 53 00 5509 59 00 5509 61 10 5509 61 90 5509 62 00 5509 69 00 5509 91 10 5509 91 90 5509 92 00 5509 99 00	Garens van synthetische stapelvezels, niet gereed voor de verkoop in het klein		
22 a)	5508 10 19 5509 31 10 5509 31 90 5509 32 10 5509 32 90 5509 61 10 5509 61 90 5509 62 00 5509 69 00	a) waarvan: acrylvezels		
23	5508 20 10 5510 11 00 5510 12 00 5510 20 00 5510 30 00 5510 90 00	Garens van kunstmatige stapelvezels, niet gereed voor de verkoop in het klein		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
32	5801 10 00 5801 21 00 5801 22 00 5801 23 00 5801 24 00 5801 25 00 5801 26 00 5801 31 00 5801 32 00 5801 33 00 5801 34 00 5801 35 00 5801 36 00 5802 20 00 5802 30 00	Fluweel, pluche, lussenweefsel en chenilleweefsel, met uitzondering van katoenen weefsel, bad- of frotteerstof en lint, en „tufted” textielstoffen van wol, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels		
32 a)	5801 22 00	a) waarvan: fluweel van geribd katoen		
39	6302 51 10 6302 51 90 6302 53 90 ex 6302 59 00 6302 91 10 6302 91 90 6302 93 90 ex 6302 99 00	Tafellinnen, huishoudlinnen, ander dan van brei- of haakwerk, ander dan van katoenen bad- of frotteerstof		

GROEP II B

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
12	6115 12 00 6115 19 10 6115 19 90 6115 20 11 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00	Kousenbroeken, kousen, onderkousen, sokken, voetjes en dergelijke artikelen van brei- of haakwerk, andere dan voor baby's, anderspatkousen daaronder begrepen, andere dan produkten van categorie 70	24,3 paar	41
13	6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00	Slips en onderbroeken voor heren en jongens, slips en broeken voor dames en meisjes, van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	17	59
14	6201 11 00 ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00	Overjassen, regenjassen en capes voor heren en jongens, geweven, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels (andere dan parka's (van categorie 21))	0,72	1 389
15	6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00	Mantels, regenjassen en capes daaronder begrepen, blazers en jaszies, geweven, voor dames en meisjes, van wol, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels (andere dan parka's (van categorie 21))	0,84	1 190
16	6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 21 00 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6211 32 31 6211 33 31	Kostuums en combinaties, andere dan van brei- of haakwerk, voor heren en jongens, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, behalve skikleding; trainingspakken met voering waarvan de buitenzijde is vervaardigd van een en dezelfde stof, voor heren en jongens, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	0,80	1 250
17	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	Colbertjassen, blazers en dergelijke, andere dan van brei- of haakwerk, voor heren en jongens, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	1,43	700
18	6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 ex 6207 29 00 6207 91 00	Onderhemden, slips, onderbroeken, nachthemden, pyjama's, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, voor heren en jongens, andere dan van brei- of haakwerk		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
18 (vervolg)	6207 92 00 6207 99 00 6208 11 00 6208 19 10 6208 19 90 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 10 6208 91 90 6208 92 10 6208 92 90 6208 99 00	Onderhemden en hemden, onderjurken en onderrokken, slips, nachthemden, pyjama's, negligés, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, voor dames en meisjes, andere dan van brei- of haakwerk		
19	6213 20 00 6213 90 00	Zakdoeken, andere dan van brei- of haakwerk	59	17
21	ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41	Parka's, anoraks, windjakken en dergelijke, andere dan van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels; delen voor het onderlichaam van trainingspakken met voering, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels, andere dan van categorie 16 of 29	2,3	435
24	6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 00 6107 92 00 ex 6107 99 00 6108 31 10 6108 31 90 6108 32 11 6108 32 19 6108 32 90 6108 39 00 6108 91 00 6108 92 00 6108 99 10	Nachthemden, pyjama's, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, van brei- of haakwerk, voor heren en jongens Nachthemden, pyjama's, negligés, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes	3,9	257
26	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	Japonnen voor dames en meisjes, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	3,1	323
27	6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00	Rokken, broekrokken inbegrepen, voor dames en meisjes	2,6	385

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
27 (vervolg)	6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10			
28	6103 41 10 6103 41 90 6103 42 10 6103 42 90 6103 43 10 6103 43 90 6103 49 10 6103 49 91 6104 61 10 6104 61 90 6104 62 10 6104 62 90 6104 63 10 6104 63 90 6104 69 10 6104 69 91	Lange broeken, zogenaamde Amerikaanse overalls, korte broeken en shorts (andere dan zwembroeken), van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	1,61	620
29	6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31	Mantelpakken, broekpakken en combinaties, andere dan van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, behalve skikleding; trainingspakken met voering waarvan de buitenzijde vervaardigd is van een en dezelfde stof, voor dames en meisjes, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	1,37	730
31	6212 10 00	Bustehouders, geweven of van brei- of haakwerk	18,2	55
68	6111 10 90 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 00 ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00	Babykleding en -kledingtoebehoren, met uitzondering van handschoenen, wanten en dergelijke artikelen voor baby's, van de categorieën 10 en 87, en kousen en sokken voor baby's, andere dan van brei- of haakwerk, van categorie 88		
73	6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00	Trainingspakken, van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	1,67	600
76	6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 49 11 6203 49 31	Werk- en bedrijfskleding, andere dan van brei- of haakwerk, voor heren en jongens Schorten, stofjassen en andere werk- en bedrijfskleding, andere dan van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
76 (vervolg)	6204 22 10 6204 23 10 6204 29 11 6204 32 10 6204 33 10 6204 39 11 6204 62 11 6204 62 51 6204 63 11 6204 63 31 6204 69 11 6204 69 31 6211 32 10 6211 33 10 6211 42 10 6211 43 10			
77	ex 6211 20 00	Skipakken, andere dan van brei- of haakwerk		
78	6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 80 6204 61 90 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 31 00 6211 32 90 6211 33 90 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90	Kleding, andere dan van brei- of haakwerk, uitgezonderd de kleding van de categorieën 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 en 77		
83	6101 10 10 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 ex 6112 20 00 6113 00 90 6114 10 00 6114 20 00 6114 30 00	Jassen, colbertjassen, blazers en andere kleding, skipakken daaronder begrepen, van brei- of haakwerk, uitgezonderd de kleding van de categorieën 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74 en 75		

GROEP III A

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
33	5407 20 11 6305 31 91 6305 31 99	Weefsels van synthetische filamentgarens vervaardigd van strippen of dergelijke van polyethyleen of van polypropyleen, met een breedte van minder dan 3 m; zakken voor verpakkingsdoeleinden, andere dan van brei- of haakwerk, vervaardigd van die strippen of dergelijke		
34	5407 20 19	Weefsels van synthetische filamentgarens vervaardigd van strippen of dergelijke van polyethyleen of van polypropyleen, met een breedte van 3 m of meer		
35	5407 10 00 5407 20 90 5407 30 00 5407 41 00 5407 42 10 5407 42 90 5407 43 00 5407 44 10 5407 44 90 5407 51 00 5407 52 00 5407 53 10 5407 53 90 5407 54 00 5407 60 10 5407 60 30 5407 60 51 5407 60 59 5407 60 90 5407 71 00 5407 72 00 5407 73 10 5407 73 91 5407 73 99 5407 74 00 5407 81 00 5407 82 00 5407 83 10 5407 83 90 5407 84 00 5407 91 00 5407 92 00 5407 93 10 5407 93 90 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70	Weefsels van synthetische continuvezels, andere dan de voor buitenbanden bestemde van categorie 114		
35 a)	5407 42 10 5407 42 90 5407 43 00 5407 44 10 5407 44 90 5407 52 00 5407 53 10 5407 53 90 5407 54 00 5407 60 30 5407 60 51 5407 60 59 5407 60 90	a) waarvan: andere dan ongebleekt of gebleekt		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
35 a) (vervolg)	5407 72 00 5407 73 10 5407 73 91 5407 73 99 5407 74 00 5407 82 00 5407 83 10 5407 83 90 5407 84 00 5407 92 00 5407 93 10 5407 93 90 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70			
36	5408 10 00 5408 21 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 10 5408 23 90 5408 24 00 5408 31 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70	Weefsels van kunstmatige stapelvezels, andere dan de voor buitenbanden bestemde van categorie 114		
36 a)	5408 10 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 10 5408 23 90 5408 24 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70	a) waarvan: andere dan ongebleekt of gebleekt		
37	5516 11 00 5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 21 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 31 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 41 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 91 00	Weefsels van kunstmatige stapelvezels		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
37 (vervolg)	5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 5803 90 50 ex 5905 00 70			
37 a)	5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 5803 90 50 ex 5905 00 70	a) waarvan: andere dan ongebleekt of gebleekt		
38 A	6002 43 11 6002 93 10	Brei- en haakwerk van synthetisch materiaal voor gordijnen en vitrages		
38 B	ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90	Vitrages, andere dan die van brei- of haakwerk		
40	ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90 6304 19 10 ex 6304 19 90 6304 92 00 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00	Gordijnen, rolgordijnen, bed- en gordijnvalletjes, en andere artikelen voor stoffering, andere dan van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels		
41	5401 10 11 5401 10 19 5402 10 10 5402 10 90 5402 20 00 5402 31 10 5402 31 30 5402 31 90 5402 32 00 5402 33 10 5402 33 90 5402 39 10 5402 39 90 5402 49 10 5402 49 91 5402 49 99 5402 51 10 5402 51 30	Garens van synthetische continufilementen, niet gereed voor de verkoop in het klein, andere dan niet-getextureerde, ongetwijnde, niet-getwiste garens of tot op 50 toeren per meter getwiste garens		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
41 (<i>vervolg</i>)	5402 51 90 5402 52 10 5402 52 90 5402 59 10 5402 59 90 5402 61 10 5402 61 30 5402 61 90 5402 62 10 5402 62 90 5402 69 10 5402 69 90 ex 5604 20 00 ex 5604 90 00			
42	5401 20 10 5403 10 00 5403 20 10 5403 20 90 ex 5403 32 00 5403 33 90 5403 39 00 5403 41 00 5403 42 00 5403 49 00 ex 5604 20 00	Garens van synthetische of van kunstmatige continuvezels, niet gereed voor de verkoop in het klein Garens van kunstmatige vezels Garens van kunstmatige filamenten, niet gereed voor de verkoop in het klein, andere dan ongetwijnde garens van viscoserayon, niet-getwiste of tot op 250 toeren per meter getwiste of ongetwijnde, niet-getextureerde garens van celluloseacetaat		
43	5204 20 00 5207 10 00 5207 90 00 5401 10 90 5401 20 90 5406 10 00 5406 20 00 5508 20 90 5511 30 00	Garens van synthetische of van kunstmatige filamenten, garens van kunstmatige stapelvezels, garens van katoen, gereed voor de verkoop in het klein		
46	5105 10 00 5105 21 00 5105 29 00 5105 30 10 5105 30 90	Wol en fijn haar, geeraard of gekamd		
47	5106 10 10 5106 10 90 5106 20 11 5106 20 19 5106 20 91 5106 20 99 5108 10 10 5108 10 90	Garens van wol of van fijn haar, geeraard, niet gereed voor de verkoop in het klein		
48	5107 10 10 5107 10 90 5107 20 10 5107 20 30	Garens van wol of van fijn haar, gekamd, niet gereed voor de verkoop in het klein		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
48 (vervolg)	5107 20 51 5107 20 59 5107 20 91 5107 20 99 5108 20 10 5108 20 90			
49	5109 10 10 5109 10 90 5109 90 10 5109 90 90	Garens van wol of van fijn haar, gereed voor de verkoop in het klein		
50	5111 11 00 5111 19 10 5111 19 90 5111 20 00 5111 30 10 5111 30 30 5111 30 90 5111 90 10 5111 90 91 5111 90 93 5111 90 99 5112 11 00 5112 19 10 5112 19 90 5112 20 00 5112 30 10 5112 30 30 5112 30 90 5112 90 10 5112 90 91 5112 90 93 5112 90 99	Weefsels van wol of van fijn haar		
51	5203 00 00	Katoen, geeraard of gekamd		
53	5803 10 00	Weefsels met gaasbinding, van katoen		
54	5507 00 00	Kunstmatige stapelvezels, afval daarin begrepen, geeraard, gekamd of op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen		
55	5506 10 00 5506 20 00 5506 30 00 5506 90 10 5506 90 91 5506 90 99	Synthetische stapelvezels, afval daarin begrepen, geeraard of gekamd of op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen		
56	5508 10 90 5511 10 00 5511 20 00	Garens van synthetische stapelvezels, afval daarin begrepen, gereed voor de verkoop in het klein		
58	5701 10 10 5701 10 91 5701 10 93 5701 10 99 5701 90 10 5701 90 90	Tapijten, geknoopt of met opgerolde polen, ook indien geconfectioneerd		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
59	5702 10 00 5702 31 10 5702 31 30 5702 31 90 5702 32 10 5702 32 90 5702 39 10 5702 41 10 5702 41 90 5702 42 10 5702 42 90 5702 49 10 5702 51 00 5702 52 00 ex 5702 59 00 5702 91 00 5702 92 00 ex 5702 99 00 5703 10 10 5703 10 90 5703 20 11 5703 20 19 5703 20 91 5703 20 99 5703 30 11 5703 30 19 5703 30 51 5703 30 59 5703 30 91 5703 30 99 5703 90 10 5703 90 90 5704 10 00 5704 90 00 5705 00 10 5705 00 31 5705 00 39 ex 5705 00 90	Tapijten, andere dan die van categorie 58		
60	5805 00 00	Tapisserieën, met de hand geweven (zoals gobelins, Vlaamse tapisserieën, aubussons, beauvais en dergelijke) of met de naald vervaardigd (halve kruissteek, kruissteek, enz.), ook indien geconfectioneerd		
61	ex 5806 10 00 5806 20 00 5806 31 10 5806 31 90 5806 32 10 5806 32 90 5806 39 00 5806 40 00	Lint, alsmede bolduclint, zijnde lint zonder inslag van aaneengelijmde evenwijdig lopende draden of textielvezels, met uitzondering van de etiketten en dergelijke artikelen van categorie 62 Elastische weefsels (met uitzondering van brei- of haakwerk) van met rubberdraden verbonden textielstoffen		
62	5606 00 91 5606 00 99 5804 10 11 5804 10 19 5804 10 90 5804 21 10 5804 21 90 5804 29 10 5804 29 90 5804 30 00	Chenillegarens; omwoeld garen (ander dan metaalgarens en ander dan omwoeld paardehaar) Tule, bobinettule en filetweefsels, kant (mechanisch of met de hand vervaardigd) aan het stuk, in banden of in de vorm van motieven		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
62 (vervolg)	5807 10 10 5807 10 90 5808 10 00 5808 90 00 5810 10 10 5810 10 90 5810 91 10 5810 91 90 5810 92 10 5810 92 90 5810 99 10 5810 99 90	Etiketten, insignes en dergelijke artikelen, van textiel, niet geborduurd, aan het stuk, in banden of gesneden, geweven Vlechten aan het stuk; ander passementwerk en andere, dergelijke versieringsartikelen aan het stuk; eikels, kwasten, pompons en dergelijke Borduurwerk, aan het stuk, in banden of in de vorm van motieven		
63	5906 91 00 ex 6002 10 10 6002 10 90 ex 6002 30 10 6002 30 90 ex 6001 10 00 6002 20 31 6002 43 19	Brei- en haakwerk van synthetische vezels, bevattende 5 of meer gewichtspercenten elastomeergarens, en brei- en haakwerk bevattende 5 of meer gewichtspercenten rubberdraden Rachelkant en poolbreiwerk van synthetische vezels		
65	5606 00 10 ex 6001 10 00 6001 21 00 6001 22 00 6001 29 10 6001 91 10 6001 91 30 6001 91 50 6001 91 90 6001 92 10 6001 92 30 6001 92 50 6001 92 90 6001 99 10 ex 6002 10 10 6002 20 10 6002 20 39 6002 20 50 6002 20 70 ex 6002 30 10 6002 41 00 6002 42 10 6002 42 30 6002 42 50 6002 42 90 6002 43 31 6002 43 33 6002 43 35 6002 43 39 6002 43 50 6002 43 91 6002 43 93 6002 43 95 6002 43 99 6002 91 00 6002 92 10 6002 92 30 6002 92 50	Brei- en haakwerk, ander dan dat bedoeld in de categorieën 38 A en 63, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
65 <i>(vervolg)</i>	6002 92 90 6002 93 31 6002 93 33 6002 93 35 6002 93 39 6002 93 91 6002 93 99			
66	6301 10 00 6301 20 91 6301 20 99 6301 30 90 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90	Dekens, andere dan van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels		

GROEP III B

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
10	6111 10 10 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 00 6116 10 10 6116 10 90 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	Handschoenen, wanten en dergelijke artikelen van brei- of haakwerk	17 paar	59
67	5807 90 90 6113 00 10 6117 10 00 6117 20 00 6117 80 10 6117 80 90 6117 90 00 6301 20 10 6301 30 10 6301 40 10 6301 90 10 6302 10 10 6302 10 90 6302 40 00 ex 6302 60 00 6303 11 00 6303 12 00 6303 19 00 6304 11 00 6304 91 00 ex 6305 20 00 ex 6305 39 00 ex 6305 90 00 6305 31 10 6307 10 10 6307 90 10	Kledingtoebehoren, ander dan voor baby's, van brei- of haakwerk; onderkleding van alle soorten, van brei- of haakwerk; gordijnen, vitrages, rolgordijnen, bed- en gordijnvalletjes en andere artikelen voor stoffering, van brei- of haakwerk; dekens van brei- of haakwerk; andere artikelen van brei- of haakwerk, delen van kleding of van kledingtoebehoren daaronder begrepen		
67 a)	6305 31 10	a) waarvan: zakken voor verpakkingsdoeleinden, van strippen en dergelijke, van polyethyleen of van polypropyleen		
69	6108 11 10 6108 11 90 6108 19 10 6108 19 90	Onderjurken en onderrokken, voor dames en meisjes, van brei- of haakwerk	7,8	128
70	6115 11 00 6115 20 19 6115 93 91	Kousen en kousenbroeken, van synthetische vezels, van minder dan 67 decitex (6,7 tex) per enkelvoudige draad Dameskousen, van synthetische vezels	30,4 paar	33

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
72	6112 31 10 6112 31 90 6112 39 10 6112 39 90 6112 41 10 6112 41 90 6112 49 10 6112 49 90 6211 11 00 6211 12 00	Badpakken en zwembroeken, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	9,7	103
74	6104 11 00 6104 12 00 6104 13 00 ex 6104 19 00 6104 21 00 6104 22 00 6104 23 00 ex 6104 29 00	Mantelpakken of broekpakken en combinaties, van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, behalve skikleding	1,54	650
75	6103 11 00 6103 12 00 6103 19 00 6103 21 00 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00	Kostuums en combinaties, van brei- of haakwerk, voor heren en jongens, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, behalve skikleding	0,80	1 250
84	6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 6214 90 10	Sjaals, sjerpen, hoofddoeken en halsdoeken, mantilles, sluiers, voiles en dergelijke artikelen, andere dan van brei- of haakwerk, van katoen, van wol, of van synthetische of van kunstmatige vezels		
85	6215 20 00 6215 90 00	Dassen, strikjes en sjaaldassen, andere dan van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	17,9	56
86	6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00	Korsetten, jarretellegordels, korselets (gaines), bretels, jarretelles, kousebanden, sokhouders en dergelijke artikelen en delen daarvan, ook indien van brei- of haakwerk	8,8	114
87	ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00 6216 00 00	Handschoenen, wanten en dergelijke, andere dan van brei- of haakwerk		
88	ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00 6217 10 00 6217 90 00	Kousen en sokken, andere dan van brei- of haakwerk; ander kledingtoebehoren, delen van kleding of van kledingtoebehoren, andere dan voor baby's, andere dan van brei- of haakwerk		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
90	5607 41 00 5607 49 11 5607 49 19 5607 49 90 5607 50 11 5607 50 19 5607 50 30 5607 50 90	Bindgaren, touw en kabel, al dan niet gevlochten, van synthetische vezels		
91	6306 21 00 6306 22 00 6306 29 00	Tenten		
93	ex 6305 20 00 ex 6305 39 00	Zakken voor verpakkingsdoeleinden van weefsels, andere dan vervaardigd van strippen en dergelijke, van polyethyleen of van polypropyleen		
94	5601 10 10 5601 10 90 5601 21 10 5601 21 90 5601 22 10 5601 22 91 5601 22 99 5601 29 00 5601 30 00	Watten van textielstof en artikelen daarvan; textielvezels met een lengte van niet meer dan 5 mm (scheerhaar), noppen van textielstof		
95	5602 10 19 5602 10 31 5602 10 39 5602 10 90 5602 21 00 5602 29 90 5602 90 00 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 10 6307 90 91	Vilt en viltwaren, ook indien geïmpregneerd of met een deklaag, andere dan vloerbedekkingen		
96	5603 00 10 5603 00 91 5603 00 93 5603 00 95 5603 00 99 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 91 6210 10 99 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90 6302 22 10 6302 32 10 6302 53 10 6302 93 10 6303 92 10 6303 99 10	Gebonden textielvlies, alsmede artikelen daarvan, ook indien geïmpregneerd of met een deklaag		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
96 (vervolg)	ex 6304 19 90 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00 ex 6305 39 00 6307 10 30 ex 6307 90 99			
97	5608 11 11 5608 11 19 5608 11 91 5608 11 99 5608 19 11 5608 19 19 5608 19 31 5608 19 39 5608 19 91 5608 19 99 5608 90 00	Netten, vervaardigd van bindgaren, van touw of van kabel, in banen, aan het stuk of in een bepaalde vorm; visvangnetten van garen, van bindgaren of van touw		
98	5609 00 00 5905 00 10	Artikelen, vervaardigd van garen, van bindgaren, van touw of van kabel, met uitzondering van weefsels, artikelen van weefsels en artikelen van categorie 97		
99	5901 10 00 5901 90 00 5904 10 00 5904 91 10 5904 91 90 5904 92 00 5906 10 10 5906 10 90 5906 99 10 5906 99 90 5907 00 00	Weefsels met een deklaag van lijm of van zetmeelachtige stoffen, van de soorten welke gebruikt worden voor het boekbinden, voor het kartonneren, voor foedraalwerk of voor dergelijk gebruik; calqueerlinnen en tekenlinnen; schilderdoek; stijflinnen (buckram) en dergelijke weefsels voor steunvormen van hoeden en dergelijk gebruik Linoleum, ook indien in bepaalde vorm gesneden; vloerbedekking, bestaande uit een deklaag of een bekleding op een drager van textiel, ook indien in bepaalde vorm gesneden Gegummeerde weefsels, met uitzondering van gegummeerd brei- en haakwerk, behalve die voor buitenbanden Weefsels, anderszins geïmpregneerd, bekleed of bedekt; beschilderd doek voor theatercoulissen, voor achtergronden van studio's of voor dergelijk gebruik, andere dan van categorie 100		
100	5903 10 10 5903 10 90 5903 20 10 5903 20 90 5903 90 10 5903 90 91 5903 90 99	Weefsels, geïmpregneerd met, voorzien van een deklaag van of bekleed met cellulosederivaten of andere kunstmatige plastische stoffen, alsmede weefsels met inlagen van deze stoffen		
101	ex 5607 90 00	Bindgaren, touw en kabel, al dan niet gevlochten, andere dan van synthetische vezels		
109	6306 11 00 6306 12 00 6306 19 00 6306 31 00 6306 39 00	Dekkleden, scheepszeilen, zonneschermen voor winkelpuien		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
110	6306 41 00 6306 49 00	Geweven luchtbedden		
111	6306 91 00 6306 99 00	Kampeeraankelen, geweven, andere dan luchtbedden en tenten		
112	6307 20 00 ex 6307 90 99	Andere geconfectioneerde artikelen van weefsels, met uitzondering van die van de categorieën 113 en 114		
113	6307 10 90	Vaatdoeken, stofdoeken en poetsdoeken, andere dan van brei- of haakwerk		
114	5902 10 10 5902 10 90 5902 20 10 5902 20 90 5902 90 10 5902 90 90 5908 00 00 5909 00 10 5909 00 90 5910 00 00 5911 10 00 ex 5911 20 00 5911 31 11 5911 31 19 5911 31 90 5911 32 10 5911 32 90 5911 40 00 5911 90 10 5911 90 90	Weefsels en artikelen, voor technisch gebruik		

GROEP IV

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
115	5306 10 11 5306 10 19 5306 10 31 5306 10 39 5306 10 50 5306 10 90 5306 20 11 5306 20 19 5306 20 90 5308 90 11 5308 90 13 5308 90 19	Garens van vlas of van ramee		
117	5309 11 11 5309 11 19 5309 11 90 5309 19 10 5309 19 90 5309 21 10 5309 21 90 5309 29 10 5309 29 90 5311 00 10 5803 90 90 5905 00 31 5905 00 39	Weefsels van vlas of van ramee		
118	6302 29 10 6302 39 10 6302 39 30 6302 52 00 ex 6302 59 00 6302 92 00 ex 6302 99 00	Tafel-, bedde- en huishoudlinnen, van vlas of van ramee, andere dan van brei- of haakwerk		
120	ex 6303 99 90 6304 19 30 ex 6304 99 00	Vitrages, gordijnen, rolgordijnen, bed- en gordijnvalletjes, en andere artikelen voor stoffering, andere dan die van brei- of haakwerk, van vlas of van ramee		
121	ex 5607 90 00	Bindgaren, touw en kabel, al dan niet gevlochten, van vlas of van ramee		
122	ex 6305 90 00	Gebruikte zakken voor verpakkingsdoeleinden, van vlas, andere dan van brei- of haakwerk		
123	5801 90 10 6214 90 90	Fluweel, pluche, lussenweefsel, chenilleweefsel, geweven, van vlas of van ramee, met uitzondering van dat van lint Sjaals, sjerpen, hoofddoeken en halsdoeken, mantilles, sluiers, voiles en dergelijke artikelen, van vlas of van ramee, andere dan van brei- of haakwerk		

BIJLAGE II

KWANTITATIEVE MAXIMA VAN DE GEMEENSCHAP VOOR DE SLOWAAKSE REPUBLIEK

(De omschrijving van de in deze bijlage genoemde categorieën is in bijlage I van het Aanvullend Protocol opgenomen.)

Categorie	Eenheid	1993	1994	1995	1996	1997
2	ton	2 787,5	2 843	2 900	2 958	3 017
2 a)	ton	1 887,5	1 925	1 964	2 003	2 043
3	ton	1 798	1 870	1 945	2 023	2 103
4	1 000 stuks	1 480	1 539	1 601	1 665	1 731
5	1 000 stuks	2 451	2 549	2 651	2 757	2 867
6	1 000 stuks ⁽¹⁾	2 025	2 106	2 190	2 278	2 369
7	1 000 stuks	768	799	831	864	898
8	1 000 stuks	2 808	2 892	2 979	3 069	3 161
9	ton	58	60	62	65	68
12	1 000 paar	13 000	13 650	14 333	15 049	15 802
15	1 000 stuks	770	808,5	849	891	936
16	1 000 stuks	1 000	1 050	1 102,5	1 157,5	1 215,5
17	1 000 stuks	960	1 018	1 079	1 144	1 212
20	ton	1 188	1 259	1 335	1 415	1 500
24	1 000 stuks ⁽¹⁾	3 450	3 622,5	3 803	3 994	4 194
26	1 000 stuks	1 000	1 050	1 102,5	1 157,5	1 215,5
32	ton	39	41	44	46	49
36	ton	666	699	734	771	810
39	ton	561	595	630	668	708,5
76	ton	2 362,5	2 504	2 655	2 814	2 983
90	ton	616	653	692	733	778
110	ton	35	37	39	42	45
117	ton	320	339	360	381	404
118	ton	115	122	129	137	145

⁽¹⁾ Voor de afboeking van de uitvoer op de overeengekomen kwantitatieve maxima mogen vijf kledingstukken van een handelsmaat van ten hoogste 130 cm (andere dan voor baby's) worden gelijkgesteld met drie kledingstukken van een handelsmaat van meer dan 130 cm, tot 5% van de kwantitatieve maxima. Op de uitvoervergunning voor deze producten moet in vak 9 worden vermeld „De omrekeningscoëfficiënt voor kledingstukken van een handelsmaat van ten hoogste 130 cm moet worden toegepast.”

BIJLAGE III

Op de datum van parafering van het Aanvullend Protocol zijn in de Slowaakse Republiek geen kwantitatieve beperkingen of maatregelen van gelijke werking van toepassing op de invoer van textielproducten en kledingartikelen van oorsprong uit de Gemeenschap.

Aanhangsel A

TITEL I

INDELING

Artikel 1

1. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap verbinden zich ertoe de Slowaakse Republiek van wijzigingen in de gecombineerde nomenclatuur (GN) in kennis te stellen voordat deze in de Gemeenschap in werking treden.

2. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap stellen de bevoegde autoriteiten van de Slowaakse Republiek in kennis van alle besluiten betreffende de indeling van onder het Aanvullend Protocol (hierna het „Protocol” te noemen) vallende produkten, zulks uiterlijk binnen één maand nadat deze besluiten zijn genomen. Een dergelijke mededeling omvat:

- a) een omschrijving van de betrokken produkten;
- b) de betrokken categorie en GN-code;
- c) de redenen die tot het besluit hebben geleid.

3. Indien het indelingsbesluit een wijziging inhoudt van de indelingspraktijk of van de categorie van een onder het Protocol vallend produkt, geldt voor dit produkt de handelsregeling die overeenkomstig dit Protocol na die wijziging op de praktijk of categorie van toepassing is. Dergelijke besluiten treden in werking 30 dagen nadat zij aan de andere partij zijn medegedeeld.

De overeenkomstsluitende partijen plegen overleg overeenkomstig de in artikel 14 van het Protocol omschreven procedure, teneinde de verplichtingen op grond van artikel 2, lid 2, van het Protocol na te komen.

Voor produkten die vóór de datum van toepassing van het besluit zijn verzonden, blijft de vroegere indelingspraktijk gelden, mits deze goederen binnen 60 dagen na die datum voor invoer worden aangeboden.

4. Bij verschil van mening tussen de Slowaakse Republiek en de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap op de plaats van binnenkomst in de Gemeenschap over de indeling van onder dit Protocol vallende produkten, wordt de indeling voorlopig gebaseerd op de gegevens die de importerende partij verstrekt, in afwachting van de resultaten van het overleg volgens de in artikel 14 van het Protocol omschreven procedure over deze indeling. Kan geen overeenstemming worden bereikt, dan wordt de zaak aan het Comité „nomenclatuur” voorgelegd met het oog op een definitieve indeling in de gecombineerde nomenclatuur.

TITEL II

OORSPRONG

Artikel 2

1. Produkten van oorsprong uit de Slowaakse Republiek die overeenkomstig de bij het Protocol vastgestelde regelingen naar de Gemeenschap worden uitgevoerd, gaan vergezeld van een certificaat van Slowaakse oorsprong overeenkomstig het model dat bij het Protocol is gevoegd.

2. Produkten van groep III kunnen echter volgens de bij het Protocol vastgestelde regeling in de Gemeenschap worden ingevoerd op vertoon van een verklaring van de exporteur op de factuur of een ander handelsdocument dat de betrokken produkten van oorsprong zijn uit de Slowaakse Republiek in de zin van de in de Gemeenschap geldende regels.

3. Het in lid 1 bedoelde certificaat van oorsprong is niet vereist voor de invoer van goederen die van een certificaat inzake goederenverkeer EUR 1 of een formulier EUR 2 vergezeld gaan dat overeenkomstig het bepaalde in Protocol nr. 4 bij de Europa-Overeenkomst is afgegeven.

Artikel 3

Het certificaat van oorsprong wordt uitsluitend op schriftelijk verzoek van de exporteur of zijn vertegenwoordiger afgegeven. De bevoegde autoriteiten van de Slowaakse Republiek zien erop toe dat de certificaten van oorsprong correct zijn ingevuld. Zij kunnen te dien einde alle documenten of bewijsmateriaal opvragen of alle controles verrichten die zij dienstig achten.

Artikel 4

Wanneer verschillende criteria gelden voor het vaststellen van de oorsprong van produkten van dezelfde categorie, dienen de certificaten of verklaringen van oorsprong een voldoende gedetailleerde beschrijving van de goederen te bevatten om het criterium te kunnen bepalen op grond waarvan het certificaat werd afgegeven of de verklaring opgesteld.

Artikel 5

Indien geringe verschillen worden vastgesteld tussen de gegevens op het certificaat van oorsprong en die welke voorkomen op de documenten die in verband met de formaliteiten bij invoer bij het douanekantoor worden aangeboden, zijn deze gegevens daardoor niet automatisch ongeldig.

TITEL III

DUBBELE CONTROLE VOOR DE CATEGORIËN
PRODUKTEN WAARVOOR KWANTITATIEVE
MAXIMA GELDEN

Afdeling I

Uitvoer

Artikel 6

De bevoegde autoriteiten van de Slowaakse Republiek geven een uitvoervergunning af voor alle zendingen uit de Slowaakse Republiek van de in bijlage II bij het Protocol bedoelde textielprodukten totdat het betrokken, eventueel op grond van dit Protocol gewijzigde, kwantitatieve maximum is bereikt, en van de textielprodukten die, op grond van de artikelen 7 en 8 van het Protocol, aan een kwantitatief maximum of toezicht zijn onderworpen.

Artikel 7

1. De uitvoervergunning die met het model in de bijlage bij dit aanhangsel overeenstemt, is geldig voor uitvoer naar het gehele douanegebied waarop het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap van toepassing is. Indien de Gemeenschap echter een beroep doet op de artikelen 7 en 8 van het Protocol overeenkomstig proces-verbaal van overeenkomst nr. 1 of proces-verbaal van overeenkomst nr. 2, kunnen de door de uitvoervergunning gedekte textielprodukten uitsluitend in de in deze vergunning genoemde regio('s) van de Gemeenschap in het vrije verkeer worden gebracht.

2. Op iedere uitvoervergunning moet onder meer worden vermeld dat de betrokken hoeveelheid is afgeboekt op het kwantitatieve maximum dat voor de betrokken produktcategorie is vastgesteld. Een uitvoervergunning kan slechts op één categorie van de in bijlage II bij het Protocol genoemde produkten betrekking hebben, maar kan worden gebruikt voor een of meer zendingen van de betrokken produkten.

3. Wanneer de in bijlage II van het Protocol genoemde omrekeningscoëfficiënt wordt toegepast, dient in vak 9 van de uitvoervergunning te worden vermeld: „De omrekeningscoëfficiënt voor kledingstukken van een handelsmaat van niet meer dan 130 cm moet worden toegepast.”.

Artikel 8

De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap worden onverwijld in kennis gesteld van iedere intrekking of wijziging van eerder afgegeven uitvoervergunningen.

Artikel 9

1. De uitvoer wordt afgeboekt op de kwantitatieve maxima van het jaar waarin de goederen zijn verzonden, zelfs indien de uitvoervergunning, overeenkomstig het Protocol, na de verzending werd afgegeven.

2. Voor de toepassing van lid 1 worden de goederen geacht te zijn verzonden op de datum waarop zij, met het oog op de uitvoer, in het vliegtuig, het voertuig of het schip werden geladen.

Artikel 10

De uitvoervergunning wordt, overeenkomstig artikel 12, niet later ingediend dan op 31 maart van het jaar volgende op het jaar waarin de door deze vergunning gedekte goederen werden verzonden.

Afdeling II

Invoer

Artikel 11

Textielprodukten waarop kwantitatieve maxima van toepassing zijn, kunnen slechts na overlegging van een invoervergunning of -document in de Gemeenschap worden ingevoerd.

Artikel 12

1. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap geven de invoervergunning of het invoerdocument zoals bedoeld in artikel 11, automatisch af binnen vijf werkdagen nadat de importeur het origineel van de overeenkomstige uitvoervergunning heeft overgelegd.

2. De invoervergunningen zijn vanaf de datum van afgifte zes maanden geldig voor invoer in het gehele douanegebied waarop het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap van toepassing is. Indien de Gemeenschap echter een beroep doet op de artikelen 7 en 8 van het Protocol, overeenkomstig proces-verbaal van overeenkomst nr. 1 of proces-verbaal van overeenkomst nr. 2, kunnen de door de invoervergunning gedekte produkten slechts in de in deze vergunning genoemde regio('s) van de Gemeenschap in het vrije verkeer worden gebracht.

3. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap annuleren de reeds afgegeven invoervergunning of het reeds afgegeven invoerdocument indien de overeenkomstige uitvoervergunning wordt ingetrokken.

Indien de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap pas in kennis worden gesteld van de intrekking of annulering van de uitvoervergunning nadat de produkten in de Gemeenschap zijn ingevoerd, worden de betrokken hoeveelheden afgeboekt op de kwantitatieve maxima voor de betrokken categorie en het betrokken contingentjaar.

Artikel 13

1. Indien de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap vaststellen dat de Slowaakse Republiek voor een bepaalde categorie produkten uitvoervergunningen heeft afgegeven voor grotere hoeveelheden dan het maximum dat voor deze categorie in bijlage II van het Protocol is vastgesteld, en eventueel overeenkomstig dit Protocol gewijzigd, of het maximum dat overeenkomstig artikel 8

van dit Protocol is vastgesteld, mogen deze autoriteiten de verdere afgifte van invoervergunningen of -documenten schorsen. Deze beslissing wordt de autoriteiten van de Slowaakse Republiek onverwijld medegedeeld en de bijzondere overlegprocedure overeenkomstig de in artikel 14 van het Protocol omschreven procedure wordt onmiddellijk ingeleid.

2. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap kunnen weigeren een invoervergunning of -document af te geven voor aan kwantitatieve beperkingen of toezicht onderworpen produkten van oorsprong uit de Slowaakse Republiek die niet worden gedekt door een uitvoervergunning die overeenkomstig de bepalingen van dit aanhangsel is afgegeven.

Indien de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap echter toestaan dat dergelijke produkten in de Gemeenschap worden ingevoerd, worden de betrokken hoeveelheden eerst afgeboekt op de desbetreffende kwantitatieve maxima die in bijlage II of op grond van artikel 8 van het Protocol zijn vastgesteld, nadat de bevoegde autoriteiten van de Slowaakse Republiek hiertoe uitdrukkelijk toestemming hebben gegeven, behoudens het bepaalde in artikel 11 van het Protocol.

TITEL IV

VORM EN INDIENING VAN UITVOERVERGUNNINGEN EN CERTIFICATEN VAN OORSPRONG, EN ALGEMENE BEPALINGEN INZAKE DE UITVOER NAAR DE GEMEENSCHAP

Artikel 14

1. De uitvoervergunning en het certificaat van oorsprong mogen in verscheidene exemplaren worden opgesteld, indien op de extra exemplaren duidelijk is aangegeven dat het om kopieën gaat. Zij worden in het Engels of het Frans opgesteld. Indien zij met de hand worden ingevuld, moet dit met inkt en in blokletters gebeuren.

Het formaat van deze documenten is 210 × 297 mm. Het te gebruiken papier is wit, zodanig gelijkmatig dat het goed te beschrijven is en met een gewicht van ten minste 25 g per m².

Indien de documenten uit verschillende exemplaren bestaan, heeft alleen het bovenste blad, dat het origineel is, een geguillocheerde ondergrond. Op dit blad dient duidelijk „origineel” en op de andere exemplaren „kopie” te zijn vermeld. Slechts het origineel wordt door de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap als geldig erkend voor de controle op de uitvoer naar de Gemeenschap overeenkomstig het bepaalde in het Protocol.

2. Elk document is voorzien van een al dan niet gedrukt volgnummer, om het van andere documenten te kunnen onderscheiden.

Dit nummer bestaat uit de volgende onderdelen:

- twee letters om het land van uitvoer aan te geven: SK;
- twee letters om het land van inkleding aan te geven, namelijk:
 - AT = Oostenrijk,
 - BL = Benelux,
 - DE = Duitsland,
 - DK = Denemarken,
 - EL = Griekenland,
 - ES = Spanje,
 - FI = Finland,
 - FR = Frankrijk,
 - GB = Verenigd Koninkrijk,
 - IE = Ierland,
 - IT = Italië,
 - PT = Portugal,
 - SE = Zweden;
- een cijfer dat het contingentjaar aangeeft, overeenkomend met het laatste cijfer van het betrokken jaar, bijvoorbeeld 7 voor 1997;
- een getal van twee cijfers uit de reeks van 01 tot en met 99, om het kantoor van afgifte in het land van uitvoer aan te geven;
- een getal van vijf cijfers uit de reeks van 00001 tot en met 99999, dat aan de Lid-Staat van inkleding wordt toegekend.

Artikel 15

De uitvoervergunning en het certificaat van oorsprong mogen worden afgegeven na verzending van de produkten waarop zij betrekking hebben. In dat geval wordt daarop „issued retrospectively” of „délivré a posteriori” vermeld.

Artikel 16

1. In geval van diefstal, verlies of vernietiging van een uitvoervergunning of een certificaat van oorsprong kan de exporteur bij de bevoegde instantie die het document heeft afgegeven, een duplicaat aanvragen dat wordt opgesteld aan de hand van de exportdocumenten waarover hij beschikt. Op het aldus afgegeven duplicaat wordt „duplicata” of „duplicate” vermeld.

2. Het duplicaat draagt de datum van de originele uitvoervergunning of van het originele certificaat van oorsprong.

TITEL V

UITVOER VAN DE GEMEENSCHAP NAAR DE SLOWAAKSE REPUBLIEK

Artikel 17

Iedere partij kan, indien dit nodig is, om overleg verzoecken volgens de in artikel 14 van het Protocol omschreven

procedure, om bijzondere administratieve bepalingen vast te stellen inzake de uitvoer uit de Gemeenschap naar de Slowaakse Republiek.

Deze bepalingen moeten de exporteurs van de Gemeenschap een zelfde of gelijkwaardige bescherming bieden als Slowaakse exporteurs op grond van het Protocol genieten.

TITEL VI

ADMINISTRATIEVE SAMENWERKING

Artikel 18

De Gemeenschap en de Slowaakse Republiek werken nauw samen bij de tenuitvoerlegging van de bepalingen van het Protocol. Beide partijen zorgen er te dien einde voor dat contacten en gedachtenwisselingen, ook over technische aangelegenheden, kunnen plaatsvinden.

Artikel 19

Met het oog op de correcte toepassing van dit aanhangsel, verlenen de Gemeenschap en de Slowaakse Republiek elkaar bijstand bij het controleren van de echtheid en juistheid van de in het kader van dit aanhangsel afgegeven uitvoervergunningen en certificaten van oorsprong en opgestelde verklaringen.

Artikel 20

De Slowaakse Republiek doet de Commissie van de Europese Gemeenschappen de namen en adressen toekomen van de instanties die bevoegd zijn uitvoervergunningen en certificaten van oorsprong af te geven en te controleren, te zamen met de afdrucken van de stempels die door deze instanties worden gebruikt en voorbeelden van de handtekeningen van de beambten die bevoegd zijn de uitvoervergunningen te ondertekenen.

Artikel 21

1. De certificaten van oorsprong en uitvoervergunningen worden achteraf bij wijze van steekproef gecontroleerd en wanneer de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap redenen hebben om te twijfelen aan de echtheid van het certificaat of de vergunning of aan de juistheid van de daarop vermelde gegevens inzake de oorsprong van de betrokken producten.

2. In dergelijke gevallen zenden de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap het certificaat van oorsprong, de uitvoervergunning of een kopie daarvan terug naar de bevoegde Slowaakse autoriteiten, onder opgave van de formele en/of materiële redenen van het verzoek om controle. Indien de factuur werd voorgelegd, wordt deze

factuur, of een kopie daarvan, bij het certificaat, de vergunning, of een kopie daarvan, gevoegd. De autoriteiten geven tevens alle beschikbare informatie door waardoor het vermoeden is ontstaan dat de gegevens op bedoeld certificaat of bedoelde vergunning niet juist zijn.

3. Lid 1 is ook van toepassing op controles achteraf van de verklaringen inzake de oorsprong als bedoeld in artikel 2.

4. De resultaten van de controle achteraf die overeenkomstig de leden 1 en 2 wordt verricht, worden de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap binnen drie maanden medegedeeld.

Uit deze mededeling moet blijken of het betwiste certificaat, of de betwiste vergunning of verklaring, van toepassing is op de uitgevoerde goederen en of deze goederen in aanmerking komen om volgens de regels van het Protocol te worden uitgevoerd. Op verzoek van de Gemeenschap worden bij deze mededeling tevens kopieën gevoegd van alle documenten die nodig zijn om de feiten, en met name de werkelijke oorsprong van de goederen, te kunnen vaststellen.

Indien bij dergelijke controles blijkt dat stelselmatig onregelmatigheden plaatsvinden bij het gebruik van verklaringen inzake de oorsprong, kan de Gemeenschap artikel 2, lid 1, toepassen op de invoer van de betrokken producten.

5. Met het oog op de controle achteraf van de certificaten van oorsprong, worden kopieën van deze certificaten en van de bijbehorende uitvoerdocumenten ten minste drie jaar door de bevoegde Slowaakse autoriteiten bewaard.

6. De steekproeven voor de controle achteraf, zoals in dit artikel bedoeld, mogen geen belemmering vormen voor toelating tot het vrije verkeer van de betrokken producten.

Artikel 22

1. Wanneer bij de in artikel 21 bedoelde controles of uit informatie waarover de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap of van de Slowaakse Republiek beschikken, blijkt of het vermoeden ontstaat, dat de bepalingen van het Protocol worden geschonden, werken beide partijen nauw en met de nodige spoed samen om dergelijke schendingen te voorkomen.

2. De bevoegde autoriteiten van de Slowaakse Republiek voeren te dien einde, op eigen initiatief of op verzoek van de Gemeenschap, het nodige onderzoek uit, of laten onderzoek uitvoeren, naar de transacties die met de bepalingen van het Protocol strijdig zijn of lijken te zijn. De Slowaakse Republiek deelt de resultaten van dit onderzoek aan de Gemeenschap mede en stelt de Gemeenschap tevens in kennis van alle andere gegevens aan de hand waarvan de oorzaak van de overtredingen, alsmede de werkelijke oorsprong van de goederen, kan worden vastgesteld.

3. Bij overeenkomst tussen de Gemeenschap en de Slowaakse Republiek kunnen door de Gemeenschap aangewezen beambten aanwezig zijn bij het in lid 2 bedoelde onderzoek.

4. Ingevolge de in lid 1 bedoelde samenwerking, wisselen de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap en van de Slowaakse Republiek gegevens uit die zij met het oog op het voorkomen van schendingen van de bepalingen van het Protocol nuttig achten. Deze uitwisseling kan informatie omvatten over de textielproductie in de Slowaakse Republiek en de handel tussen de Slowaakse Republiek en derde landen in het soort textielprodukten waarop het Protocol betrekking heeft, met name wanneer

de Gemeenschap redenen heeft om aan te nemen dat deze produkten over het grondgebied van de Slowaakse Republiek worden vervoerd alvorens in de Gemeenschap te worden ingevoerd. Deze informatie omvat, op verzoek van de Gemeenschap, alle ter zake dienende documentatie.

5. Indien er voldoende gegevens zijn waaruit blijkt dat de bepalingen van het Protocol zijn geschonden, kunnen de bevoegde autoriteiten van de Slowaakse Republiek en de Gemeenschap overeenkomen de in artikel 11, lid 4, van het Protocol bedoelde maatregelen en alle andere maatregelen te nemen die nodig zijn om herhaling van dergelijke schendingen te voorkomen.

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
 (2) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL	2 No	
	3 Quota year Année contingentaie	4 Category number Numéro de catégorie	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	CERTIFICATE OF ORIGIN (Textile products)		
	CERTIFICAT D'ORIGINE (Produits textiles)		
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination	
	9 Supplementary details Données supplémentaires		
10 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		11 Quantity (1) Quantité (1)	12 FOB value (2) Valeur fob (2)
		13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case 6, conformément aux dispositions en vigueur dans la Communauté européenne.	
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)		At — À on — le	
		(Signature)	(Stamp — Cachet)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
 (2) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL	2 No
	3 Quota year Année contingentaire	4 Category number Numéro de catégorie
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	EXPORT LICENCE (Textile products)	
	LICENCE D'EXPORTATION (Produits textiles)	
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination
	9 Supplementary details Données supplémentaires	
10 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		11 Quantity (1) Quantité (1)
		12 FOB value (2) Valeur fob (2)
13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the category shown in box No 4 by the provisions regulating trade in textile products with the European Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus ont été imputées sur la limite quantitative fixée pour l'année indiquée dans la case 3 pour la catégorie désignée dans la case 4 dans le cadre des dispositions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté européenne.		
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)		At — À , on — le (Signature) (Stamp — Cachet)

Aanhangsel B

De bepalingen van het Aanvullend Protocol (hierna „Protocol” te noemen) zijn van toepassing bij de wederinvoer in de Gemeenschap, in de zin van artikel 4, lid 2, van het Protocol, van de in de bijlage van dit aanhangsel genoemde produkten, tenzij hieronder anders bepaald.

1. Onder voorbehoud van punt 2 wordt uitsluitend de wederinvoer in de Gemeenschap van produkten waarop de in de bijlage vastgestelde bijzondere kwantitatieve maxima van toepassing zijn, beschouwd als wederinvoer in de zin van artikel 4, lid 2, van het Protocol.
2. Bijzondere kwantitatieve maxima kunnen worden ingevoerd voor de wederinvoer waarop de bijlage niet van toepassing is, na overleg overeenkomstig de in artikel 14 van het Protocol omschreven procedure, mits de betrokken produkten onderworpen zijn aan de in bijlage II van het Protocol vastgestelde kwantitatieve beperkingen of aan toezicht.
3. Met inachtneming van de belangen van beide partijen kan de Gemeenschap op eigen initiatief, of op verzoek van de Slowaakse Republiek volgens de in artikel 14 van het Protocol omschreven procedure, het volgende toestaan:
 - a) overboeking tussen categorieën, vervroegde benutting of overdracht naar het volgende jaar, van gedeelten van bijzondere kwantitatieve maxima;
 - b) een verhoging van de bijzondere kwantitatieve maxima.
4. De Gemeenschap kan echter de in punt 3 genoemde mogelijkheden tot flexibiliteit binnen de volgende begrenzingen automatisch toestaan:
 - a) wanneer tussen categorieën niet meer wordt overgeboekt dan 25 % van de hoeveelheid waarnaar wordt overgeboekt;
 - b) wanneer de overdracht van een bijzonder kwantitatief maximum naar een volgend jaar niet meer bedraagt dan 13,5 % van de hoeveelheid voor het jaar van daadwerkelijke benutting;
 - c) wanneer de vervroegde benutting van een bijzonder kwantitatief maximum niet meer bedraagt dan 7,5 % van de hoeveelheid voor het jaar van daadwerkelijke benutting.
5. De Gemeenschap stelt de Slowaakse Republiek in kennis van de maatregelen die op grond van bovenstaande bepalingen zijn genomen.
6. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap boeken de in punt 1 bedoelde bijzondere kwantitatieve maxima af op het moment dat de voorafgaande vergunning die volgens de regels inzake economische passieve veredeling van Verordening (EEG) nr. 636/82 van de Raad is vereist, wordt afgegeven. Een bijzonder kwantitatief maximum wordt afgeboekt van het jaar waarin de voorlopige vergunning is afgegeven.
7. Overboekingen tussen categorieën en gecombineerde afboekingen van de kwantitatieve maxima voor produkten van groep II en groep III worden berekend overeenkomstig de equivalentietabel in bijlage I van het Protocol.
8. Een certificaat van oorsprong dat door een door de Slowaakse autoriteiten gemachtigde instantie is opgesteld, wordt, overeenkomstig aanhangsel A, afgegeven voor alle onder dit aanhangsel vallende produkten. Op dit certificaat wordt verwezen naar de in punt 6 bedoelde voorafgaande vergunning als bewijs van het feit dat de daarin omschreven veredelingswerkzaamheden in de Slowaakse Republiek zijn uitgevoerd.
9. De Gemeenschap doet de Slowaakse Republiek de namen en adressen toekomen van de autoriteiten in de Gemeenschap die bevoegd zijn de voorafgaande vergunning af te geven, alsmede de afdrucken van de stempels die deze autoriteiten gebruiken.
10. Onverminderd de punten 1 tot en met 9, blijven de Slowaakse Republiek en de Gemeenschap overleg plegen teneinde voor beide partijen aanvaardbare oplossingen te vinden waardoor de bepalingen van het Protocol betreffende passieve veredeling beide partijen tot voordeel strekken, om zodoende daadwerkelijk bij te dragen tot de ontwikkeling van de handel in textielprodukten tussen de Slowaakse Republiek en de Gemeenschap.

*Bijlage bij aanhangsel B***Kwantitatieve maxima in het passieve veredelingsverkeer met de Slowaakse Republiek**

(Om praktische redenen zijn de produkten in verkorte vorm omschreven.)

Categorie	Eenheid	1993	1994	1995	1996	1997
4	1 000 stuks	1 200	1 272	1 348,5	1 429	1 515
5	1 000 stuks	2 795	2 963	3 140	3 329	3 529
6	1 000 stuks	2 730	2 894	3 067	3 251,5	3 446
7	1 000 stuks	1 600	1 696	1 797,5	1 906	2 020
8	1 000 stuks	2 535	2 649,5	2 768	2 893	3 023
12	1 000 paar	6 760	7 267	7 812	8 398	9 028
15	1 000 stuks	2 475	2 661	2 860	3 074,5	3 305,5
16	1 000 stuks	900	967,5	1 040	1 118	1 202
17	1 000 stuks	1 280	1 395	1 521	1 658	1 807
24	1 000 stuks	1 625	1 747	1 878	2 019	2 170
26	1 000 stuks	1 350	1 451	1 560	1 677	1 803
76	ton	4 200	4 578	4 990	5 439	5 929

Aanhangsel C

zoals bedoeld in artikel 5, lid 3, van het Protocol

**PRODUKTEN VAN DE HUISINDUSTRIE EN FOLKLORISTISCHE PRODUKTEN VAN OORSPRONG
UIT DE SLOWAAKSE REPUBLIEK**

1. De in artikel 5, lid 3, van het Protocol bedoelde vrijstelling voor produkten van de huisindustrie geldt alleen voor de volgende produkten:

- a) weefsels verkregen op met de hand of met de voet bediende weefgetouwen, van een soort die in de Slowaakse Republiek traditioneel door thuiswerkers wordt vervaardigd;
- b) kledingstukken en andere textielartikelen van een soort die in de Slowaakse Republiek traditioneel door thuiswerkers met de hand wordt vervaardigd uit de onder a) omschreven weefsels en die uitsluitend met de hand worden genaaid zonder gebruikmaking van machines;
- c) textielprodukten die tot de Slowaakse folklore behoren en die zijn omschreven in een lijst die in overleg tussen de Gemeenschap en de Slowaakse Republiek wordt opgesteld.

De vrijstelling geldt alleen voor produkten die vergezeld gaan van een door de bevoegde autoriteiten van de Slowaakse Republiek afgegeven certificaat dat overeenstemt met het model dat bij dit aanhangsel is gevoegd en waarop de reden van afgifte is vermeld. De bevoegde autoriteiten van de partij van invoer aanvaarden het certificaat na te hebben nagegaan dat de produkten aan de voorwaarden van dit aanhangsel voldoen. De certificaten die betrekking hebben op de onder c) bedoelde produkten moeten op duidelijke wijze van het stempel „FOLKLORE” zijn voorzien. Bij verschil van mening tussen partijen over de aard van deze produkten, wordt binnen één maand overleg gepleegd om voor dit probleem een oplossing te vinden.

Mocht de invoer van een onder dit aanhangsel vallend produkt in zulke hoeveelheden plaatsvinden dat daardoor in de Gemeenschap problemen dreigen te ontstaan, dan wordt zo spoedig mogelijk overleg gepleegd met de Slowaakse Republiek om voor dit probleem een oplossing te vinden, zo nodig door het invoeren van een kwantitatief maximum, overeenkomstig de in artikel 14 van het Protocol omschreven procedure.

2. Het bepaalde in de titels IV en V van aanhangsel A is van overeenkomstige toepassing op de in punt 1 van het onderhavige aanhangsel bedoelde produkten.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No
3 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	CERTIFICATE in regard to HANDLOOMS, TEXTILE HANDICRAFTS and TRADITIONAL TEXTILE PRODUCTS, OF THE COTTAGE INDUSTRY, issued in conformity with and under the conditions regulating trade in textile products with the European Community. CERTIFICAT relatif aux TISSUS, TISSÉS SUR MÉTIERS À MAIN, aux PRODUITS TEXTILES FAITS À LA MAIN, et aux PRODUITS TEXTILES RELEVANT DU FOLKLORE TRADITIONNEL, DE FABRICATION ARTISANALE, délivré en conformité avec et sous les conditions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté européenne.		
6 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	4 Country of origin Pays d'origine	5 Country of destination Pays de destination	
8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	7 Supplementary details Données supplémentaires		9 Quantity Quantité
11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the consignment described above includes only the following textile products of the cottage industry of the country shown in box No 4: (a) fabrics woven on looms operated solely by hand or foot (handlooms) ⁽²⁾ ; (b) garments or other textile articles obtained manually from the fabrics described under (a) and sewn solely by hand without the aid of any machine (handicrafts) ⁽²⁾ ; (c) traditional folklore handicraft textile products made by hand, as defined in the list agreed between the European Community and the country shown in box No 4. Je soussigné certifie que l'envoi décrit ci-dessus contient exclusivement les produits textiles suivants relevant de la fabrication artisanale du pays figurant dans la case 4: (a) tissus tissés sur des métiers actionnés à la main ou au pied (handlooms) ⁽²⁾ ; (b) vêtements ou autres articles textiles obtenus manuellement à partir de tissus décrits sous (a) et cousus uniquement à la main sans l'aide d'une machine (handicrafts) ⁽²⁾ ; (c) produits textiles relevant du folklore traditionnel fabriqués à la main, comme définis dans la liste convenue entre la Communauté européenne et le pays indiqué dans la case 4.			10 FOB value ⁽¹⁾ Valeur fob ⁽¹⁾
12 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	At — À , on — le <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> (Signature) (Stamp — Cachet) </div>		

(1) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.
 (2) Delete as appropriate — Biffer la (les) mention(s) inutile(s).

Proces-verbaal van overeenkomst nr. 1

In het kader van het Aanvullend Protocol betreffende de handel in textielproducten tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Slowaakse Republiek, dat op 17 september 1993 te Brussel werd geparafeerd, zijn partijen overeengekomen dat de artikelen 7 en 8 van het Aanvullend Protocol niet beletten dat de Gemeenschap, indien de voorwaarden daartoe zijn vervuld, toezicht instelt of vrijwaringsmaatregelen neemt ten behoeve van een of meer regio's, zulks in overeenstemming met de beginselen van de interne markt.

In dat geval zal de Slowaakse Republiek van tevoren worden medegedeeld welke bepalingen van aanhangsel A bij het Aanvullend Protocol worden toegepast.

*Voor de Regering van de
Slowaakse Republiek*

*Namens de Raad van de
Europese Unie*

Proces-verbaal van overeenkomst nr. 2

In afwijking van artikel 12, lid 1, van het Aanvullend Protocol, kan de Gemeenschap, om dwingende technische of administratieve redenen, om een oplossing te vinden voor de economische problemen die door de regionale concentratie van de invoer ontstaan, of om ontduiking van de bepalingen van het Aanvullend Protocol en fraude tegen te gaan, voor een beperkte tijd een bijzonder systeem van beheer instellen, zulks in overeenstemming met de beginselen van de interne markt.

Zijn partijen echter niet in staat tijdens het in artikel 12, lid 3, van het Aanvullend Protocol bedoelde overleg een bevredigende oplossing te vinden, dan kan de Gemeenschap ook tijdelijke maxima invoeren voor een of meer regio's van de Gemeenschap. In een dergelijk geval belet de toepassing van deze maxima niet dat in de betrokken regio's produkten worden ingevoerd die reeds uit de Slowaakse Republiek waren verzonden op grond van uitvoervergunningen die waren afgegeven voordat de Gemeenschap de Slowaakse Republiek officieel in kennis stelde van de invoering van voornoemde maxima.

De Gemeenschap zal de Slowaakse Republiek in kennis stellen van de technische en administratieve maatregelen, zoals in bijgaande verbale nota omschreven, die door beide partijen genomen moeten worden teneinde het bovenstaande overeenkomstig de beginselen van de interne markt ten uitvoer te leggen.

*Voor de Regering van de
Slowaakse Republiek*

*Namens de Raad van de
Europese Unie*

Verbale nota

Het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen biedt de Vertegenwoordiging van de Slowaakse Republiek bij de Europese Gemeenschappen zijn complimenten aan en heeft de eer te verwijzen naar het Aanvullend Protocol betreffende de handel in textielprodukten tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Slowaakse Republiek, dat op 17 september 1993 werd geparafeerd.

Het Directoraat-generaal stelt de Vertegenwoordiging van de Slowaakse Republiek ervan in kennis dat de Gemeenschap besloten heeft met ingang van 1 januari 1993 de eerste alinea van proces-verbaal van overeenkomst nr. 2 bij het op 17 september 1993 geparafeerde Aanvullend Protocol toe te passen. De overeenkomstige bepalingen van de artikelen 7 en 12 van aanhangsel A bij het Aanvullend Protocol worden derhalve eveneens met ingang van genoemde datum toegepast.

Het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen maakt van deze gelegenheid gebruik om de Vertegenwoordiging van de Slowaakse Republiek bij de Europese Gemeenschappen nogmaals zijn bijzondere hoogachting te betuigen.

Proces-verbaal van overeenkomst nr. 3

In het kader van het Aanvullend Protocol betreffende de handel in textielprodukten tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Slowaakse Republiek, dat op 17 september 1993 te Brussel werd geparafeerd, zijn partijen overeengekomen dat de Slowaakse Republiek zal trachten bepaalde regio's van de Gemeenschap die traditioneel slechts over een betrekkelijk klein Gemeenschapsquotum beschikten voor de invoer van produkten die als grondstof voor hun industrie dienden, te blijven bevoorraden.

De Gemeenschap en de Slowaakse Republiek zijn voorts overeengekomen zo nodig overleg te plegen om problemen die zich in dit verband zouden kunnen voordoen, te voorkomen.

*Voor de Regering van de
Slowaakse Republiek*

*Namens de Raad van de
Europese Unie*

Proces-verbaal van overeenkomst nr. 4

In het kader van het Aanvullend Protocol betreffende de handel in textielprodukten tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Slowaakse Republiek, dat op 17 september 1993 te Brussel werd geparafeerd, heeft de Slowaakse Republiek erin toegestemd, vanaf de datum waarop een verzoek tot overleg zoals bedoeld in artikel 12, lid 3, van het Aanvullend Protocol wordt ingediend en in afwachting van de resultaten van dit overleg, medewerking te verlenen door geen uitvoervergunningen meer af te geven die de problemen die door de regionale concentratie van de rechtstreekse invoer in de Gemeenschap zijn ontstaan, nog zouden verergeren.

*Voor de Regering van de
Slowaakse Republiek*

*Namens de Raad van de
Europese Unie*

Proces-verbaal van overeenkomst nr. 5

In het kader van het Aanvullend Protocol betreffende de handel in textielprodukten tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Slowaakse Republiek, dat op 17 september 1993 te Brussel werd geparafeerd, zijn partijen overeengekomen dat telkens wanneer in het Aanvullend Protocol sprake is van de periode waarin het Aanvullend Protocol van toepassing is of van de periode aan het einde waarvan de kwantitatieve beperkingen zullen zijn opgeheven, daaronder de periode van vijf jaar wordt verstaan die op 1 januari 1993 aanvangt, tenzij de multilaterale onderhandelingen in het kader van de Uruguay-Ronde worden afgesloten en de resultaten daarvan in 1992 in werking treden. In dat geval zijn bovengenoemde perioden gelijk aan de helft van de periode voor de opnemings van textielprodukten en kledingartikelen in de GATT waartoe tijdens deze onderhandelingen is besloten, maar in geen geval korter dan de periode van vijf jaar die op 1 januari 1993 aanvangt.

*Voor de Regering van de
Slowaakse Republiek*

*Namens de Raad van de
Europese Unie*

Uitwisseling van nota's

Het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen biedt de Vertegenwoordiging van de Slowaakse Republiek bij de Europese Gemeenschappen zijn complimenten aan en heeft de eer te verwijzen naar het Aanvullend Protocol betreffende de handel in textielprodukten tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Slowaakse Republiek, dat op 17 september 1993 werd geparafeerd.

Het Directoraat-generaal stelt de Vertegenwoordiging van de Slowaakse Republiek ervan in kennis dat de Gemeenschap, in afwachting van de voltooiing van de noodzakelijke procedures voor de sluiting en het van kracht worden van het Aanvullend Protocol, bereid is de bepalingen van de overeenkomst met ingang van 1 januari 1993 de facto te doen toepassen, met dien verstande dat elke partij deze de-facto-toepassing van het Aanvullend Protocol steeds kan beëindigen, mits daarbij een opzeggingstermijn van 120 dagen in acht wordt genomen.

Het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen zou de Vertegenwoordiging erkentelijk zijn indien zij zou bevestigen met het voorafgaande in te stemmen.

Het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen maakt van deze gelegenheid gebruik om de Vertegenwoordiging van de Slowaakse Republiek bij de Europese Gemeenschappen nogmaals zijn bijzondere hoogachting te betuigen.

Uitwisseling van nota's

De Vertegenwoordiging van de Slowaakse Republiek bij de Europese Gemeenschappen biedt het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen haar complimenten aan en heeft de eer te verwijzen naar de nota van de directeur-generaal van 17 december 1993 inzake het Aanvullend Protocol betreffende de handel in textielprodukten tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Slowaakse Republiek, dat op 17 september 1993 werd geparafeerd.

De Vertegenwoordiging van de Slowaakse Republiek bevestigt het Directoraat-generaal dat de Regering van de Slowaakse Republiek, in afwachting van de voltooiing van de noodzakelijke procedures voor de sluiting en het van kracht worden van het Aanvullend Protocol bereid is de bepalingen daarvan met ingang van 1 januari 1993 de facto te doen toepassen, met dien verstande dat elke partij deze de-facto-toepassing van het Aanvullend Protocol steeds kan beëindigen, mits daarbij een opzeggingstermijn van 120 dagen in acht wordt genomen.

De Vertegenwoordiging van de Slowaakse Republiek bij de Europese Gemeenschappen maakt van deze gelegenheid gebruik om het Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen nogmaals haar bijzondere hoogachting te betuigen.

Mededeling aangaande de datum van inwerkingtreding van het Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst betreffende de handel in textielprodukten tussen de Europese Gemeenschap en de Slowaakse Republiek

Aangezien de overeenkomstsluitende partijen elkaar in kennis hebben gesteld van de voltooiing van de noodzakelijke procedures voor de inwerkingtreding van het Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst betreffende de handel in textielprodukten tussen de Europese Gemeenschap en de Slowaakse Republiek, is dit Protocol conform artikel 15 op 1 januari 1996 in werking getreden.
